孔子学院总部/国家汉办
Confucius Institute Headquarters(Hanban)

荣获"优秀国际汉语教材奖"
Ganador del "Premio a los Materiales Sobresalientes de Enseñanza del Idioma Chino"

刘珣◎主编

1

西班牙文注释
Anotado en español

EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO

3ª Edición

LIBRO DE TEXTO
课本

新实用汉语课本

（第3版）

北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY PRESS

教材规划小组
Grupo de Planificación del Material Didáctico

许琳　夏建辉　张健　郝运

海外咨询小组
Grupo de Consulta en el Extranjero

洪　玮	美国普渡大学
周明朗	美国马里兰大学
王命全	美国塔夫茨大学
陈山木	加拿大不列颠哥伦比亚大学
吴小燕	加拿大多伦多大学
王仁忠	加拿大麦吉尔大学
白乐桑	法国巴黎东方语言文化学院
顾安达	德国柏林自由大学
袁博平	英国剑桥大学
吴坚立	澳大利亚墨尔本翩丽艾森顿文法学院
罗　拉	俄罗斯莫斯科国立语言大学
三宅登之	日本东京外国语大学
李充阳	韩国首尔孔子学院
朴兴洙	韩国外国语大学
希夏姆	埃及艾因夏姆斯大学

孔子学院总部/国家汉办
Confucius Institute Headquarters(Hanban)

荣获“优秀国际汉语教材奖”
Ganador del "Premio a los Materiales Sobresalientes de Enseñanza del Idioma Chino"

刘珣◎主编

1

西班牙文注释
Anotado en español

EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO

新实用汉语课本

3ª Edición

LIBRO DE TEXTO
课本

编　　者：施家炜　刘　珣　郑家平　裘珊珊
西班牙文翻译：张潇云
西班牙文审订：Ema Indira Velázquez Burmester

（第3版）

北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY PRESS

© 2020 北京语言大学出版社，社图号 20143

图书在版编目（CIP）数据

新实用汉语课本 ：西班牙文注释 . 1 / 刘珣主编
. -- 3 版 . -- 北京 ：北京语言大学出版社 ，2020.10 (2024.11 重印)
ISBN 978-7-5619-5749-3

Ⅰ. ①新… Ⅱ. ①刘… Ⅲ. ①汉语－对外汉语教学－
教材 Ⅳ. ① H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2020）第 185631 号

新实用汉语课本（第 3 版 西班牙文注释）课本 1
XIN SHIYONG HANYU KEBEN (DI 3 BAN XIBANYAWEN ZHUSHI) KEBEN 1

项目负责：付彦白
责任编辑：王巧燕　　西班牙文编辑：梁倩如
封面设计：张　静　　版式设计：李　佳　　插图绘制：李慧麟　刘　谱
排版制作：北京创艺涵文化发展有限公司
责任印制：邝　天

出版发行：北京语言大学出版社
社　　址：北京市海淀区学院路 15 号，100083
网　　址：www.blcup.com
电子信箱：service@blcup.com
电　　话：编辑部　8610-82303647/3592/3395
国内发行　8610-82303650/3591/3648
海外发行　8610-82303365/3080/3668
北语书店　8610-82303653
网购咨询　8610-82303908
印　　刷：北京联兴盛业印刷股份有限公司

版　　次：2020 年 10 月第 3 版　　印　　次：2024 年 11 月第 4 次印刷
开　　本：889 毫米 × 1194 毫米　1/16　　印　　张：21.25　插表 1
字　　数：438 千字
15800

PRINTED IN CHINA
凡有印装质量问题，本社负责调换。售后 QQ 号 1367565611，电话 010-82303590

第 3 版前言

《新实用汉语课本》是新世纪之初，主要为海外成人汉语学习者编写的一套零起点的综合教材，是《实用汉语课本》系列的第二代产品。本版为修订后的第 3 版，主要供海外大学、孔子学院及高中用作汉语课教材，也可自学使用。

一部世界广泛使用的汉语教材

《新实用汉语课本》自 2002 年作为中国国家汉办重点规划教材陆续问世以来，得到世界各地汉语学习者和汉语教师们的欢迎与关爱。最初推出了英文、俄文、泰文、西班牙文 4 个文种注释本。2009 年在孔子学院总部/国家汉办的大力支持下，又陆续推出了英文、法文、德文、俄文、西班牙文、阿拉伯文、日文、韩文、泰文 9 个文种注释本的入门级分册；同时我们对原版（英文注释本）进行了局部修订，出版了第一册到第四册的第 2 版。现在，从南北美洲、东西欧洲到大洋洲，从亚洲到非洲，都有第 1 版和第 2 版的大量的使用者。一些国家还购买了该教材的版权。这些都表明《新实用汉语课本》正如它的上一代产品（上世纪八九十年代的《实用汉语课本》）一样，已成为世界上最广泛使用、最具有影响力的基础汉语教材之一。2010 年，《新实用汉语课本》荣获“优秀国际汉语教材奖”。

教学目标

《新实用汉语课本》的教学目标是通过汉语语言结构、语言功能与相关文化知识的学习和听说读写技能训练，逐步培养学习者综合运用汉语的能力。首先是培养学习者的跨文化交际能力，并提高多元文化意识；同时在这一过程中让学习者掌握一些汉语的学习策略，增强学习汉语的兴趣。

全书共六册，第一册到第四册为初级（基础）阶段，围绕几个年轻的外国留学生在中国的生活及他们与中国朋友和教师的友情与交往，展开一系列贴近学习者真实生活的、有趣的故事。其中，第一、二册结合校园及日常生活，介绍与汉语表达和理解有关的习俗文化；第三、四册围绕青年学生感兴趣的话题进行文化对比和讨论。完成这四册的学习，学习者可掌握汉语的基本结构和表达功能，达到新 HSK 四至五级水平。第五、六册为中级阶段，内容反映了中国社会的众多方面，体现中国当代国情、文化和传统文化。语言结构除扩大和深化词语和语法教学外，把重点放在复句和语段层面，培养学习者理解和表达中高级的功能和话题的能力，特别是成段表达的交际能力。完成这一阶段的学习，学习者可达到新 HSK 五至六级水平。

编写和修订理念

近年来国际汉语教学已出现前所未有的大发展的新形势，世界第二语言教学理论和教学方法的研究也有很多新的进展。这些变化促成了《新实用汉语课本》第 3 版的问世。

本教材的编写和修订，以学习者“更容易学”、教师“更方便用”为宗旨，继承中国对外汉语教学半个多世纪以来的优秀传统，汲取国内外语言教学理论和教学实践的新成果，特别注重研

究汉语教学本身的规律，坚持贯彻能体现汉语教学特点的“结构—功能—文化相结合”的教学理念。我们认为，牢固地掌握语言结构，是培养语言运用能力的基础。这就需要既要让学习者通过大量操练和练习获得四种基本技能，又要让成人学习者懂得必要的语法知识和组词造句的规则。对像汉语这样与绝大多数学习者母语的谱系关系相去甚远的“真正外语”，尤其要强调语音、词汇、句型、语法和话语等语言结构的学习和掌握，而且要特别注意体现由简单到复杂、由易到难、循序渐进、不断重现的原则，才能使学习过程更为容易，更为顺利。语言教材还应该有助于学习者了解目的语国家的文化和社会，从而更好地运用目的语进行交际。这就是我们编写和修订《新实用汉语课本》所主张的主要理念。

新版（第3版）的新特点

修订后的第3版教材，更重视学习者主动的、创造性的学习，使学习者不断增强学习动力并获得成就感，每课增设了课前“热身”以及最后的“自我评估”环节。

新版强调用中学，加强课堂互动和合作学习，在坚持以语言结构教学为基础的同时，加强交际性、任务型的活动。

新版课文内容更体现时代感，更有趣味性，更适合学习者的需要；话题更加集中、明确；功能更加突出、实用；语言更加真实、自然；生词选取更注重常用词，加强补充词；语言点的安排更为科学合理，更突出难点、重点；练习更加注意处理好机械性、交际性、任务型练习的关系。内容采取板块式的安排，方便学习者根据需要进行选择。

修订后的《新实用汉语课本》，海外专修或选修中文的学习者可用作听说读写综合教学的汉语教材。全书每册有10课（第一册另设两课语音预备课，供学习者选用），每课约需4～5学时。一学期可学完一册。

新版《课本》体例

语音预备课

学习者从一开始就重视汉语的语音和声调的学习，这一点非常重要。新版编写了两课语音预备课，除系统地教语音外，还配合声韵母和声调的练习，学一些常用会话和课堂用语。（注意：预备课中不进行任何语法、句型教学，语言结构的教学将从第一课开始。）同时，开始学习汉字的基本知识。教师可根据学生的具体情况决定这两课的使用。

正课

1. 热身　每课的开始，提出三个启发性的问题。然后结合当课内容，设置一个富有趣味性、挑战性的活动。作为课前预习的一部分，有助于引起学习者的兴趣，将学习者引进本课。

2. 课文　为学习者提供他们所需要的话题和典型的情境，进行汉语基本结构和功能的学习和运用。课文中凸显功能，并多次重现本课要学的语言结构。第一、二册课文基本上采用对话体（每课两段），以利于基础阶段在听说读写全面要求的基础上加强听说的训练。课文中拼音与汉字的呈现方式，由利用、突出拼音到逐步摆脱对拼音的依赖。

生词　一方面对组成生词的语素（汉字）进行分析，便于学习者理解和记忆生词，进而掌握汉语构词的规律；同时强调通过词语搭配，掌握生词的用法。

注释　主要内容为：解释词语的用法；介绍必要的文化背景知识；补充已学过的语法点；

对课文中已出现但暂不讲解语法点的句子，通过译文让学习者弄懂意思。

3. 语言点

核心句 体现了本课所介绍的主要语言结构及主要功能，是本课必须要熟练掌握的句子。

语法 针对汉语的特点和难点，对本课出现的主要语言结构进行必要的说明。着重介绍句子组装的规律，不求语法知识的全面系统。每个语法点讲解后，即有理解性（机械性）的练习加以巩固。比较复杂的语法点或词汇用法，常分几课介绍，注意在当课不要一次超前讲完所有用法。课文中尽量重现前一课的主要语言点。每册有 1 ～ 2 次语法小结，帮助学习者对已学过的语法点进行梳理。

4. 练习与运用

补充词语 紧密配合课文内容，扩大相关词语，有利于学习者进行交际性、任务型课堂活动，并由学习者量力吸取。

语音练习 在学习语音预备课的基础上，针对汉语语音的特点和难点，坚持有重点地加以练习，巩固并提高语音学习的成果。

会话练习 根据本课的话题和主要功能，运用所学的语言结构，进行有意义的会话练习。

听后复述 根据本课的话题和主要功能，运用所学的语言结构，在变换情境的情况下，做听和说的练习。

阅读理解 用叙述体短文重现已学过的句型与词汇，着重培养语段理解与连贯表达的能力。

任务与活动 在操练和有意义练习的基础上，进一步进行交际性、任务型的活动，培养学习者综合运用汉语的能力。

写作练习 由于汉语自身的特点，学习者读写能力的提高一般说来难于听说能力，读和写中又以写的能力难度为最高。在学汉语的开始阶段就要重视写的技能的培养，从写汉字、生词、语段开始，读写结合，逐步由控制性写作提高到开放性写作。

5. 汉字

加强部件的教学，介绍汉字的结构规律和书写规律，帮助学习者认写汉字，逐步化解汉字难的问题。

6. 文化知识

开始多用学习者母语或媒介语介绍，便于学习者了解、学习与汉语有关的、必要的文化知识。随着学习者汉语水平的提高，文化知识将逐渐融合到课文中去。

7. 自我评估

自我小结本课的学习情况。

此外，为增加汉语学习的趣味性，启发学习者对汉语特点的思考，每课还在最后增设“趣味汉语”小板块。

配套资源

综合练习册 主要供学习者课下练习用。除了汉字练习外，还有语音、句型、词汇的练习，以及听说读写全面的技能训练。此外还设有一些交际性、任务型的练习。

教师用书 就每课的教学目的、教学步骤和方法等提出建议，并对教材内容进行说明。对语音、语法、词汇的有关知识做较详细的介绍，并尽可能提供教案和教辅资料，供教师参考。

同步阅读 加强语言输入，培养阅读技巧，使课内学到的语言结构得到重现和运用。

测试题 每课有一个小测试卷，期中和期末各有一个单元测试卷，最后还有一个大测试卷，方便教师准备课堂或学期测试及学习者自测。

汉字练习册 主要围绕课本每课课文中出现的汉字，进行汉字的认读、书写与识记练习。

网络资源专区 提供教案、课件及教材的练习参考答案等，实现资源共享。

网络课程平台 辅助教师授课，同时提供智能化的班级和学生管理系统，实现学习者在线智能学习与互动。其网络沟通功能可实现全球的《新实用汉语课本》用户联络和在线交流。

鸣谢

《新实用汉语课本》第3版的修订工作，得到孔子学院总部/国家汉办一如既往的关心、指导与帮助。北京语言大学前副校长、北语社前董事长戚德祥博士，北语社前董事长兼总编辑张健博士和北语社董事长郝运博士，自始至终给予支持与帮助，为修订工作提供了可靠的保证。特向他们表示衷心的感谢。

考虑到《新实用汉语课本》国际通用的现状，在此次修订过程中我们向分布在各大洲、长期使用本教材并从事汉语教学研究的多国学者们提出了咨询，得到他们宝贵的意见和建议。他们还同意担任本教材新版的咨询小组成员，继续关注教材在各地的使用情况，并继续提出建议。特向他们表示我们的谢意。

本教材是在第1版的基础上修订而成的。第1版的作者为张凯、刘社会、陈曦、左珊丹、施家炜和刘珣，主编为刘珣，是他们的辛勤工作为《新实用汉语课本》打下了坚实的基础。由于种种原因，部分原作者未能继续参与第3版编写的工作，特向他们为第1版所做的努力致以衷心的感谢。

我们要特别感谢本教材第1版的加拿大主要协作方——不列颠哥伦比亚大学亚洲学系中国语文部的老师们，特别是陈山木主任和郑志宁先生，为本书第1版的完成做出了出色贡献。

《新实用汉语课本》第3版从内容到形式都是全新打造，我们希望它能以更专业、更国际化的新面貌呈现给世界汉语学习者，让学习者感受到选择它来学习汉语，更实用、更有效、更容易；也让我国对外汉语教学界的这套已有30余年历史的品牌教材，继续为汉语加快走向世界服务，为帮助各国朋友们学习汉语做贡献。

期待使用本教材的教师和学习者提出宝贵意见，以便我们今后继续对本教材做新的改进，使之不断与时俱进。

编者

于北京语言大学

Prólogo

El Nuevo Libro de Chino Práctico (NLCP) es una serie integral de libros didácticos de idioma chino dirigidos a estudiantes internacionales jóvenes y adultos, compilada a principios del siglo XXI. NLCP es la segunda generación de la antigua serie *El Libro de Chino Práctico*, y cuenta con tres ediciones. La presente 3ª edición, está destinada principalmente a los estudiantes de universidades extranjeras, Institutos Confucio y escuelas secundarias, pudiendo ser utilizada también para el autoaprendizaje.

Un material didáctico de idioma chino ampliamente usado en todo el mundo

La serie NLCP desde su publicación en 2002 como material didáctico clave planificado por la Oficina del Consejo Internacional del Idioma Chino (Hanban), ha sido bien recibida por estudiantes y profesores de chino en todo el mundo. Se publicó por primera vez con anotaciones en cuatro idiomas: inglés, ruso, tailandés y español. En 2009, con el gran apoyo de Hanban/Oficina General del Instituto Confucio, se publicaron sucesivamente volúmenes del nivel inicial con anotaciones en 9 idiomas: inglés, francés, alemán, ruso, español, árabe, japonés, coreano y tailandés; al mismo tiempo, revisamos parcialmente la versión original en inglés y publicamos la 2ª edición de los volúmenes 1 a 4. Actualmente, la 1ª y 2ª edición de la serie cuenta con una gran cantidad de usuarios en América, Europa, Oceanía, Asia y África. Algunos países incluso han comprado los derechos de autor de NLCP. Todo esto indica que, al igual que su generación anterior: *El Libro de Chino Práctico* publicado en los 80 y 90 del siglo pasado, NLCP se ha convertido en uno de los materiales didácticos básicos de chino más influyentes y más ampliamente usados en el mundo. En 2010, NLCP ganó el Premio a los Materiales Sobresalientes de Enseñanza del Idioma Chino.

Objetivos de enseñanza

El objetivo de enseñanza de NLCP es desarrollar gradualmente la capacidad de los estudiantes de usar el chino de manera integral, a través del estudio de la estructura y función del idioma y de los conocimientos culturales relacionados, así como mediante las prácticas de comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura. Ante todo, la serie desarrollará las habilidades comunicativas interculturales de los estudiantes y elevará su conciencia multicultural, al mismo tiempo que ayudará a los estudiantes a dominar algunas estrategias de estudio y a aumentar su interés en aprender el idioma.

La serie consiste en seis volúmenes. Los volúmenes 1 a 4 corresponden al nivel inicial, cuyo contenido se centra en interesantes historias sobre la vida cotidiana de unos jóvenes estudiantes extranjeros en China y sus relaciones con sus amigos y maestros chinos. Dentro del contexto de la vida escolar y cotidiana, los volúmenes 1 y 2 introducen las costumbres y los elementos culturales necesarios para la comprensión y expresión del idioma chino. En los volúmenes 3 y 4 se llevan a cabo

comparaciones y debates en torno a los temas culturales de interés de los estudiantes jóvenes. Al cumplir el estudio de estos cuatro volúmenes, los alumnos tendrán un buen dominio de la estructura básica y las funciones del chino, pudiendo alcanzar el nivel 4 o 5 del nuevo HSK. Los volúmenes 5 y 6 pertenecen al nivel intermedio y su contenido refleja varios aspectos de la sociedad china, presentando la cultura y situación general de la China contemporánea y la cultura tradicional china. La enseñanza de la estructura del chino en estos dos volúmenes, además de ampliar y profundizar el vocabulario y los conocimientos de gramática, hace también hincapié en la construcción de oraciones complejas y párrafos, lo cual desarrollará la capacidad de los estudiantes de comprender y utilizar funciones idiomáticas y temas de nivel intermedio y alto, especialmente su capacidad de comunicarse utilizando unidades discursivas más extensas. Al completar el estudio de esta etapa, los estudiantes alcanzarán el nivel 5-6 del nuevo HSK.

Conceptos para la compilación y revisión de NLCP

En los últimos años, la enseñanza del chino como idioma internacional ha experimentado avances sin precedentes, y la investigación sobre teoría y métodos didácticos de la segunda lengua también se ha desarrollado considerablemente. Estos cambios han contribuido a la publicación de la 3ª edición de NLCP.

Con el objetivo de ser un material "más fácil de estudiar" para los alumnos y "más fácil de usar" para los profesores, la compilación y revisión de la 3ª edición sigue la excelente tradición de más de medio siglo de la enseñanza del chino como lengua extranjera, a la vez que se inspira en los logros recientes de la teoría y la práctica de la enseñanza del idioma como segunda lengua tanto en China como en el extranjero. Esta edición presta especial atención al estudio de las leyes de la enseñanza del chino, al mismo tiempo que persiste en aplicar el concepto pedagógico de "integrar la estructura, la función y la cultura" que encarna las características de la enseñanza del idioma chino. Mantenemos la idea de que el dominio firme de la estructura lingüística es la base para el desarrollo de las habilidades del uso del idioma. Esto requiere que los estudiantes adultos adquieran las cuatro habilidades básicas: escuchar, hablar, leer y escribir mediante numerosos ejercicios y prácticas, al mismo tiempo que aprendan los conocimientos gramaticales necesarios y comprendan las reglas para formar frases y oraciones. Por ser el chino un "auténtico idioma extranjero" completamente diferente a la lengua materna de la mayoría de los estudiantes, se debe enfatizar en su enseñanza el estudio y dominio de las estructuras lingüísticas tales como la fonética, el vocabulario, el modelo de oración, la gramática, el discurso, etc. Además, es esencial prestar atención a los principios de la enseñanza: de simple a complejo, de fácil a difícil, y con repeticiones constantes, para que el proceso de aprendizaje sea más fácil y exitoso. Los materiales didácticos de idioma también deberían ayudar a los estudiantes a conocer la cultura y la sociedad del país correspondiente, con el fin de que puedan comunicarse mejor en ese idioma. Todo los conceptos mencionados conforman los principios fundamentales de la compilación y revisión de NLCP.

Características de la 3ª edición

Haciendo mayor énfasis en el aprendizaje activo y creativo de los estudiantes, la 3ª edición revisada ha creado dos secciones nuevas en cada lección: el "Calentamiento" al principio y la "Autoevaluación"

al final, para aumentar la motivación de estudio de los estudiantes y provocarles una sensación de logro ante sus avances.

En la nueva edición se enfatiza el aprendizaje mediante la práctica fortaleciendo las interacciones en clase y el estudio colaborativo. Al mismo tiempo que se persiste en la enseñanza de la estructura lingüística como base, también se da prioridad a las actividades y tareas comunicativas.

El contenido de la nueva edición es más moderno, interesante y adaptado a las necesidades de los estudiantes; los temas son más focalizados y explícitos; la funcionalidad es más notoria y práctica; el lenguaje es más real y natural; en la selección del vocabulario se da más importancia a las palabras de uso corriente y se agregan palabras suplementarias; la disposición de los conocimientos lingüísticos es más científica y razonable, resaltando los puntos clave y difíciles; y se da más énfasis a la coordinación de ejercicios mecánicos, comunicativos y basados en tareas. El contenido se divide en secciones, lo cual facilita a los estudiantes la selección de contenidos según sus necesidades.

Los estudiantes extranjeros del chino, sea este su especialidad universitaria o no, pueden usar la 3ª edición revisada de NLCP como material didáctico integral de audición, expresión oral, lectura y escritura. Cada volumen consta de 10 lecciones (el primer volumen también cuenta con dos lecciones preparatorias opcionales de fonética). Cada lección requiere aproximadamente 4-5 horas de estudio. Se puede completar el aprendizaje de un volumen en un semestre.

La estructura del Libro de texto de la 3ª edición

Introducción a la fonética

Es imprescindible que los estudiantes presten atención al estudio de la fonética y los tonos del chino desde el principio. La nueva edición contiene dos lecciones preparatorias de fonética, donde aparte de su enseñanza sistemática, se ofrecen ejercicios de pronunciación de las iniciales, finales y tonos que conforman una sílaba, así como también se enseñan una serie de conversaciones diarias y expresiones en clase. (Nota: en las lecciones preparatorias no se incluye gramática ni sintaxis, el aprendizaje de la estructura lingüística comienza a partir de la Lección 1.) En las lecciones preparatorias también se incluyen conocimientos básicos sobre los caracteres chinos. Los profesores pueden decidir cómo impartir estas dos lecciones según los niveles específicos de los estudiantes.

Lecciones principales

1. Calentamiento

El comienzo de cada lección incluye tres preguntas para pensar y una actividad interesante y desafiante relacionada al contenido de la lección. Siendo una instancia de preparación previa a la clase, esta sección ayuda a despertar el interés de los estudiantes y los introduce en la nueva lección.

2. Texto

Esta sección proporciona los temas necesarios y escenas típicas para que los estudiantes aprendan y utilicen las estructuras y funciones básicas del chino. En los textos se destacan las funciones y se repiten varias veces las estructuras lingüísticas que se estudiarán en la lección. Los textos de los volúmenes 1 y 2 se presentan en forma de diálogos (2 en cada lección) con el fin de fortalecer la comprensión auditiva y

expresión oral, dos de las cuatro habilidades fundamentales del estudio inicial de la lengua. En los textos los caracteres se combinan con *pinyin*. El uso del *pinyin* irá disminuyendo gradualmente.

Palabras nuevas

En cada lección se analizan los morfemas (caracteres) de las palabras nuevas para que los estudiantes las comprendan, memoricen y dominen sus reglas de formación. Al mismo tiempo, se enfatiza el dominio del uso de las palabras nuevas, a través de sus combinaciones con otras palabras para formar frases.

Notas

Las notas explican el uso de las palabras nuevas, presentan los conocimientos culturales necesarios y complementan los puntos gramaticales aprendidos anteriormente. También ofrecen la traducción de las oraciones de los textos sin explicación de gramática, para ayudar a los estudiantes a comprenderlas.

3. Puntos lingüísticos

Frases clave

Reflejan las estructuras lingüísticas y funciones principales presentadas en la lección, que deberán dominarse con maestría.

Gramática

Teniendo en cuenta las características y dificultades del idioma chino, esta sección ofrece explicaciones necesarias sobre las principales estructuras lingüísticas que aparecen en la lección. Concede mayor atención en introducir las reglas de formación de frases en vez de presentar sistemática y holísticamente los conocimientos gramaticales. Después de explicar cada punto gramatical, se ofrece inmediatamente una serie de ejercicios mecánicos de comprensión para consolidar el aprendizaje. Los puntos gramaticales o el uso de palabras relativamente complejas se presentan en varias lecciones, sin la intención de terminar su enseñanza con anticipación en una sola lección. En los textos se repiten lo más posible los puntos lingüísticos principales de la lección anterior. Cada volumen contiene uno o dos resúmenes de gramática para ayudar a los estudiantes a revisar y organizar los puntos gramaticales aprendidos.

4. Práctica y aplicación

Palabras suplementarias

Coordinándose estrechamente con el contenido de los textos, esta sección agrega algunas palabras relacionadas para la ampliación del vocabulario, facilitando la realización de las actividades comunicativas y basadas en tareas. Los estudiantes podrán incorporarlas de acuerdo a su capacidad.

Ejercicios de fonética

En base a las lecciones preparatorias de fonética y considerando las características y dificultades de la fonética del chino, esta sección ofrece ejercicios enfocados a los puntos importantes de pronunciación, con el fin de reforzar y mejorar los resultados de su aprendizaje.

Práctica de conversación

De acuerdo con el tema y las funciones principales de la lección, se realizan prácticas de conversación significativas usando las estructuras lingüísticas aprendidas.

Escucha y repite

Esta sección, basada en el tema y las funciones lingüísticas principales de la lección, facilita la

aplicación de las estructuras gramaticales aprendidas a través de ejercicios de comprensión y expresión oral en diferentes escenarios.

Comprensión de lectura

Usando párrafos narrativos cortos para repetir los modelos de oraciones y el vocabulario ya aprendido, esta sección se enfoca en la capacitación para la comprensión de párrafos y la expresión coherente.

Tarea y actividad

Basado en las prácticas y ejercicios significativos, esta sección proporciona actividades y tareas más comunicativas, desarrollando la capacidad de los estudiantes para usar el chino de manera integral.

Ejercicio de escritura

Debido a las características del idioma chino, el progreso en la lectura y la escritura es generalmente más difícil que escuchar y hablar. Dado que la escritura es la habilidad que presenta mayor dificultad, esta se debe aprender desde el principio, comenzando con la escritura de caracteres chinos, nuevas palabras, expresiones, y en constante integración con la lectura, progresando gradualmente desde la escritura guiada hasta la escritura libre.

5. Caracteres chinos

Esta sección enfatiza la importancia de enseñar los componentes de los caracteres chinos, presentando su estructura y sus reglas de escritura, ayudando así a los estudiantes a reconocer y escribir los caracteres, reduciendo gradualmente la dificultad de su aprendizaje.

6. Conocimientos culturales

Esta sección se presenta al principio escrita en la lengua materna o idioma intermediario de los estudiantes para que adquieran los conocimientos más importantes sobre la cultura china relacionados al estudio del idioma. A medida que su dominio del chino mejora, el conocimiento cultural se incorporará cada vez más en el texto en chino.

7. Autoevaluación

Esta sección revisa el progreso de los estudiantes en la lección.

Además, al final de cada lección se agrega la sección "Diversión con el Idioma Chino" para aumentar el interés por el estudio de la lengua y estimular a los estudiantes a pensar en las características especiales del idioma chino.

Recursos suplementarios

El **Libro de Ejercicios** está diseñado principalmente para que los estudiantes hagan ejercicios después de las clases. Además de los ejercicios de caracteres chinos, se incluyen ejercicios de pronunciación, de modelos de oraciones y vocabulario, así como una serie de prácticas para desarrollar de forma integral las habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir. También se incluyen algunas actividades y tareas comunicativas.

El **Manual del Profesor** ofrece sugerencias sobre los objetivos, procedimientos y métodos de enseñanza de cada lección y explica el contenido de los materiales didácticos. Introduce detalladamente conocimientos relevantes sobre fonética, gramática y vocabulario, al mismo tiempo que proporciona

planes de enseñanza y materiales complementarios de referencia para los profesores.

Las **Lecturas Complementarias** fortalecen la compresión del idioma chino y desarrollan las habilidades de lectura, repitiendo y aplicando las estructuras del lenguaje aprendidas en clase.

El **Libro de Pruebas** contiene un examen para cada lección, una prueba de unidad para la mitad y el final del curso, y por último una evaluación integradora. Facilitando así, no solo la preparación de pruebas y exámenes por parte de los profesores, sino también la autoevaluación de los alumnos.

El **Libro de Escritura de Caracteres Chinos** ofrece ejercicios de lectura, escritura y memorización de los caracteres chinos que aparecen en los textos de las lecciones del Libro de Texto.

El **Sitio de Recursos On-line** proporciona planes de enseñanza, archivos del curso y respuestas de referencia de los ejercicios, para compartir entre todos los usuarios.

La **Plataforma de Cursos On-line** sirve como plataforma auxiliar de los profesores, al mismo tiempo que ofrece un sistema inteligente de gestión de alumnos y clases haciendo realidad el estudio y la interacción on-line. Su función de Comunicación On-line permite que se conecten y comuniquen los usuarios de NLCP de todo el mundo.

Agradecimientos

El trabajo de revisión de la tercera edición de NLCP se ha realizado bajo la guía y asistencia constante de Hanban/Oficina General del Instituto Confucio. El Dr. Qi Dexiang, exvicerrector de la Universidad de Lengua y Cultura de Beijing (BLCU) y expresidente de la Editorial BLCU, el Dr. Zhang Jian, expresidente y ex jefe de redacción de la Editorial BLCU, y el Dr. Hao Yun, presidente de la Editorial BLCU, han brindado gran apoyo y ayuda desde el principio de la revisión, garantizando el valor de nuestro trabajo. Les expresamos nuestra más sincera gratitud.

Considerando el uso internacional de NLCP, hemos consultado para esta revisión a los expertos de todo el mundo dedicados al estudio y enseñanza del chino, que han usado nuestro material didáctico por largo tiempo. Como respuesta, recibimos sus valiosos comentarios y sugerencias. Además, han aceptado ser miembros del Grupo de Consulta en el Extranjero de la nueva edición y seguir prestando atención a los resultados del uso del material didáctico en todo el mundo, para seguir aportando sugerencias. Les agradecemos sinceramente.

La 3ª edición se basa en la revisión de la 1ª edición, cuyos autores son Zhang Kai, Liu Shehui, Chen Xi, Zuo Shandan, Shi Jiawei y Liu Xun, con el profesor Liu Xun como compilador principal. El trabajo diligente de los autores ha establecido una base sólida para la compilación de NLCP. Debido a diversos motivos, algunos de los autores no han podido participar en la revisión de la 3ª edición. Agradecemos y apreciamos sinceramente todos los esfuerzos que hicieron para la compilación de la 1ª edición.

Agradecemos especialmente a nuestros principales colaboradores canadienses de la 1ª edición: los profesores del departamento del idioma chino de la facultad de Estudios Asiáticos de la Universidad de Columbia Británica, en particular al decano Robert S. Chen y al Sr. Zheng Zhining por su contribución sobresaliente en la compilación de la 1ª edición.

La 3ª edición de NLCP es una versión renovada en contenido y forma. Esperamos que se presente ante los estudiantes de chino de todo el mundo con un aspecto totalmente nuevo, más especializada e

internacional, haciendo el aprendizaje más práctico, eficaz y accesible. Con esta edición deseamos que este material didáctico de marca reconocida en la enseñanza del chino como lengua extranjera, con una historia de más de 30 años, siga ayudando a nuestros amigos internacionales en el aprendizaje del chino y contribuyendo a la difusión del chino en todo el mundo.

Esperamos sinceramente que los profesores y estudiantes nos ofrezcan sus estimables sugerencias, para poder seguir perfeccionando y actualizando esta serie de materiales didácticos.

Los compiladores
Universidad de Lengua y Cultura de Beijing

目 录 Índice

语音预备课

1 你好

第一部分 …… 1

★语音知识

1. 汉语语音基本介绍
2. 声母：b p m f d t n l
3. 单韵母：a o e i u ü
4. 声调：四声
5. 轻声

第二部分 …… 5

★语音知识

1. 声母：g k h
2. 开口呼韵母：ai ei ao ou
3. 鼻韵母：an en ang eng ong
4. 三声变调

第三部分 …… 9

★语音知识

1. 声母：zh ch sh r
2. 韵母：-i[ʅ]
3. 合口呼韵母：ua uo uai uei uan uen uang ueng

第四部分 …… 12

★语音知识

1. “一”的变调。
2. 拼写规则（1）——隔音规则
3. 语音复习小结（1）

★汉字

1. 汉字的起源
2. 汉字的基本笔画
3. 汉字的笔顺与书写的基本规则

★文化知识

汉语和普通话

2 谢谢

第一部分 …… 21

★语音知识

1. 声母：j q x
2. 齐齿呼韵母：ia ie iao iou ian in iang ing
   撮口呼韵母：üe üan ün iong

第二部分 …… 25

★语音知识

1. 声母：z c s
2. 韵母：-i[ɿ]

第三部分 …… 28

★语音知识

1. 韵母：er
2. 儿化
3. “不”的变调

第四部分 …… 31

★语音知识

1. 拼写规则（2）——省略规则
2. 语音复习小结（2）

★汉字

1. 汉字的复合笔画（1）
2. 汉字偏旁：⺊、女

★文化知识

汉字和汉语拼音

1 Hola

PARTE UNO 1

★ Conocimientos de fonética

1. Los sonidos básicos del chino estándar moderno (Putonghua)
2. Iniciales: b, p, m, f, d, t, n, y l
3. Finales simples: a, o, e, i, u, y ü
4. Tonos
5. El tono neutro

PARTE DOS 5

★ Conocimientos de fonética

1. Iniciales: g, k, y h
2. Finales compuestos de vocales frontales: ai, ei, ao, y ou
3. Finales con terminaciones nasales: an, en, ang, eng, y ong
4. Variación del tercer tono

PARTE TRES 9

★ Conocimientos de fonética

1. Iniciales: zh, ch, sh, y r
2. El final: -i [ʅ]
3. Finales que comienzan con u: ua, uo, uai, uei, uan, uen, uang, y ueng

PARTE CUATRO 12

★ Conocimientos de fonética

1. Variación del tono de "yī 一" (uno)
2. Resumen de las reglas de ortografía (1): Reglas de separación de sílabas
3. Breve revisión de la fonética (1)

★ Caracteres chinos

1. El origen de los caracteres chinos
2. Los trazos básicos de los caracteres chinos
3. Reglas básicas del orden de los trazos y la manera de escribir los caracteres chinos

★ Conocimientos culturales

Chino y Pǔtōnghuà (Mandarín)

2 Gracias

PARTE UNO 21

★ Conocimientos de fonética

1. Iniciales: j, q, y x
2. Finales: ia, ie, iao, iou, ian, in, iang, ing, üe, üan, ün y iong

PARTE DOS 25

★ Conocimientos de fonética

1. Iniciales: z, c, y s
2. El final: -i [ɿ]

PARTE TRES 28

★ Conocimientos de fonética

1. El final: er
2. La terminación retro-flexional
3. Variación del tono de "bù 不" (no)

PARTE CUATRO 31

★ Conocimientos de fonética

1. Resumen de las reglas de ortografía (2): Reglas de omisión de las sílabas
2. Breve revisión de la fonética (2)

★ Caracteres chinos

1. Trazos compuestos de los caracteres chinos (I)
2. Radicales chinos: 𠂆、 ⺀

★ Conocimientos culturales

Caracteres chinos y Hànyǔ Pīnyīn

课号	标题	话题	功能	
1	你最近怎么样	问候	1. 日常打招呼 2. 问名字 3. 问候 4. 问候他人	
2	你是哪国人	介绍	1. 问好 2. 介绍他人 3. 问姓氏 4. 问国籍 5. 告别 6. 指认物品 7. 问喜好	
3	你们家有几口人	家庭	1. 问家庭 2. 问职业 3. 招待客人 4. 问年龄（1）	
4	你明天几点有课	学习	1. 谈学习（1） 2. 约会 3. 问时间（1） 4. 问专业	
5	祝你生日快乐	生日	1. 说日期 2. 表歉意 3. 表遗憾 4. 问年龄（2） 5. 祝贺生日	
6	图书馆在食堂北边	方位	1. 问路 2. 描述位置 3. 劝慰 4. 表达未听清 5. 问不懂的词	

	语言点	汉字	文化知识	页码
	1. 用“吗”的是非问句 2. 形容词谓语句 3. 副词“也”的位置 4. 汉语的语序	1. 汉字知识 （1）汉字的部件 （2）汉字笔画的组合关系 （3）汉字的复合笔画（2） 2. 汉字偏旁：亻、讠、木、辶	汉字和简体字	43
	1.“是”字句（1） 2. 用疑问代词的问句（1）：什么、哪 3. 连词“和” 4. 副词“都”的位置	1. 汉字知识 汉字的结构（1）：左右结构 上下结构 包围结构 2. 汉字偏旁：饣、口	中文字典与词典	63
	1.“有”字句 2. 表领属关系的定语 3. 数量词做定语 4. 用疑问代词的问句（2）：谁、几 5. 还（1）：表示补充、追加	1. 汉字知识 汉字的结构（2）：常见的左右结构 2. 汉字偏旁：艹、宀	中国人的亲属称谓	88
	1. 11 ～ 100 的称数法 2. 钟点读法 3. 表时间的词语做状语 4. 正反疑问句 5. 动词谓语句 6. 用“呢”构成的省略问句	1. 汉字知识 汉字的结构（3）：常见的上下结构 2. 汉字偏旁：刂、日	中国的教育体系	113
	1. 年、月、日和星期的读法 2. 名词谓语句 3. 双宾语动词谓语句（1）：送、教 4.“就”（1）：表示强调 5. 疑问语调句 6. 语法小结（1）：主语、谓语、宾语、定语和状语	1. 汉字知识 汉字的结构（4）：常见的包围结构 2. 汉字偏旁：礻、忄、月	中国人的属相	138
	1. 方位词 2. 用“在”表方位的句子 3. 用“有”“是”表存在的句子 4. 介词结构（1）：跟 / 给 + 代词 / 名词 5. 用“……，好吗？”“……，对吗？”提问	1. 汉字知识 汉字的结构（5）：常见的复杂结构 2. 汉字偏旁：⺮、⺾、彳	中国的民居	162

课号	标题	话题	功能	
7	**苹果多少钱一斤**	购物	1. 称赞与回应 2. 问价 3. 遇到语言困难求助 4. 砍价 5. 付钱 6. 请求与允许 7. 挑选衣服 8. 结账	
8	**我全身都不舒服**	看病	1. 催促 2. 道歉 3. 询问身体状况 4. 表示必要 5. 表示可能 6. 挂号 7. 陈述病情 8. 看病	
9	**天气凉快了**	季节与交通	1. 谈论季节和天气 2. 谈打算 3. 提活动建议 4. 问时间（2） 5. 讨论出行交通	
10	**祝你圣诞快乐**	节日	1. 谈已经发生的事情 2. 谈某人的变化 3. 谈论节日 4. 问年龄（3） 5. 节日祝愿 6. 打电话 7. 转达问候 8. 谈学习（2）	
	附录 1 语法术语缩略形式一览表			
	附录 2 生词表 / 生詞表（简繁对照）			
	附录 3 汉字表			

	语言点	汉字	文化知识	页码
	1. 百、千的称数法 2. 能愿动词谓语句（1）：想、可以 3. 双宾语动词谓语句（2）：给、问、找 4. 用疑问代词的问句（3）：怎么	1. 汉字知识：部首查字法 2. 汉字偏旁：扌、礻、饣	中国现行的货币：人民币	184
	1. 主谓谓语句 2. 选择疑问句 3. 连动句（1）：表示目的 4. 能愿动词谓语句（2）：应该、要、能 5. 介词结构（2）：在＋代词 / 名词	1. 汉字知识：音序查字法 2. 汉字偏旁：疒、月、目、广	中医和中药	208
	1. 助词“了”在句尾（1）：表示情况的变化 2. 连动句（2）：表示方式 3. 能愿动词谓语句（3）：会、可能 4. 用疑问代词的问句（4）：怎么样	1. 汉字知识：汉字中的形声字 2. 汉字偏旁：氵、冫、纟、灬、宀	中国的气候	234
	1. 助词“了”在句尾（2）：肯定事情的发生或实现 2. 兼语句 3. 用“……，是不是？”提问 4. 语法小结（2）：四种汉语句子和常用的六种提问方法	汉字偏旁：攵、攵、阝（左）、阝（右）	中国的传统节日	258
				289
				290
				310

Lección	Título	Tema	Funciones
1	**Cómo has estado**	Saludos	1. Saludos diarios 2. Preguntar el nombre de una persona 3. Saludos 4. Preguntar cómo están los demás
2	**De qué país eres**	Introducción	1. Saludos 2. Presentar a los demás 3. Preguntar el apellido de una persona 4. Preguntar la nacionalidad de una persona 5. Despedirse 6. Identificar cosas 7. Preguntar los gustos de una persona
3	**Cuántas personas hay en tu familia**	Familia	1. Preguntar sobre la familia de una persona 2. Preguntar sobre la profesión de una persona 3. Atender a los invitados 4. Preguntar la edad (1)
4	**A qué hora tienes clase mañana**	Estudio	1. Hablar sobre los estudios (1) 2. Proponer una cita 3. Preguntar la hora (1) 4. Preguntar la especialidad de alguien
5	**Feliz cumpleaños**	Cumpleaños	1. Hablar sobre la fecha 2. Pedir disculpas 3. Expresar arrepentimiento 4. Preguntar la edad (2) 5. Felicitar a alguien en su cumpleaños
6	**La biblioteca está al norte del comedor**	Direcciones	1. Preguntar una dirección 2. Describir una ubicación 3. Consolar a alguien 4. Expresar que no se escucha bien o no se entiende 5. Preguntar sobre palabras que no se entienden

Puntos lingüísticos	Caracteres chinos	Conocimientos culturales	Página
1. Preguntas de sí-no con "ma 吗" 2. Oraciones con predicado adjetival 3. La posición del adverbio "yě也" (también) 4. Orden de las palabras en chino	1. Conocimientos sobre los caracteres chinos (1) Componentes de los caracteres chinos (2) Las interrelaciones entre los trazos de los caracteres chinos (3) Trazos compuestos de los caracteres chinos (II) 2. Radicales chinos: 亻、讠、木、辶	Caracteres chinos y caracteres chinos simplificados	43
1. Oraciones con "shì 是" (ser) (1) 2. Oraciones interrogativas con pronombre interrogativo (1): "shénme 什么" (qué) o "nǎ哪" (cuál) 3. La conjunción "hé 和" (y) 4. La posición del adverbio "dōu 都" (todos; ambos)	1. Conocimientos sobre los caracteres chinos La estructura de los caracteres chinos (I): Estructura izquierda-derecha Estructura superior-inferior Estructura cerrada 2. Radicales chinos: 饣、口	Tipos de diccionarios chinos	63
1. Oraciones con "yǒu 有" (tener) 2. Modificadores que expresan posesión 3. "Numeral + clasificador" como modificador del sustantivo 4. Oraciones interrogativas con pronombre interrogativo (2): "shéi谁" (quién) o "jǐ几" (cuánto) 5. El adverbio "hái还" (1): Indica "además"	1. Conocimientos sobre los caracteres chinos La estructura de los caracteres chinos (II): Estructura común izquierda-derecha 2. Radicales chinos: 艹、宀	Formas de referirse a la familia y los parientes	88
1. Números del 11 al 100 2. Cómo decir la hora 3. Expresiones de tiempo utilizadas como complemento circunstancial 4. Preguntas afirmativo-negativa: verbo/adjetivo-no-verbo/adjetivo 5. Oraciones con predicado verbal 6. Preguntas elípticas terminadas en "ne呢"	1. Conocimientos sobre los caracteres chinos La estructura de los caracteres chinos (III): Estructura común superior-inferior 2. Radicales chinos: 刂、日	El sistema educativo de China	113
1. Expresar la fecha y los días de la semana 2. Oraciones con predicado nominal 3. Oraciones con un predicado verbal de dos objetos (1): "sòng 送" (dar como regalo) o "jiāo 教" (enseñar) 4. El adverbio "jiù就" (1): Expresar énfasis 5. Oraciones con tono ascendente 6. Resumen de gramática (1): sujeto, predicado, objeto, modificador y complemento circunstancial	1. Conocimientos sobre los caracteres chinos La estructura de los caracteres chinos (IV): Estructura cerrada común 2. Radicales chinos: 礻、忄、月	El horóscopo chino	138
1. Sustantivos locativos 2. Oraciones con "zài在" (estar) que indican una ubicación 3. Oraciones con "yǒu有" (hay) o "shì是" (ser/estar) que indican existencia 4. La construcción preposicional (1): "gēn跟" (con) / "gěi 给" (a; para) + Pronombre/Sustantivo 5. Preguntas con "……, hǎo ma 好吗？" o "……, duì ma 对吗？"	1. Conocimientos sobre los caracteres chinos La estructura de los caracteres chinos (V): Caracteres compuestos de más de dos componentes 2. Radicales chinos: 艹、足、彳	Las viviendas tradicionales de China	162

Lección	Título	Tema	Funciones
7	**Cuánto cuesta medio kilo de manzanas**	Hacer compras	1. Elogiar y responder 2. Preguntar el precio 3. Encontrarse con un problema de idioma y pedir ayuda 4. Regatear 5. Pagar 6. Hacer una petición y dar permiso 7. Elegir ropa 8. Pedir la cuenta
8	**No me siento bien**	Ir al médico	1. Apresurar a alguien a hacer algo 2. Disculparse 3. Preguntar a alguien sobre su salud 4. Expresar necesidad 5. Expresar una posibilidad 6. Registrarse en el hospital 7. Hablar de la enfermedad 8. Hacer una consulta médica
9	**El tiempo ha refrescado**	Estaciones y transportaciones	1. Hablar sobre las estaciones y el tiempo 2. Hablar de los planes 3. Proponer una actividad 4. Preguntar la hora (2) 5. Hablar de los medios de transporte
10	**Feliz Navidad**	Festivales	1. Hablar de algo que ha sucedido 2. Hablar sobre los cambios de alguien 3. Hablar de una fiesta 4. Preguntar la edad (3) 5. Felicitaciones para días festivos 6. Hacer una llamada 7. Transmitir los saludos de alguien 8. Hablar sobre los estudios (2)

Apéndice 1 Abreviaturas de los términos gramaticales

Apéndice 2 Índice del vocabulario (Comparación entre caracteres chinos simplificados y caracteres chinos complejos)

Apéndice 3 Índice de caracteres

Puntos lingüísticos	Caracteres chinos	Conocimientos culturales	Página
1. Números del 100 al 9.999 2. Oraciones con verbos auxiliares (1): "xiǎng 想" (gustaría) o "kěyǐ 可以" (poder, ser posible) 3. Oraciones con un predicado verbal de dos objetos (2): "gěi 给" (dar), "wèn 问" (preguntar), y "zhǎo 找"(dar el cambio) 4. Oraciones interrogativas con pronombre interrogativo (3): "zěnme怎么" (cómo)	1. Conocimientos sobre los caracteres chinos Buscar caracteres chinos en el diccionario usando los radicales 2. Radicales chinos: 扌、礻、饣	La Moneda de China Hoy: Rénmínbì	184
1. Oraciones con una frase sujeto-predicado como predicado 2. Preguntas de elección 3. Oraciones con verbos en serie (1): Expresar un propósito 4. Oraciones con verbos auxiliares (2): "yīnggāi 应该" (deber), "yào 要" (necesitar; querer), y "néng 能" (poder; ser capaz de) 5. La construcción preposicional (2): "zài在" (en) + Pronombre/Sustantivo	1. Conocimientos sobre los caracteres chinos Buscar caracteres chinos en el diccionario usando el pīnyīn 2. Radicales chinos: 疒、月、目、广	Medicina Tradicional China	208
1. La partícula "le了" al final de una oración (1): Expresar un cambio de estado 2. Oraciones con verbos en serie (2): Expresar medios o maneras 3. Oraciones con verbos auxiliares (3): "huì会" (poder; ser capaz de) y "kěnéng可能" (ser posible) 4. Oraciones interrogativas con pronombre interrogativo (4): "zěnmeyàng 怎么样" (¿Cómo es/son...? / ¿Qué tal...?)	1. Conocimientos sobre los caracteres chinos Caracteres pictofonéticos 2. Radicales chinos: 氵、冫、纟、灬、⺗	El clima de China	234
1. La partícula "le了" al final de una oración (2): Para confirmar que algo ha sucedido 2. Oraciones pivotales 3. Preguntas con "……, shì bu shì是不是？" 4. Resumen de gramática (2): cuatro tipos de oraciones y seis tipos de preguntas	Radicales chinos: 攵、夂、阝(izquierda)、阝(derecha)	Fiestas Chinas Tradicionales	258
			289
			290
			310

《Xīn Shíyòng Hànyǔ Kèběn》 huānyíng nǐ!

《新实用汉语课本》欢迎你！

¡Bienvenidos a El Nuevo Libro de Chino Práctico!

En las dos lecciones de Introducción a la fonética, conocerás el sistema fonético del idioma chino: 21 consonantes iniciales, 38 vocales, 4 tonos y las variaciones tonales. Cuando hayas aprendido el "Hànyǔ pīnyīn 汉语拼音", podrás leer cualquier sílaba en chino (unas 1200 sílabas aproximadamente). Por supuesto, estas dos lecciones preparatorias son sólo un inicio al estudio de las bases de la fonética china. En las lecciones futuras, continuaremos practicando los sonidos y tonos hasta que puedas pronunciarlos correctamente como los chinos.

El objetivo de aprender fonética es facilitar la comunicación. En estas dos lecciones, aprenderás 16 diálogos comunes y más de 30 expresiones en el aula, además de una gran cantidad de palabras y frases útiles en chino.

Lo más importante es que también aprenderás 14 caracteres chinos básicos, los trazos que los componen y sus reglas de escritura. Estos caracteres básicos te ayudarán a aprender los caracteres relativamente complejos y memorizar un mayor número de palabras y frases.

¿Estás listo/a? ¡Comencemos!

Introducción a la fonética

1 Nǐ hǎo 你好 Hola

El chino es un lenguaje tonal y musical. Sin duda querrás tener una buena pronunciación para poder comunicarte con los chinos. Estas dos lecciones preliminares te ayudarán desde el principio a establecer una base sólida en fonética. Por otra parte, los pintorescos caracteres chinos, una de las escrituras más antiguas del mundo, con más de tres mil años de historia, quizás puedan parecerte bastante misteriosos. Estas lecciones también te enseñarán a reconocer y escribir caracteres chinos, de una manera relativamente fácil. En esta lección, aprenderás seis caracteres básicos y algunas expresiones diarias esenciales. ¿Estás listo/a? ¡Empecemos!

热身 CALENTAMIENTO

Escucha las sílabas siguientes. En las líneas de abajo, escribe el número de la sílaba que crees que pertenece al chino estándar. Escucha por segunda vez e imita la pronunciación de las sílabas correctas.

(1) _____ (2) _____ (3) _____ 1-01-01

第一部分 PARTE UNO

一、课文 TEXTO

1-01-02

Nǐ hǎo!
A: 你好!

Nǐ hǎo!
B: 你好!

A: ¡Hola!
B: ¡Hola!

Actividad de comunicación

Saluda a tus compañeros y maestros en chino.

二、语音 *FONÉTICA*

1 语音知识 Conocimientos de fonética

1. Los sonidos básicos del chino estándar moderno (Putonghua)

En el chino estándar moderno, una sílaba suele tener tres partes: la inicial, el final y el tono. La parte inicial es la consonante con la que comienza la sílaba; el resto de la sílaba es la parte final. Un final está formado por una a tres vocales o una combinación de una vocal con la consonante "n" o "ng" . La marca tonal se coloca sobre una vocal. Por ejemplo, en "hǎo 好" , "h" es la inicial, "ao" es el final, y el tono es el tercer tono. Una sílaba puede formarse sin la parte inicial, como "ai" , pero todas deben tener un final. El chino mandarín tiene en total 21 iniciales, 38 finales y cuatro tonos.

La estructura de una sílaba en Hànyǔ pīnyīn es la siguiente:

sílaba =	tono	
	(inicial)	final

2. Aspectos fonológicos

(1) Iniciales: b, p, m, y f

Las iniciales b, p y m son bilabiales, pero f es labiodental.

b como una "p" en español no aspirada.

p como una "p" en español, pero aspirada.

m y f se pronuncian como sus correspondientes en español.

(2) Iniciales: d, t, n, y l

Cuando se pronuncia d, t, n y l, la punta de la lengua está en la posición alveolar.

d como una "t" en español no aspirada.

t como una "t" en español aspirada.

n y l se pronuncian como sus equivalentes en español.

(3) Finales simples: a, o, e, i, u, y ü

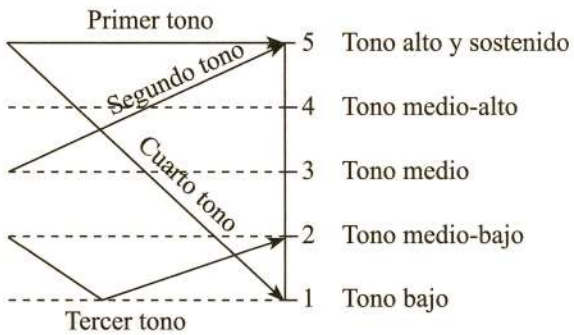
Cuando el final "o" sólo se combina con b, p, m o f, generalmente hay un "u" corto entre la inicial y el final. Por lo tanto, la pronunciación real de bo, po, mo y fo es buo, puo, muo y fuo.

El final e del *pinyin* y la letra española e se pronuncian de manera diferente. El e del *pinyin*, se aproxima al sonido "e" de la palabra inglesa "her".

El final ü es una vocal frontal alta redondeada. Para pronunciarla, coloca tu lengua como si pronunciaras el i, luego manteniendo la lengua en dicha posición redondea tus labios como diciendo un "u".

(4) Tonos

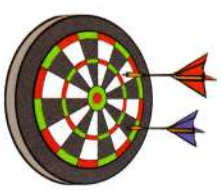
El chino es un lenguaje tonal. Cada tono tiene la función de diferenciar significados. El chino estándar tiene cuatro tonos básicos.



Ejemplo

bā（八）
ocho

bá（拔）
sacar


bǎ（靶）
blanco

bà（爸）
padre

Marcas de tono: el primer tono está marcado como "ˉ", el segundo tono como "ˊ", el tercer tono como "ˇ" y el cuarto tono como "ˋ".

Cuando una sílaba tiene una sola vocal, la marca tonal se coloca sobre la vocal, como en

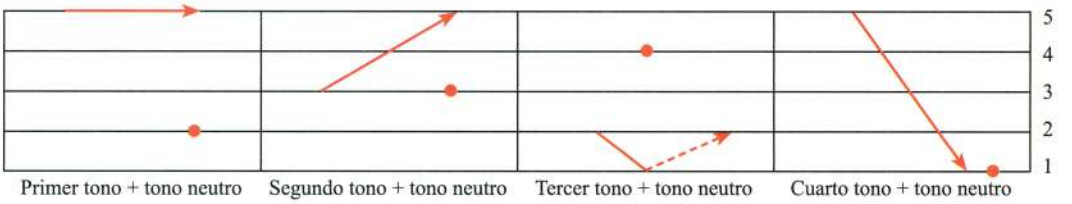
"lù 陆" y "hěn 很". Si la marca tonal está sobre la vocal i, el punto de la i debe eliminarse, como en "nǐ 你", "nín 您" y "píng 平". Cuando el final de la sílaba está compuesto por dos o más vocales, la marca de tono debe colocarse sobre la vocal que requiere que tu boca esté más abierta. Si el grado de abertura de la boca es el mismo, debes colocar la marca de tono sobre la segunda vocal, como en "liú 留" y "duì 对".

El orden de las vocales según el grado de abertura de la boca es el siguiente:

a o e i u ü

(5) El tono neutro

El chino estándar tiene un tono neutro. El tono neutro debe leerse de manera ligera y rápida. Al escribir la sílaba, no hay marca de tono.



Ejemplo

māma（妈妈）	bóbo（伯伯）	nǐmen（你们）	bàba（爸爸）
madre	tío	vosotros, ustedes	papá

2 语音练习 Ejercicios de fonética 1-01-03

1. Lee en voz alta prestando atención a los tonos

ā	á	ǎ	à
bō	bó	bǒ	bò
lū	lú	lǔ	lù
yī	yí	yǐ	yì
wū	wú	wǔ	wù
yū	yú	yǔ	yù

2. Discriminación de sonidos

bà (papá) —— pà (tener miedo)

bó (tío) —— pó (suegra)

dà (grande) —— tà (pisar)

dǔ (apostar) —— tǔ (tierra)

fǎ (ley) —— mǎ (caballo)

mò (tinta) —— mù (madera)

lì (fuerza) —— lǜ (verde)

nǚ (femenino) —— nǔ (esforzar)

3. Discriminación de tonos

mǎ (caballo) —— mā (mamá)　　mù (madera) —— mǔ (madre)

yī (uno) —— yí (tía)　　lì (fuerza) —— lǐ (en)

dǔ (apostar) —— dú (leer)　　yǔ (lluvia) —— yú (pez)

4. El tono neutro

bàba　　māma　　dìdi

bóbo　　pópo　　Nǐ ne?

三、课堂用语 *EXPRESIONES EN LA CLASE*

● Nǐ dú.　　Lee en voz alta.　　1-01-04

第二部分 PARTE DOS

一、课文 *TEXTO*

(一)　1-01-05

Nǐmen hǎo!
A: 你们 好!

Nǐ hǎo!
B: 你 好!

A: ¡Hola a todos!
B: ¡Hola!

（二） 1-01-06

Nǐ máng ma?
A： 你 忙 吗？

Hěn máng.
B： 很 忙。

A: ¿Estás ocupada?
B: Muy ocupada.

Actividad de comunicación

Según las imágenes y escenas de abajo, completa los diálogos utilizando las palabras indicadas.

(1) A：_____！
B：_____！

(2) A：_____！
B：_____！

(3) A：Bàba，_____？(máng)
B：_____。(máng)

二、语音 *FONÉTICA*

1 语音知识 Conocimientos de fonética

1. Aspectos fonológicos

(1) Iniciales: g, k, y h

Cuando pronuncias g y k, levanta la parte posterior de la lengua contra el paladar blando. La inicial g se pronuncia como una "k" en español no aspirada.

Cuando pronuncias h, levanta la parte posterior de la lengua y colócala cerca del paladar blando.

Nota:

Aunque g y k se pronuncian en la misma posición, g no es aspirada y k es aspirada. La inicial h en chino se pronuncia similar a la "h" en inglés.

(2) Finales compuestos de vocales frontales: ɑi, ei, ɑo, y ou

Los finales compuestos de vocales frontales están formados por una vocal primaria y una vocal secundaria. La primera vocal es la vocal primaria (la marca de tono se coloca sobre ella), la pronunciación es relativamente clara y fuerte, y la duración del sonido es más larga que la vocal secundaria; la longitud de la vocal secundaria es relativamente corta y la pronunciación es menos acentuada.

La estructura de este grupo de finales es: vocal primaria + vocal secundaria.

El final ei es similar a "ay" como en la palabra inglesa "play" y el final "ou" es similar a "o" en la palabra inglesa "so".

(3) Finales con terminaciones nasales: ɑn, en, ɑng, eng, y ong

Un final que termina con n se llama final nasal delantero; un final que termina con ng se llama final nasal trasero.

Cuando pronuncias un final nasal delantero, primero pronuncia la vocal del final. Después pronuncia inmediatamente n junto con el flujo del aire. La n nasal se pronuncia similar a la n de la palabra en español "en".

Al pronunciar un final nasal trasero, primero pronuncia la vocal del final. Después pronuncia inmediatamente ng junto con el flujo del aire. La pronunciación de ng es similar a "ng" de la palabra inglesa "belong" sin pronunciar la "g".

2. Variación del tercer tono

(1) Cuando un tercer tono aparece solo, se pronuncia completamente.

Ejemplo nǐ hǎo mǎ nǔ

(2) Cuando dos tonos terceros se leen juntos en voz alta, el primer tercer tono se lee como un segundo tono, pero la marca tonal no cambia.

ˇ + ˇ ⟶ ˊ + ˇ

Ejemplo	nǐ hǎo (hola)	ní hǎo
	hěn hǎo (muy bien)	hén hǎo
	yǔfǎ (gramática)	yúfǎ
	kěyǐ (bueno)	kéyǐ

(3) Cuando un tercer tono va seguido por una sílaba de primer tono, segundo tono, cuarto tono, o tono neutro, el tercer tono se lee en voz alta como medio tercer tono.

Ejemplo hěn gāo (muy alto)
hěn bái (muy blanco)
hěn dà (muy grande)
nǎinai (abuela)

2 语音练习 Ejercicios de fonética

1-01-07

1. Lee en voz alta prestando atención a los tonos

nī	ní	nǐ	nì	
hāo	háo	hǎo	hào	nǐ hǎo
mēn	mén		mèn	nǐmen
tā		tǎ	tà	tāmen
	hén	hěn	hèn	
māng	máng	mǎng		hěn máng

2. Discriminación de sonidos

kàn (mirar) —— gàn (hacer)

fēi (volar) —— hēi (negro)

dāo (cuchillo) —— dōu (todo)

fēn (minuto) —— fēng (viento)

kǒu (boca) —— gǒu (perro)

bǎi (cien) —— běi (norte)

tán (hablar) —— táng (azúcar)

dōng (este) —— dēng (lámpara)

3. Discriminación de tonos

dāo —— dào

pái —— pài

páng —— pàng (gordo)

kàn (mirar) —— kǎn (cortar)

hěn (muy) —— hèn (odiar)

děng (esperar) —— dēng (lámpara)

4. Variación del tercer tono

děng tā	hěn gāo
nǐ máng	hěn máng
nǐ hǎo	hěn hǎo
kělè	hǎokàn
nǎinai	hǎo ma

三、课堂用语 *EXPRESIONES EN LA CLASE*

1-01-08

❶ Hěn hǎo!	¡Muy bien!
❷ Nǐmen dú.	Leed en voz alta.
❸ Kàn hēibǎn.	Mira la pizarra.

第三部分 PARTE TRES

一、课文 TEXTO

（一） 1-01-09

Lǎoshī hǎo!
A： 老师 好！

Nǐmen hǎo!
B： 你们 好！

A: ¡Hola profesora!
B: ¡Hola a todos!

（二） 1-01-10

Zhè shì shéi?
A： 这 是 谁？

Zhè shì Chén lǎoshī.
B： 这 是 陈 老师。

A: ¿Quién es ella?
B: Es la profesora Chen.

（三） 1-01-11

Nà shì shéi?
A： 那 是 谁？

Nà shì Zhèng lǎoshī.
B： 那 是 郑 老师。

A: ¿Quién es ese?
B: Ese es el profesor Zheng.

Actividad de comunicación

Según las imágenes y escenas de abajo, completa los diálogos utilizando las palabras indicadas.

(1) A: _____! (nǐmen)

B: _____!

(2) A: _____? (zhè)

B: _____. (zhè shì)

A: _____? (nà)

B: _____. (nà shì)

二、语音 *FONÉTICA*

1 语音知识 Conocimientos de fonética

(1) Iniciales: zh, ch, sh, y r

La inicial zh es similar a "j" en la palabra inglesa "jet", pero la punta de la lengua se enrolla hacia la parte trasera un poco, y no es aspirada.

La inicial ch es similar a "ch" en la palabra española "muchacho", pero la punta de la lengua se enrolla hacia la parte posterior un poco, y es aspirada.

La inicial sh es similar a "sh" en la palabra inglesa "ship", pero la punta de la lengua se enrolla hacia la parte trasera un poco.

La inicial r es similar a "r" en la palabra inglesa "right", pero cuando se pronuncia r, los labios son planos y la punta de la lengua se enrolla hacia la parte posterior un poco. Primero intenta hacer el sonido sh, luego haz vibrar tus cuerdas vocales, y así se producirá el sonido r.

(2) El final: -i [ɿ]

El -i [ɿ] en zhi, chi, shi y ri no se pronuncia de la misma manera que un final simple i [i]. Después de pronunciar las iniciales zh, ch, sh y r, la lengua permanece inmóvil.

(3) Finales que comienzan con u: ua, uo, uai, uei, uan, uen, uang, y ueng

La estructura de este grupo de finales es la siguiente:

u intermedia + vocal primaria	ua, uo, uai o uei (ui)
u intermedia + final nasal	uan, uen (un), uang o ueng

Cuando pronuncias un final que comienza con u, primero se pronuncia la u y, luego se desliza naturalmente hacia la vocal o el final nasal.

2 语音练习 Ejercicios de fonética

1-01-12

1. Lee en voz alta prestando atención a los tonos

lāo	láo	lǎo	lào	
shī	shí	shǐ	shì	lǎoshī
chēn	chén	chěn	chèn	Chén lǎoshī
zhēng		zhěng	zhèng	Zhèng lǎoshī
	shéi			shì shéi
	rén	rěn	rèn	lǎorén

2. Discriminación de sonidos

guī —— kuī

chūn —— tūn

zhǐ —— chǐ

wán (terminar) —— wáng (rey)

shǔn —— zhǔn

lù (camino) —— rù (entrar)

kuài —— kuà

huài (malo) —— huì (poder)

3. Discriminación de tonos

shì (ser) —— shí (diez)

chá (té) —— chà (malo)

rén (persona) —— rèn (reconocer)

shuǐ (agua) —— shuí (quién)

zhū (cerdo) —— zhú (bambú)

wǒ (yo) —— wò (acostarse)

4. Practicar la lectura de las palabras bisílabas

shuōhuà (hablar) zhīdào (saber) chídào (llegar tarde)

shàngwǔ (mañana) wǎnshang (noche) rènshi (conocer)

Zhōngguó (China) Měiguó (EE.UU.) Rìběn (Japón) Hánguó (Corea del Sur)

三、课堂用语 *EXPRESIONES EN LA CLASE*

1-01-13

1. Shàngkè le. Comenzamos la clase.
2. Gēn wǒ dú. Repite después de mí por favor.
3. Duì bu duì? ¿Correcto?
4. Duì le. Correcto.
5. Bú duì. No es correcto.

第四部分 PARTE CUATRO

一、课文 *TEXTO*

（一） 1-01-14

Nǐ hē kāfēi ma?
A： 你 喝 咖啡 吗？

Wǒ bù hē kāfēi.
B： 我 不 喝 咖啡。

A: ¿Tomas café?
B: No tomo café.

（二） 1-01-15

Nǐ hē shénme?
A： 你 喝 什么？

Lái yì bēi chá.
B： 来 一 杯 茶。

A: ¿Qué quieres para beber?
B: Una taza de té.

Actividad de comunicación

Actividad en grupos pequeños: en grupos de cuatro, mira la imagen de la derecha y pregunta y responde en turno lo que cada persona quiere beber. Descubre la bebida más popular del grupo, luego informa el resultado a toda la clase.

二、语音 FONÉTICA

1 语音知识 Conocimientos de fonética

1. Variación del tono de "yī 一" (uno)

El tono original de "yī 一" (uno) es el primer tono. Cuando aparece solo o aparece al final de una palabra o una oración, se lee en su tono original. Cuando se usa como un número ordinal (es decir, dì-yī 第一 primero), también se lee en su tono original. Sin embargo, cuando "一" aparece antes del primer, segundo o tercer tono, se lee con el cuarto tono. Cuando aparece antes del cuarto tono, se lee con el segundo tono.

yī + ˉ / ˊ / ˇ → yì + ˉ / ˊ / ˇ　Ejemplo: yì bēi (un vaso de)

yì píng (una botella de)

yì běn (un volumen, una copia)

yī + ˋ → yí + ˋ　Ejemplo: yí biàn (una vez)

2. Resumen de las reglas de ortografía (1): Reglas de separación de sílabas

(1) Reglas de ortografía de i, u, o ü como sílaba

Cuando el final i constituye por sí solo una sílaba, o cuando i se combina con una consonante nasal n o ng para formar una sílaba, se agrega y antes de i.

i ⟹ yi　　Ejemplo: i → yi　in → yin　ing → ying

Cuando un final compuesto comienza con i y por sí solo constiuye una sílaba, i debe cambiarse por y.

i ⟹ y　　Ejemplo: ia → ya　ie → ye　ian → yan

Cuando el final u es una sílaba, añade w antes de u.

u ⟹ wu　　Ejemplo: u → wu

Cuando un final compuesto comienza con u y este final es una sílaba, u debe cambiarse por w.

u ⟹ w　　Ejemplo: ua → wa　uan → wan

Cuando el final ü es una sílaba, o cuando un final compuesto que comienza con ü es una sílaba, añade y antes de ü, y elimina los dos puntos arriba de ü.

ü ⟹ yu　　Ejemplo: ü → yu　üe → yue　üan → yuan

(2) El apóstrofe

Cuando una sílaba comienza con la vocal a, o, o e sin inicial, se coloca un apóstrofe antes de la vocal para separarla de la sílaba anterior. Por ejemplo, Tiān'ān Mén 天安门 (Tian'anmen), Xī'ōu 西欧 (Europa occidental) y 天鹅 tiān'é (cisne).

3. Breve revisión de la fonética (1)

(1) Resumen de las iniciales

	Oclusivas y africadas no aspiradas	Oclusivas y africadas aspiradas	Nasales	Fricativas laterales	Lateral
Labiales	b[p]	p[p^h]	m[m]	f[f]	
Dento-Alveolares	d[t]	t[t^h]	n[n]		l[l]
Velares	g[k]	k[k^h]		h[x]	
Alveolo-Palatales	zh[tʂ]	ch[$tʂ^h$]		sh[ʂ]、r[ʐ]	

(2) Resumen de los finales

Finales simples: a, o, e, i, u, ü, -i[ɿ]

Finales compuestos: ai, ei, ao, ou, an, en, ang, eng, uai, uei, uan, uen, uang, ueng, ong

(3) Las combinaciones de iniciales y finales en esta lección

Iniciales / Finales	b	p	m	f	d	t	n	l	g	k	h	zh	ch	sh	r
a	ba	pa	ma	fa	da	ta	na	la	ga	ka	ha	zha	cha	sha	
o	bo	po	mo	fo											
e			me		de	te	ne	le	ge	ke	he	zhe	che	she	re
i	bi	pi	mi		di	ti	ni	li							
u	bu	pu	mu	fu	du	tu	nu	lu	gu	ku	hu	zhu	chu	shu	ru
ü							nü	lü							
-i[ɿ]												zhi	chi	shi	ri
ai	bai	pai	mai		dai	tai	nai	lai	gai	kai	hai	zhai	chai	shai	
ei	bei	pei	mei	fei	dei	tei	nei	lei	gei	kei	hei	zhei		shei	
ao	bao	pao	mao		dao	tao	nao	lao	gao	kao	hao	zhao	chao	shao	rao
ou		pou	mou	fou	dou	tou	nou	lou	gou	kou	hou	zhou	chou	shou	rou
an	ban	pan	man	fan	dan	tan	nan	lan	gan	kan	han	zhan	chan	shan	ran
en	ben	pen	men	fen	den		nen		gen	ken	hen	zhen	chen	shen	ren
ang	bang	pang	mang	fang	dang	tang	nang	lang	gang	kang	hang	zhang	chang	shang	rang
eng	beng	peng	meng	feng	deng	teng	neng	leng	geng	keng	heng	zheng	cheng	sheng	reng
uai									guai	kuai	huai	zhuai	chuai	shuai	
uei (ui)					dui	tui			gui	kui	hui	zhui	chui	shui	rui
uan					duan	tuan	nuan	luan	guan	kuan	huan	zhuan	chuan	shuan	ruan
uen (un)					dun	tun		lun	gun	kun	hun	zhun	chun	shun	run
uang									guang	kuang	huang	zhuang	chuang	shuang	
ueng															
ong					dong	tong	nong	long	gong	kong	hong	zhong	chong		rong

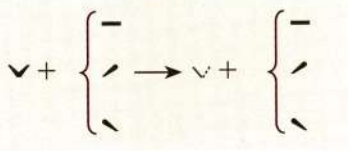
(4) Resumen breve de las reglas de la variación tonal

① Variación del tercer tono

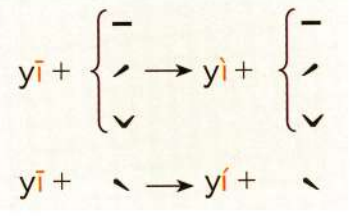
Cuando dos sílabas de tercer tono se leen en voz alta juntas, el primer tercer tono cambia al segundo tono.

ˇ + ˇ → ˊ + ˇ

Cuando aparece una sílaba con tercer tono antes del primer, segundo, cuarto y la mayoría de los tonos neutros, se lee en voz alta como medio tercer tono.



② Variación del tono de "yī 一" (uno)



2 语音练习 Ejercicios de fonética

1-01-16

1. Lee en voz alta prestando atención a los tonos

kā		kǎ			
fēi	féi	fěi	fèi		kāfēi
shēn	shén	shěn	shèn		
				me	shénme
yī	yí	yǐ	yì		
bēi		běi	bèi		
chā	chá	chǎ	chà		yì bēi chá

2. Discriminación de sonidos

bǐ —— pǐ	duì —— tuì
kě —— gě	shì (ser) —— rì (sol)
zhǐ —— chǐ	zhōng —— chōng
kuài —— kuà	rì —— rè
huān —— huāng	gēn —— gēng
ròu —— ruò	dōu (todo) —— duō (mucho)

3. Discriminación de tonos

ní —— nǐ　　shí (diez) —— shī (león)

zhě —— zhè (este)　　chéng —— chèng

guāi —— guài　　ràng (dejar) —— rǎng (gritar)

4. El tono neutro

nǎinai	bóbo	pópo	
mèimei	gēge	gūgu	shěnshen
nǐmen	wǒmen	tāmen	

5. Tercer tono seguido por otros tonos

Medio tercer tono:

lǎoshī	hǎochī	nǐ shuō	
Fǎguó	nǐ dú	hěn máng	
kělè	nǐ yào	wǒ mài	
nǎinai	wǒmen	hǎo ma	
wǒ gēge	nǎ guó rén	nǐ bàba	nǐ wàipó

Dos tercer tonos :

nǐ hǎo	hěn hǎo	wǒ mǎi

6. Las variaciones del tono de " 一 (yī)"

shíyī	dì-yī	yī lóu
yì zhāng	yì bēi	yì zhī
yì tái	yì rén	
yì běn	yì bǎ	
yí gè	yí kuài	

7. Practicar la lectura de las palabras bisílabas

kāfēi (café)	hē chá (tomar té)	lǜchá (té verde)	hóngchá (té negro)
shénme (qué)	yǔfǎ (gramática)	dǎkāi (abrir)	kǎoshì (examen)
Hànyǔ (chino)	chī fàn (comer)	yígòng (en total)	yìshēng (vida entera)

三、课堂用语 EXPRESIONES EN LA CLASE

1-01-17

❶ Bǎ shū dǎkāi.	Abre tu libro.
❷ Kàn kèwén.	Lee el texto.
❸ Dǒng le ma?	Lo entiendes? / ¿Lo has entendido?
❹ Dǒng le.	Sí, lo entiendo. / Sí, lo he entendido.
❺ Bù dǒng.	No, no lo entiendo. / No, no lo he entendido.

四、汉字 CARACTERES CHINOS

1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

1. El origen de los caracteres chinos

Los caracteres chinos tienen su origen en los pictogramas. Desde la antigüedad hasta el presente, las formas de los caracteres chinos han experimentado grandes cambios. Los caracteres chinos modernos, que evolucionaron de los antiguos caracteres chinos, tienen formas cuadradas. El siguiente ejemplo ilustra su larga evolución:

Pictograma	Escritura en hueso oracular	Escritura en bronce	Escritura en sellos pequeños	Escritura oficial	Carácter tradicional en la escritura regular	Carácter simplificado en la escritura regular
				馬	馬	马

2. Los trazos básicos de los caracteres chinos

Los caracteres chinos están compuestos por trazos de diferentes formas. Estos se dividen en trazos básicos y trazos compuestos.

Trazos básicos de los caracteres chinos

Forma del trazo	Nombre	Ejemplo	Forma de escritura
一 [→]	héng	一 yī (uno)	De izquierda a derecha, como 一
丨 [↓]	shù	十 shí (diez)	De arriba abajo, como el segundo trazo de 十
丿 [↙]	piě	八 bā (ocho)	De arriba a la derecha hacia abajo a la izquierda, como el primer trazo de 八
乀 [↘]	nà	八 bā (ocho)	De arriba a la izquierda hacia abajo a la derecha, como el segundo trazo de 八
丶 [↘]	diǎn	六 liù (seis)	De arriba a la izquierda hacia abajo a la derecha, como el primer trazo de 六
𠂉 [↗]	tí	我 wǒ (yo)	De abajo a la izquierda hacia arriba a la derecha, como el cuarto trazo de 我

3. Reglas básicas del orden de los trazos y la manera de escribir los caracteres chinos

Ejemplo	Orden de los trazos	Reglas
十 shí (diez)	一 十	Horizontal antes de vertical
八 bā (ocho)	丿 八	Hacia abajo a la izquierda antes de hacia abajo a la derecha
好 hǎo (bien)	女 子	De izquierda a derecha
个 gè (*palabra de medida*)	丿 人 个	De arriba a abajo
月 yuè (luna)	冂 月	Afuera antes de adentro
国 guó (país)	冂 国 国	Primero afuera, luego adentro, después se cierra
小 xiǎo (pequeño)	亅 小 小	En el medio antes de la izquierda y la derecha

2 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 一 一
yī uno 1 trazo

(2) 二 一 二
èr dos 2 trazos

(3) 三 一 二 三
sān tres 3 trazos

(4) 六 丶 亠 六 六
liù seis 4 trazos

(5) 八 丿 八
bā ocho 2 trazos

(6) 十 一 十
shí diez 2 trazos

五、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

Chino y Pǔtōnghuà (Mandarín)

El chino es el idioma principal de la nación china. Pertenece a la familia de lenguas sino-tibetanas y es uno de los idiomas más antiguos del mundo. Según las estadísticas de la UNESCO, en la actualidad, unos 1.600 millones de personas en el mundo pueden hablar chino. Es una de las lenguas más extendidas, superada solo por el inglés. El chino es uno de los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas.

Hay 56 grupos étnicos en China, entre los cuales los Han, Hui, Man (Manchu) y algunos otros grupos étnicos usan el chino, lo que representa el 91,5% de la población china. La lengua se habla también en el extranjero, como en las comunidades chinas de Singapur, Malasia y otros países. Más de mil millones de personas en todo el mundo usan el chino como lengua materna.

El idioma chino se divide en siete regiones dialectales principales, de las cuales la región dialectal del norte (también llamada región dialectal del mandarín) representa aproximadamente tres cuartas partes del área total de China. Los hablantes del dialecto del norte constituyen dos tercios de la población total de China.

El chino estándar moderno es el "pǔtōnghuà 普通话" (literalmente, el discurso común,

conocido como mandarín en el extranjero). El putonghua está basado en el dialecto del norte, utiliza el habla de Beijing como modelo de pronunciación y la literatura vernácula moderna como norma de gramática.

趣味汉语 Diversión con el idioma chino

Trabalenguas

Sì shì sì, shí shì shí, shísì shì shísì, sìshí shì sìshí.
1. 四是四，十是十，十四是十四，四十是四十。

Māma qí mǎ, mǎ màn, māma mà mǎ.
2. 妈妈骑马，马慢，妈妈骂马。

Chī pútao bù tǔ pútaopír, bù chī pútao dào tǔ pútaopír.
3. 吃葡萄不吐葡萄皮儿，不吃葡萄倒吐葡萄皮儿。

(1) Cuatro es cuatro; diez es diez; catorce es catorce; cuarenta es cuarenta.
(2) La madre montaba sobre un caballo, el caballo era lento, (entonces) mamá maldijo al caballo.
(3) Cuando comes uvas, no escupes la piel de las uvas.
Cuando no comes uvas, escupes la piel de las uvas.

2 Xièxie 谢谢 Gracias

Después de estudiar esta lección, habrás aprendido casi todas las iniciales, finales y tonos del idioma chino. También serás capaz de pronunciar todas las sílabas, reconocer y escribir ocho caracteres chinos nuevos, y decir muchas palabras y frases útiles. Quizás ya te has dado cuenta de que es bastante interesante aprender a hablar el idioma chino y escribir los caracteres. Aunque puede resultar un poco extraño al principio, aprender el chino no es nada difícil, siempre y cuando uses un método correcto como el que se sugiere en este libro. Todavía tienes mucho tiempo y muchas oportunidades para continuar mejorando tu pronunciación en mandarín y la escritura de los caracteres chinos.

热身 CALENTAMIENTO

Las siguientes palabras en chino son transliteraciones basadas en pronunciaciones en inglés. Intenta leer estas palabras en voz alta y adivina qué significan.

kāfēi	qiǎokèlì	hànbǎobāo	kělè
(1) 咖啡	(2) 巧克力	(3) 汉堡包	(4) 可乐

第一部分 PARTE UNO

一、课文 TEXTO

(一) 1-02-01

Kěyǐ jìnlai ma?
A: 可以 进来 吗?

Qǐng jìn.
B: 请 进。

A: ¿Puedo entrar?
B: Entra por favor.

（二） 1-02-02

Qǐng hē chá.
A: 请 喝 茶。

Xièxie.
B: 谢谢。

Bú kèqi.
A: 不 客气。

A: Toma té, por favor.
B: Gracias.
A: De nada.

Actividad de comunicación

Según lo que veis en las imágenes, uno hará el rol de invitado y el otro de anfitrión.

(1)

(2)

二、语音 *FONÉTICA*

1 语音知识 Conocimientos de fonética

(1) Iniciales: j, q, y x

Las iniciales j, q y x son africadas palatales sordas.

Cuando pronuncias j y q, primero levanta la lengua hacia el paladar duro y presiona la

punta de la lengua contra el lado interno de los dientes inferiores, luego afloja la lengua para dejar salir el aire.

La inicial j no es aspirada mientras que la inicial q es aspirada. Al pronunciar q, el flujo de aire es muy fuerte.

Cuando pronuncias x, primero levanta la punta de la lengua hacia (pero sin tocar) el paladar duro y luego deja salir el aire. Las cuerdas vocales no vibran.

Nota:

Los únicos finales que se pueden combinar con j, q y x son los finales simples i y ü y los finales compuestos que comienzan con i o ü.

(2) Finales: ia, ie, iao, iou, ian, in, iang, ing, üe, üan, ün y iong

En los finales que comienzan con i o ü, la vocal primaria es la que está detrás de i o ü (por ejemplo, ia y üe). La vocal i o ü se desliza hacia la vocal primaria. Si hay otra vocal (por ejemplo, iao y iou) o un sonido nasal (por ejemplo, ian, iang y iong) detrás de la vocal primaria, la vocal secundaria o el sonido nasal se pronuncia ligeramente.

2 语音练习 Ejercicios de fonética

1-02-03

1. Lee en voz alta prestando atención a los tonos

jīn		jǐn	jìn	
	lái		lài	jìnlai
qīng	qíng	qǐng	qìng	qǐng jìn
xiē	xié	xiě	xiè	xièxie
kē	ké	kě	kè	
qī	qí	qǐ	qì	kèqi

2. Discriminación de sonidos

jī (pollo) —— qī (siete)

jué (sentir) —— xué (estudiar)

yuè (luna) —— yè (noche)

jìn (entrar) —— jìng (silencio)

jiāo (enseñar) —— qiāo (tocar)

qǐng (por favor) —— xǐng (despertar)

jiǎo (pie) —— jiǔ (nueve)

qián (dinero) —— quán (todos)

3. Discriminación de tonos

xià (abajo) —— xiā (camarón)

xīn (corazón) —— xìn (carta)

xiǎo (pequeño) —— xiào (reír)

shuǐ (agua) —— shuí (quién)

líng (cero) —— lǐng (dirigir)

juān (donar) —— juǎn (rodar)

4. Combinación de tonos

ˉ + ˉ	ˉ + ˊ	ˉ + ˇ	ˉ + ˋ	ˉ + ◦ [1]
kāfēi	Zhōngguó	hēibǎn	shēngdiào	tāmen
yīshēng	hē chá	shēntǐ	chī fàn	gēge

ˊ + ˉ	ˊ + ˊ	ˊ + ˇ	ˊ + ˋ	ˊ + ◦
túshū (libros)	chángcháng (a menudo)	niúnǎi (leche)	liúlì (fluido)	péngyou (amigo)
chénggōng (éxito)	yínháng (banco)	píngguǒ (manzana)	chídào (llegar tarde)	yéye (abuelo)

5. Practicar la lectura de las palabras bisílabas

yǔyán (idioma)	xuéyuàn (instituto)	xuéxí (estudiar)	xuésheng (estudiante)
xǐhuan (gustar)	jiāoshū (enseñar)	péngyou (amigo)	yuèliang (luna)
qìshuǐ (soda)	Yīngguó (Reino Unido)	gāoxìng (contento)	xiūxi (descansar)

三、课堂用语 *EXPRESIONES EN LA CLASE*

1-02-04

❶ Tóngxuémen hǎo! ¡Hola a todos! (Maestro a alumnos)

❷ Qǐng kàn shū. Lee tu libro, por favor.

❸ Qǐng dà shēng dú. Lee en voz alta por favor.

❹ Xiàkè. Aquí termina la clase.

[1] Aquí "◦" representa el tono neutro.

第二部分 PARTE DOS

一、课文 TEXTO

（一） 1-02-05

Qǐngwèn, Chén lǎoshī zài ma?
A: 请问， 陈 老师 在 吗？

Zài. / Bú zài.
B: 在。/ 不 在。

A: Disculpe, ¿está aquí el profesor Chen?
B: Sí, está aquí. / No, no está aquí.

（二） 1-02-06

Zàijiàn!
A: 再见！

Zàijiàn!
B: 再见！

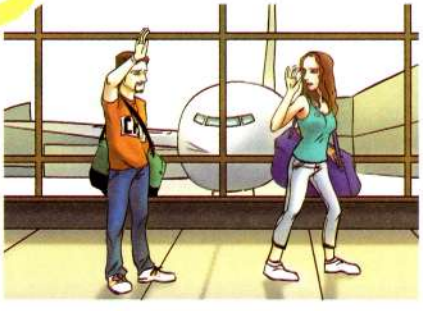
A: ¡Adiós!
B: ¡Adiós!

Actividad de comunicación

En grupos de dos, actúa de acuerdo con las imágenes.

（1）

（2）



二、语音 FONÉTICA

1 语音知识 Conocimientos de fonética

(1) Iniciales: z, c, y s

La pronunciación de z es similar a "ds" en la palabra inglesa "goods", excepto que las cuerdas vocales no vibran.

La pronunciación de c es similar a "ts" en la palabra inglesa "cats" y es aspirada.

Cuando pronuncias s, pon la punta de tu lengua cerca de tus dientes y expulsa el aire. Suena como la "s" de "silla" , pero más larga.

Nota:

Las pronunciaciones de z y zh no son aspiradas, mientras que c y ch son aspiradas.

(2) El final: -i [ɿ]

Al pronunciar las sílabas zi, ci y si, la lengua permanece en la misma posición desde el principio hasta el final.

2 语音练习 Ejercicios de fonética

1-02-07

1. Lee en voz alta prestando atención a los tonos

zī	cī	sī		
qīng	qíng	qǐng	qìng	
wēn	wén	wěn	wèn	qǐngwèn
zuō	zuó	zuǒ	zuò	qǐng zuò
zāi		zǎi	zài	zài ma
jiān		jiǎn	jiàn	zàijiàn

2. Discriminación de sonidos

zài (en) —— cài (vegetal)

zǎo (temprano) —— zhǎo (buscar)

cí (palabra) —— chí (tarde)

sì (cuatro) —— shì (ser)

zū (alquilar) —— cū (grueso)

zú (pie) —— zhú (bambú)

cūn (aldea) —— chūn (primavera)

sān (tres) —— shān (montaña)

3. Discriminación de tonos

zì (carácter) —— zǐ (hijo)

cí (palabra) —— cǐ (esto)

sì (cuatro) —— sī (seda)

zuó (ayer) —— zuò (sentarse)

cān (comida) —— cán (gusano de seda)

suí (seguir) —— suì (romper en pedazos)

4. Combinación de tonos

ˇ + ¯	ˇ + ˊ	ˇ + ˇ	ˇ + ˋ	ˇ + ◦
lǎoshī	yǔyán	kěyǐ	qǐng jìn	wǒmen
Běijīng (Beijing)	lǚxíng (viajar)	yǔfǎ (gramática)	kǎoshì (examen)	jiějie (hermana mayor)

ˋ + ¯	ˋ + ˊ	ˋ + ˇ	ˋ + ˋ	ˋ + ◦
dì-yī (primero)	wàipó	Hànyǔ	guìxìng	mèimei
miànbāo (pan)	liànxí (ejercicio)	bàozhǐ (periódico)	zhùyì (prestar atención a)	kèqi

5. Practicar la lectura de las palabras bisílabas

sì céng (cuarto piso)	shí céng (décimo piso)	sùshè (dormitorio)	cèsuǒ (baño)
míngzi (nombre)	Hànzì (carácter chino)	zuòyè (tarea)	zìjǐ (uno mismo)
zǎoshang (mañana)	xiàwǔ (tarde)	zài jiā (en casa)	zàijiàn

三、课堂用语 *EXPRESIONES EN LA CLASE*

1-02-08

❶ Tīng wǒ niàn. Escúchame leer en voz alta.

❷ Wǒ shuō, nǐmen tīng. Yo hablo y vosotros escucháis.

❸ Qǐng nǐ niàn shēngcí. Lee las palabras nuevas en voz alta por favor.

❹ Qǐng nǐ xiě Hànzì. Escribe los caracteres chinos por favor.

第三部分 PARTE TRES

一、课文 *TEXTO*

（一） 1-02-09

Qǐngwèn, xǐshǒujiān zài nǎr?
A: 请问，洗手间在哪儿？

Bù hǎoyìsi, wǒ bù zhīdào.
B: 不好意思，我不知道。

Méi guānxi.
A: 没关系。

A: Disculpe, ¿dónde está el baño?
B: Lo siento, no lo sé.
A: Está bien.

（二） 1-02-10

Děng yíxià.
A: 等一下。

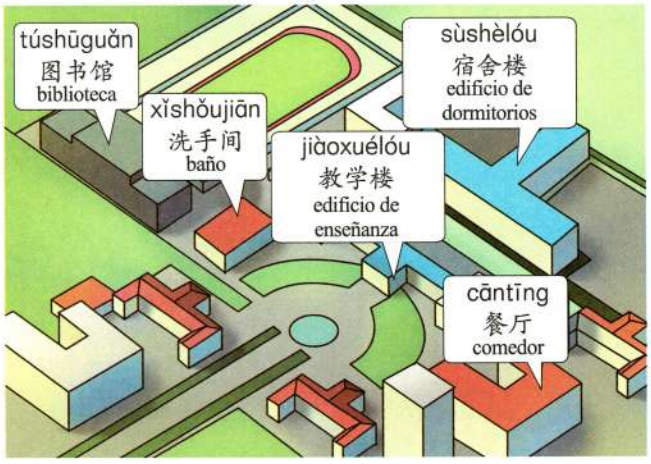
Duìbuqǐ, qǐng zài shuō yí biàn.
B: 对不起，请再说一遍。

Děng yíxià.
A: 等一下。

A: Espere un momento.
B: Disculpe, otra vez, por favor.
A: Espere un momento.

Actividad de comunicación

En grupos de dos y en base a las oraciones dadas, pregúntale a tu compañero si conoce las ubicaciones de cada uno de los lugares de la imagen.



Ejemplo

Qǐngwèn……zài nǎr?
A: 请问…… 在哪儿?

Duìbuqǐ, qǐng zài shuō yí biàn.
B: 对不起，请再说一遍。

二、语音 *FONÉTICA*

1 语音知识 Conocimientos de fonética

(1) El final: er

El final er [-r] se pronuncia de forma similar a "er" en la palabra "sister" en inglés estadounidense.

Nota:

La pronunciación de er se verá afectada por el tono. Al pronunciar el cuarto tono, la boca es notablemente más ancha, por ejemplo, "dì-èr gè érzi de ěrduo 第二个儿子的耳朵" (las orejas del segundo hijo).

(2) La terminación retro-flexional

El final er a veces no es una sílaba por sí mismo, sino que se une con la sílaba anterior, creando un final retro-flexional. Al escribir en *pinyin*, agrega r al final de la sílaba; al escribir caracteres chinos, agrega 儿 después del carácter, por ejemplo, "nǎr 哪儿" (dónde).

(3) Variación del tono de "bù 不" (no)

El tono original de "bù 不" es el cuarto tono, pero cuando se usa antes de un cuarto tono, se lee en segundo tono "bú 不 ".

Ejemplo bù hē bù máng bù hǎo
bú shì bú yào

2 语音练习 Ejercicios de fonética

1-02-11

1. Lee en voz alta prestando atención a los tonos

xī	xí	xǐ	xì	
shōu	shóu	shǒu	shòu	
jiān		jiǎn	jiàn	xǐshǒujiān
nā	ná	nǎ	nà	nǎr
zāi		zǎi	zài	zài nǎr
shuō			shuò	
xiā	xiá		xià	yíxià

2. Discriminación de sonidos

zhèr (aquí) —— zhè (este)

nàr (allí) —— nà (ese)

nǎr —— nǎ (cuál)

wánr (jugar) —— wán (terminar)

huàr (imagen) —— huà (dibujar)

gàir (tapa) —— gài (cubrir)

tiānr (tiempo) —— tiān (cielo)

xìnr (mensaje) —— xìn (carta)

3. Discriminación de tonos

èr (dos) —— ér (hijo)

èr —— ěr (oreja)

huār (flor) —— huàr (imagen)

wánr —— wǎnr (tazón)

zǐr (semilla) —— zìr (carácter)

cír (palabra) —— cìr (espina)

4. El final "er" y la terminación retro-flexional

èr	érzi (hijo)
nǚ'ér (hija)	ěrduo (oreja)
zhèr	nàr
nǎr	wánr

5. Las variaciones del tono de "bù 不"

bù gāo	bù hē	bù máng	bù qí	bù kě	bù hǎo
bú dà	bú shì	bú zài	bú kèqi	duìbuqǐ	bù hǎoyìsi

6. Combinación de tonos

− + −	− + ˊ	− + ˇ	− + ˋ	− + ˙
cāntīng (comedor)	Yīngguó	jīnglǐ (gerente)	gāoxìng (contento)	xiānsheng (señor)
fēijī (avión)	shēngcí (palabra nueva)	qiānbǐ (lápiz)	gōngzuò (trabajo)	qīzi (esposa)

ˊ + ˉ	ˊ + ˊ	ˊ + ˇ	ˊ + ˋ	ˊ + ˙
míngtiān (mañana)	xuéxí (estudiar)	yóuyǒng (nadar)	xuéyuàn (instituto)	shénme (qué)
shíjiān (tiempo)	huídá (responder)	píjiǔ (cerveza)	zázhì (revista)	míngzi (nombre)

7. Practicar la lectura de las palabras bisílabas

nánháir (niño)	nǚháir (niña)	xiǎoháir (niño/a)	yíhuìr (un rato)
jiàoshì (aula)	yīyuàn (hospital)	cāochǎng (campo deportivo)	lǐtáng (auditorio)
Fǎguó (Francia)	Éguó (Rusia)	Yīngyǔ (inglés)	Rìyǔ (japonés)

三、课堂用语 *EXPRESIONES EN LA CLASE*

1-02-12

❶ dì-yī shēng	el primer tono
❷ dì-èr shēng	el segundo tono
❸ dì-sān shēng	el tercer tono
❹ dì-sì shēng	el cuarto tono
❺ qīngshēng	el tono neutro
❻ Dì jǐ shēng?	¿Qué tono?
❼ Qǐng zài niàn yí biàn.	Lee otra vez, por favor.

第四部分 PARTE CUATRO

一、课文 *TEXTO*

(一) 1-02-13

Fúwùyuán, diǎn cài.
A: 服务员，点菜。

Nín yào shénme?
B: 您要什么？

Wǒ yào kǎoyā.
A: 我要烤鸭。

A: Camarera, quería pedir a la carta.
B: ¿Qué le gustaría?
A: Quiero un pato asado.

（二） 1-02-14

Nín hǎo, qù nǎr?
A: 您 好，去 哪儿？

Qù gùgōng.
B: 去 故宫。

Qǐng shàng chē.
A: 请 上 车。

A: Hola, ¿adónde va?
B: A la Ciudad Prohibida.
A: Entre por favor.

Actividad de comunicación

Practica en grupos de dos. Selecciona una escena de las imágenes de abajo y represéntala frente a toda la clase.

(1)

(3)

(2)

(4)

二、语音 FONÉTICA

1 语音知识 Conocimientos de fonética

1. Resumen de las reglas de ortografía (2): Reglas de omisión de las sílabas

(1) -iu, -ui, -un

Inicial + { iou / uei / uen } → Inicial + { iu / ui / un }

Ejemplo: píjiǔ (cerveza)
guìxìng (apellido)
tǎolùn (discutir)

(2) Cuando i o ü se combina con j, q, o x, se debe omitir el punto o los dos puntos. Por ejemplo, "jǐ 几" (cuántos, cuánto), "qù 去" (ir). Sin embargo, cuando ü va acompañada de n o l, los dos puntos no se pueden omitir, como en "nǚ 女" (femenino) y "lǜ 绿" (verde).

2. Breve revisión de la fonética (2)

(1) Tabla completa de iniciales

① El chino estándar moderno consta de 21 iniciales, divididas en seis grupos según las posiciones de sus pronunciaciones (véase la tabla a continuación). Entre ellas solo r, m, n y l son sonoras. El resto son consonantes sordas, es decir, no hay vibración de las cuerdas vocales cuando se pronuncian.

Tabla de iniciales

	Oclusivas y africadas no aspiradas	Oclusivas y africadas aspiradas	Nasales	Fricativas laterales	Lateral
Labiales	b[p]	p[p^h]	m[m]	f[f]	
Dento-Alveolares	d[t]	t[t^h]	n[n]		l[l]
Velares	g[k]	k[k^h]		h[x]	
Palatales	j[tɕ]	q[$tɕ^h$]		x[ɕ]	
Alveolo-Palatales	zh[tʂ]	ch[$tʂ^h$]		sh[ʂ]、r[ʐ]	
Sibilantes Dentales	z[ts]	c[ts^h]		s[s]	

② De las 21 iniciales, hay seis pares de sonidos aspirados y no aspirados correspondientes. Cuando pronuncias un sonido aspirado o no aspirado, presta atención a la diferencia entre ellos porque el sonido tiene la función de distinguir significados.

A. b —— p
B. d —— t
C. g —— k
D. j —— q
E. zh —— ch
F. z —— c

(2) Tabla completa de finales

① El chino estándar moderno consta de 38 finales, divididos en cuatro grupos según la forma de la boca al pronunciar la vocal del final (consulta la tabla a continuación).

Tabla de finales

Finales	Kāikǒuhū 开口呼 (Finales que no comienzan con i, u, o ü)	Qíchǐhū 齐齿呼 (Finales que comienzan con i)	Hékǒuhū 合口呼 (Finales que comienzan con u)	Cuōkǒuhū 撮口呼 (Finales que comienzan con ü)
Finales simples	-i[ɿ]、-i[ʅ]	i[i]	u[u]	ü[y]
	a[A]	ia[iA]	ua[uA]	
	o[o]		uo[uo]	
	e[ɤ]			
	er[ɚ]	ie[iɛ]		üe[yɛ]
Finales compuestos	ai[ai]		uai[uai]	
	ei[ei]		uei[uei]	
	ao[au]	iao[iau]		
	ou[ou]	iou[iou]		
Finales nasales	an[an]	ian[iɛn]	uan[uan]	üan[yan]
	en[ən]	in[in]	uen[uən]	ün[yn]
	ang[aŋ]	iang[iaŋ]	uang[uaŋ]	
	eng[əŋ]	ing[iŋ]	ueng[uəŋ]	
			ong[uŋ]	iong[yŋ]

② La letra i representa tres pronunciaciones diferentes: i [i] como en yī, -i [ʅ] como en zhī, y -i [ɿ] como en sī.

③ La letra e representa cuatro pronunciaciones diferentes: e [ɤ] como en è, e [ɛ] como en yě, e [e] como en mèi, y e [ə] como en wèn.

④ El final ueng constituye por sí mismo una sílaba sin inicial (deletreado como weng), y representa uno de los pocos caracteres chinos que no hemos aprendido.

(3) Tabla completa de iniciales y finales combinados

En el chino estándar moderno hay en total más de cuatrocientas sílabas básicas significantes. Si se agregan los cuatro tonos, habrá más de 1.200 sílabas. Todas las sílabas que hemos aprendido en estas clases de fonética se encuentran en la tabla a continuación.

普通话声母韵母拼合总表

Tabla de combinaciones de iniciales y finales en chino estándar

Finales / Iniciales	a	o	e	-i[ɿ]	-i[ʅ]	er	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng	i	ia	ie	iao	iou (iu)	ian	in	iang	ing	u	ua	uo	uai	uei (ui)	uan	uen (un)	uang	ueng	ong	ü	üe	üan	ün	iong
	a	o	e			er	ai	ei	ao	ou	an	en	ang	eng	yi	ya	ye	yao	you	yan	yin	yang	ying	wu	wa	wo	wai	wei	wan	wen	wang	weng		yu	yue	yuan	yun	yong
b	ba	bo					bai	bei	bao		ban	ben	bang	beng	bi		bie	biao		bian	bin		bing	bu															
p	pa	po					pai	pei	pao	pou	pan	pen	pang	peng	pi		pie	piao		pian	pin		ping	pu															
m	ma	mo	me				mai	mei	mao	mou	man	men	mang	meng	mi		mie	miao	miu	mian	min		ming	mu															
f	fa	fo						fei		fou	fan	fen	fang	feng										fu															
d	da		de				dai	dei	dao	dou	dan	den	dang	deng	di		die	diao	diu	dian			ding	du		duo		dui	duan	dun			dong					
t	ta		te				tai	tei	tao	tou	tan		tang	teng	ti		tie	tiao		tian			ting	tu		tuo		tui	tuan	tun			tong					
n	na		ne				nai	nei	nao	nou	nan	nen	nang	neng	ni		nie	niao	niu	nian	nin	niang	ning	nu		nuo			nuan				nong	nü	nüe			
l	la		le				lai	lei	lao	lou	lan		lang	leng	li	lia	lie	liao	liu	lian	lin	liang	ling	lu		luo			luan	lun			long	lü	lüe			
g	ga		ge				gai	gei	gao	gou	gan	gen	gang	geng										gu	gua	guo	guai	gui	guan	gun	guang		gong					
k	ka		ke				kai	kei	kao	kou	kan	ken	kang	keng										ku	kua	kuo	kuai	kui	kuan	kun	kuang		kong					
h	ha		he				hai	hei	hao	hou	han	hen	hang	heng										hu	hua	huo	huai	hui	huan	hun	huang		hong					
j															ji	jia	jie	jiao	jiu	jian	jin	jiang	jing											ju	jue	juan	jun	jiong
q															qi	qia	qie	qiao	qiu	qian	qin	qiang	qing											qu	que	quan	qun	qiong
x															xi	xia	xie	xiao	xiu	xian	xin	xiang	xing											xu	xue	xuan	xun	xiong
zh	zha		zhe		zhi		zhai	zhei	zhao	zhou	zhan	zhen	zhang	zheng										zhu	zhua	zhuo	zhuai	zhui	zhuan	zhun	zhuang		zhong					
ch	cha		che		chi		chai		chao	chou	chan	chen	chang	cheng										chu	chua	chuo	chuai	chui	chuan	chun	chuang		chong					
sh	sha		she		shi		shai	shei	shao	shou	shan	shen	shang	sheng										shu	shua	shuo	shuai	shui	shuan	shun	shuang							
r			re		ri				rao	rou	ran	ren	rang	reng										ru		ruo		rui	ruan	run			rong					
z	za		ze	zi			zai	zei	zao	zou	zan	zen	zang	zeng										zu		zuo		zui	zuan	zun			zong					
c	ca		ce	ci			cai		cao	cou	can	cen	cang	ceng										cu		cuo		cui	cuan	cun			cong					
s	sa		se	si			sai		sao	sou	san	sen	sang	seng										su		suo		sui	suan	sun			song					

2 语音练习 Ejercicios de fonética 1-02-15

1. Lee en voz alta prestando atención a los tonos

fū	fú	fǔ	fù	
wū	wú	wǔ	wù	
yuān	yuán	yuǎn	yuàn	fúwùyuán
diān		diǎn	diàn	
cāi	cái	cǎi	cài	diǎn cài
shāng		shǎng	shàng	
chē		chě	chè	shàng chē

2. Discriminación de sonidos

bǎo (lleno) —— pǎo (correr) duì (correcto) —— tuì gū (tía) —— kū (llorar)

zū (alquilar) —— cū (grueso) zhǎo (buscar) —— chǎo jiāng (río) —— qiāng (fusil)

jiǔ (nueve) —— xiǔ sī (seda) —— shī (poema) zǐ (hijo) —— jǐ (cuánto, cuántos)

sì (cuatro) —— xì (drama) guǎn —— juǎn guō (olla) —— guā (rascar)

3. Discriminación de tonos

wáng (morir) —— wàng (olvidar) kàn (mirar) —— kǎn gōng (labor) —— gòng

sān (tres) —— sǎn shēn —— shèn guāi —— guǎi

4. Combinación de tonos

ˇ + ¯	ˇ + ˊ	ˇ + ˇ	ˇ + ˋ	ˇ + ˙
yǔyīn (pronunciación)	dǎ qiú	yǔsǎn	qǐngwèn	zěnme (cómo)
xiǎoshuō (novela)	qǐchuáng (levantarse)	fǔdǎo (instruir)	nǚshì (señora)	yǐzi (silla)
ˋ + ¯	ˋ + ˊ	ˋ + ˇ	ˋ + ˋ	ˋ + ˙
shàngbān (ir a trabajar)	kèwén (texto)	wàiyǔ	bàoqiàn	xièxie
qìchē (coche)	fùxí (revisar)	diànyǐng (película)	huìhuà (conversación)	dìdi

5. Practicar la lectura de las palabras bisílabas

duànliàn (hacer ejercicios físicos) chàng gē (cantar una canción)

chī fàn (comer) tiàowǔ (bailar)

shàngkè (ir a clase) xǐzǎo (bañar)

xiàkè (terminar la clase) shuìjiào (dormir)

shēngcí (palabra nueva)　　liànxí (ejercicio)

fānyì (traducir)　　diànnǎo (computadora)

6. Lee en voz alta el siguiente poema clásico

Shāncūn Yǒnghuái
山村　咏怀

[Sòng] Shào Yōng
[宋] 邵　雍

Yí　qù　èr-sān　lǐ,
一　去　二　三　里，
Yāncūn　sì-wǔ　jiā.
烟　村　四　五　家。
Tíngtái　liù-qī　zuò,
亭　台　六　七　座，
Bā-jiǔ-shí　zhī　huā.
八　九　十　枝　花。

Oda a un pueblo de montaña

Shao Yong (1011–1077, dinastía Song)

Caminas uno, dos, o tres kilómetros,

contemplas cuatro o cinco casas.

Seis o siete pabellones,

y ocho, nueve, o diez flores.

三、课堂用语 *EXPRESIONES EN LA CLASE*

1-02-16

❶ Zhùyì fāyīn.　　Presta atención a la pronunciación.

❷ Qǐng zhùyì shēngdiào.　　Por favor presta atención a los tonos.

❸ Yǒu wèntí ma?　　¿Tienes alguna pregunta?

❹ Wǒ yǒu wèntí.　　Tengo preguntas.

❺ Méiyǒu wèntí.　　No hay preguntas.

四、汉字 *CARACTERES CHINOS*

1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

Trazos compuestos de los caracteres chinos (I)

Forma del trazo	Nombre	Ejemplo	Forma de escritura
𠃌 [㇆]	hénggōu	子 zǐ (hijo)	Como el primer trazo de 子

Forma del trazo	Nombre	Ejemplo	Forma de escritura
一 [㇀]	héngzhé	马 mǎ (caballo)	Como el primer trazo de 马
丶 [㇏]	shùwān	四 sì (cuatro)	Como el cuarto trazo de 四
乚 [㇂]	shùwāngōu	七 qī (siete)	Como el segundo trazo de 七
勹 [㇉]	shùzhézhégōu	马 mǎ (caballo)	Como el segundo trazo de 马
乙 [㇁]	héngzhéwāngōu	九 jiǔ (nueve)	Como el segundo trazo de 九
㇒ [㇇]	piědiǎn	女 nǚ (femenino)	Como el primer trazo de 女

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
口	kǒuzìpáng	丨 冂 口	3	吗 ma (*partícula interrogativa*)	Relacionado con "boca"
女	nǚzìpáng	㇀ 女 女	3	好 hǎo (bien) 妈 mā (mamá)	Relacionado con "mujer"

3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 四 sì — 丨 冂 冂 四 四 — cuatro — 5 trazos

(2) 五 wǔ — 一 丆 五 五 — cinco — 4 trazos

(3) 七 qī — 一 七 — siete — 2 trazos

(4) 九 jiǔ — 丿 九 — nueve — 2 trazos

(5) 女 nǚ — 𠂇 女 女 — femenino — 3 trazos

(6) 子 zǐ — 了 子 — hijo — 3 trazos

(7) 马 mǎ — 马 马 — caballo — 3 trazos

(8) 口 kǒu — 丨 口 口 — boca — 3 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 好 hǎo

好 ⟶ 女 + 子 — 6 trazos

(2) 吗 ma

吗 ⟶ 口 + 马 — 6 trazos

五、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

Caracteres chinos y Hànyǔ Pīnyīn

Los caracteres chinos conforman la escritura más antigua todavía en uso. Este sistema de escritura simbólica se utiliza para registrar palabras o morfemas. Dado que los ideogramas no representan sonidos, generalmente no podemos identificar con precisión la pronunciación de un carácter según su forma. Esta es la mayor diferencia entre los caracteres chinos y la escritura alfabética.

Con el objetivo de comprender las anotaciones fonéticas asignadas a los caracteres chinos y ayudar a los alumnos a leer los caracteres en voz alta, así como para facilitar la consulta del diccionario, el gobierno chino invitó a especialistas a desarrollar el "Hànyǔ Pīnyīn Fāng'àn《汉语拼音方案》" (*Esquema del Alfabeto Fonético del Chino*) y comenzó a promover el sistema

en 1958.

El sistema "Hànyǔ pīnyīn 汉语拼音" utiliza el alfabeto latino usado internacionalmente y agrega cuatro marcas simples para representar los tonos. Como herramienta para transcribir las pronunciaciones de los caracteres chinos, el "汉语拼音" se ha utilizado ampliamente en todo el mundo. Sus funciones son enseñar a los estudiantes chinos los sonidos de los caracteres, promover el uso del "pǔtōnghuà 普通话" (el habla común o el chino hablado estándar, conocido como mandarín en el extranjero), y ayudar a los extranjeros a estudiar chino. Sin embargo, "汉语拼音" no es el sistema de escritura del idioma chino. Los chinos se comunican por escrito usando caracteres chinos.

趣味汉语 Diversión con el idioma chino

Imita los gestos numéricos chinos

yī（一） uno　　èr（二） dos　　sān（三） tres　　sì（四） cuatro　　wǔ（五） cinco

liù（六） seis　　qī（七） siete　　bā（八） ocho　　jiǔ（九） nueve　　shí（十） diez

《Xīn Shíyòng Hànyǔ Kèběn》 huānyíng nǐ!

《新实用汉语课本》欢迎你！

¡Bienvenidos a El Nuevo Libro de Chino Práctico!

Desde ahora, junto con tus compañeros conocerás a los estudiantes internacionales Ding Libo, Lin Na y Ma Dawei. Aprenderás el chino con la ayuda de tu profesor de clase y otros profesores chinos (la profesora Chen y el profesor Zhang) y tus amigos chinos (los estudiantes Song Hua y Wang Xiaoyun, así como el periodista Lu Yuping). El idioma chino es el idioma más hablado del mundo. Como este lenguaje fascinante puede ser completamente diferente a tu lengua materna, su aprendizaje será un viaje desafiante pero agradable.

Conozcamos entonces a nuestros compañeros de viaje.

人物介绍
Personajes de la serie NLCP

马大为
Mǎ Dàwéi
Estudiante estadounidense,
22 años.

丁力波
Dīng Lìbō
Estudiante canadiense,
21 años. Su padre es Gu Bo y su madre es Ding Yun.

王小云
Wáng Xiǎoyún
Estudiante china,
20 años.

宋华
Sòng Huá
Estudiante chino,
20 años.

林娜
Lín Nà
Estudiante británica,
19 años.

陆雨平
Lù Yǔpíng
Periodista chino,
33 años.

陈老师
Chén lǎoshī
Profesora china,
35 años.

张教授
Zhāng jiàoshòu
Catedrático chino,
48 años.

1

Nǐ zuìjìn zěnmeyàng

你最近怎么样

Cómo has estado

Con los conocimientos básicos de fonética y caracteres chinos, ahora puedes estudiar la Lección 1. Después de completar esta lección, podrás saludar a los chinos en chino. También sabrás cómo preguntar el nombre de alguien en chino y cómo hacer una breve introducción personal. Además, utilizando oraciones simples, podrás preguntar a tus amigos cómo han estado últimamente y responder a las mismas preguntas.

一、热身 CALENTAMIENTO

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

(1) En tu país, ¿cómo se saludan los amigos?
(2) Cuando te encuentras con alguien por primera vez, ¿cómo preguntas su nombre?
(3) En tu país, ¿el apellido va delante o detrás del nombre?

2 活动 Actividad

Los siguientes nombres en chino están basados en transliteraciones. Léelos en voz alta rápidamente y adivina sus nombres correspondientes en español.

A

Nombres masculinos

Āndōngní'ào
安东尼奥

Lāfěi'ěr
拉斐尔

Fèidélǐkē
费德里科

Bābóluó
巴勃罗

Mǐgài'ěr
米盖尔

B

Nombres femeninos

Àiláinà
艾莱娜

Mǎlìyà
玛丽亚

Sūshānnà
苏珊娜

Yīshābèi'ěr
伊莎贝尔

Luóshā
罗莎

二、课文 *TEXTO*

（一） 2-01-01

(Ma Dawei se encuentra con Song Hua en el campus por primera vez.)

Mǎ Dàwéi：Nǐ hǎo! ①
马大为：你 好！

日常打招呼
Saludos diarios

Sòng Huá：Nǐ hǎo!
宋华：你 好！

Mǎ Dàwéi：Wǒ jiào Mǎ Dàwéi. Qǐngwèn, ② nǐ jiào shénme míngzi? ③
马大为：我 叫 马 大 为。请 问， 你 叫 什 么 名 字？

Sòng Huá：Wǒ xìng Sòng, jiào Sòng Huá.
宋华：我 姓 宋，叫 宋 华。

问名字
Preguntar el nombre de una persona

Mǎ Dàwéi：Rènshi nǐ hěn gāoxìng. ④
马大为：认 识 你 很 高 兴。

Sòng Huá：Rènshi nǐ wǒ yě hěn gāoxìng.
宋华：认 识 你 我 也 很 高 兴。

生词 Palabras nuevas

2-01-02

1.	nǐ	你	Pron.	tú
2.	hǎo	好	Adj.	bueno; bien; vale　你好
3.	wǒ	我	Pron.	yo; mí
4.	jiào	叫	V	llamarse; llamar
5.	qǐngwèn	请问	V	podría preguntar; disculpe
	qǐng	请	V	por favor; solicitar; invitar
	wèn	问	V	preguntar
6.	shénme	什么	Pr.int.	qué
7.	míngzi	名字	S	nombre　什么名字 叫什么名字
8.	xìng	姓	V/S	apellidarse/apellido　姓宋 姓马
9.	rènshi	认识	V	conocer　认识你 认识马大为
10.	hěn	很	Adv.	muy　很好
11.	gāoxìng	高兴	Adj.	contento　很高兴
12.	yě	也	Adv.	también　也很高兴 也认识你
13.	Mǎ Dàwéi	马大为	NP	Ma Dawei, nombre de un estudiante estadounidense
14.	Sòng Huá	宋华	NP	Song Hua, nombre de un estudiante chino

注释 Notas

① Nǐ hǎo!

¡Hola!

"Nǐ hǎo! 你好!" (Hola) es un saludo muy común en chino. Se usa para saludar a personas conocidas o desconocidas por la mañana, al mediodía o por la tarde. La respuesta también es "你好 !".

② Qǐngwèn……

¿Podría preguntar... (Disculpe, ...)

Esta es una manera cortés de dirigirse a alguien para hacer una pregunta.

③ Nǐ jiào shénme míngzi?

¿Cómo te llamas?

Es una forma común de preguntar el nombre a alguien, normalmente se usa entre jóvenes o por una persona mayor hacia una menor.

En chino, el apellido se pone adelante y el nombre detrás. Por ejemplo, en "Sòng Huá 宋华", "宋" es el apellido y "华" es el nombre. La mayoría de los nombres tienen tres caracteres, como "Lù Yǔpíng 陆雨平", donde "陆" es el apellido y "雨平" es el nombre. Cuando se pregunta a alguien "Nǐ jiào shénme míngzi? 你叫什么名字？" (¿Cómo te llamas?), la respuesta será "Wǒ xìng 我姓……, jiào 叫……" (Mi apellido es... y mi nombre es...) o "Wǒ jiào 我叫……" (Me llamo…).

Cuando uno se dirige a un menor, a alguien de su misma edad, o a un familiar, cuyo nombre tiene dos caracteres, a menudo se llama a la persona por su nombre sin el apellido. Por ejemplo, a "陆雨平" se lo puede llamar "雨平".

④ Rènshi nǐ hěn gāoxìng.

Encantado/a de conocerte.

Se usa a menudo cuando te encuentras con alguien por primera vez.

(二) 2-01-03

(Ding Libo habla con Lin Na en el dormitorio de Lin Na.)

Dīng Lìbō: Qǐngwèn, Lín Nà zài ma? ①
丁力波：请问，林娜在吗？

Lín Nà: Zài.　Lìbō, qǐng jìn, ② qǐng zuò.
林娜: 在。力波，请进，请坐。

Dīng Lìbō: Xièxie.　Nǐ zuìjìn zěnmeyàng? ③
丁力波: 谢谢。你最近怎么样？

问候
Saludos

Lín Nà: Wǒ hěn hǎo.　Nǐ ne? ④
林娜: 我很好。你呢？

Dīng Lìbō: Wǒ hěn máng.　Nǐ máng ma?
丁力波: 我很忙。你忙吗？

Lín Nà: Wǒ bú tài máng.　Dàwéi hǎo ma?
林娜: 我不太忙。大为好吗？

问候他人
Preguntar cómo están los demás

Dīng Lìbō: Tā yě hěn hǎo.
丁力波: 他也很好。

生词 Palabras nuevas

2-01-04

1.	zài	在	V	estar
2.	ma	吗	Pt.int.	*partícula modal interrogativa para formular preguntas de sí-no*　你忙吗　宋华在吗
3.	jìn	进	V	entrar　请进
4.	zuò	坐	V	sentarse　请坐
5.	xièxie	谢谢	V	agradecer; gracias　谢谢你
6.	zuìjìn	最近	Adv.	últimamente; recientemente
7.	zěnmeyàng	怎么样	Pr.int.	cómo (es, son); cómo está/están　你怎么样　最近怎么样
8.	ne	呢	Pt.int.	*partícula modal usada para formular preguntas elípticas*　你呢
9.	máng	忙	Adj.	ocupado/a　很忙
10.	bù	不	Adv.	no　不忙　不好　不高兴　不在
11.	tài	太	Adv.	demasiado; extremadamente　不太忙　不太好
12.	tā	他	Pron.	él
13.	Dīng Lìbō	丁力波	NP	Ding Libo, nombre de un estudiante canadiense
14.	Lín Nà	林娜	NP	Lin Na, nombre de una estudiante británica

注释 Notas

① Lín Nà zài ma?

¿Lin Na está?

② Qǐng jìn.

Entra por favor.
"qǐng 请 + verbo" es una forma cortés de hacer una solicitud.

③ Nǐ zuìjìn zěnmeyàng?

¿Cómo has estado?
"…… zěnmeyàng 怎么样?" (¿Cómo está/están...?) se usa a menudo para preguntar la situación de alguien o algo. "Nǐ (zuìjìn) zěnmeyàng? 你（最近）怎么样?" es un saludo usado entre conocidos o amigos. La respuesta puede ser "hěn hǎo 很好" (muy bien), "hěn máng 很忙" (muy ocupado/a), etc.

④ Nǐ ne?

¿Y (cómo estás) tú?

三、语言点 PUNTOS LINGÜÍSTICOS

1 核心句 Frases clave

2-01-05

1. Nǐ zuìjìn zěnmeyàng?
2. Wǒ hěn hǎo. Nǐ ne?
3. Nǐ máng ma?
4. Tā yě hěn hǎo.
5. Nǐ jiào shénme míngzi?
6. Wǒ xìng Sòng, jiào Sòng Huá.

2 语法 Gramática

1. 用“吗”的是非问句　Preguntas de sí-no con “ma 吗”

Cuando se agrega la partícula modal interrogativa “吗” al final de una oración declarativa esta se convierte en una pregunta de “sí-no” . La respuesta es la forma afirmativa o negativa de la oración declarativa sin “吗” . Por ejemplo,

Oración declarativa		Oración interrogativa
Wǒ jiào Mǎ Dàwéi. 我 叫 马 大为。	→	Nǐ jiào Mǎ Dàwéi ma? 你 叫 马 大为 吗?
Lín Nà zài. 林 娜 在。	→	Lín Nà zài ma? 林 娜 在 吗?
Tā hěn máng. 他 很 忙。	→	Tā máng ma? 他 忙 吗?

Ejercicio I　Transforma las siguientes oraciones en preguntas, luego en grupos de dos, haceos preguntas con tu compañero y responded.

Wǒ hěn hǎo.
(1) 我 很 好。→ _____?

Dīng Lìbō hěn gāoxìng.
(2) 丁 力波 很 高兴。→ _____?

Wǒ bú tài máng.
(3) 我 不太 忙。→ _____?

Lín Nà hěn máng.
(4) 林 娜 很 忙。→ _____?

Ejercicio II　Según las imágenes, completa los diálogos usando las palabras apropiadas.

Nǐ hǎo ma?
(1) A: 你 好 吗?

Wǒ
B: 我_____。

Nǐ _____ ma?
(2) A: 你_____吗?

Wǒ hěn máng.
B: 我 很 忙。

Tā gāoxìng ma?
(3) A: 他 高兴 吗?

Tā hěn
B: 他 很_____。

2. 形容词谓语句 Oraciones con predicado adjetival

Sujeto	Predicado	
	Adverbio	Adjetivo
Wǒ 我	hěn 很	hǎo. 好。
Dàwéi 大为	yě hěn 也很	hǎo. 好。
Wǒ 我	bù 不	máng. 忙。

En chino, un adjetivo puede funcionar directamente como predicado y puede ser modificado por adverbios como "hěn 很" (muy) y/o "yě 也" (también), etc., como por ejemplo: "Wǒ hěn hǎo. 我很好。" (Estoy bien.), "Dàwéi yě hěn hǎo. 大为也很好。" (Dawei también está bien.) La forma negativa se construye al colocar el adverbio "bù 不" (no) antes del adjetivo, como "Wǒ bù máng. 我不忙。" (No estoy ocupado.)

Notas:

1. Los adverbios "很" , "也" , "不" , etc. deben colocarse antes del adjetivo al que modifican.
2. Si una oración no tiene otro adverbio (por ejemplo, "不" , "也" , "tài 太" , etc.), se agrega por lo general el adverbio "很" . Por ejemplo, para responder "Nǐ zuìjìn zěnmeyàng? 你最近怎么样?" (¿Cómo estás recientemente?), la respuesta no es "* Wǒ hǎo. 我好。" o "* Wǒ máng. 我忙。" ; sino "Wǒ hěn hǎo. 我很好。" (Estoy muy bien.) o "Wǒ hěn máng. 我很忙。" (Estoy muy ocupado.) "很" en este contexto, no tiene necesariamente el significado literal de "muy" .
3. Cuando una oración con predicado adjetival se transforma en una pregunta que termina con "吗 ", "很" generalmente se elimina. Por ejemplo, "我很好。" (Estoy muy bien.) → "Nǐ hǎo ma? 你好吗？ " (¿Cómo estás?). No se pregunta "* Nǐ hěn hǎo ma? 你很好吗？ ".

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

Nǐ máng ma?
(1) A: 你 忙 吗?

Wǒ máng. Nǐ ne?
B: 我_____忙。你呢?

Wǒ máng.
A: 我_____忙。

很
bú tài
不太
bù
不

hěn

Mǎ Dàwéi hǎo ma?
（2）A：马 大为 好 吗？

Tā hěn hǎo.　　ne?
B：他 很 好。＿＿＿＿呢？

Tā yě hěn hǎo.
A：他 也 很 好。

Sòng Huá
宋　华
Dīng Lìbō
丁　力波

Ejercicio II　Siguiendo el ejemplo, reordena las palabras y expresiones para formar oraciones.

Ejemplo
hǎo　tā　hěn　Tā hěn hǎo.
好　他　很 → 他 很 好。

（1）wǒ　máng　hěn
我　忙　很 → ＿＿＿＿＿＿＿＿

（2）gāoxìng　bù　tài　tā
高兴　不　太　他 → ＿＿＿＿＿＿＿＿

（3）hǎo　nǐ　ma
好　你　吗 → ＿＿＿＿＿＿＿＿

3. 副词 “也” 的位置　La posición del adverbio “yě 也” (también)

El adverbio “也” debe colocarse después del sujeto pero antes del verbo o adjetivo que funciona como predicado. Por ejemplo, “Wǒ yě hěn hǎo. 我也很好。” (Estoy bien también.), pero no se dice “*Yě wǒ hěn hǎo. 也我很好。” o “*Wǒ hěn hǎo yě. 我很好也。” Además, “也” no puede funcionar como predicado por sí mismo, por ejemplo, no es correcto decir “* wǒ yě 我也” .

也 + Verbo/Adjetivo

Sujeto	Predicado	
	Adverbio	Verbo/Adjetivo
Tā 他	yě 也	xìng Sòng. 姓　宋。
Lín Nà 林 娜	yě hěn 也 很	gāoxìng. 高兴。

En una oración negativa, “也” debe ponerse antes de “不” .

也 + 不 + Verbo/Adjetivo

Sujeto	Predicado	
	Adverbio	Verbo/Adjetivo
Tā 他	yě bú 也 不	xìng Sòng. 姓 宋。
Lìbō 力波	yě bù 也 不	máng. 忙。

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

Dàwéi ma?
(1) A: 大为_____吗?

Dàwéi hěn wǒ yě hěn
B: 大为 很_____，我也 很_____。

Lín Nà ma?
(2) A: 林 娜_____吗?

Lín Nà bú tài Lìbō yě bú tài
B: 林 娜 不 太_____，力波也不 太_____。

hǎo
好
máng
忙

máng
忙
gāoxìng
高兴

Ejercicio II Siguiendo el ejemplo, reordena las palabras y expresiones para formar oraciones.

Ejemplo: máng wǒ bù yě → Wǒ yě bù máng.
忙 我 不 也 → 我 也 不 忙。

(1) wǒ hǎo yě hěn →
我 好 也 很 →

(2) tā bù yě zài →
他 不 也 在 →

(3) Dàwéi hǎo ma yě →
大为 好 吗 也 →

4. 汉语的语序 Orden de las palabras en chino

La gramática china cuenta con varias características principales. Estrictamente hablando, no presenta cambios pronombres personales, tiempos verbales, género, singular o plural, etc. Gramaticalmente, el

orden de las palabras desempeña un papel extremadamente importante. En chino, el sujeto, es decir, el tema que se describe se pone generalmente al principio; y el predicado, que describe al sujeto, se coloca detrás. Por ejemplo,

Sujeto (Tema)	Predicado (Declaración)
Wǒ 我	hěn máng. 很　忙。
Tā 他	xìng Sòng. 姓　宋。

四、练习与运用 *PRÁCTICA Y APLICACIÓN*

补充词语 Palabras suplementarias

2-01-06

1.	kùn	困	Adj.	soñoliento/a　很困　不困　不太困
2.	kě	渴	Adj.	sediento; tener sed　很渴　不渴　不太渴
3.	è	饿	Adj.	hambriento; tener hambre　很饿　不饿　不太饿
4.	lèi	累	Adj.	cansado/a　很累　不累　不太累
5.	hái xíng	还行		no está mal
6.	mǎmǎhūhū	马马虎虎	Adj.	más o menos, regular
7.	tā	她	Pron.	ella

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-01-07

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ laoshi　❷ hen ke　❸ qingwen
❹ hen mang　❺ bu mang　❻ bu e
❼ bu ke　❽ bu gaoxing　❾ Wo bu tai mang.
❿ Renshi ni hen gaoxing.

2 会话练习 Práctica de conversación

Actividad en parejas: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Saludos

(1)

(2)

2. Encuentro por primera vez

(1)

(2)

Qǐngwèn, nǐ jiào shénme míngzi? / Rènshi nǐ hěn gāoxìng.
（请问，你叫什么名字？/ 认识你很高兴。）

3. Saludos

(1)

Nǐ hǎo ma?
（你好吗？）

(2)

Nǐ zuìjìn zěnmeyàng?
（你最近怎么样？）

4. ¿Cómo está él/ella?

3 听后复述 Escucha y repite 2-01-08

Escucha y repite los siguientes diálogos.

Nǐ hǎo ma?
(1) A: 你 好 吗?

Wǒ hěn hǎo.　Nǐ ne?
B: 我 很 好。你 呢?

Wǒ yě hěn hǎo.
A: 我 也 很 好。

Nǐ zuìjìn máng ma?
(2) A: 你最近 忙 吗?

Wǒ hěn máng.　Nǐ ne?
B: 我 很 忙。你 呢?

Hái xíng.
A: 还 行。

Qǐngwèn, nǐ jiào shénme míngzi?
(3) A: 请问，你 叫 什么 名字?

Wǒ xìng Lín,　jiào Lín Nà.　Nǐ ne?
B: 我 姓 林，叫 林 娜。你 呢?

Wǒ jiào Sòng Huá. Rènshi nǐ hěn gāoxìng.
A: 我 叫 宋 华。认识你 很 高兴。

Rènshi nǐ wǒ yě hěn gāoxìng.
B: 认识 你 我也 很 高兴。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

Tā jiào Mǎ Dàwéi,　tā jiào Dīng Lìbō,　tā jiào Lín Nà.
他叫 马 大为，他叫 丁 力波，她叫 林 娜。

Dàwéi hěn hǎo, Dīng Lìbō hěn máng, Lín Nà bú tài máng, tā yě hěn hǎo.
大为 很 好，丁 力波 很 忙，林 娜 不太 忙，她也 很 好。

Responde las siguientes preguntas:

Mǎ Dàwéi hǎo ma?
(1) 马 大为 好 吗?

Lín Nà zěnmeyàng?
(2) 林 娜 怎么样?

Dīng Lìbō máng ma?
(3) 丁 力波 忙 吗?

II

Tā jiào Chéng Lóng, tā jiào Gǒng Lì. Chéng Lóng hěn máng, Gǒng Lì yě hěn máng.
他 叫 成 龙，她 叫 巩 俐。成 龙 很 忙，巩 俐 也 很 忙。

Yáo Míng zěnmeyàng? Yáo Míng yě hěn máng.
姚 明 怎么样？姚 明 也 很 忙。

Tā jiào shénme míngzi? Tā jiào Mǎ Yún. Mǎ Yún máng ma? Mǎ Yún hěn máng.
他 叫 什么 名字？他 叫 马 云。马 云 忙 吗？马 云 很 忙。

Responde las siguientes preguntas:

Tāmen jiào shénme míngzi?
（1）他们 叫 什么 名字？

Tāmen zěnmeyàng?
（2）他们 怎么样？

5 任务与活动 Tarea y actividad

Actividad de clase: En grupos de tres a cinco, siguiendo el formulario de abajo, pregunta a los miembros de tu grupo sus nombres, salúdalos y pregúntales cómo están. Luego informa a toda la clase.

Número	Nombre	Cómo está...
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

Las siguientes palabras pueden ser útiles para ti:

zěnmeyàng	jiào	rènshi	máng	hǎo
怎么样	叫	认识	忙	好

6 写作练习 Ejercicio de escritura

Haz tu propia tarjeta personal basándote en la muestra de abajo.

陆雨平 Lù Yǔpíng

《北京晚报》记者

电话：138-0695-2371

邮箱：luyuping@bjwb.com

地址：北京市建国门内大街 20 号

五、汉字 CARACTERES CHINOS

1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

1. Componentes de los caracteres chinos

La estructura de los caracteres chinos modernos se puede analizar desde tres perspectivas: trazos, componentes y el carácter entero. Por ejemplo, el carácter "mù 木" (madera) se compone de cuatro trazos: 一, 丨, 丿 y 乀. "木" es un carácter básico, pero también se utiliza como componente de otros caracteres. Por ejemplo, el carácter "lín 林" (bosques; bosque) está formado por dos componentes "木" . Algunos componentes son caracteres independientes con significado propio, pero los demás sólo pueden ser parte de otros caracteres. Esta característica es la clave para entender los caracteres chinos modernos. Por ejemplo, el carácter "yuàn 院" (patio) se puede dividir en tres componentes: "阝", "宀" y "yuán元" (primero). Solo "元" es un carácter independiente, mientras que "阝" y "宀" no lo son. Con el fin de aprender bien el chino, es imprescindible dominar los componentes.

2. Las interrelaciones entre los trazos de los caracteres chinos

Las interrelaciones entre los trazos de los caracteres tienen la función de distinguir significados. Para un mismo número y tipo de trazos, dependiendo de la manera en que se combinen, sus significados serán diferentes. Los trazos pueden relacionarse de tres maneras:

(1) Cercanos pero no se tocan, por ejemplo,

bā 八 (ocho), ér 儿 (hijo), èr 二 (dos), y xiǎo 小 (pequeño)

(2) Trazos que se cruzan, por ejemplo,

shí 十 (diez), dà 大 (grande), jiǔ 九 (nueve), y fū 夫 (esposo)

(3) Trazos que se tocan pero no se cruzan, por ejemplo,

chǎng 厂 (fábrica), Dīng 丁 (un apellido), rén 人 (persona), y shān 山 (montaña)

3. Trazos compuestos de los caracteres chinos (II)

Forma del trazo	Nombre	Ejemplo	Forma de escritura
𠃌 [ ]	héngpiě	又 yòu (otra vez)	Como el primer trazo de 又
𠂉 [ ]	piězhé	么 me [el segundo carácter de la palabra "shénme 什么 (qué)"]	Como el segundo trazo de 么
𠃍 [ ]	shùtí	以 yǐ (usar; tomar)	Como el primer trazo de 以
亅 [ ]	shùgōu	你 nǐ (tú)	Como el quinto trazo de 你
𠃌 [ ]	héngzhégōu	问 wèn (preguntar)	Como el tercer trazo de 问
𠂆 [ ]	héngzhétí	认 rèn (reconocer)	Como el segundo trazo de 认
𠃋 [ ]	héngzhézhépiě	近 jìn (cerca)	Como el sexto trazo de 近

Cuenta el número de trazos del carácter siguiente y practica la escritura.

永

yǒng (para siempre)

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
亻	dānrénpáng	丿 亻	2	你 nǐ (tú) 什 shén (qué)	Relacionado con "humano"
讠	yánzìpáng	丶 讠	2	认 rèn (reconocer) 识 shí (saber)	Relacionado con "discurso"
木	mùzìpáng	一 十 木 木	4	林 lín (árboles; bosque) 样 yàng (forma)	Relacionado con "madera"
辶	zǒuzhīdǐ	丶 辶 辶	3	进 jìn (entrar) 近 jìn (cerca)	Relacionado con "caminar"

3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 力　一 力
lì　fuerza　2 trazos

(2) 生　丿 𠂉 𠂉 牛 生
shēng　nacer　5 trazos

(3) 言　丶 亠 亠 言 言 言 言
yán　discurso　7 trazos

(4) 人　丿 人
rén　persona　2 trazos

(5) 木　一 十 才 木
mù　madera　4 trazos

(6) 羊　丶 丷 𦍌 𦍌 羊 羊
yáng　oveja　6 trazos

(7) 井　一 二 井 井
jǐng　pozo　4 trazos

(8) 土　一 十 土
tǔ　tierra　3 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 叫 jiào
叫 ⟶ 口 + 丩 (丩: 丨 丩)　5 trazos

(2) 姓 xìng
姓 ⟶ 女 + 生 (生: 丿 𠂉 𠂉 牛 生)　8 trazos

(3) 什么 shénme
么 ⟶ 丿 + 厶　3 trazos

（4）名字 míngzi

名 → 夕（夕：丿 ク 夕）+ 口　6 trazos

（5）最近 zuìjìn

最 → 曰（曰：丨 冂 冃 曰）+ 耳（耳：一 厂 丌 丌 耳 耳）+ 又　12 trazos

近 → 斤（斤：丿 厂 斤 斤）+ 辶　7 trazos

（6）认识 rènshi

认 → 讠+ 人　4 trazos

识 → 讠+ 只（只：丨 冂 口 尸 只）　7 trazos

（7）怎么样 zěnmeyàng

样 → 木 + 羊　10 trazos

（8）林 lín

林 → 木 + 木　8 trazos

（9）进 jìn

进 → 井 + 辶　7 trazos

（10）坐 zuò

坐 → 人 + 人 + 土　7 trazos

六、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

Caracteres chinos y caracteres chinos simplificados

Los caracteres chinos son una de las escrituras más antiguas del mundo. Generalmente, un carácter tiene una sílaba y un significado. El número total de caracteres es extremadamente grande, estimado en más de 50.000. Sin embargo, solo 5.000-8.000 caracteres se utilizan de manera común, y solo más de 3.000 caracteres se usan diariamente.

A diferencia de los sistemas de escritura alfabética, los caracteres chinos son ideográficos. Es la única escritura ideográfica que todavía está en uso hoy en día. La mayoría de los caracteres son pictofonéticos, con el componente semántico que indica el significado y el componente fonético que indica el sonido.

Los caracteres chinos modernos han evolucionado desde los antiguos caracteres pictográficos, muchos de los cuales se escribían de una manera bastante complicada. Para facilitar su escritura, durante más de dos mil años, las personas se han esforzado para simplificar la forma de los caracteres. Hay dos maneras de simplificarlos. Una es reduciendo el número de caracteres; la otra es reduciendo el número de trazos. Los caracteres que se han simplificado se llaman "jiǎntǐzì 简体字 / 簡體字" (caracteres de forma simple; caracteres simplificados) y sus formas complicadas originales se llaman "fántǐzì 繁体字 / 繁體字" (caracteres de forma compleja; caracteres complejos). Los caracteres simplificados se han estandarizado en la región continental de China actualmente, mientras que los caracteres complejos se utilizan principalmente en las publicaciones de literatura clásica. En comparación con los caracteres complejos, los caracteres simplificados son más fáciles de aprender, recordar, leer y escribir. Comparamos los siguientes caracteres:

mā 妈 / 媽 madre (carácter simplificado/carácter complejo)
mén 门 / 門 puerta (carácter simplificado/carácter complejo)

七、自我评估　*AUTOEVALUACIÓN*

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo saludar a las personas que conozco y que no conozco.
- ☐ Puedo preguntarles sus nombres y presentarme.
- ☐ Sé cómo hablar con las personas que conozco por primera vez.

趣味汉语 Diversión con el idioma chino

Sonidos de animales en chino

¿Sabes cómo describir los sonidos de animales en chino?

Xiǎoyáng: Miē miē miē, nǐmen hǎo, wǒ shì xiǎoyáng, wǒ hěn gāoxìng.
1. 小羊：咩 咩 咩，你们 好，我是 小羊，我 很 高兴。

Xiǎogǒu: Wāng wāng wāng, nǐmen hǎo, wǒ shì xiǎogǒu, wǒ yě hěn gāoxìng.
2. 小狗：汪 汪 汪，你们 好，我 是 小狗，我也很 高兴。

Xiǎomìfēng: Wēng wēng wēng, nǐmen hǎo, wǒ shì xiǎomìfēng, wǒ hěn máng.
3. 小蜜蜂：嗡 嗡 嗡，你们 好，我是 小蜜蜂，我很 忙。

Xiǎonǎiniú: Mōu mōu mōu, nǐmen hǎo, wǒ shì xiǎonǎiniú, wǒ yě hěn máng.
4. 小奶牛：哞 哞 哞，你们 好，我 是 小奶牛，我也很 忙。

Xiǎomāo: Miāo miāo miāo, nǐmen hǎo, wǒ shì xiǎomāo, wǒ hěn kùn.
5. 小猫：喵 喵 喵，你们 好，我是 小猫，我很 困。

Xiǎolù: Yōu yōu yōu, nǐmen hǎo, wǒ shì xiǎolù, wǒ yě hěn kùn.
6. 小鹿：呦 呦 呦，你们 好，我是 小鹿，我也很 困。

(1) Un corderito: Miē miē miē (bee, bee, bee), hola a todos. Soy un corderito. Estoy muy contento.
(2) Un cachorrito: Wāng wāng wāng (guau, guau, guau), hola a todos. Soy un cachorrito. También estoy muy contento.
(3) Una abejita: Wēng wēng wēng (bzzz, bzzz, bzzz), hola a todos. Soy una abejita. Estoy muy ocupada.
(4) Una vaca pequeña: Mōu mōu mōu (muu, muu, muu), hola a todos. Soy una vaca pequeña. También estoy muy ocupada.
(5) Un gatito: Miāo miāo miāo (miau, miau, miau), hola a todos. Soy un gatito. Tengo mucho sueño.
(6) Un cervatillo: Yōu yōu yōu (mee, mee, mee), hola a todos. Soy un cervatillo. También tengo mucho sueño.

2

Nǐ shì nǎ guó rén

你是哪国人

De qué país eres

En esta lección, aprenderás cómo presentar a tus amigos y cómo preguntar a otros sobre sus nacionalidades. También aprenderás otra manera de saludar a las personas y a preguntar el nombre de alguien de manera cortés. Finalmente, pasearás con Wang Xiaoyun y Ma Dawei por una calle donde se venden bocadillos y refrescos, y probarás la comida que les gusta a los chinos.

一、热身 CALENTAMIENTO

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

(1) ¿Sabes cómo decir el nombre de tu país en chino?
(2) ¿Puedes decir el nombre de otros países en chino?
(3) En tu país, ¿cómo se saludan las personas? ¿Cómo se despiden?

2 活动 Actividad

¿Puedes adivinar cuáles de las siguientes comidas comen con frecuencia los chinos? ¿Sabes cómo decir sus nombres en chino?

二、课文 *TEXTO*

（一） 2-02-01

(Ding Libo y Ma Dawei se encuentran con la profesora Chen. La profesora Chen y Ma Dawei no se conocen.)

Dīng Lìbō: Lǎoshī, zǎoshang hǎo! ①
丁力波：老师，早上好！

问好
Saludos

Chén lǎoshī: Nǐmen hǎo!
陈老师：你们好！

Dīng Lìbō: Zhè shì Mǎ Dàwéi, ② tā shì wǒ péngyou,
丁力波：这是马大为，他是我朋友，

gāng dào Běijīng. ③
刚到北京。

介绍他人
Presentar a los demás

Mǎ Dàwéi: Nín hǎo! ④ Lǎoshī, nín guìxìng?
马大为：您好！老师，您贵姓？

问姓氏
Preguntar el apellido de una persona

Chén lǎoshī：Wǒ xìng Chén. ⑤　Nǐ shì nǎ guó rén? ⑥
陈老师：我　姓　陈。　你 是 哪 国 人？

问国籍
Preguntar la nacionalidad de una persona

Mǎ Dàwéi：Wǒ shì Měiguórén. ⑦　Wǒ yě xuéxí Hànyǔ. Chén lǎoshī, ⑧
马大为：我 是 美 国 人。　我 也 学 习 汉 语。陈 老 师，

rènshi nín hěn gāoxìng.
认 识 您 很　高 兴。

Chén lǎoshī：Rènshi nǐ wǒ yě hěn gāoxìng.
陈老师：认 识 你 我 也 很　高 兴。

Mǎ Dàwéi：Lǎoshī,　zàijiàn!
马大为：老 师，再 见！

告别
Despedirse

Chén lǎoshī：Zàijiàn!
陈老师：再 见！

生词 Palabras nuevas

2-02-02

1.	lǎoshī	老师	S	profesor/a　老师好
2.	zǎoshang	早上	S	mañana　早上好
	zǎo	早	Adj.	temprano　很早　你早
3.	nǐmen	你们	Pron.	vosotros, ustedes　你们好
	men	们	Suf.	*sufijo plural*　我们　他们
4.	zhè	这	Pron.	esto
5.	shì	是	V	ser; es/soy/son...　这是宋华
6.	péngyou	朋友	S	amigo/a　我朋友　你朋友
7.	gāng	刚	Adv.	recién　刚认识
8.	dào	到	V	alcanzar; llegar　刚到
9.	nín	您	Pron.	usted　您好
10.	guìxìng	贵姓	S	el apellido de uno　您贵姓

11.	nǎ	哪	Pr.int.	cuál
12.	guó	国	S	país
13.	rén	人	S	persona　哪国人
14.	xuéxí	学习	V	estudiar; aprender　学习什么
	xué	学	V	estudiar (generalmente va acompañado de un objeto)
15.	Hànyǔ	汉语	S	idioma chino (generalmente se refiere al mandarín) 学习汉语 刚学汉语
16.	zàijiàn	再见	V	adiós
17.	Chén	陈	NP	Chen, un apellido
18.	Běijīng	北京	NP	Beijing
19.	Měiguó	美国	NP	Estados Unidos

注释 Notas

① Zǎoshang hǎo!

¡Buenos días!

Es un saludo usado a las 8 o 9 de la mañana o incluso más temprano. También se suele decir "zǎo 早" (buenos días). Puedes responder de la misma manera, o decir "nǐ zǎo 你早" (buenos días para ti) o "nǐ hǎo 你好" (hola).

② Zhè shì Mǎ Dàwéi.

Este es Ma Dawei.

Cuando se presenta a una persona, se usa a menudo: "Zhè shì 这是……" (Este/a es...). La pronunciación de "是" es tenue.

③ Tā shì wǒ péngyou, gāng dào Běijīng.

Él es mi amigo y acaba de llegar a Beijing.

Ejemplos similares a "wǒ péngyou 我朋友" (mi amigo) son "wǒ bàba 我爸爸" (mi papá) y "nǐ māma 你妈妈" (tu mamá).

En "gāng dào Běijīng 刚到北京" (acaba de llegar a Beijing), se omite el sujeto "tā 他" . En el chino hablado, cuando el sujeto ya ha aparecido o el tema se ha entendido, a menudo se omite.

④ Nín hǎo!

¡Hola!

La forma respetuosa de "nǐ 你" es "nín 您". Esta expresión cortés se usa a menudo para dirigirse a los ancianos o a una persona de la generación anterior. También puede usarse entre los de la misma generación por cortesía. A la gente de Beijing le gusta mucho usar esta forma de tratamiento.

⑤ Nín guìxìng?
Wǒ xìng Chén.

¿Podría decirme su apellido?

Mi apellido es Chen.

Es una forma educada de preguntar el apellido de alguien. Ten en cuenta que, al responder, no puedes usar "* Wǒ guìxìng 我贵姓……", sino que debes decir "Wǒ xìng 我姓……" (puedes agregar "Wǒ jiào 我 叫……"). La palabra "guì 贵" solo se puede usar junto con "nǐ 你" (tú) o "nín 您" (usted), pero no se puede usar con "wǒ 我" (yo) o "tā 他 / 她 " (él/ella).

⑥ Nǐ shì nǎ guó rén?

¿De qué país eres?

⑦ Wǒ shì Měiguórén.

Soy estadounidense.

La palabra "rén 人" después del nombre de un país indica la nacionalidad de alguien, por ejemplo:

Měiguó 美国 (Estados Unidos) —— Měiguórén 美国人 (estadounidense)

La palabra "人" después de un nombre de lugar indica el lugar ancestral o lugar de nacimiento de alguien, por ejemplo,

Běijīng 北京 (Beijing) —— Běijīngrén 北京人 (persona de Beijing)

⑧ Chén lǎoshī

Profesora Chen

En China, además de las relaciones comunes entre personas, la posición de uno, como director general, gerente, jefe de sección, ingeniero, director, profesor, etc., a menudo se usa como título. El apellido siempre se coloca antes del título. La forma más común de tratamiento para un profesor o una profesora es "apellido + lǎoshī 老师 (Profesor/a)", como "Chén lǎoshī 陈老师" (Profesora Chen) y "Wáng lǎoshī 王老师" (Profesor Wang). En China, es muy descortés si un estudiante se dirige a un profesor o profesora por su nombre sin agregar la palabra "老师".

（二） 2-02-03

(Wang Xiaoyun lleva a Ma Dawei a una calle donde se venden bocadillos y refrescos.)

Mǎ Dàwéi：Xiǎoyún，zhè shì shénme?
马大为：小云，这是什么？

指认物品
Identificar cosas

Wáng Xiǎoyún：Zhè shì diǎnxin.
王小云：这是点心。

Mǎ Dàwéi：Diǎnxin hǎochī ma?
马大为：点心好吃吗？

Wáng Xiǎoyún：Hǎochī. Wǒ bàba shì Shànghǎirén，tā xǐhuan chī diǎnxin hé mǐfàn. ①
王小云：好吃。我爸爸是上海人，他喜欢吃点心和米饭。

Mǎ Dàwéi：Běijīngrén xǐhuan chī shénme?
马大为：北京人喜欢吃什么？

问喜好
Preguntar los gustos de una persona

Wáng Xiǎoyún：Wǒ māma shì Běijīngrén，tā xǐhuan chī miàntiáor hé jiǎozi.
王小云：我妈妈是北京人，她喜欢吃面条儿和饺子。

Mǎ Dàwéi：Zhè shì jiǎozi ma?
马大为：这 是饺子吗？

Wáng Xiǎoyún：Zhè bú shì jiǎozi, shì bāozi. Bāozi dà, jiǎozi xiǎo. ②
王小云：这 不是饺子，是包子。包子大，饺子小。

Nǐ kàn, nà shì jiǎozi.
你看，那是饺子。

Mǎ Dàwéi：Bāozi hǎochī ma?
马大为：包子好吃 吗？

Wáng Xiǎoyún：Bāozi hé jiǎozi dōu hěn hǎochī.
王小云：包子和饺子都 很 好吃。

Mǎ Dàwéi：Hǎo, wǒ yào jiǎozi, yě yào bāozi. ③
马大为：好，我 要饺子，也要包子。

生词 Palabras nuevas

2-02-04

1.	diǎnxin	点心	S	bocadillos
2.	hǎochī	好吃	Adj.	delicioso; sabroso　很好吃　不好吃
	chī	吃	V	comer　吃点心
3.	bàba	爸爸	S	papá　我爸爸　你爸爸　爸爸很忙
4.	xǐhuan	喜欢	V	gustar　喜欢点心　喜欢吃点心　喜欢学汉语
5.	hé	和	Conj.	y　我和你
6.	mǐfàn	米饭	S	arroz (cocido)　米饭和点心　喜欢吃米饭
	fàn	饭	S	arroz (cocido); comida　吃饭
7.	māma	妈妈	S	mamá; madre　我妈妈　妈妈喜欢
8.	tā	她	Pron.	ella　她朋友　她妈妈
9.	miàntiáor	面条儿	S	tallarines　吃面条儿　不喜欢吃面条儿　面条儿很好吃
10.	jiǎozi	饺子	S	*jiaozi*; ravioles　不吃饺子　喜欢吃饺子　饺子很好吃
11.	bāozi	包子	S	*baozi*; bollo relleno al vapor 吃包子　不喜欢吃包子　包子很好吃

12.	dà	大	Adj.	grande 大人 大包子 很大
13.	xiǎo	小	Adj.	pequeño 小点心 小饺子 很小
14.	kàn	看	V	mirar; ver 你看 看什么
15.	nà	那	Pron.	aquel; aquello/a 那是面条儿 那是我爸爸
16.	dōu	都	Adv.	todos; ambos 都很好 都很好吃
17.	yào	要	V	querer; gustar (me/le gustaría) 要包子 不要饺子 我也要
18.	Shànghǎi	上海	NP	Shanghai
19.	Wáng Xiǎoyún	王小云	NP	Wang Xiaoyun, nombre de una estudiante china

注释 Notas

① Tā xǐhuan chī diǎnxin hé mǐfàn.

Le gusta comer bocadillos y arroz.

La tercera persona "tā" en chino tiene dos caracteres: uno es el masculino "他" (él) y el otro es el femenino "她" (ella).

② Bāozi dà, jiǎozi xiǎo.

Los bollos rellenos al vapor son más grandes y los ravioles son más pequeños.

En una oración con predicado adjetival, si "hěn 很" no está presente antes del adjetivo, a menudo implica una comparación. En esta oración, se comparan los tamaños de "bāozi 包子" y "jiǎozi 饺子".

③ Hǎo, wǒ yào jiǎozi, yě yào bāozi.

Vale, quiero *jiaozi* (ravioles) y también quiero *baozi* (bollos rellenos al vapor).

Aquí, "hǎo 好" tiene el significado de "está bien, vale". A menudo se utiliza para expresar aprobación, aceptación y para completar la discusión sobre un tema.

La palabra "yào要" indica el deseo de uno. Cuando haces compras o pides comida en un restaurante, puedes decir "Wǒ yào我要……" (Quiero...; Querría...; Me gustaría...). Los asistentes de tienda o los camareros de restaurante a menudo preguntan a los clientes: "Nín yào shénme? 您要什么？" (¿Qué le gustaría?).

三、语言点　PUNTOS LINGÜÍSTICOS

1 核心句 Frases clave

2-02-05

1. Zhè shì Mǎ Dàwéi, tā shì wǒ péngyou.
2. Nín guìxìng?
3. Nǐ shì nǎ guó rén?
4. Wǒ māma shì Běijīngrén.
5. Zhè shì shénme?
6. Zhè shì jiǎozi ma?
7. Zhè bú shì jiǎozi, shì bāozi.
8. Nà shì jiǎozi.
9. Bāozi hé jiǎozi dōu hěn hǎochī.

2 语法 Gramática

1. “是”字句（1） Oraciones con “shì 是” (ser) (1)

En una oración con “是”, el verbo “是” se usa para vincular dos partes relacionadas, que pueden ser sustantivos, pronombres o frases nominales. El modo negativo se forma al agregar “bù 不” (no; leído en segundo tono bú) antes de “是”. Si no se enfatiza particularmente, “是” generalmente se pronuncia ligeramente.

Sujeto	Predicado			
	Adverbio	是	Sustantivo/Frase nominal	Partícula auxiliar
Zhè 这		shì 是	Mǎ Dàwéi. 马　大为。	
Nà 那	bú 不	shì 是	jiǎozi. 饺子。	
Tā 他	bú 不	shì 是	Chén lǎoshī. 陈　老师。	
Nǐ 你	yě 也	shì 是	Shànghǎirén 上海人	ma? 吗？

Nota:

El adverbio negativo “不” debe colocarse antes de “是”.

Ejercicio I Siguiendo el ejemplo, convierte cada afirmación en una oración negativa y luego en una pregunta.

Ejemplo

Zhè shì jiǎozi. → Zhè bú shì jiǎozi. → Zhè shì jiǎozi ma?
这 是饺子。→ 这 不是饺子。→ 这 是饺子吗?

(1) Zhè shì miàntiáor.
这 是 面条儿。 → _____。 → _____?

(2) Nà shì bāozi.
那 是包子。 → _____。 → _____?

(3) Tā shì Běijīngrén.
他是 北京人。 → _____。 → _____?

(4) Wǒ shì Shànghǎirén.
我 是 上海人。 → _____。 → _____?

Ejercicio II Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

(1) Nà shì shéi?
A: 那是 谁 (quién) ?

Nà shì
B: 那 是_____。

wǒ péngyou
我 朋友
wǒmen lǎoshī
我们 老师
Mǎ Dàwéi
马 大为

(2) Tā shì nǎ guó rén?
A: 他是哪 国 人?

Tā shì rén.
B: 他是_____人。

Zhōngguó
中国 (China)
Xībānyá
西班牙 (España)

2. 用疑问代词的问句(1): 什么、哪 Oraciones interrogativas con pronombre interrogativo (1): "shénme 什么" (qué) o "nǎ 哪" (cuál)

En chino, el orden de las palabras de una oración interrogativa con pronombre interrogativo es igual al orden de las palabras de una oración declarativa.

Oración declarativa		Oración interrogativa
Zhè shì jiǎozi. 这 是饺子。	→	Zhè shì shénme? 这 是 什么?

Oración declarativa	Oración interrogativa
Běijīngrén xǐhuan chī miàntiáor hé jiǎozi. 北京人　喜欢 吃 面条儿 和饺子。→	Běijīngrén xǐhuan chī shénme? 北京人　喜欢 吃 什么？
Tā shì Měiguórén. 他 是 美国人。 →	Tā shì nǎ guó rén? 他 是 哪 国 人？

Ejercicio I　Transforma las oraciones declarativas en preguntas.

Ejemplo　Zhè shì bāozi.　Zhè shì shénme?
这 是包子。→这 是 什么？

(1) Nà shì mǐfàn.
那 是 米饭。→ _____？

(2) Qiáodān　shì Měiguórén.
乔丹（Jordan）是 美国人。→ _____？

(3) Wáng Xiǎoyún xǐhuan chī mǐfàn.
王　小云 喜欢 吃 米饭。→ _____？

(4) Mǎ Dàwéi xuéxí Hànyǔ.
马 大为 学习 汉语。→ _____？

Ejercicio II　Completa los diálogos.

(1) A: _____？

Zhè shì miàntiáor.
B: 这 是 面条儿。

A: _____？

Nà shì diǎnxin.
B: 那 是 点心。

A: _____？

Shànghǎirén xǐhuan chī diǎnxin
B: 上海人　喜欢 吃 点心
hé mǐfàn.
和米饭。

(2) A: _____？

Tā shì Měiguórén.
B: 她是 美国人。

A: _____？

Tā xuéxí Hànyǔ.
B: 她学习 汉语。

3. 连词 "和" La conjunción "hé 和" (y)

La conjunción "和" generalmente conecta pronombres, sustantivos o frases nominales, como "tā hé tā 她和他" (ella y él), "bàba hé māma 爸爸和妈妈" (papá y mamá), y "wǒ māma hé nǐ māma 我妈妈和你妈妈" (mi mamá y tu mamá). La conjunción "和" no puede conectar dos oraciones y raramente se usa para conectar dos verbos o dos adjetivos.

Ejercicio I Completa las oraciones usando las palabras entre paréntesis.

Ejemplo
Bāozi hé jiǎozi dōu hěn hǎochī. bāozi, jiǎozi
包子和饺子都 很 好吃。(包子，饺子)

(1) _____ dōu hěn máng. Wáng Xiǎoyún, Sòng Huá
都 很 忙。(王 小云， 宋 华)

(2) _____ dōu hěn hǎochī. miàntiáor, diǎnxin
都 很 好吃。(面条儿，点心)

(3) Wǒ xǐhuan chī _____。 bāozi, jiǎozi
我 喜欢 吃 (包子，饺子)

(4) _____ dōu xuéxí Hànyǔ. Lín Nà, Dīng Lìbō
都 学习 汉语。(林 娜， 丁 力波)

(5) _____ zuìjìn zěnmeyàng? nǐ bàba, nǐ māma
最近 怎么样？(你爸爸，你妈妈)

Ejercicio II Decide si las siguientes oraciones son correctas (√) o no (×).

(1) Mǐfàn hé diǎnxin dōu hěn hǎochī.
米饭和点心 都 很 好吃。 ( )

(2) Wǒ shì Měiguórén, hé wǒ xǐhuan chī jiǎozi.
我 是 美国人，和我 喜欢 吃 饺子。 ( )

(3) Wǒ hěn hǎo hé bú tài máng.
我 很 好 和不太 忙。 ( )

(4) Chén lǎoshī hé Wáng lǎoshī zuìjìn zěnmeyàng?
陈 老师和 王 老师最近 怎么样？ ( )

(5) Wǒ bàba shì Shànghǎirén, hé wǒ māma shì Běijīngrén.
我爸爸是 上海人， 和我 妈妈 是 北京人。 ( )

4. 副词 "都" 的位置 La posición del adverbio "dōu 都" (todos; ambos)

Al igual que "yě 也" (también), el adverbio "都" debe colocarse después del sujeto pero antes del

verbo o adjetivo del predicado. Por ejemplo, "Bāozi hé jiǎozi dōu hěn hǎochī. 包子和饺子都很好吃。" (Tanto el *baozi* como el *jiaozi* son deliciosos.) No puedes decir "* Dōu bāozi hé jiǎozi hěn hǎochī. 都包子和饺子很好吃。" porque es incorrecto gramaticalmente. Cuando "都" y "也" aparecen en la misma oración, "也" precede a "都" , por ejemplo, "Wǒ bàba hé wǒ māma yě dōu hěn máng. 我爸爸和我妈妈也都 很忙。" (Mi papá y mamá también están muy ocupados.)

Sujeto	Predicado	
	Adverbio	Verbo/Adjetivo
Dīng Lìbō hé Mǎ Dàwéi 丁 力波和 马 大为	dōu hěn 都 很	hǎo. 好。
Wǒ hé Lín Nà 我 和 林 娜	dōu bú tài 都 不 太	máng. 忙。
Nǐ bàba hé nǐ māma 你爸爸和你 妈妈	dōu 都	shì Běijīngrén ma? 是 北京人 吗?
Wáng Xiǎoyún hé Sòng Huá 王　小云 和 宋　华	yě dōu bù 也 都 不	xǐhuan chī miàntiáor. 喜欢 吃 面条儿。

Ejercicio I Siguiendo el ejemplo, cambia las oraciones usando "都".

Ejemplo

Wǒ hěn máng.
我 很 忙。

Tā hěn máng.
她 很 忙。

⇨ Wǒ hé tā dōu hěn máng.
我 和她都 很 忙。

(1) Lín Nà hěn hǎo.
林 娜 很 好。

⇨ Dīng Lìbō hěn hǎo. _____。
丁 力波很 好。

(2) Wǒ bú tài máng.
我 不太 忙。

⇨ Sòng Huá bú tài máng. _____。
宋　华不太 忙。

(3) Tā shì Měiguórén.
他是 美国人。

⇨ Mǎ Dàwéi shì Měiguórén. _____。
马 大为 是 美国人。

Wǒ māma shì Shànghǎirén.
（4）我 妈妈 是 上海人。 ⟹

Wǒ bàba shì Shànghǎirén. _____。
我 爸爸 是 上海人。

Ejercicio II Siguiendo el ejemplo, reordena las palabras y expresiones para formar oraciones.

Ejemplo
wǒmen hǎo hěn dōu Wǒmen dōu hěn hǎo.
我们 好 很 都 → 我们 都 很 好。

（1）máng wǒmen dōu bù
忙 我们 都 不 → _____

（2）dōu bāozi hé jiǎozi hěn hǎochī
都 包子和饺子 很 好吃 → _____

（3）dōu wǒ péngyou hé wǒ gāoxìng hěn
都 我 朋友 和 我 高兴 很 → _____

（4）wǒ bàba hé wǒ māma dōu Běijīngrén shì
我爸爸和我 妈妈 都 北京人 是 → _____

（5）diǎnxin Dīng Lìbō Mǎ Dàwéi dōu xǐhuan chī hé
点心 丁 力波 马 大为 都 喜欢 吃 和 → _____

_____

四、练习与运用 *PRÁCTICA Y APLICACIÓN*

补充词语 Palabras suplementarias

2-02-06

1.	Zhōngguó	中国	NP	China
2.	Xībānyá	西班牙	NP	España
3.	Fǎguó	法国	NP	Francia
4.	Déguó	德国	NP	Alemania
5.	Jiānádà	加拿大	NP	Canadá
6.	Yīngguó	英国	NP	Reino Unido; Inglaterra
7.	Àodàlìyà	澳大利亚	NP	Australia
8.	Éluósī	俄罗斯	NP	Rusia
9.	Rìběn	日本	NP	Japón
10.	Hánguó	韩国	NP	Corea del Sur
11.	Tàiguó	泰国	NP	Tailandia

12.	Yìndù	印度	NP	India
13.	Āijí	埃及	NP	Egipto
14.	tóngxué	同学	S	compañero de clase; compañero de escuela; compañero de estudios　同学和老师
15.	miànbāo	面包	S	pan　面包很好吃
16.	hànbǎobāo	汉堡包	S	hamburguesa　喜欢吃汉堡包
17.	bǐsàbǐng	比萨饼	S	pizza　汉堡包和比萨饼

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-02-07

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ Meiguo　❷ haochi　❸ mifan
❹ xihuan　❺ jiaozi　❻ women
❼ renshi　❽ pengyou　❾ Qingwen nin guixing?
❿ Ni shi na guo ren?

2 会话练习 Práctica de conversación

Actividad en parejas: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Saludos por la mañana

(1)

(2)

2. Pregunta a tus compañeros de clase sobre su nacionalidad

Nǐ shì　　rén?
A：你是＿＿＿＿人？

Wǒ shì　　rén.
B：我 是＿＿＿＿人。

Tā / Tā yě shì　　rén ma?
A：他 / 她也 是＿＿＿＿人 吗？

Tā / Tā bú shì rén, shì rén.
B：他 / 她不 是_____人，是_____人。

3. Según las imágenes y los modelos de oración ofrecidos, presenta a tus amigos

Zhè shì tā / tā shì rén.
这 是_____，他 / 她是_____人。

Nà shì tā / tā shì rén.
那 是_____，他 / 她是_____人。

4. Según las imágenes y los modelos de oración ofrecidos, habla sobre la comida

bāozi	hànbǎobāo	jiǎozi	bǐsàbǐng
包子	汉堡包	饺子	比萨饼

Zhè shì
这 是_____。

Nà shì
那 是_____。

Nà shì ma?
那 是_____吗？

Nà bú shì nà shì
那不 是_____，那 是_____。

Wǒ xǐhuan chī hé
我 喜欢 吃_____和_____。

5. Haz diálogos según las imágenes de abajo

(1)

Nǐ bàba māma zuìjìn zěnmeyàng?
A：你 爸爸 妈妈 最近 怎么样？

Tāmen　　Nǐ bàba
B：他们 _____。 你爸爸

māma ne?
妈妈呢？

Tāmen
A：他们 _____。

(2)

Tā xuéxí shénme?
A：她学习 什么？

Tā
B：她 _____。

Nǐ ne?
A：你呢？

Wǒ yě
B：我 也 _____。

Wǒmen
我们 _____。

3 听后复述 Escucha y repite

2-02-08

Escucha y repite los siguientes diálogos.

Nín zǎo!
(1) A：您 早！

Nín hǎo!
B：您 好！

Wǒ xìng Dīng, jiào Dīng Lìbō.
A：我 姓 丁，叫 丁 力波。

Wǒ jiào Sòng Huá.　Rènshi nǐ hěn gāoxìng.
B：我 叫 宋 华。 认识 你 很 高兴。

Zhè shì wǒ tóngxué, nǐmen rènshi ma?
(2) A：这 是 我 同学，你们 认识 吗？

Nǐ hǎo! Wǒ jiào Lín Nà. Qǐngwèn, nǐ shì nǎ guó rén?
B：你 好！ 我 叫 林 娜。 请问，你 是 哪 国 人？

Wǒ jiào Mǎ Dàwéi, wǒ shì Měiguórén. Nǐ yě shì Měiguórén ma?
C：我 叫 马 大为，我 是 美国人。你也是 美国人 吗？

Wǒ bú shì Měiguórén, wǒ shì Yīngguórén.
B：我 不 是 美国人， 我 是 英国人。

Qǐngwèn, nǐ shì Zhōngguórén ma?
（3）A：请问， 你是 中国人 吗？

Wǒ bú shì Zhōngguórén, wǒ shì Jiānádàrén.
B：我 不 是 中国人， 我是加拿大人。

Tāmen ne?
A：他们 呢？

Tāmen yě bú shì Zhōngguórén, tāmen dōu shì Hánguórén.
B：他们 也不是 中国人， 他们 都 是 韩国人。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

I

Wǒ jiào Dīng Lìbō, wǒ shì Jiānádàrén. Zhè shì Mǎ Dàwéi, tā shì wǒ péngyou, tā shì Měiguó-
我 叫 丁 力波，我 是 加拿大人。这 是 马 大为，他是 我 朋友，他是 美国
rén. Nà shì Lín Nà, tā yě shì wǒ péngyou, tā shì Yīngguórén. Wǒ hé Dàwéi、Lín Nà dōu xuéxí
人。那 是 林 娜，她 也是 我 朋友，她是 英国人。 我和 大为、林 娜 都 学习
Hànyǔ.
汉语。

Responde las siguientes preguntas:

Dīng Lìbō、Mǎ Dàwéi hé Lín Nà dōu shì nǎ guó rén?
（1）丁 力波、马 大为 和 林 娜 都 是 哪 国 人？

Tāmen dōu xuéxí shénme?
（2）他们 都 学习 什么？

II

Wǒ xìng Lín, jiào Lín Nà. Zhè shì Sòng Huá, tā shì wǒ péngyou. Sòng Huá shì Běijīngrén,
我 姓 林，叫 林 娜。这 是 宋 华，他是 我 朋友。宋 华 是 北京人，
xǐhuan chī jiǎozi hé miàntiáor. Wǒ yě xǐhuan chī jiǎozi, jiǎozi hěn hǎochī. Nà shì Chén lǎoshī, tā
喜欢 吃饺子和 面条儿。我 也 喜欢 吃饺子，饺子 很 好吃。那 是 陈 老师，她
shì wǒmen lǎoshī. Chén lǎoshī shì Shànghǎirén, tā xǐhuan chī diǎnxin.
是 我们 老师。陈 老师 是 上海人，她 喜欢 吃 点心。

Responde las siguientes preguntas:

Sòng Huá shì nǎ guó rén?
(1) 宋　华 是哪 国 人?

Sòng Huá xǐhuan chī shénme?
(2) 宋　华 喜欢 吃 什么?

Lín Nà xǐhuan chī jiǎozi ma?
(3) 林 娜 喜欢 吃 饺子 吗?

Chén lǎoshī shì Běijīngrén ma?
(4) 陈　老师 是 北京人 吗?

Chén lǎoshī xǐhuan chī shénme?
(5) 陈　老师 喜欢 吃 什么?

5 任务与活动 Tarea y actividad

1. ¿Sabes quiénes son?

Actividad en grupo: ¿Puedes leer en voz alta sus nombres en chino? Habla sobre las siguientes personalidades en tu grupo y luego informa a toda la clase. A ver qué grupo sabe más.

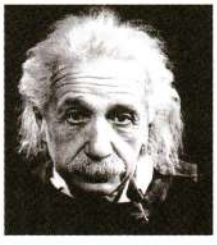
Kǒngzǐ
孔子
Confucio

Lǐ Bái
李白
Li Bai

Lǔ Xùn
鲁迅
Lu Xun

Shāshìbǐyà
莎士比亚
William Shakespeare

Bèiduōfēn
贝多芬
Ludwig van Beethoven



Àiyīnsītǎn
爱因斯坦
Albert Einstein

Tā jiào shénme míngzi? Tā shì nǎ guó rén?
(他叫 什么 名字? 他是哪 国 人?)

2. Actuación

A continuación se muestra un menú de alimentos básicos de un restaurante chino. Completa el diálogo en grupos de dos, uno deberá hacer de cliente extranjero y el otro de camarero.

Zhè shì shénme?
A：这 是 什么？

B：_____。

Nà shì shénme?
A：那 是 什么？

B：_____。

hǎochī ma?
A：_____好吃 吗？

hé
B：_____和_____

dōu hěn hǎochī. Nǐ yào shénme?
都 很 好吃。你 要 什么？

Wǒ yào
A：我 要_____，

yě yào
也 要_____。

6 学习活动 Actividad de aprendizaje

En grupos pequeños, resume los pronombres personales que has aprendido y enuméralos en una tabla. Informa a toda la clase.

7 写作练习 Ejercicio de escritura

1. Escribe un párrafo corto para presentar a tu amigo siguiendo el formato de abajo.

Wǒ péngyou xìng _____ jiào _____。Tā / Tā shì _____ rén, tā / tā xuéxí
我 朋友 姓_____，叫_____。他 / 她 是_____人，他 / 她 学习_____。

2. Basándote en las siguientes imágenes, escribe un párrafo para presentar los alimentos que a ti y a tus padres os gustan respectivamente.

Zhè shì　　nà shì　　Wǒ shì　　rén, wǒ xǐhuan chī　　hé
这 是_____，那是_____。我是_____人，我 喜欢 吃_____和
hé　　hěn hǎochī.
_____，_____和_____很 好吃。

Zhè shì　　nà shì　　Wǒ bàba shì　　rén, tā xǐhuan chī
这 是_____，那是_____。我爸爸是_____人，他 喜欢 吃_____
hé　　hé　　hěn hǎochī.
和_____，_____和_____很 好吃。

Zhè shì　　nà shì　　Wǒ māma shì　　rén, tā xǐhuan chī
这 是_____，那是_____。我 妈妈 是 _____人，她 喜欢 吃_____
hé　　hé　　hěn hǎochī.
和_____，_____和_____很 好吃。

五、汉字 *CARACTERES CHINOS*

1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

La estructura de los caracteres chinos (I)

Los caracteres chinos se dividen en caracteres simples y caracteres compuestos. La mayoría de los caracteres básicos que hemos aprendido son caracteres simples, formados por un único componente, como "yī 一 (uno), rén 人 (persona), xiǎo 小 (pequeño), mǎ 马 (caballo), nǚ 女 (femenino), kǒu 口 (boca)" , entre otros. Los caracteres compuestos están formados por dos o más componentes, como "bà 爸 (papá), mā 妈 (mamá), nǐ 你 (tú), men 们 (*sufijo plural*), nǎ 哪 (cuál), wèn 问 (preguntar) " , entre otros.

Hay muchos caracteres formados por dos componentes. El orden en el que se escriben los dos componentes es similar al orden en que se escriben los trazos.

Las tres estructuras básicas de los caracteres compuestos de dos componentes son las siguientes:

(1) Estructura izquierda-derecha: 1 | 2 por ejemplo, mā 妈 (mamá)

(2) Estructura superior-inferior: 1 / 2 por ejemplo, bà 爸 (papá)

(3) Estructura cerrada: 1 [2] por ejemplo, guó 国 (país)

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
饣	shízìpáng	丿 𠂉 饣	3	饭 fàn (comida) 饼 bǐng (torta; pastel) 饿 è (hambre)	Relacionado con "comida"
囗	guózìkuàng	丨 冂 囗	3	国 guó (país) 困 kùn (atrapado)	Relacionado con "límites" o "frontera"

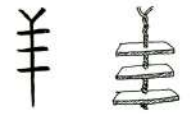
3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 匕 丿 匕
bǐ — un tipo de cuchara antigua; daga — 2 trazos

(2) 又 ㇇ 又
yòu — de nuevo — 2 trazos

(3) 贝 丨 冂 冃 贝
bèi — crustáceo — 4 trazos

(4) 玉 一 二 干 王 玉
yù — jade — 5 trazos



(5) 见　丨 冂 贝 见
jiàn　ver　4 trazos

(6) 米　丶 丷 𠂒 半 米 米
mǐ　arroz (crudo)　6 trazos

(7) 目　丨 冂 冃 月 目
mù　ojo　5 trazos

(8) 心　丶 心 心 心
xīn　corazón　4 trazos

(9) 上　丨 卜 上
shàng　arriba　3 trazos

(10) 云　一 二 云 云
yún　nube　4 trazos

(11) 王　一 二 干 王
wáng　rey; un apellido　4 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 老师 lǎoshī

老 → 耂 (耂: 一 十 土 耂) + 匕　6 trazos

(2) 朋友 péngyou

友 → 𠂇 (𠂇: 一 𠂇) + 又　4 trazos

(3) 贵姓 guìxìng

贵 → 虫 (虫: 丶 冂 口 中 虫) + 贝　9 trazos

(4) 国 guó

国 → 冂 + 玉 + 一　8 trazos

（5）米饭 mǐfàn

饭 ⟶ 饣 + 反　　7 trazos

（6）看 kàn

看 ⟶ 手（手：一 二 三 手）+ 目　　9 trazos

六、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

Tipos de diccionarios chinos

Hoy en China, el "zìdiǎn 字典" (diccionario de caracteres) más común es el "Xīnhuá Zìdiǎn《新华字典》" (*Diccionario Xinhua*), con más de 13.000 caracteres chinos. El "cídiǎn 词典" (*diccionario de palabras*) más común es el "Xiàndài Hànyǔ Cídiǎn《现代汉语词典》" (*Diccionario de chino moderno*), con más de 69.000 palabras incluidas. Los diccionarios más exhaustivos son el "Cíhǎi《辞海》" (*Enciclopedia Cihai*) y el "Cíyuán《辞源》" (*Enciclopedia Ciyuan*), etc. También hay diccionarios especialmente compilados para estudiantes extranjeros de lengua y cultura china.

Hay varios tipos de índices en un diccionario chino. El primero está organizado en orden alfabético, es decir, "Hànyǔ pīnyīn 汉语拼音". El segundo se organiza de acuerdo con el número de trazos, desde uno, dos, tres, hasta el mayor número de trazos. El tercero se ordena según los radicales.

En nuestra era actual de la información, también hay una gran variedad de diccionarios electrónicos, por ejemplo, el "Bǎidù Bǎikē 百度百科" (*Enciclopedia Baidu*) es una enciclopedia *on-line* abierta y fácil de consultar. Es una plataforma que proporciona conocimiento en chino en todos los ámbitos y moviliza a los usuarios de Internet para comunicarse y compartir información. Si quieres conocer el entorno natural de los pandas gigantes, busca "dàxióngmāo 大熊猫" (panda gigante) a través de "Bǎidù 百度 (www.baidu.com)". Ingresando los tres caracteres "大熊猫", podrás ver las imágenes y los textos sobre ellos.

七、自我评估　AUTOEVALUACIÓN

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo saludar a la gente por la mañana.
- ☐ Puedo preguntar el apellido de alguien de manera cortés.
- ☐ Puedo preguntar sobre la nacionalidad de una persona.
- ☐ Puedo despedirme de alguien.
- ☐ Puedo presentar a mi amigo.
- ☐ Puedo identificar objetos.

趣味汉语　Diversión con el idioma chino

Lenguaje corporal que los chinos usan a menudo para saludar a alguien

wēixiào
微笑
sonreír

diǎntóu
点头
saludar inclinando la cabeza

zhāoshǒu
招手
agitar la mano

wòshǒu
握手
darse la mano

bàoquán
抱拳
juntar los puños cerrados frente al pecho como signo de respeto

jūgōng
鞠躬
hacer reverencias

3

Nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén

你们家有几口人

Cuántas personas hay en tu familia

La familia es uno de los temas personales de los que más les gusta hablar a los chinos cuando están con sus amigos. Cuando te encuentres con un amigo o amiga china, además de los saludos, si puedes hablar sobre las familias de ambos, la conversación os acercará mucho más. En esta lección, primero escucharás la conversación entre Lin Na y Wang Xiaoyun. Luego, junto a Lin Na y Song Hua, visitarás una familia china y verás cómo hablan de la familia en chino.

一、热身 CALENTAMIENTO

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

(1) ¿Tienes hermano mayor, hermano menor, hermana mayor o hermana menor?
(2) En tu país, ¿preguntan a menudo la edad de los demás?
(3) En tu país, ¿cómo atienden a los invitados?

2 活动 Actividad

Mira las imágenes, y únelas con las palabras. (Busca los significados de las palabras en el vocabulario de esta lección.)

(1) _____

a. 钢琴

(2) _____

b. 医生

(3) _____

c. 咖啡

(4) _____

d. 狗

二、课文 *TEXTO*

（一） 2-03-01

(Lin Na y Wang Xiaoyun están mirando una foto.)

Lín Nà: Nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén? ①
林娜：你们 家有几口 人？

问家庭
Preguntar sobre la familia de una persona

Wáng Xiǎoyún: Wǒmen jiā yǒu sì kǒu rén. Nǐ kàn, zhè shì wǒmen jiā de zhàopiàn.
王小云：我们 家有四口 人。你看，这是 我们 家的 照片。

Lín Nà: Nǐ bàba māma zuò shénme gōngzuò? ②
林娜：你爸爸妈妈 做 什么 工作？

问职业
Preguntar sobre la profesión de una persona

Wáng Xiǎoyún: Wǒ bàba shì yīshēng, māma shì lǎoshī.
王小云：我 爸爸是 医生，妈妈是 老师。

Lín Nà: Zhè shì nǐ dìdi ma?
林娜：这 是你弟弟吗？

Wáng Xiǎoyún: Zhè bú shì wǒ dìdi, zhè shì wǒ gēge. Lín Nà, nǐmen jiā
王小云：这 不是我弟弟，这是我哥哥。林娜，你们家

yǒu jǐ kǒu rén?
有几口人？

Lín Nà: Wǒmen jiā yígòng yǒu liù kǒu rén: māma、 yí gè gēge、
林娜：我们 家一共 有六口人：妈妈、一个哥哥、

liǎng gè jiějie hé wǒ, hái yǒu Bèibei.
两 个姐姐和我，还有贝贝。

Wáng Xiǎoyún: Bèibei shì shéi? Shì nǐ mèimei ma?
王小云：贝贝 是谁？是你妹妹吗？

Lín Nà: Wǒ méiyǒu mèimei. Bèibei shì wǒ de xiǎogǒu.
林娜：我 没有 妹妹。贝贝 是我的 小狗。

Wáng Xiǎoyún: Xiǎogǒu yě shì yì kǒu rén ma?
王小云：小狗 也是一口 人吗？

生词 Palabras nuevas

2-03-02

1. jiā	家	S	familia, casa 我们家 你们家
2. yǒu	有	V	tener; haber 有朋友 有点心
3. jǐ	几	Pr.int.	cuánto
4. kǒu	口	Clas.	*clasificador usado principalmente para indicar el número de personas en una familia* 几口人 六口人
5. de	的	Pt.est.	*partícula posesiva o modificadora* 我的饺子 爸爸的米饭 他的名字 老师的姓
6. zhàopiàn	照片	S	foto; imagen 看照片 有照片 妈妈的照片
7. zuò	做	V	hacer 做点心 做面条儿
8. gōngzuò	工作	V/S	trabajar/trabajo; empleo 她不工作 有工作
9. yīshēng	医生	S	doctor/a 爸爸是医生

10.	dìdi	弟弟	S	hermano menor　我弟弟　弟弟的老师
11.	gēge	哥哥	S	hermano mayor　她哥哥　有哥哥
12.	yígòng	一共	Adv.	en total　一共几口人
13.	gè	个	Clas.	*clasificador de uso general*　一个人　一个包子　几个朋友
14.	liǎng	两	Num.	dos　两个老师　两口人　两个饺子
15.	jiějie	姐姐	S	hermana mayor　两个姐姐　我姐姐　姐姐的朋友
16.	hái	还	Adv.	además　还有米饭　还做饺子　还吃点心
17.	shéi	谁	Pr.int.	quién　还有谁　他是谁　谁的照片
18.	mèimei	妹妹	S	hermana menor　我妹妹　姐姐和妹妹　一个妹妹
19.	méiyǒu	没有	V	no; no hay; no tener　没有哥哥　没有米饭
	méi	没	V	no　没有　没有朋友　没有人
20.	gǒu	狗	S	perro　小狗　我的小狗
21.	Bèibei	贝贝	NP	Beibei, un nombre

注释 Notas

① Nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén?

¿Cuántas personas hay en tu familia?

Cuando un pronombre personal modifica un lugar, una organización o un lugar de trabajo, en chino hablado, a menudo se usa la forma plural del pronombre. Por ejemplo, "nǐmen jiā 你们家" (vuestra casa), "wǒmen xuéxiào 我们学校" (nuestra escuela), y "wǒmen guójiā 我们国家" (nuestro país).

② Nǐ bàba māma zuò shénme gōngzuò?

¿Qué trabajo hacen tu padre y tu madre?

La expresión "zuò shénme gōngzuò 做什么工作" se puede usar para preguntar sobre la profesión de alguien. Por ejemplo, "Nǐ zuò shénme gōngzuò? 你做什么工作？" (¿Qué trabajo haces?) y "Nǐ bàba zuò shénme gōngzuò? 你爸爸做什么工作？" (¿Qué trabajo hace tu padre?). En la respuesta, se usa el verbo "shì 是" (ser) más la profesión, como por ejemplo "Wǒ shì lǎoshī. 我是老师。" (Soy profesor.) o "Wǒ bàba shì yīshēng. 我爸爸是医生。" (Mi padre es médico.)

（二） 2-03-03

(El fin de semana, Lin Na y Song Hua van a la casa de Lu Yuping para divertirse.)

Lù Yǔpíng: Nǐmen hǎo! Qǐng jìn!
陆雨平：你们 好！请 进！

Lín Nà: Nín hǎo! Nǐmen jiā zhēn piàoliang! ①
林娜：您 好！你们家 真 漂亮！

Lù Yǔpíng: Xièxie. Qǐng zuò. Nǐmen hē shénme? Wǒmen jiā yǒu chá hé kāfēi.
陆雨平：谢谢。请 坐。你们 喝 什么？我们 家 有 茶 和 咖啡。

招待客人
Atender a los invitados

Sòng Huá: Wǒ hē kāfēi.
宋华：我 喝 咖啡。

Lín Nà: Wǒ yào chá.
林娜：我 要 茶。

(Song Hua está mirando una foto en la pared.)

Sòng Huá: Zhè zhāng zhàopiàn zhēn piàoliang! Zhè shì nǐ nǚ'ér ma?
宋华：这 张 照片 真 漂亮！这 是 你 女儿 吗？

Lù Yǔpíng: Shì. Zhè shì wǒ nǚ'ér.
陆雨平：是。这是我女儿。

Sòng Huá: Nǐ nǚ'ér jīnnián jǐ suì? ②
宋华：你女儿今年几岁？

问年龄（1）
Preguntar la edad (1)

Lù Yǔpíng: Wǔ suì. Jīntiān tā yǒu gāngqínkè, ③ bú zài jiā.
陆雨平：五岁。今天她有钢琴课，不在家。

Lín Nà: Zhōngguó de háizi zhēn máng!
林娜：中国的孩子真忙！

Lù Yǔpíng: Shì a. ④ Wǎnshang tā hái yǒu Yīngyǔkè.
陆雨平：是啊。晚上她还有英语课。

生词 Palabras nuevas

2-03-04

1.	zhēn	真	Adv./Adj.	verdaderamente/verdadero　真好 真忙 真高兴
2.	piàoliang	漂亮	Adj.	hermoso; bonito　真漂亮 很漂亮
3.	hē	喝	V	beber　喝什么
4.	chá	茶	S	té　喝茶 喜欢喝茶 茶很好
5.	kāfēi	咖啡	S	café　喝咖啡 喜欢喝咖啡
6.	zhāng	张	Clas.	*clasificador para objetos planos*　一张照片
7.	nǚ'ér	女儿	S	hija　我女儿 女儿很漂亮
	nǚ	女	Adj.	femenino
8.	jīnnián	今年	S	este año　今年很忙
	nián	年	S	año　2016 年 2020 年
9.	suì	岁	Clas.	año (de edad)　五岁 九岁 几岁
10.	jīntiān	今天	S	hoy
	tiān	天	S	día　一天 两天
11.	gāngqín	钢琴	S	piano　学钢琴
12.	kè	课	S	clase; lección; curso　钢琴课 汉语课 没有课

13.	háizi	孩子	S	niño/a 中国孩子 美国孩子 一个孩子
14.	a	啊	Pt.m.	*partícula modal utilizada detrás de un verbo, adjetivo u oración como signo de confirmación*
15.	wǎnshang	晚上	S	noche 晚上工作 晚上有课
	wǎn	晚	Adj.	tarde 很晚 不晚
16.	Yīngyǔ	英语	S	idioma inglés 学习英语 英语课
17.	Zhōngguó	中国	NP	China
18.	Lù Yǔpíng	陆雨平	NP	Lu Yuping, nombre de un reportero chino

注释 Notas

① Nǐmen jiā zhēn piàoliang!

¡Tu casa es muy bonita!

La palabra "zhēn 真" (verdaderamente), delante de un adjetivo, a menudo expresa una exclamación.

② Nǐ nǚ'ér jīnnián jǐ suì?

¿Cuántos años tiene tu hija este año?

La expresión "Jīnnián jǐ suì? 今年几岁？" (¿Qué edad... este año?) se usa a menudo para preguntar la edad de un/una niño/a. Nota: No se usa para preguntar la edad de un adulto.

③ Jīntiān tā yǒu gāngqínkè.

Hoy tiene clase de piano.

Un sustantivo que aparece directamente antes de otro sustantivo funciona como modificador, por ejemplo, "Měiguórén 美国人" (persona estadounidense), "gāngqínkè 钢琴课" (lección de piano) y "Yīngyǔkè 英语课" (lección de inglés).

④ Shì a.

Sí.

La partícula modal "a 啊" se usa detrás de "shì 是" como un signo de confirmación.

三、语言点　PUNTOS LINGÜÍSTICOS

1 核心句 Frases clave

2-03-05

1. Nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén?
2. Wǒmen jiā yígòng yǒu liù kǒu rén.
3. Wǒ méiyǒu mèimei.
4. Bèibei shì shéi?
5. Zhè shì wǒmen jiā de zhàopiàn.
6. Zhè zhāng zhàopiàn zhēn piàoliang!
7. Nǐ bàba māma zuò shénme gōngzuò?
8. Nǐ nǚ'ér jīnnián jǐ suì?
9. Wǎnshang tā hái yǒu Yīngyǔkè.

2 语法 Gramática

1. "有" 字句　Oraciones con "yǒu 有" (tener)

Una oración con el verbo "有" en el predicado generalmente expresa posesión. El negativo se forma al poner "méi 没" delante de "有" . Nota: No se usa "bù 不" antes de "有" .

Sujeto	Predicado		
	(没) 有	Objeto	Partícula auxiliar
Wǒ 我	yǒu 有	yí gè gēge. 一个哥哥。	
Wǒmen jiā 我们　家	yǒu 有	sì kǒu rén. 四口人。	
Tā 她	méiyǒu 没有	mèimei. 妹妹。	
Dīng Lìbō 丁　力波	méiyǒu 没有	kāfēi. 咖啡。	
Tā nǚ'ér 他女儿	jīntiān yǒu 今天　有	Yīngyǔkè 英语课	ma? 吗?
Nǐmen jiā 你们　家	yǒu 有	xiǎogǒu 小狗	ma? 吗?

Si el sujeto de una oración con "有" comienza con una organización, un lugar o una ubicación, el verbo "有" también significa "haber, hay", por ejemplo: "Nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén?你们家有几口人？" (¿Cuántas personas hay en tu familia?)

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

Nǐ yǒu jiějie ma?
(1) A: 你有姐姐吗?

Wǒ méiyǒu　　wǒ yǒu
B: 我 没有_____，我有_____。

gēge 哥哥
dìdi 弟弟
mèimei 妹妹

Nǐ yǒu Měiguó péngyou ma?
(2) A: 你有 美国 朋友 吗?

Wǒ méiyǒu　　Nǐ ne?
B: 我 没有_____。你呢?

Wǒ yě méiyǒu
A: 我 也没有_____。

Zhōngguó péngyou 中国 朋友
gāngqín lǎoshī 钢琴 老师
Yīngyǔ lǎoshī 英语 老师

Nǐmen jiā yǒu chá ma?
(3) A: 你们 家有 茶 吗?

Méiyǒu, wǒmen jiā yǒu
B: 没有，我们 家有_____。

kāfēi 咖啡　jiǎozi 饺子
diǎnxin 点心　bāozi 包子

Ejercicio II Siguiendo el ejemplo, cambia la modalidad de las siguientes oraciones.

Ejemplo: Wǒ yǒu gēge. 我 有 哥哥。→ Wǒ méiyǒu gēge. 我 没有 哥哥。→ Nǐ yǒu gēge ma? 你 有 哥哥 吗?

Tāmen yǒu háizi.
(1) 他们 有 孩子。→_____。→_____?

Xiǎoyún wǎnshang yǒu Yīngyǔkè.
(2) 小云　晚上 有 英语课。→_____。→_____?

Wǒmen jiā yǒu xiǎogǒu.
(3) 我们 家有 小狗。→_____。→_____?

Lín Nà jiā yǒu Bèibei de zhàopiàn.
(4) 林娜家有贝贝的 照片。→_____。→_____?

2. 表领属关系的定语　Modificadores que expresan posesión

En chino, un modificador, también conocido como atributo, se coloca siempre antes de la palabra que modifica. Cuando se usa un pronombre o un sustantivo como modificador para expresar posesión, generalmente se requiere la partícula estructural "de 的".

Sustantivo (Frase)/Pronombre	+ 的 +	Sustantivo
wǒ 我	de 的	gōngzuò 工作
wǒmen jiā 我们　家	de 的	zhàopiàn 照片
Lù Yǔpíng 陆　雨平	de 的	nǚ'ér 女儿

Cuando un pronombre personal modifica un sustantivo que se refiere a un familiar, lugar de trabajo o residencia, se puede omitir "的". Por ejemplo, "wǒ māma 我妈妈" (mi mamá), "nǐ nǚ'ér 你女儿" (tu hija), "tāmen jiā 他们家" (su casa/familia).

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

(1) Zhè shì shéi de kāfēi?
A: 这　是　谁　的咖啡?
Zhè shì wǒ de kāfēi.
B: 这　是　我的咖啡。

nín de 您的
dìdi de 弟弟的
tāmen de 他们的

(2) Nǐ yǒu Bèibei de zhàopiàn ma?
A: 你　有　贝贝的　照片　吗?
Wǒ méiyǒu Bèibei de zhàopiàn.
B: 我　没有　贝贝的　照片。

Lín Nà de 林娜的
tā nǚ'ér de 他女儿的
lǎoshī de 老师的

(3) Shéi shì yīshēng?
A: 谁　是　医生?
Wǒ māma shì yīshēng.
B: 我　妈妈　是　医生。

tā bàba 他爸爸
tā gēge 她哥哥
wǒ dìdi 我弟弟

Ejercicio II Completa las oraciones usando las palabras entre paréntesis.

Ejemplo
Zhè shì wǒ de gǒu. de gǒu wǒ
这 是 我的狗 。(的 狗 我)

(1) Tā bú shì _____ mèimei Wáng Xiǎoyún de
她不是_____。(妹妹 王 小云 的)

(2) Nǐ shì _____ ma? péngyou de Lín Nà
你是_____吗?(朋友 的 林娜)

(3) Wǒ xǐhuan _____ míngzi de nǐ
我 喜欢_____。(名字 的 你)

(4) Nà shì _____ zhàopiàn de wǒmen jiā
那是_____。(照片 的 我们 家)

3. 数量词做定语 "Numeral + clasificador" como modificador del sustantivo

En el chino moderno, generalmente un número no puede modificar un sustantivo por sí solo, para ello debe combinarse con un clasificador. Usualmente cada sustantivo tiene su propio clasificador.

Numeral	+ Clasificador	+ Sustantivo
liù 六	kǒu 口	rén 人
liǎng 两	gè 个	jiějie 姐姐
yí 一	gè 个	péngyou 朋友
sān 三	zhāng 张	zhàopiàn 照片

El clasificador "个" se usa comúnmente delante de los sustantivos que se refieren a personas, cosas, lugares de trabajo, etc. Se lee en tono neutro. El clasificador "张" se usa generalmente para objetos de superficie plana como papel, imágenes y tarjetas de visita. El clasificador "口" se usa para expresar el número de personas en una familia. Por ejemplo, "wǔ kǒu rén 五口人" (cinco miembros en la familia). En otros casos, se debe usar "个". Por ejemplo, "Wǒmen bān yǒu shí gè rén. 我们班有十个人。" (Hay 10 personas en nuestra clase.) Uno no puede decir: "*Wǒmen bān yǒu shí kǒu rén.我们班有十口人。"

Nota:

Cuando el pronombre demostrativo "zhè 这" (éste) o "nà 那" (aquél) se usa como modificador, también debe haber un clasificador antes del sustantivo modificado. Por ejemplo,

Pronombre demostrativo	+	Clasificador	+	Sustantivo
zhè 这		zhāng 张		zhàopiàn 照片
nà 那		gè 个		péngyou 朋友

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

Nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén?
(1) A: 你们 家有几口 人?

Wǒmen jiā yǒu liù kǒu rén.
B: 我们 家有 六口人。

sān kǒu rén
三 口 人
wǔ kǒu rén
五 口 人
qī kǒu rén
七口 人

Tāmen yǒu jǐ gè háizi?
(2) A: 他们 有几个孩子?

Tāmen yǒu yí gè háizi.
B: 他们 有 一个孩子。

liǎng gè háizi
两 个孩子
sān gè háizi
三 个孩子
sì gè háizi
四个孩子

Nǐ yǒu jǐ zhāng zhàopiàn?
(3) A: 你有几 张 照片?

Wǒ yǒu liù zhāng zhàopiàn.
B: 我 有六 张 照片。

bā zhāng zhàopiàn
八 张 照片
jiǔ zhāng zhàopiàn
九 张 照片
shí zhāng zhàopiàn
十 张 照片

Ejercicio II　Completa las oraciones con los números entre paréntesis y el clasificador que corresponda.

Wǒ yǒu _____ Bèibei de zhàopiàn.
(1) 我 有_____贝贝 的 照片。(1)

Wáng Xiǎoyún jiā yǒu _____ rén.
(2) 王　小云 家有_____人。(4)

Tā yǒu _____ gēge.
(3) 她有_____哥哥。(2)

Mǎ Dàwéi yǒu _____ Zhōngguó péngyou.
(4) 马 大为 有_____中国　朋友。(3)

Ejercicio III Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

Zhè zhāng zhàopiàn zěnmeyàng?
A：这 张 照片 怎么样？

Zhè zhāng zhàopiàn hěn piàoliang.
B：这 张 照片 很 漂亮。

háizi gè 孩子（个）	máng 忙
lǎoshī gè 老师（个）	piàoliang 漂亮
bāozi gè 包子（个）	hǎochī 好吃
gōngzuò gè 工作（个）	hǎo 好

4. 用疑问代词的问句（2）：谁、几 Oraciones interrogativas con pronombre interrogativo (2): "shéi 谁" (quién) o "jǐ 几" (cuánto)

En una oración interrogativa con el pronombre "谁" o "几", el orden de las palabras es el mismo que en una oración declarativa. Solo necesitas usar la palabra interrogativa "谁" o "几" para reemplazar lo que no sabes y quieres preguntar. La palabra "谁" se usa para preguntar sobre personas, mientras que "几" se usa para preguntar sobre un número menor a 10.

Oración declarativa		Oración interrogativa
Nà shì wǒ gēge. 那 是 我 哥哥。	→	Nà shì shéi? 那 是 谁？
Wáng Xiǎoyún xǐhuan chī diǎnxin. 王 小云 喜欢 吃 点心。	→	Shéi xǐhuan chī diǎnxin? 谁 喜欢 吃 点心？
Zhè shì Lín Nà de zhàopiàn. 这 是 林 娜 的 照片。	→	Zhè shì shéi de zhàopiàn? 这 是 谁 的 照片？
Wǒmen jiā yǒu sì kǒu rén. 我们 家 有 四 口 人。	→	Nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén? 你们 家 有 几 口 人？
Tā jīnnián wǔ suì. 她 今年 五 岁。	→	Tā jīnnián jǐ suì? 她 今年 几 岁？

Ejercicio I Siguiendo el ejemplo, transforma cada oración en una pregunta usando el pronombre interrogativo entre paréntesis.

Ejemplo

Tā shì wǒ mèimei. shéi Tā shì shéi?
她是 我 妹妹。（谁）→ 她是 谁？

Wǒmen jiā yígòng yǒu liù kǒu rén. jǐ Nǐmen jiā yígòng yǒu jǐ kǒu rén?
我们 家 一共 有 六 口 人。（几）→ 你们 家 一共 有 几 口 人？

Mǎ Dàwéi xǐhuan hē chá.　shéi
(1) 马 大为 喜欢 喝 茶。(谁) → _____

Zhè shì wǒ de xiǎogǒu.　shéi
(2) 这 是 我的 小狗。(谁) → _____

Lín Nà yǒu liǎng gè jiějie.　jǐ
(3) 林 娜 有 两 个姐姐。(几) → _____

Tā yǒu sān zhāng zhàopiàn.　jǐ
(4) 他 有 三 张 照片。(几) → _____

Ejercicio II　Llena los espacios en blanco con "谁" o "几".

(1) _____ shì nǐ nǚ'ér? 是你女儿?

(2) Nǐ yǒu _____ gè háizi? 你有 个孩子?

(3) Nǐ de lǎoshī shì _____? 你的老师 是 ?

(4) Bèibei _____ suì? 贝贝 岁?

(5) Zhè shì _____ de chá? 这 是 的 茶?

5. 还 (1): 表示补充、追加　El adverbio "hái 还" (1): Indica "además"

Uno de los usos de "还" es para hacer un comentario adicional. Por ejemplo, "Wǒ yǒu liǎng gè jiějie, hái yǒu yí gè gēge. 我有两个姐姐，还有一个哥哥。" (Tengo dos hermanas mayores y un hermano mayor.)

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

Nǐ yǒu gēge ma?
(1) A: 你有哥哥吗?

Wǒ yǒu yí gè gēge, hái yǒu liǎng gè dìdi.
B: 我 有一个哥哥，还 有 两 个弟弟。

jiějie 姐姐
mèimei 妹妹

Nǐ yào shénme?
(2) A: 你要 什么?

Wǒ yào kāfēi, hái yào diǎnxin.
B: 我 要 咖啡，还 要 点心。

miànbāo 面包
hànbǎobāo 汉堡包
bǐsàbǐng 比萨饼

Nǐ rènshi shéi?
（3）A：你认识 谁？

Wǒ rènshi Mǎ Dàwéi, hái rènshi Lín Nà.
B：我 认识 马大为，还认识 林娜。

Dīng Lìbō
丁 力波
Chén lǎoshī
陈 老师
tā gēge
他哥哥

Jīntiān nǐ yǒu kè ma?
（4）A：今天 你有课吗？

Jīntiān wǒ yǒu Hànyǔkè, hái yǒu Yīngyǔkè.
B：今天 我有 汉语课，还有 英语课。

gāngqínkè
钢琴课
Xībānyáyǔkè
西班牙语课（clase de español）
Fǎyǔkè
法语课（clase de francés）

Ejercicio II Completa las oraciones usando las palabras entre paréntesis.

Tā xǐhuan chī bāozi,
（1）他喜欢 吃包子，_____。（面条儿 喜欢 吃 还）
miàntiáor xǐhuan chī hái

Tāmen jiā yǒu sì kǒu rén,
（2）他们 家有四口 人，_____。（小狗 还 有）
xiǎogǒu hái yǒu

Wǒ xuéxí Hànyǔ,
（3）我学习 汉语，_____。（英语 学习 还）
Yīngyǔ xuéxí hái

Wǒ yǒu yí gè Měiguó péngyou,
（4）我 有一个 美国 朋友，_____。（有 还 一个 中国 朋友）
yǒu hái yí gè Zhōngguó péngyou

四、练习与运用 *PRÁCTICA Y APLICACIÓN*

补充词语 Palabras suplementarias

2-03-06

1.	lǜshī	律师	S	abogado/a
2.	jìzhě	记者	S	reportero/a
3.	fúwùyuán	服务员	S	camarero/a
4.	jīnglǐ	经理	S	gerente
5.	gōngchéngshī	工程师	S	ingeniero/a
6.	xuésheng	学生	S	estudiante

7.	shāngrén	商人	S	comerciante
8.	xiānsheng	先生	S	Sr.; señor; caballero; marido　王先生　陆雨平先生
9.	tàitai	太太	S	Sra.; señora; esposa　陈太太　他太太
10.	nánpéngyou	男朋友	S	novio　她男朋友　我姐姐的男朋友
11.	nǚpéngyou	女朋友	S	novia　我女朋友　马大为的女朋友
12.	chéngzhī	橙汁	S	jugo de naranja　喜欢橙汁
13.	kělè	可乐	S	coca cola　不喝可乐
14.	niúnǎi	牛奶	S	leche　没有牛奶
15.	dòujiāng	豆浆	S	leche de soja　喜欢喝豆浆
16.	shuǐ	水	S	agua
17.	bēi	杯	S	taza; vaso　一杯水　一杯咖啡　一杯茶
18.	shuài	帅	Adj.	guapo

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-03-07

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ yigong　❷ yi kou　❸ yi ge
❹ he cha　❺ haizi　❻ wanshang
❼ piaoliang　❽ shenme　❾ Nimen jia you ji kou ren?
❿ Zhe zhang zhaopian zhen piaoliang!

2 会话练习 Práctica de conversación

Actividad en parejas: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Hablar sobre la familia

（1）

Tāmen jiā yǒu jǐ kǒu rén? Tāmen shì shéi?
他们 家 有 几 口 人？他们 是 谁？

Tāmen jiā yǒu jǐ gè háizi?
他们 家 有 几 个 孩子？

（2）En base a la situación real, haceos preguntas con tu compañero y responded.

2. Preguntar sobre la profesión de alguien

(1)

Ejemplo

Tā zuò shénme gōngzuò?
A：她 做 什么 工作？

Tā shì lǜshī.
B：她 是 律师。

(2) En base a la situación real, haceos preguntas con tu compañero y responded.

Nǐ bàba zuò shénme gōngzuò?
❶ 你爸爸 做 什么 工作？

Nǐ māma zuò shénme gōngzuò?
❷ 你妈妈 做 什么 工作？

Nǐ yǒu gēge (jiějie、 dìdi、 mèimei) ma?
❸ 你有 哥哥（姐姐、弟弟、妹妹）吗？

Tā / Tā zuò shénme gōngzuò?
❹ 他/她 做 什么 工作？

Nǐ xǐhuan shénme gōngzuò?
❺ 你 喜欢 什么 工作？

3. Atender a los invitados

(1)

(2)

Las siguientes palabras te pueden ser útiles:

	nǐ hǎo	qǐng	nǐmen jiā	dà	piàoliang		
(1)	你 好	请	你们 家	大	漂亮		
	nǐ hē	wǒmen jiā yǒu	wǒ yào	chá	kāfēi	diǎnxin	qǐng
(2)	你 喝	我们 家 有	我 要	茶	咖啡	点心	请

4. Preguntar por la edad de alguien

Tā / Tā jīnnián jǐ suì?
他 / 她 今年 几岁？

3 听后复述 Escucha y repite

2-03-08

Escucha y repite los siguientes diálogos.

Zhè zhāng zhàopiàn shì shéi? Shì nǐ
(1) A: 这 张 照片 是 谁？是你

gēge ma? Zhēn shuài!
哥哥吗？真 帅！

Shì wǒ nánpéngyou.
B: 是 我 男朋友。

Nǐ tàitai zuò shénme gōngzuò?
(2) A: 你太太 做 什么 工作？

Tā shì lǜshī. Nǐ nǚpéngyou ne?
B: 她是律师。你 女朋友 呢？

Tā hé wǒ dōu shì Hànyǔ lǎoshī.
A: 她和 我 都 是 汉语 老师。

Tāmen yǒu jǐ gè háizi?
(3) A: 他们 有几个孩子？

Tāmen yǒu liǎng gè háizi, dōu hěn
B: 他们 有 两 个孩子，都 很

piàoliang.
漂亮。

Zhège háizi jīnnián jǐ suì?
A: 这个 孩子今年几岁？

Tā jīnnián qī suì.
B: 他今年七岁。

Nín yào shénme?
(4) A: 您 要 什么？

Wǒ yào liǎng gè bāozi, yì bēi niúnǎi.
B: 我 要 两 个包子，一杯 牛奶。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

Wáng Xiǎoyún jiā yǒu sì kǒu rén. Tā bàba shì yīshēng, māma shì lǎoshī. Tā hái yǒu yí gè
王 小云 家有四口 人。她爸爸是 医生，妈妈 是 老师。她 还有 一个

gēge. Zhè shì tāmen jiā de zhàopiàn. Lín Nà jiā yígòng yǒu wǔ kǒu rén, māma、yí gè gēge、liǎng
哥哥。这 是她们 家的 照片。林娜家 一共 有 五 口 人，妈妈、一个哥哥、两

gè jiějie hé tā, hái yǒu Bèibei. Bèibei shì tā de xiǎogǒu.
个姐姐和她，还有贝贝。贝贝是她的小狗。

Lù Yǔpíng jiā yǒu sān kǒu rén. Tā yǒu yí gè nǚ'ér, jīnnián wǔ suì. Tā nǚ'ér hěn máng, jīntiān yǒu gāngqínkè, hái yǒu Yīngyǔkè.
陆雨平家有三口人。他有一个女儿，今年五岁。他女儿很忙，今天有钢琴课，还有英语课。

Responde las siguientes preguntas:

Wáng Xiǎoyún jiā yǒu jǐ kǒu rén?
（1）王 小云 家有几口人?

Bèibei shì Lín Nà jiā de rén ma?
（2）贝贝 是林娜家的人吗?

Lù Yǔpíng de nǚ'ér zěnmeyàng?
（3）陆雨平 的女儿 怎么样?

II

Dàjiā hǎo! Wǒ xìng Mǎ, jiào Mǎ Dàwéi, shì Měiguórén. Wǒmen jiā yígòng yǒu wǔ kǒu rén, bàba、māma、gēge hé wǒ, hái yǒu Yuēhàn. Yuēhàn shì wǒ de gǒu, jīnnián liǎng suì. Wǒ bàba shì lǜshī, wǒ māma shì gōngchéngshī, wǒ gēge shì jīnglǐ. Wǒ de lǎoshī shì Chén lǎoshī, wǒmen dōu hěn xǐhuan tā. Wǒ yǒu sān gè Zhōngguó péngyou, Wáng Xiǎoyún、Sòng Huá hé Lù Yǔpíng.
大家好！我姓马，叫马大为，是美国人。我们家一共有五口人，爸爸、妈妈、哥哥和我，还有约翰（John）。约翰是我的狗，今年两岁。我爸爸是律师，我妈妈是工程师，我哥哥是经理。我的老师是陈老师，我们都很喜欢她。我有三个中国朋友，王小云、宋华和陆雨平。

Responde las siguientes preguntas:

Mǎ Dàwéi shì nǎ guó rén?
（1）马大为 是哪国人?

Mǎ Dàwéi yǒu jiějie ma?
（2）马大为 有姐姐吗?

Yuēhàn jīnnián jǐ suì?
（3）约翰 今年几岁?

Mǎ Dàwéi de bàba zuò shénme gōngzuò? Tā māma ne?
（4）马大为的爸爸做什么工作? 他妈妈呢?

Chén lǎoshī shì shéi?
（5）陈老师是谁?

Mǎ Dàwéi yǒu jǐ gè Zhōngguó péngyou? Tāmen dōu shì shéi?
（6）马大为有几个中国朋友? 他们都是谁?

5 任务与活动 Tarea y actividad

1. Realiza una encuesta en tu clase y completa la tabla de abajo.

Preguntas	Respuestas
Shéi jiā yǒu liù kǒu rén / wǔ kǒu rén / sì kǒu rén / sān kǒu rén? 谁　家 有　六 口　人 / 五　口　人 / 四 口　人 / 三　口　人?	
Shéi yǒu gēge / dìdi / jiějie / mèimei? 谁　有　哥哥 / 弟弟 / 姐姐 / 妹妹?	
Shéi jiā yǒu xiǎogǒu? 谁　家 有　小狗?	
Shéi de māma shì lǎoshī? 谁　的 妈妈　是 老师?	
Shéi xǐhuan hē chá? 谁　喜欢　喝　茶?	
Shéi xǐhuan tán　　gāngqín? 谁　喜欢　弹（tocar）钢琴?	

2. De acuerdo con la siguiente guía, entrevista a un compañero de clase. Escribe lo que descubres e infórmalo a la clase.

Guía para tu entrevista:

Nǐ jiào shénme míngzi? Nǐ shì nǎ guó rén?
（1）你 叫　什么　名字? 你 是哪 国　人?

Nǐmen jiā yǒu jǐ kǒu rén? Tāmen zuò shénme gōngzuò?
（2）你们　家 有几口　人? 他们　做　什么　工作?

Nǐ zuò shénme gōngzuò? Nǐ xǐhuan zuò shénme gōngzuò?
（3）你 做　什么　工作? 你 喜欢　做　什么　工作?

Nǐ xǐhuan chī shénme? Nǐ xǐhuan hē shénme?
（4）你 喜欢　吃　什么? 你 喜欢 喝　什么?

Nǐ yǒu jǐ gè hǎo péngyou?
（5）你 有 几 个 好　朋友?

（6）……

6 写作练习 Ejercicio de escritura

Siguiendo el ejemplo, presenta a un amigo tuyo.

Ejemplo

Tā jiào Sòng Huá, tā shì Zhōngguórén. Tāmen jiā yǒu sān kǒu rén, bàba、
他叫 宋 华，他是 中国人。 他们家有 三 口 人，爸爸、

māma hé tā. Tā bàba shì yīshēng, māma shì lǎoshī. Tā shì xuésheng. Tā xǐhuan chī
妈妈和他。他爸爸是 医生，妈妈 是老师。他是 学生。他喜欢 吃

jiǎozi.
饺子。

五、汉字 CARACTERES CHINOS

1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

La estructura de los caracteres chinos (II)

Estructura común izquierda-derecha:

(1) Izquierda-derecha, iguales: | 1 | 2 | por ejemplo, péng 朋 (amigo)

(2) Izquierda pequeña, derecha grande: | 1 | 2 | por ejemplo, tā 他 (él)

(3) Izquierda grande, derecha pequeña: | 1 | 2 | por ejemplo, nà 那 (eso)

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
艹	cǎozìtóu	一 十 艹	3	茶 chá (té) 英 yīng (florecimiento; Inglaterra)	Relacionado con "hierba"
宀	bǎogàitóu	丶 宀 宀	3	家 jiā (familia; casa) 字 zì (originalmente un niño en la casa, escritura; carácter)	Relacionado con "casa"

3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 工　一 丅 工
gōng　trabajo　3 trazos

(2) 弓　ㄱ ㄱ 弓
gōng　arco　3 trazos

(3) 山　丨 山 山
shān　montaña　3 trazos

(4) 儿　丿 儿
ér　hijo　2 trazos

(5) 天　一 二 于 天
tiān　día, cielo　4 trazos

(6) 中　丨 冂 口 中
zhōng　medio　4 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 家 jiā
家 → 宀 + 豕 (豕: 一 丆 豕 豕 豕 豕 豕)　10 trazos

(2) 有 yǒu
有 → 𠂇 + 月　6 trazos

(3) 狗 gǒu
狗 → 犭(犭: 丿 犭 犭) + 句(句: 丿 勹 勹 句 句)　8 trazos

(4) 张 zhāng
张 → 弓 + 长 (长: 丿 𠂉 七 长)　7 trazos

（5）茶 chá

茶 → 艹 + 人 + 木（木：一 十 才 木） 9 trazos

（6）岁 suì

岁 → 山 + 夕 6 trazos

（7）英语 Yīngyǔ

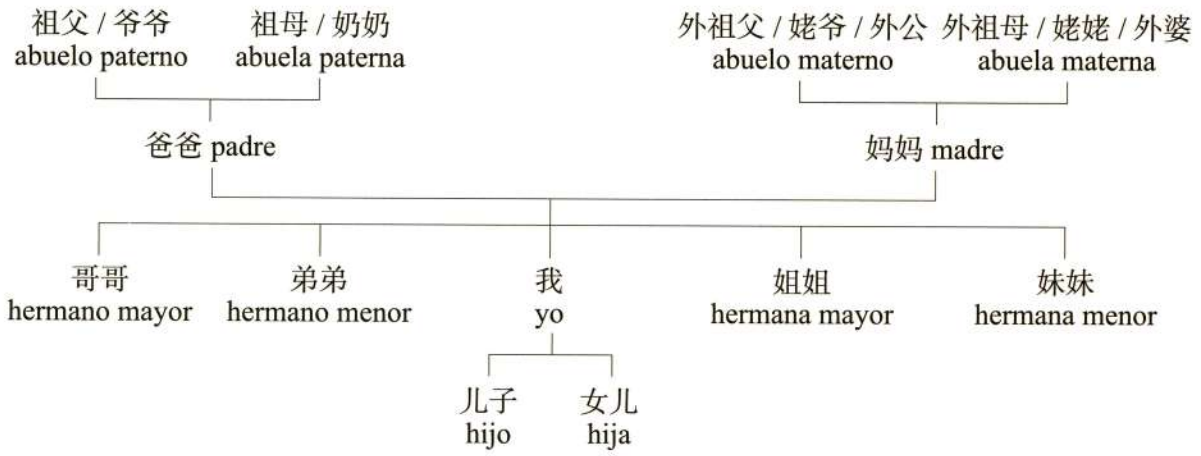
英 → 艹 + 央（央：丨 冂 口 央 央） 8 trazos

语 → 讠 + 五 + 口 9 trazos

六、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

Formas de referirse a la familia y los parientes

Las formas de referirse a los familiares y parientes en chino son más complejas que en español. El corazón de una familia se compone de “bàba 爸爸”, “māma 妈妈”, “érzi 儿子” y “nǚ'ér 女儿”. Estos términos son similares a las palabras en español “padre”, “madre”, “hijo”, e “hija”. Sin embargo, otros términos para nombrar a la familia en chino son más complicados que en español. Hay dos principios básicos: En primer lugar, los parientes paternos y maternos deben ser tratados de manera diferente. En segundo lugar, la antigüedad de la persona en la jerarquía generacional se toma en consideración invariablemente.



Al tratar a los padres de los padres, las palabras en español son “abuelo” y “abuela”, mientras que los chinos indican más claramente si pertenecen al lado paterno o materno. Los padres del

padre son “zǔfù 祖父” y “zǔmǔ 祖母” o “yéye 爷爷” y “nǎinai 奶奶” . Los padres de la madre son “wàizǔfù 外祖父 ” y “wàizǔmǔ 外祖母” o “wàigōng 外公” y “wàipó 外婆” o “lǎoye 姥爷” y “lǎolao 姥姥 ”.

¿Cómo llaman a los hermanos? En español se usa “hermano” y “hermana”, pero en chino se debe distinguir la edad de ellos. El hermano mayor es “gēge 哥哥” y el hermano menor es “dìdi 弟弟 ”. La hermana mayor se llama “jiějie 姐姐” y la hermana menor es “mèimei 妹妹” .

七、自我评估　AUTOEVALUACIÓN

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo hablar de mi familia.
- ☐ Puedo preguntar sobre las profesiones de otras personas.
- ☐ Puedo atender a los invitados.
- ☐ Puedo preguntarles a los niños su edad.

趣味汉语　Diversión con el idioma chino

Lee dos poemas clásicos en voz alta

I

Jìng Yè Sī
静夜思

[Táng]　Lǐ Bái
[唐] 李白

Chuáng qián míngyuè guāng,
床 前 明 月 光，
Yí shì dì shang shuāng.
疑 是 地 上 霜。
Jǔ tóu wàng míngyuè,
举 头 望 明 月，
Dī tóu sī gùxiāng.
低 头 思 故 乡。

Pensamientos en una noche tranquila

Li Bai (701–762, dinastía Tang)

La luna brilla junto a mi cama.

¿Es escarcha sobre el suelo?

Levantando mi cabeza, miro la luna.

Bajando la cabeza, pienso en mi hogar.

II

Dēng Guànquè Lóu
登 鹳雀 楼

[Táng] Wáng Zhīhuàn
[唐] 王 之涣

Báirì yī shān jìn,
白 日 依 山 尽，
Huáng Hé rù hǎi liú.
黄 河 入 海 流。
Yù qióng qiān lǐ mù,
欲 穷 千 里 目，
Gèng shàng yì céng lóu.
更 上 一 层 楼。

En la Torre de la Cigüeña

Wang Zhihuan (688–742, dinastía Tang)

El sol brillante se pone en la montaña.

El río Amarillo fluye hacia el mar.

Para disfrutar de una vista más grandiosa,

sube a una altura mayor.

4

Nǐ míngtiān jǐ diǎn yǒu kè

你明天几点有课

A qué hora tienes clase mañana

¿A qué hora vas a clase? ¿A qué hora vas a ver a tus amigos? ¿A qué hora comienza la película? Todos los días nos enfrentamos a estas preguntas relacionadas con el tiempo. Si vas a China, es importante que aprendas a decir la hora en chino. En esta lección, aprenderemos cómo expresar el tiempo en chino y cómo contar del 11 al 100. ¡Afrontemos los desafíos del tiempo y de los números!

一、热身 CALENTAMIENTO

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

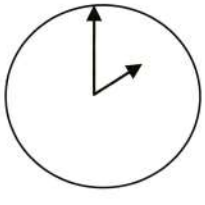
(1) ¿Tendrás alguna clase mañana? ¿A qué hora tendrás clase?
(2) ¿Cuántas horas de clase tienes en la semana? ¿Qué curso te gusta más?
(3) ¿Cuál es tu especialidad? ¿Es interesante?

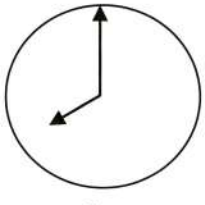
2 活动 Actividad

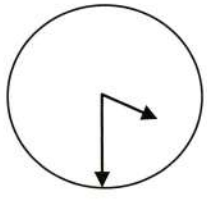
Adivina los significados de las palabras de tiempo y elige la imagen correcta para cada palabra.

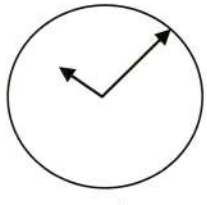
（1）八点_____　　（3）十点十分_____

（2）两点_____　　（4）三点半_____


a.


b.


c.


d.

二、课文 *TEXTO*

（一） 2-04-01

(A Song Hua le gustaría tener una cita con Lin Na para ver una película.)

宋华：林娜，你明天做什么？
Sòng Huá: Lín Nà, nǐ míngtiān zuò shénme?

林娜：我明天有很多课，① 特别忙。
Lín Nà: Wǒ míngtiān yǒu hěn duō kè, tèbié máng.

谈学习（1）
Hablar sobre los estudios (1)

宋华：你明天几点有课？
Sòng Huá: Nǐ míngtiān jǐ diǎn yǒu kè?

林娜：我明天上午八点半有语法课，十点四十有汉字课，下午两点一刻还有口语课。②
Lín Nà: Wǒ míngtiān shàngwǔ bā diǎn bàn yǒu yǔfǎkè, shí diǎn sìshí yǒu Hànzì-kè, xiàwǔ liǎng diǎn yí kè hái yǒu kǒuyǔkè.

宋华：你累不累？
Sòng Huá: Nǐ lèi bu lèi?

林娜：不累。对了，你明天晚上有没有时间？③
Lín Nà: Bú lèi. Duìle, nǐ míngtiān wǎnshang yǒu méiyǒu shíjiān?

宋华：有时间，有时间。明天晚上有一个好电影，你看不看？我们一起去吧。④
Sòng Huá: Yǒu shíjiān, yǒu shíjiān. Míngtiān wǎnshang yǒu yí gè hǎo diànyǐng, nǐ kàn bu kàn? Wǒmen yìqǐ qù ba.

约会
Proponer una cita

林娜：是不是《再见》？
Lín Nà: Shì bu shì 《Zàijiàn》?

宋华：是啊。我们一起去吧。
Sòng Huá: Shì a. Wǒmen yìqǐ qù ba.

林娜：恐怕不行。⑤我们一起练习口语吧。
Lín Nà: Kǒngpà bùxíng. Wǒmen yìqǐ liànxí kǒuyǔ ba.

生词 Palabras nuevas

2-04-02

1.	明天	míngtiān	S	mañana　明天早上 明天晚上
2.	多	duō	Adj./Adv.	mucho; más　很多课 很多人
3.	特别	tèbié	Adv.	especialmente　特别多 特别忙
4.	点（钟）	diǎn (zhōng)	Clas.	en punto　九点（钟） 两点（钟）
5.	上午	shàngwǔ	S	mañana; antes del mediodía　今天上午 明天上午
	上	shàng	S	arriba; precedente; anterior
6.	半	bàn	Num.	mitad　八点半 半个
7.	语法	yǔfǎ	S	gramática　学习语法 语法课
8.	汉字	Hànzì	S	carácter chino　学习汉字 汉字课
9.	下午	xiàwǔ	S	tarde　今天下午 明天下午 下午没有课
	下	xià	S	abajo; siguiente; último
10.	刻	kè	Clas.	cuarto (de una hora)　两点一刻 七点三刻
11.	口语	kǒuyǔ	S	idioma hablado　汉语口语 口语课
12.	累	lèi	Adj.	cansado; agotado　很累 真累 特别累

13.	对了	duìle	V	(*expresión usada para cambiar el tema de una conversación o para recordar al oyente un tema nuevo*) a propósito; bueno, sí
	对	duì	Adj.	sí; correcto
14.	时间	shíjiān	S	tiempo　有时间 没有时间 有没有时间
15.	电影	diànyǐng	S	película　看电影
16.	一起	yìqǐ	Adv.	juntos　一起学习 一起工作 一起看电影
17.	去	qù	V	ir　一起去 去上海 刚去美国 去他们家
18.	吧	ba	Pt.m.	*partícula modal usada al final de una oración para indicar consulta, sugerencia, solicitud, etc.* 一起去吧 坐吧
19.	恐怕	kǒngpà	Adv.	(*indicando una estimación*) Me temo que...
20.	行	xíng	V	estar bien　不行
21.	练习	liànxí	V/S	practicar/ejercicio　练习口语 练习汉字 做练习

注释 Notas

① 我明天有很多课。

Mañana tendré muchas clases.

Cuando se usa el adjetivo "duō 多" (mucho) como modificador, se debe colocar un adverbio como "hěn 很" (literalmente "muy") antes de él, por ejemplo "hěn duō kè 很多课" (muchas clases) o "hěn duō péngyou 很多朋友" (muchos amigos), pero no se dice "* 多课" o "* 多朋友 ". La partícula "de 的" después de "很多" generalmente se omite.

② 下午两点一刻还有口语课。

Tengo clase de chino oral a las 2:15 de la tarde.

Cuando el número "2" se combina con un clasificador, se usa "liǎng 两" en lugar de "èr 二" . Por ejemplo, "liǎng gè jiějie 两个姐姐" (dos hermanas mayores), "liǎng zhāng zhàopiàn 两张照片" (dos fotos), "liǎng diǎn yí kè 两点一刻" (dos y cuarto). No puedes decir "* 二个姐姐" , "* 二张照片" o "* 二点一刻" . Cuando el número "2" se usa solo, por ejemplo, en "yī 一 , èr 二 , sān 三……" (uno, dos, tres...) o aparece en un número más grande, incluso si hay un clasificador después del "2" , se sigue usando "二" , como "shí'èr 十二" (doce), "èrshí'èr 二十二" (veintidos), "èrshíliù gè nǚshēng 二十六个女生" (veintiseis estudiantes femeninas), "shí'èr gè nánshēng 十二个男生" (doce estudiantes masculinos), "shí'èr diǎn 十二点" (doce en punto), etc.

③ 对了，你明天晚上有没有时间？

A propósito, ¿tienes tiempo mañana por la noche?

"duìle 对了" (a propósito; bueno, sí) a menudo se usa en conversaciones coloquiales para expresar una idea o pensamiento espontáneo, para cambiar el tema de una conversación o para recordar al oyente un tema nuevo.

④ 我们一起去吧。

Vamos juntos.

La partícula modal "ba 吧" se usa a menudo al final de una declaración para suavizar el tono. Se usa para hacer una sugerencia o una solicitud, dar consejos o una orden, o iniciar una discusión.

⑤ 恐怕不行。

Me temo que no.

"Kǒngpà bùxíng. 恐怕不行。" es una expresión que se usa para rechazar una sugerencia con cortesía.

(二)

2-04-03

(Ma Dawei y Wang Xiaoyun están charlando en una cafetería.)

王小云：现在几点？
Wáng Xiǎoyún: Xiànzài jǐ diǎn?

问时间（1）
Preguntar la hora (1)

马大为：差五分七点。
Mǎ Dàwéi: Chà wǔ fēn qī diǎn.

王小云：七点半我回学校，我们班有活动。①
Wáng Xiǎoyún: Qī diǎn bàn wǒ huí xuéxiào, wǒmen bān yǒu huódòng.

马大为：听说你们班的女生多，男生少。
Mǎ Dàwéi: Tīngshuō nǐmen bān de nǚshēng duō, nánshēng shǎo.

王小云：对。我们班只有四个男生。
Wáng Xiǎoyún: Duì. Wǒmen bān zhǐ yǒu sì gè nánshēng.

马大为：你们班一共有多少人？②
Mǎ Dàwéi: Nǐmen bān yígòng yǒu duōshao rén?

王小云：我们班一共有三十个人，有二十六个女生。
Wáng Xiǎoyún: Wǒmen bān yígòng yǒu sānshí gè rén, yǒu èrshíliù gè nǚshēng.

马大为：你们班真有意思。
Mǎ Dàwéi: Nǐmen bān zhēn yǒu yìsi.

王小云：你们班呢？你们班的女生多不多？
Wáng Xiǎoyún: Nǐmen bān ne? Nǐmen bān de nǚshēng duō bu duō?

马大为：不多。我们班一共有十八个学生。十二个男生，六个女生。
Mǎ Dàwéi: Bù duō. Wǒmen bān yígòng yǒu shíbā gè xuésheng. Shí'èr gè nánshēng, liù gè nǚshēng.

王小云：你们班也很有意思。
Wáng Xiǎoyún: Nǐmen bān yě hěn yǒu yìsi.

马大为：你来我们班吧，我去你们班。
Mǎ Dàwéi: Nǐ lái wǒmen bān ba, wǒ qù nǐmen bān.

王小云：你来我们班吗？你学习什么专业？
Wáng Xiǎoyún: Nǐ lái wǒmen bān ma? Nǐ xuéxí shénme zhuānyè?

马大为：我学英语。
Mǎ Dàwéi: Wǒ xué Yīngyǔ.

问专业
Preguntar la especialidad de alguien

王小云：我呢？
Wáng Xiǎoyún: Wǒ ne?

马大为：你去学汉语。
Mǎ Dàwéi: Nǐ qù xué Hànyǔ.

王小云：好主意！
Wáng Xiǎoyún: Hǎo zhúyi!

生词 Palabras nuevas

2-04-04

1.	现在	xiànzài	S	ahora　现在几点　现在去
2.	差	chà	V	faltar; carecer
3.	分	fēn	Clas.	minuto　差五分八点　十点十分
4.	回	huí	V	regresar　回家　回国
5.	学校	xuéxiào	S	escuela　回学校　我们学校
6.	班	bān	S	clase　我们班　你们班
7.	活动	huódòng	S	actividad; evento　有活动　我们班的活动
8.	听说	tīngshuō	V	se dice; escuchar; enterarse　刚听说　听说这个电影很好
	听	tīng	V	escuchar　听汉语　练习听
	说	shuō	V	decir; hablar　说汉语　不说英语
9.	女生	nǚshēng	S	estudiante femenina　六个女生　女生多　你们班的女生
10.	男生	nánshēng	S	estudiante masculino　十二个男生　男生多　我们班的男生
	男	nán	Adj.	masculino　男老师　男孩子
11.	少	shǎo	Adj.	poco　很少　不少　男生少
12.	只	zhǐ	Adv.	solo　只有一个人　只说汉语　只喜欢妈妈
13.	多少	duōshao	Pr.int.	cuánto　多少人　多少个汉字　多少张照片
14.	有意思	yǒu yìsi		interesante　很有意思　没有意思
	意思	yìsi	S	significado　这个汉字的意思　什么意思
15.	学生	xuésheng	S	estudiante　中国学生　很多学生　女学生
16.	来	lái	V	venir　来中国　刚来北京　来学校　明天晚上来
17.	专业	zhuānyè	S	especialidad (asignatura)　什么专业　汉语专业　多少个专业
18.	主意	zhúyi	S	idea　好主意　有一个主意

注释 Notas

① 七点半我回学校，我们班有活动。

Regresaré a la escuela a las siete y media. Nuestra clase tiene una actividad.

La palabra "huódòng 活动" (actividad; evento) generalmente se refiere a algo en que dos o más personas participan juntas, como una reunión, un evento nocturno, una cita, etc.

② 你们班一共有多少人？

¿Cuántas personas hay en tu clase?

Los dos pronombres interrogativos "jǐ 几" (cuánto) y "duōshao 多少" (cuánto) se usan para preguntar sobre los números. "几" se usa a menudo para preguntar sobre un número menor a 10. Entre "几" y el sustantivo debe colocarse un clasificador, como "jǐ kǒu rén 几口人" (cuántos miembros de la familia). "多少" puede usarse para preguntar sobre cualquier número; puede ir acompañado por un clasificador o no. Por ejemplo, para preguntar "¿cuántas fotos?", puedes decir "duōshao zhāng zhàopiàn 多少张照片" o "duōshao zhàopiàn 多少照片".

三、语言点 PUNTOS LINGÜÍSTICOS

1 核心句 Frases clave

2-04-05

1. 我明天有很多课。
2. 我明天上午八点半有语法课。
3. 你明天晚上有没有时间？
4. 我们一起练习口语吧。
5. 你看不看（电影）？
6. 你累不累？
7. 现在几点？
8. 差五分七点。
9. 你们班一共有多少人？
10. 我们班一共有十八个学生。

2 语法 Gramática

1. 11 ～ 100 的称数法 Números del 11 al 100

11 十一	12 十二	13 十三	……	19 十九	20 二十
21 二十一	22 二十二	23 二十三	……	29 二十九	30 三十
31 三十一	32 三十二	33 三十三	……	39 三十九	40 四十
⋮	⋮	⋮		⋮	⋮
81 八十一	82 八十二	83 八十三	……	89 八十九	90 九十
91 九十一	92 九十二	93 九十三	……	99 九十九	100 一百

Cuando haces una pregunta referida a un número mayor o igual a "shí 十" (diez), debes usar el pronombre interrogativo "duōshao 多少" . El clasificador después de "多少" a menudo se omite. Por ejemplo,

Nǐmen bān yǒu duōshao (gè) xuésheng?
A: 你们　班　有　多少　(个) 学生？ ¿Cuántos alumnos hay en tu clase?

Wǒmen bān yǒu sānshí gè xuésheng.
B: 我们　班　有　三十　个　学生。Hay 30 alumnos en nuestra clase.

Ejercicio I Lee los siguientes números en voz alta.

这是多少？这是_____。

① 15	② 26	③ 30	④ 41	⑤ 53
⑥ 64	⑦ 77	⑧ 80	⑨ 99	⑩ 100

Ejercicio II Escribe los números que oyes. 2-04-06

(1) _____　(2) _____　(3) _____　(4) _____　(5) _____

(6) _____　(7) _____　(8) _____　(9) _____　(10) _____

2. 钟点读法　Cómo decir la hora

Estas palabras se usan para indicar la hora en chino: "diǎn (zhōng) 点钟" (en punto), "kè 刻" (cuarto), y "fēn 分" (minuto). Por ejemplo, "bā diǎn èrshíwǔ fēn 八点二十五分" (las ocho y veinticinco). En chino se dice la hora de las maneras siguientes:

2:00	两点 (钟)("钟" se omite frecuentemente.)
2:05	两点零 (líng, cero) 五分 (Cuando "分" se usa con un número menor a 10, se debe añadir "零" antes del número.)
2:10	两点十分
2:12	两点十二 (分) (Cuando "分" se usa con un número mayor a 10, "分" puede omitirse.)
2:15	两点一刻 o 两点十五 (分)
2:30	两点半 o 两点三十 (分)
2:45	两点四十五 (分) o 差一刻三点
2:55	两点五十五 (分) o 差五分三点

Ejercicio I ¿Qué hora es?

① 1:20	② 3:15	③ 4:30	④ 5:10
⑤ 7:05	⑥ 11:45	⑦ 12:00	⑧ 8:55

Ejercicio II Escribe la hora que escuchas. 2-04-07

(1) _____ (2) _____ (3) _____ (4) _____

(5) _____ (6) _____ (7) _____ (8) _____

3. 表时间的词语做状语 Expresiones de tiempo utilizadas como complemento circunstancial

Las expresiones de tiempo, como "xiànzài 现在" (ahora), "jīntiān 今天" (hoy), "xiàwǔ 下午" (tarde), pueden funcionar como complemento circunstancial para indicar el momento de una acción o un estado. Se puede colocar un complemento circunstancial de tiempo antes o inmediatamente después del sujeto. En otras palabras:

(1) después del sujeto y antes del verbo o adjetivo (consulta la primera tabla de abajo), o

(2) antes del sujeto para enfatizar el tiempo (consulta la segunda tabla de abajo).

Sujeto + Complemento circunstancial de tiempo + Verbo más objeto/Adjetivo

Sujeto	Predicado	
	Complemento circunstancial de tiempo	Verbo más objeto/Adjetivo
我	明天	有很多课。
林娜	今天下午三点半	练习口语。
你	明天晚上	有时间吗？
力波	今天	不忙。

Complemento circunstancial de tiempo + Sujeto + Verbo más objeto/Adjetivo

Complemento circunstancial de Tiempo	Sujeto	Predicado
		Verbo más objeto/Adjetivo
七点半	我们班	有活动。
明天晚上	你	做什么？
下午四点	我	还有口语课。
今天	马大为	很累。

Notas:

❶ Nunca se puede colocar un complemento circunstancial de tiempo después del predicado. Por

ejemplo, uno no puede decir "* Wǒ yǒu kè jīntiān. 我有课今天。"

❷ Si hay más de una palabra de tiempo en un complemento circunstancial, la unidad de tiempo más grande se debe poner antes de la más pequeña. Por ejemplo, "jīntiān xiàwǔ 今天下午" (esta tarde) y "míngtiān shàngwǔ bā diǎn bàn 明天上午八点半" (mañana a las 8:30 por la mañana).

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa las oraciones.

（1）我明天有课。

今天
九点半
现在

（2）今天上午他很忙。

今天下午
今天晚上
明天上午

（3）我们明天上午八点练习口语。

今天上午十点
今天晚上七点一刻
明天下午四点十分

Ejercicio II Completa las oraciones con las palabras ofrecidas.

（1）他们喝咖啡（下午　今天）→ _____

（2）我们看电影吧（晚上　明天）→ _____

（3）我有语法课（八点　上午　明天）→ _____

（4）你有时间吗（今天　六点半　晚上）→ _____

4. 正反疑问句　Preguntas afirmativo-negativa: verbo/adjetivo-no-verbo/adjetivo

La forma afirmativa y negativa del predicado de una oración también se pueden yuxtaponer para formar una pregunta. En otras palabras, un verbo o un adjetivo más "no" más el mismo verbo o adjetivo también pueden formar una pregunta.

Verbo/Adjetivo + 不 / 没 + Verbo/Adjetivo + Objeto

Sujeto	Predicado		
	Verbo/Adjetivo	不 / 没 Verbo/Adjetivo	Objeto
你	要	不　要	咖啡？
他	明天　来	不　来？	
林娜	累	不　累？	

Sujeto	Predicado		
	Verbo/Adjetivo	不 / 没 Verbo/Adjetivo	Objeto
宋华	有	没 有	时间？
他妈妈	是	不 是	老师？

Una respuesta a este tipo de pregunta puede ser una oración completa (afirmativa o negativa) o una oración con su sujeto u objeto omitido. Por ejemplo, las respuestas a las preguntas anteriores son:

（1）（林娜）很累。/（林娜）不累。

（2）（他明天）来。/（他明天）不来。

（3）（我）要（咖啡）。/（我）不要（咖啡）。

（4）（宋华）有（时间）。/（宋华）没有（时间）。

Para responder a una pregunta "shì bu shì 是不是" como la que se muestra en el último ejemplo de la tabla anterior, se puede decir "是" (respuesta afirmativa) o "不是" (respuesta negativa). Por ejemplo,

（5）（他妈妈）是（老师）。/ 是，他妈妈是老师。

（他妈妈）不是（老师）。/ 不是，他妈妈不是老师。

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：他是不是你哥哥？

B：是，他是我哥哥。/ 不是，他不是我哥哥。

你弟弟
你朋友
你们老师

（2）A：你吃不吃饺子？

B：我吃饺子。/ 我不吃饺子。

包子
面条儿
点心

（3）A：明天你有没有口语课？

B：明天我有口语课。/ 明天我没有口语课。

语法课
汉字课
时间

（4）A：她累不累？

B：她很累。/ 她不累。

忙
高兴
漂亮

Ejercicio II　Siguiendo el ejemplo, transforma las preguntas con "吗" en preguntas afirmativo-negativas y responde.

Ejemplo　你有时间吗？→你有没有时间？→我有时间。→我没有时间。

（1）你认识马大为吗？→_____？→_____。→_____。

（2）他是中国人吗？→_____？→_____。→_____。

（3）明天你的课多吗？→_____？→_____。→_____。

（4）你忙吗？→_____？→_____。→_____。

5. 动词谓语句　Oraciones con predicado verbal

En una frase con un predicado verbal, la parte principal del predicado es el verbo, incluyendo los verbos "shì 是" (ser) y "yǒu 有" (tener; haber) que hemos aprendido. La estructura de la oración suele ser "Sujeto + Verbo + Objeto" (SVO). La forma negativa se construye colocando "bù 不" (no) antes del verbo. Para una oración con "有" como verbo, la forma negativa se construye al colocar "méiyǒu没有 / méi 没" (no) antes del verbo.

Ya hemos aprendido muchas frases con predicado verbal.

Sujeto	Predicado				
	Complemento circunstancial de tiempo/ Adverbio		Verbo	Objeto	Partícula auxiliar
马大为			是	美国人。	
林娜			喝	茶。	
你			来	我们班。	
他朋友		不	姓	陈。	
女儿		不	在	家。	
她	今天		没有	时间。	
马大为和丁力波		都	学习	汉语。	
你	明天		做	什么？	
她爸爸			喜欢	吃点心。	
你			要	咖啡	吗？
我们		一起	练习	口语	吧。

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：你今天做什么？
B：我今天学习汉语。

学习语法
练习钢琴
回学校

（2）A：我们明天做什么？
B：我们一起看电影吧。

喝茶
练习口语
去陆雨平家

（3）A：他在不在家？
B：他在家。

喝咖啡
吃饺子
说汉语

（4）A：今天下午你有没有课？
B：我没有课。

有时间
有活动
有口语课

Ejercicio II Elige un verbo apropiado para cada oración.

学习　去　要　叫　看　回

（1）我姓王，我_____王小云。
（2）我_____英语专业。
（3）我喜欢_____电影。
（4）我不_____家。
（5）你_____米饭吗？
（6）我明天_____上海。

6. 用“呢”构成的省略问句　Preguntas elípticas terminadas en “ne 呢”

Al poner “呢” después de un pronombre o un sustantivo (frase) esta se transformará en una pregunta elíptica. El contenido ya debe haberse expresado claramente antes de que puedas hacer la pregunta que termina con “呢”.

Pronombre/Sustantivo (Frase) + 呢？

我很好。你呢？　（你呢？　＝你好吗？）
王小云学英语专业。马大为呢？　（马大为呢？　＝马大为学什么专业？）
我们班有二十六个女生。你们班呢？（你们班呢？　＝你们班有多少个女生？）

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：王小云是中国人。马大为呢？

B：他是美国人。

丁力波	林娜	宋华
加拿大人	英国人	中国人

（2）A：我们家有四口人。你们家呢？

B：我们家有三口人。

林娜家	王小云家
五口	四口

（3）A：你现在忙不忙？

B：很忙。

A：今天下午呢？

B：也很忙。

今天晚上
明天上午

（4）A：你八点有课吗？

B：没有课。

A：九点呢？

B：九点有口语课。

十点四十
十一点半
两点一刻

Ejercicio II　Siguiendo el ejemplo, escribe de nuevo las oraciones subrayadas.

Ejemplo　A：我有两个姐姐。你有几个姐姐？→（你呢？）

B：我有一个姐姐。

（1）A：我喝咖啡。你们喝什么？→（　　）

B：我们喝茶。

（2）A：你今天晚上有没有时间？

B：我今天晚上没有时间。

A：你明天晚上有没有时间？→（　　）

B：也没有时间。

（3）A：你们班有多少个男生？

B：我们班有四个男生。

A：你们班有多少个女生？→（　　）

B：有二十六个女生。

四、练习与运用 PRÁCTICA Y APLICACIÓN

补充词语 Palabras suplementarias

2-04-08

1.	起床	qǐchuáng	VO	levantarse 几点起床
2.	早饭	zǎofàn	S	desayuno 吃早饭 做早饭
3.	午饭	wǔfàn	S	almuerzo 吃午饭 做午饭
4.	运动	yùndòng	S/V	deportes; ejercicio/hacer ejercicio físico 喜欢运动 做运动
5.	打球	dǎ qiú		jugar a la pelota 去打球 喜欢打球
6.	跑步	pǎobù	VO	correr; trotar 去跑步 喜欢跑步
7.	电视	diànshì	S	televisión; TV 看电视
8.	晚饭	wǎnfàn	S	cena 吃晚饭 做晚饭
9.	睡觉	shuìjiào	VO	dormir; acostarse 几点睡觉 去睡觉
10.	听力	tīnglì	S	audición 汉语听力 练习听力
11.	文学	wénxué	S	literatura 文学课 学习文学
12.	历史	lìshǐ	S	historia 历史课 学习历史
13.	语言	yǔyán	S	idioma 学习语言 说什么语（言）
14.	经济	jīngjì	S	ciencias económicas; economía 经济课 学习经济
15.	文化	wénhuà	S	cultura 文化课 学习文化 中国文化
16.	容易	róngyì	Adj.	fácil 很容易 不容易
17.	难	nán	Adj.	difícil 很难 不难

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-04-09

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ yufa ❷ dianying ❸ kouyu
❹ yiding ❺ yiqi ❻ lianxi
❼ shijian ❽ buxing ❾ Ni mingtian ji dian you ke?
❿ Wo ba dian ban you yufake.

2 会话练习 Práctica de conversación

Actividad en parejas: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Preguntar la hora

(1) En base a la información de la tabla, haceos preguntas con tu compañero y responded.

林娜的一天		
上午	7:00	起床
	8:00	吃早饭
	8:30	有语法课
	10:40	有汉字课
中午	12:00	吃午饭
下午	14:00	有口语课
	16:15	运动
	18:00	吃晚饭
晚上	19:00	练习口语
	21:00	看电视
	22:30	睡觉

Ejemplo

A：林娜几点起床？

B：她七点起床。

A：林娜几点_____？

B：她_____。

(2) En base a la situación real, haz preguntas y responde.

❶ 现在几点？

❷ 你今天几点有课？

❸ 你几点起床？几点睡觉？

❹ 你几点吃晚饭？

❺ 你今天下午四点做什么？晚上七点呢？

2. Proponer una cita

Según las escenas de las imágenes, completa los diálogos.

(1)

A：你明天下午_____？

B：没有课。什么事？

A：明天下午的电影很好，_____？

B：_____。

(2)

A：你现在_____？

B：我很忙。

A：_____？

B：我今天下午也很忙。

A：明天你有没有时间？我们一起去跑步吧。

B：_____。

3. Hablar sobre los estudios

Según la situación actual, completa los diálogos.

(1) A：你的课多不多？

B：_____。

A：你喜欢什么课？

B：_____。

(2) A：你今天有没有汉语课？

B：_____。

A：你们班一共有多少学生？

B：_____个女生，_____个男生。

(3) A：你_____专业？

B：我_____。

A：你的专业有意思吗？

B：_____。

3 听后复述 Escucha y repite 2-04-10

Escucha y repite los siguientes diálogos.

（1）A：现在几点？

B：差十分五点。

A：你几点回家？

B：我五点半回家。

（2）A：你明天忙不忙？

B：明天上午、下午我都很忙。晚上我有时间。

A：我们一起去看电影吧。

（3）A：你学习什么专业？

B：我学习汉语。

A：你们有什么课？

B：我们有口语课、语法课、听力课和汉字课，还有中国文学课和中国经济课。

（4）A：你们班大不大？

B：我们班不大，一共只有十八个学生。

A：我们班很大，有三十五个人。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

林娜明天有很多课。她上午八点半有语法课，十点四十有汉字课，下午两点一刻还有口语课。她不觉得累。明天晚上她和宋华一起练习口语。

今天晚上七点半王小云的班有活动。他们班一共有三十个人，有二十六个女生，四个男生。马大为觉得王小云的班很有意思。马大为他们班的女生少，男生多。他们班一共有十八个学生，只有六个女生。王小云说马大为的班也很有意思。

Responde las siguientes preguntas:

（1）林娜明天晚上做什么？

（2）王小云的班有多少个学生？马大为的班呢？

II

我是一个学生，今年二十一岁。我学习英语专业。

今天我很忙。我有很多课：上午八点有语法课，十点半有口语课，下午两点还有钢琴课。今天晚上七点我们班有活动。我们班的学生一起吃晚饭。我们班很有意思，一共有二十四个学生，只有一个男生。那个男生是谁？对，是我。

Responde las siguientes preguntas:

（1）“我”学习什么专业？
（2）“我”今天忙不忙？
（3）“我”今天几点有钢琴课？
（4）今天晚上七点“我”做什么？
（5）“我们”班有多少个女生？
（6）“我”是不是女生？

5 任务与活动 Tarea y actividad

1. Quieres pedirle a un compañero de clase que te acompañe a un evento, por ejemplo, ver una película, tomar un café, ir a la casa de un amigo, estudiar, etc. Primero, busca a alguien que esté dispuesto a participar en esta actividad contigo. A continuación, acordad un día y una hora para la actividad. Finalmente informa a la clase sobre tu actividad y el tiempo.

Puedes usar las siguientes expresiones:

（1）你明天有没有时间？
（2）你今天下午做什么？
（3）我们一起看电影吧。
（4）我去马大为家，你去不去？
（5）我们几点去？
（6）你明天下午有没有课？

2. Completa el horario siguiente según la situación real y luego trabaja con tus compañeros de clase haciéndoos preguntas y respondiendo.

日程表 Horario

年　　月（Mes）　　日（Día）		
时间	地点（Lugar）	做什么（Qué hacer）
6:30		
8:00		

年　　月（Mes）　　日（Día）		
时间	地点（Lugar）	做什么（Qué hacer）
10:00		
12:00		
14:00		
18:00		
20:00		
22:00		
23:00		

6 写作练习 Ejercicio de escritura

Siguiendo el ejemplo, presenta un día de tu vida por escrito.

Ejemplo

我的一天

明天我很忙。我七点起床。上午八点半有语法课，十一点和朋友练习口语。中午十二点吃午饭。我下午没有课。我四点运动，六点半吃晚饭。明天晚上我和朋友一起看电影，十二点睡觉。

五、汉字 CARACTERES CHINOS

1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

La estructura de los caracteres chinos (III)

Estructura común superior-inferior:

(1) Superior-inferior, iguales: 1 / 2 por ejemplo, nán 男 (masculino)

(2) Superior grande, inferior pequeño: 1 / 2 por ejemplo, diǎn 点 (punto)

(3) Superior pequeño, inferior grande: 1 / 2 por ejemplo, jiā 家 (familia; hogar)

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
刂	立刀旁	丨 刂	2	刻 kè (esculpir) 别 bié (separar)	Relacionado con "cuchillo"
日	日字旁	丨 冂 月 日	4	明 míng (brillante) 时 shí (tiempo) 晚 wǎn (tarde)	Relacionado con "sol"

3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 日 丨 冂 月 日
rì — sol — 4 trazos

(2) 月 丿 冂 月 月
yuè — luna — 4 trazos

(3) 牛 丿 𠂉 𠂉 牛
niú — vaca — 4 trazos

(4) 半 丶 丷 𠂇 𠂇 半
bàn — medio — 5 trazos

(5) 下 一 丅 下
xià — abajo — 3 trazos

(6) 寸 一 寸 寸
cùn — pulgada — 3 trazos

(7) 电 diàn　丨 冂 曰 曰 电　electricidad　5 trazos

(8) 刀 dāo　丁 刀　cuchillo　2 trazos

(9) 田 tián　丨 冂 曰 田 田　campo cultivado　5 trazos

(10) 立 lì　丶 亠 立 立 立　ponerse de pie　5 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 明天 míngtiān

明 → 日 + 月 (月: 丿 冂 月 月)　8 trazos

(2) 特别 tèbié

特 → 牛 + 土 + 寸　10 trazos

别 → 口 + 力 + 刂　7 trazos

(3) 时间 shíjiān

时 → 日 + 寸　7 trazos

(4) 分 fēn

分 → 八 + 刀　4 trazos

(5) 男 nán

男 → 田 + 力　7 trazos

(6) 有意思 yǒu yìsi

意 → 立 + 日 + 心　13 trazos

（7）刻 kè

刻 → 亥（亥：丶 亠 亡 亥 亥 亥）+ 刂　　8 trazos

六、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

El sistema educativo de China

El sistema educativo de China consiste en educación primaria, secundaria y superior. China tiene un sistema educativo obligatorio de nueve años, que incluye seis años de enseñanza primaria y tres años de enseñanza secundaria. En la actualidad, la educación obligatoria de nueve años se ha implementado en la mayor parte del país. El "Proyecto de la Esperanza", un servicio público bien conocido en China, ayuda a construir escuelas primarias en áreas pobres y asiste a los estudiantes necesitados.

La educación elemental consiste en seis años de formación. Los niños chinos suelen ingresar en la escuela primaria a la edad de seis años. La educación primaria sienta una base sólida para el desarrollo futuro de los niños.

La educación secundaria incluye tres años de secundaria básica y tres años de secundaria superior. Después de graduarse de la escuela secundaria básica, algunos estudiantes ingresan en escuelas secundarias superiores, otros estudiantes ingresan en escuelas secundarias vocacionales, y el período de estudio para ambas es de tres años. Después de graduarse, los estudiantes pueden continuar su estudio en un nivel educativo más alto o buscar empleo.

La educación superior incluye cuatro años de estudio de pregrado (algunos programas como medicina y arquitectura requieren cinco años), dos o tres años de postgrado y tres años de doctorado. Como en la mayoría de los países del mundo, el sistema de título académico en China se divide en licenciatura, maestría y doctorado. Para satisfacer las necesidades de una sociedad que cambia rápidamente, hoy en día las universidades en China se dedican a la capacitación de talentos multidisciplinarios y de alta calidad.

七、自我评估　AUTOEVALUACIÓN

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo contar números hasta 100.
- ☐ Puedo decir cualquier hora del día.
- ☐ Puedo planificar y decir mis planes de estudio de un día.
- ☐ Puedo pedir una cita sencilla.
- ☐ Puedo preguntar a otras personas sobre sus cursos de idiomas y sus carreras.

趣味汉语　Diversión con el idioma chino

Adivina los significados de los caracteres chinos

(1) rì 日 + yuè 月 → míng 明 (　　)

(2) mù 木 + lín 林 → sēn 森 (　　)

(3) xiǎo 小 + tǔ 土 → chén 尘 (　　)

(4) kǒu 口 + niǎo 鸟 → míng 鸣 (　　)

(5) rén 人 + cóng 从 → zhòng 众 (　　)

5

Zhù nǐ shēngrì kuàilè

祝你生日快乐

Feliz cumpleaños

En esta lección aprenderás cómo los chinos celebran sus cumpleaños y preguntan la edad de los demás. También, aprenderás a expresar la fecha y el día de la semana. Y por último conocerás los 12 animales del horóscopo chino.

一、热身 CALENTAMIENTO

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

(1) En tu país, ¿cómo suelen celebrar los cumpleaños?

(2) En su cumpleaños, ¿qué tipo de saludo darías respectivamente a los niños, a las personas de tu edad y a las personas mayores que tú? ¿Saludas a cada persona de la misma manera?

(3) ¿Cómo se dice los siete días de la semana en chino?

2 活动 Actividad

Primero mira la foto. Luego llena cada espacio en blanco con el número más adecuado. Finalmente, escucha al maestro leer los números y verifica tu respuesta.

_____年_____月_____日，星期_____

¿Cómo se dice el año, mes y día en tu idioma? ¿El orden de las palabras es el mismo que en chino?

二、课文 *TEXTO*

（一） 2-05-01

王小云：林娜，星期日你有时间吗？
Wáng Xiǎoyún: Lín Nà, Xīngqīrì nǐ yǒu shíjiān ma?

林娜：什么事儿？
Lín Nà: Shénme shìr?

王小云：这个星期日是我朋友的生日。我们有一个生日聚会，大家一起唱歌、跳舞，你参加不参加？
Wáng Xiǎoyún: Zhège Xīngqīrì shì wǒ péngyou de shēngrì. Wǒmen yǒu yí gè shēngrì jùhuì, dàjiā yìqǐ chàng gē、tiàowǔ, nǐ cānjiā bu cānjiā?

林娜：这个星期日几号？
Lín Nà: Zhège Xīngqīrì jǐ hào?

王小云：十月二十五号。
Wáng Xiǎoyún: Shí yuè èrshíwǔ hào.

说日期
Hablar sobre la fecha

林娜：真 不 好 意 思。①
Lín Nà: Zhēn bù hǎoyìsi.

表歉意
Pedir disculpas

这 一 天 也 是 我 哥 哥 的 生 日，他 也 有 个 生 日 聚 会。
Zhè yì tiān yě shì wǒ gēge de shēngrì, tā yě yǒu gè shēngrì jùhuì.

王小云：真 可 惜！
Wáng Xiǎoyún: Zhēn kěxī!

表遗憾
Expresar arrepentimiento

你 送 你 哥 哥 什 么 礼 物？
Nǐ sòng nǐ gēge shénme lǐwù?

林娜：我 送 他 一 个 生 日 蛋 糕。你 送 朋 友 什 么 礼 物？
Lín Nà: Wǒ sòng tā yí gè shēngrì dàngāo. Nǐ sòng péngyou shénme lǐwù?

王小云：两 盒 巧 克 力。你 哥 哥 今 年 多 大？②
Wáng Xiǎoyún: Liǎng hé qiǎokèlì. Nǐ gēge jīnnián duō dà?

问年龄（2）
Preguntar la edad (2)

林娜：他 一 九 八 八 年 出 生，今 年 三 十 二 岁。
Lín Nà: Tā yī jiǔ bā bā nián chūshēng, jīnnián sānshí'èr suì.

王小云：真 的？我 朋 友 也 三 十 二 岁，属 龙。③ 他 也 是 英 国 人。
Wáng Xiǎoyún: Zhēn de? Wǒ péngyou yě sānshí'èr suì, shǔ lóng. Tā yě shì Yīngguórén.

林娜：你 朋 友 叫 什 么 名 字？
Lín Nà: Nǐ péngyou jiào shénme míngzi?

王小云：他 的 中 文 名 字 叫 林 强。④
Wáng Xiǎoyún: Tā de Zhōngwén míngzi jiào Lín Qiáng.

林娜：他 就 是 我 哥 哥！
Lín Nà: Tā jiù shì wǒ gēge!

生词 Palabras nuevas

2-05-02

1. 星期日	Xīngqīrì	S	domingo
星期	xīngqī	S	semana 星期一 星期几 一个星期
2. 事儿	shìr	S	asunto; cosa 什么事儿 有事儿吗 好事儿

3.	生日	shēngrì	S	cumpleaños　他的生日　二十岁生日
	日	rì	S	día　一月一日
4.	聚会	jùhuì	S	reunión; fiesta　生日聚会　有一个聚会
5.	大家	dàjiā	Pron.	todos　大家好　我们大家　大家一起去
6.	唱歌	chàng gē		cantar (una canción)　喜欢唱歌
	唱	chàng	V	cantar　唱中国歌　唱生日歌
	歌	gē	S	canción
7.	跳舞	tiàowǔ	VO	bailar　不喜欢跳舞　跳个舞
	跳	tiào	V	saltar
	舞	wǔ	S	danza
8.	参加	cānjiā	V	participar; asistir　参加生日聚会　参加活动
9.	号	hào	S	día del mes; fecha; talla　15 号　325 号　小号　大号
10.	月	yuè	S	mes　十二个月　十二月　二月四日　八月二十二号
11.	不好意思	bù hǎoyìsi	EI	lo siento; sentirse avergonzado
12.	可惜	kěxī	Adj.	es una lástima　很可惜
13.	送	sòng	V	obsequiar; entregar　送饺子　送照片
14.	礼物	lǐwù	S	regalo; obsequio　生日礼物　送礼物
15.	蛋糕	dàngāo	S	pastel　一个蛋糕　吃蛋糕　送蛋糕　生日蛋糕
16.	盒	hé	S	caja　一盒点心　一盒咖啡　一盒茶
17.	巧克力	qiǎokèlì	S	chocolate　送一盒巧克力　吃巧克力
18.	多大	duō dà	EI	cuántos años　他今年多大
19.	出生	chūshēng	V	nacer　1988 年出生
20.	属	shǔ	V	nacido en el año de (uno de los 12 animales del horóscopo chino)　属狗　属什么
21.	龙	lóng	S	dragón　属龙　龙年
22.	中文	Zhōngwén	S	chino (idioma)　说中文　学中文　中文名字
23.	就	jiù	Adv.	exactamente　就是他　就是我哥哥　就在今天
24.	英国	Yīngguó	NP	Reino Unido; Inglaterra
25.	林强	Lín Qiáng	NP	Lin Qiang, nombre de un estudiante británico, el hermano mayor de Lin Na

注释 Notas

① 真不好意思。

Lo siento mucho.

"bù hǎoyìsi 不好意思" originalmente significa "sentirse avergonzado" o "sentirse mal" . También puede significar "tener vergüenza de hacer algo" . Por ejemplo, "bù hǎoyìsi shuō 不好意思说" (tener vergüenza de decir algo) y "bù hǎoyìsi wèn 不好意思问" (tener vergüenza de preguntar). En chino coloquial, se puede utilizar como una disculpa ligera. Para una disculpa relativamente seria, la gente suele decir "duìbuqǐ 对不起" (perdone).

② 你哥哥今年多大?

¿Cuántos años tiene tu hermano mayor?

Aquí "duō 多" es un adverbio, que seguido por un adjetivo, se utiliza para hacer una pregunta. "dà 大" en este caso se refiere a la edad de uno. Para preguntar sobre la edad de un adulto en chino, uno debe usar "多大" (cuántos años) o "duō dà suìshu 多大岁数" (cuál es la edad). La pregunta "jǐ suì 几岁" solo se puede usar para preguntar la edad de un niño.

③ 我朋友也三十二岁，属龙。

Mi amigo también tiene 32 años, nacido en el año del Dragón.

Los chinos usan 12 animales para indicar el año de nacimiento, como el dragón, el caballo y el perro entre otros. Estos 12 animales conforman el ciclo de 12 años del calendario lunar chino. Por ejemplo, los años 1988, 2000 y 2012 son los años del Dragón. En general, el signo de todas las personas nacidas en estos años es el Dragón. Los años 1990, 2002 y 2014 son los años del Caballo, y las personas nacidas en esos años son del signo Caballo.

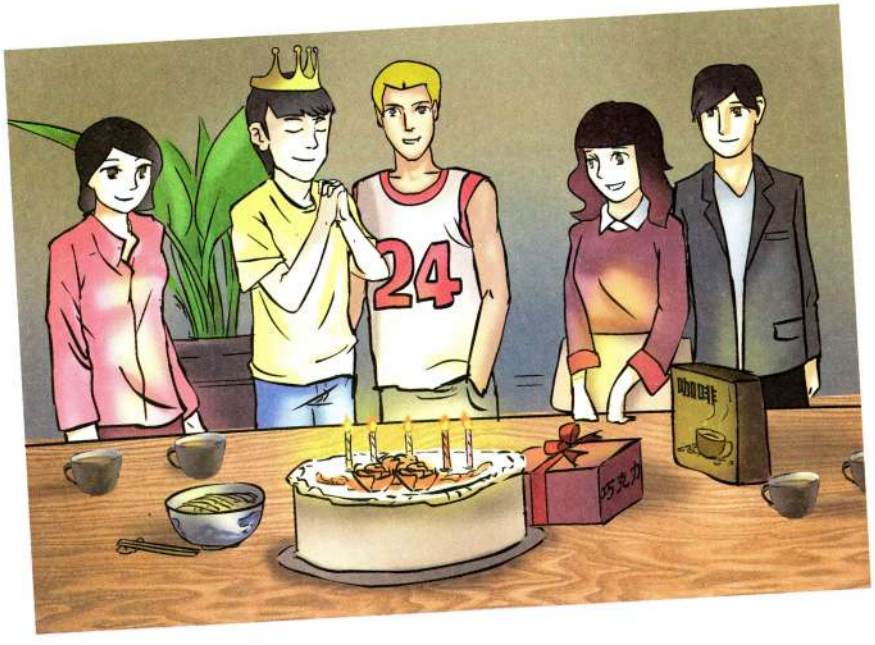
④ 他的中文名字叫林强。

Su nombre chino es Lin Qiang.

Los nombres occidentales se pueden traducir a dos o tres caracteres chinos según el sonido o el significado del nombre. Por ejemplo, el nombre chino de David March podría ser "Mǎ Dàwéi 马大为" , y Natalie Lynn podría traducirse como "Lín Nà 林娜". El apellido "Blanco" se podría traducir como "Bái 白", y el nombre "Amy" se podría traducir como "Àiměi 爱美" (amar la belleza).

Tanto "Hànyǔ汉语" como "Zhōngwén中文" se refieren al idioma chino. En general, se pueden usar indistintamente. "中文" se refiere al idioma y escritura china, en particular al idioma Han. "汉语" se refiere a la lengua hablada de la nacionalidad Han en China.

（二）2-05-03



(En la fiesta de cumpleaños de Lin Qiang en su residencia)

林强：你们好，欢迎，欢迎！
Lín Qiáng: Nǐmen hǎo, huānyíng, huānyíng!

王小云：生日快乐！这是你的生日礼物。
Wáng Xiǎoyún: Shēngrì kuàilè! Zhè shì nǐ de shēngrì lǐwù.

林强：谢谢你们，小云、宋华。
Lín Qiáng: Xièxie nǐmen, Xiǎoyún、Sòng Huá.

王小云：不客气。①
Wáng Xiǎoyún: Bú kèqi.

林强：你们来，我特别高兴。
Lín Qiáng: Nǐmen lái, wǒ tèbié gāoxìng.

(Lin Qiang va a abrir la puerta al oír la llamada.)

林娜：哥哥，祝你生日快乐！②
Lín Nà: Gēge, zhù nǐ shēngrì kuàilè!

祝贺生日

Felicitar a alguien en su cumpleaños

林强：谢谢！我来介绍一下，③这是……
Lín Qiáng: Xièxie! Wǒ lái jièshào yíxià, zhè shì……

王小云：你好，林娜！
Wáng Xiǎoyún: Nǐ hǎo, Lín Nà!

林强：小云，你认识我妹妹？
Lín Qiáng: Xiǎoyún, nǐ rènshi wǒ mèimei?

王小云：是啊，林娜是我和宋华的好朋友。她常常教我们英语。
Wáng Xiǎoyún: Shì a, Lín Nà shì wǒ hé Sòng Huá de hǎo péngyou. Tā chángcháng jiāo wǒmen Yīngyǔ.

林娜：小云和宋华教我说汉语、写汉字，小云昨天还教我做寿面④。一会儿大家吃寿面。
Lín Nà: Xiǎoyún hé Sòng Huá jiāo wǒ shuō Hànyǔ、xiě Hànzì, Xiǎoyún zuótiān hái jiāo wǒ zuò shòumiàn. Yíhuìr dàjiā chī shòumiàn.

宋华：来，咱们⑤干杯！
Sòng Huá: Lái, zánmen gānbēi!

大家：干杯！祝林强生日快乐！
Dàjiā: Gānbēi! Zhù Lín Qiáng shēngrì kuàilè!

生词 Palabras nuevas

2-05-04

1.	欢迎	huānyíng	V	dar la bienvenida a 欢迎你 欢迎大家
2.	快乐	kuàilè	Adj.	feliz 生日快乐 很快乐
3.	不客气	bú kèqi	EI	de nada
	客气	kèqi	Adj.	cortés 很客气
4.	祝	zhù	V	desear 祝你生日快乐
5.	介绍	jièshào	V	presentar 介绍朋友 介绍老师
6.	一下	yíxià	Num.-Clas.	*se usa después de un verbo para indicar una acción corta o informal* 认识一下 看一下 问一下
7.	常常	chángcháng	Adv.	a menudo 常常说中文

	常	cháng	Adv.	a menudo
8.	教	jiāo	V	enseñar　教汉语 教钢琴 教我
9.	写	xiě	V	escribir　写汉字 写名字
10.	昨天	zuótiān	S	ayer　昨天下午 昨天晚上八点
11.	寿面	shòumiàn	S	(para cumpleaños) tallarines de la longevidad　吃寿面 做寿面
12.	一会儿	yíhuìr	Num.-Clas.	un momento; dentro de un rato
13.	咱们	zánmen	Pron.	nosotros
14.	干杯	gānbēi	VO	hacer un brindis; salud　咱们干杯

注释 Notas

① 不客气。

De nada.

Esta expresión se usa en respuesta a un agradecimiento o cumplido. También puedes responder con "bú xiè 不谢" (No hay de qué.).

② 祝你生日快乐！

¡Feliz cumpleaños!

Esta es una forma común de desear a los demás un feliz cumpleaños. "Zhù nǐ 祝你……" (Te deseo…) es una expresión que se usa para fiestas o simplemente para enviar los mejores deseos a otra persona antes del evento. Por ejemplo, "Zhù nǐ xīnnián kuàilè! 祝你新年快乐！" (¡Feliz año nuevo!) y "Zhù nǐ gōngzuò shùnlì! 祝你工作顺利！" (¡Te deseo éxito en el trabajo!) Por otra parte, la expresión "zhùhè 祝贺" se usa para felicitar a alguien por algo que ya ha sucedido. Por ejemplo, si una persona se ha graduado o se ha casado, etc., a menudo se usa la expresión "zhùhè nǐ 祝贺你" (te felicito).

③ 我来介绍一下。

Permítame presentar.

Cuando "yíxià 一下" se usa después de un verbo, a menudo indica una acción breve o un intento. También tiene la función de suavizar el tono de la expresión para que suene menos formal. Por ejemplo, "rènshi yíxià 认识一下" (conocer un poco) y "nǐ kàn yíxià 你看一下" (echa un vistazo).

④ 寿面

tallarines de la longevidad (para los cumpleaños)

Es una costumbre china comer "chángshòumiàn 长寿面" (tallarines de la longevidad) cuando se celebran los cumpleaños. La longitud de los tallarines simboliza la longevidad. "shòutáo 寿桃" (pastel con forma de melocotón) también se usa para celebrar el cumpleaños de los ancianos. Hoy en día la gente suele comer pastel para los cumpleaños.

⑤ 咱们

nosotros

Cuando el hablante usa "zánmen 咱们", el oyente está incluido; "wǒmen 我们" puede incluir o no al oyente.

三、语言点 PUNTOS LINGÜÍSTICOS

1 核心句 Frases clave

2-05-05

1. 这个星期日几号?
2. 一九八八年十月二十五号。
3. 你哥哥今年多大?
4. 他一九八八年出生，今年三十二岁。
5. 我送他一个生日蛋糕。
6. 小云和宋华教我说汉语、写汉字。
7. 祝你生日快乐!
8. 我来介绍一下。
9. 他就是我哥哥!

2 语法 Gramática

1. 年、月、日和星期的读法 Expresar la fecha y los días de la semana

En chino, los cuatro números que forman el nombre de un año se leen como cuatro dígitos separados, con "nián年" al final. Por ejemplo, "一九九八年" se lee como "yī jiǔ jiǔ bā nián" (1998).

一九八八年	yī jiǔ bā bā nián	(1988)
二〇〇〇年	èr líng líng líng nián	(2000)

二〇〇二年　èr líng líng èr nián　(2002)
二〇二〇年　èr líng èr líng nián　(2020)

Los números que forman el nombre de un mes se leen con "yuè月" al final. Por ejemplo,

一月 Yīyuè	enero	七月 Qīyuè	julio
二月 Èryuè	febrero	八月 Bāyuè	agosto
三月 Sānyuè	marzo	九月 Jiǔyuè	septiembre
四月 Sìyuè	abril	十月 Shíyuè	octubre
五月 Wǔyuè	mayo	十一月 Shíyīyuè	noviembre
六月 Liùyuè	junio	十二月 Shí'èryuè	diciembre

Las fechas se forman combinando un número del 1 al 31 con "hào号" en la forma hablada o "rì日" en la forma escrita. Por ejemplo,

(二月) 六号　(Èryuè) liù hào　6 (de febrero)
(十月) 十二号　(Shíyuè) shí'èr hào　12 (de octubre)
(十一月) 二十二日　(Shíyīyuè) èrshí'èr rì　22 (de noviembre)
(十二月) 三十一日　(Shí'èryuè) sānshíyī rì　31 (de diciembre)

Si es una fecha del mes actual, uno puede omitir "月" y decir simplemente "号". Por ejemplo, "Zhège Xīngqīrì jǐ hào? 这个星期日几号？" (¿Cuál es la fecha de este domingo?)

Los nombres de los días de la semana comienzan con la palabra "xīngqī星期", seguida por un número del uno al seis, que indican de lunes a sábado. En China, la semana comienza el lunes y termina el domingo, que se llama "Xīngqīrì 星期日" o "Xīngqītiān 星期天". El sábado y el domingo son días de descanso y se llaman "zhōumò周末" (fin de semana).

星期一 Xīngqīyī	lunes	星期五 Xīngqīwǔ	viernes
星期二 Xīngqī'èr	martes	星期六 Xīngqīliù	sábado
星期三 Xīngqīsān	miércoles	星期日 Xīngqīrì	domingo
星期四 Xīngqīsì	jueves	星期天 Xīngqītiān	domingo

El orden de la fecha y la hora se expresa de la siguiente manera:

年 + 月 + 日 + 星期 + 上午 / 下午 / 晚上 + 钟点
(año + mes + día + día de la semana + mañana / tarde / noche + hora)

二〇二〇年　十二月　二十五日　星期五　晚上　八点二十五
2020 年　12 月　25 日　星期五　晚上　8:25

(8:25 de la noche, viernes, 25 de diciembre de 2020)

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

A：今天（几月）几号？

B：今天五月八号。

A：明天星期几？

B：明天星期六。

Ejercicio II Completa el diálogo según la información ofrecida.

A：这个星期_____几号？

B：_____月_____号。

A：这一天他们做什么？

B：他们_____。

2. 名词谓语句 Oraciones con predicado nominal

Los sustantivos, las frases nominales y los compuestos de número y clasificador pueden actuar como el predicado de una oración sin el verbo "shì 是". Este tipo de oración se utiliza especialmente en el lenguaje hablado para expresar edad, tiempo, etc. También se utiliza para expresar precio o lugar de nacimiento.

Sujeto + Número y clasificador

Sujeto	Predicado	
	Complemento circunstancial	Número y clasificador
你女儿	今年	几岁？
林强	今年	多大？
他	今年	二十岁。
现在		几点？
现在		差五分十点。
今天		几号？
这个星期日		十月二十五号。

La forma negativa de una oración con un predicado nominal usa "bú shì 不是".

Jīntiān bú shì wǔ hào.

Ejemplo 今天 不 是 五 号。Hoy no es 5 (del mes).

Tā bú shì sānshí'èr suì.
她不 是 三十二 岁。Ella no tiene 32 años.

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

A：你哥哥今年多大？

B：_____。

A：他 / 她的生日是哪天？

B：_____。

姐姐
弟弟
妹妹
朋友

Ejercicio II　Haz una pregunta basada en la respuesta dada.

A：_____？　B：我今年 19 岁。

A：_____？　B：明天星期四。

A：_____？　B：11 月 5 号。

3. 双宾语动词谓语句（1）：送、教　Qraciones con un predicado verbal de dos objetos (1): "sòng 送" (dar como regalo) o "jiāo 教" (enseñar)

Los verbos como "送", "教", entre otras cosas, pueden tener dos objetos. El primer objeto se refiere a las personas y el segundo se refiere a las cosas.

送 / 教 + Pronombre/Sustantivo (Persona) + Sustantivo/Frase nominal (Cosa)

Sujeto	Predicado		
	Verbo	Objeto$_1$	Objeto$_2$
林娜	送	她哥哥	一个大蛋糕。
她	教	我	英语。
他们	教	林娜	说汉语。

Notas:

❶ El verbo o una frase verbal puede actuar como el objeto de un verbo, como "Lǎoshī jiāo wǒ xiě. 老师教我写。" (El maestro me enseñó a escribir.), "Xiǎoyún jiāo wǒ zuò shòumiàn. 小云教我做寿面。" (Xiaoyun me enseñó a hacer tallarines de la longevidad.), y "Tā xǐhuan chī miàntiáor. 她喜欢吃面条儿。" (A ella le gusta comer tallarines.)

❷ En chino, solo algunos verbos pueden tener dos objetos.

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：她送朋友什么？

B：她送朋友一个大蛋糕。

两盒巧克力
五张照片
一盒好吃的点心

（2）A：王老师教他们什么？

B：王老师教他们汉字。

唱歌　跳舞　钢琴

Ejercicio II Completa las oraciones con las palabras ofrecidas.

（1）她是我的中文老师，_____。（中文　我　教　她）

（2）我喜欢吃点心，_____。（做点心　我的中国朋友　我　教）

（3）明天是王小云的生日，_____？（送　马大为　礼物　她　什么）

4. “就”（1）：表示强调　El adverbio “jiù 就” (1): Expresar énfasis

El adverbio “就” colocado antes de un verbo enfatiza lo que le sigue. Por ejemplo, “Tā jiù shì wǒ gēge. 他就是我哥哥。” (Él es mi hermano mayor.), “Zhè jiù shì shòumiàn. 这就是寿面。” (Estos son tallarines de la longevidad.)

Ejercicio I Pon “就” en las posiciones correctas.

（1）我＿＿来介绍＿＿一下，这＿＿是陈老师。

（2）A：那是谁？

B：＿＿那＿＿是＿＿马大为。

Ejercicio II Contesta las preguntas usando “就”.

（1）A：请问，马大为在吗？

B：我_____。

（2）A：你有你女儿的照片吗？

B：这_____。

5. 疑问语调句　Oraciones con tono ascendente

Una declaración con un tono ascendente, sin un final "ma 吗 ", también puede formar una pregunta. En la escritura, se debe agregar un signo de interrogación al final de la oración. Este tipo de pregunta a menudo expresa incertidumbre o incredulidad.

Ejemplo

Nǐ rènshi wǒ mèimei?
你 认识 我 妹妹？ ¿Conoces a mi hermana menor?

Nǐ lái wǒmen bān?
你来 我们 班？ ¿Vienes a nuestra clase?

Nǐ xuéxí Yīngyǔ?
你学习 英语？ ¿Estás estudiando inglés?

6. 语法小结（1）：主语、谓语、宾语、定语和状语　Resumen de gramática (1): sujeto, predicado, objeto, modificador y complemento circunstancial

Una frase en chino generalmente se puede dividir en sujeto y predicado.

El componente principal del sujeto es a menudo un sustantivo o un pronombre. El componente principal del predicado es a menudo un verbo o un adjetivo. El sujeto generalmente se coloca antes del predicado. Por ejemplo,

Sujeto	Predicado
我	是学生。
林娜	不看电影。
饺子	很好吃。

En una conversación, el sujeto a menudo se omite.

Ejemplo

Nǐ míngtiān wǎnshang yǒu méiyǒu shíjiān?
A：你 明天 晚上 有 没有 时间？ ¿Tienes tiempo mañana por la noche?

(Wǒ) yǒu shíjiān.
B：（我）有 时间。 Sí, lo tengo.

Si el contexto es claro, el predicado también se puede omitir.

Ejemplo

Nǐ zuìjìn zěnmeyàng?
A：你最近 怎么样？ ¿Cómo has estado últimamente?

Wǒ hěn hǎo. Nǐ ne?
B：我 很 好。你 呢？ Muy bien. ¿Y tú?

El objeto es parte del predicado y generalmente se coloca después del verbo. En general, el objeto es un sustantivo o un pronombre, y también puede ser un verbo o una frase verbal. Algunos verbos pueden tener dos objetos. Por ejemplo,

Sujeto	Predicado	
	Verbo	Objeto
他	是	美国人。
我	认识	他。
我	喜欢	吃面条儿。
陈老师	教	我汉语。

Un modificador modifica principalmente un sustantivo. Un sustantivo, un pronombre, un adjetivo, un compuesto de número y clasificador, etc. pueden actuar como un modificador, que debe colocarse antes del sustantivo que modifica.

Un complemento circunstancial modifica principalmente un verbo o adjetivo. Un adverbio, un adjetivo, un sustantivo y una construcción preposicional pueden actuar como complemento circunstancial. Este debe colocarse antes del verbo o adjetivo que modifica. Por ejemplo,

Sujeto	Predicado	
	Complemento circunstancial	Verbo/Adjetivo
我们	都很	忙。
他	星期天	去学校。
我朋友	在学校	写汉字。

四、练习与运用 *PRÁCTICA Y APLICACIÓN*

补充词语 Palabras suplementarias

2-05-06

1.	前天	qiántiān	S	anteayer 前天下午
2.	后天	hòutiān	S	pasado mañana 后天晚上
3.	上星期一	shàng Xīngqīyī		el lunes pasado; lunes de la semana pasada 上星期一下午
4.	下星期一	xià Xīngqīyī		el próximo lunes; lunes de la próxima semana 下星期一一起活动
5.	上个月	shàng gè yuè		el mes pasado
6.	下个月	xià gè yuè		el próximo mes
7.	音乐会	yīnyuèhuì	S	concierto 听音乐会

8.	老鼠	lǎoshǔ	S	rata; ratón
9.	牛	niú	S	vaca; buey
10.	老虎	lǎohǔ	S	tigre
11.	蛇	shé	S	serpiente
12.	马	mǎ	S	caballo
13.	羊	yáng	S	oveja; cabra
14.	猴	hóu	S	mono
15.	鸡	jī	S	gallo

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-05-07

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ canjia　❷ shengri　❸ chang ge
❹ qiaokeli　❺ bu keqi　❻ Xingqiri
❼ bu haoyisi　❽ jieshao yixia
❾ Zhu ni shengri kuaile!
❿ Xiaoyun he Song Hua jiao wo shuo Hanyu, xie Hanzi.

2 会话练习 Práctica de conversación

Actividad en parejas: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Hablar de las fechas

Lee en voz alta estas fechas y busca por Internet lo que sucedió en China en cada uno de estos días.

1949 年 10 月 1 日

1997 年 7 月 1 日

1999 年 12 月 20 日

2008年8月8日

2013年12月15日

（1）A：这是哪一天？

B：这是_____。

（2）A：你们的国庆节是哪一天？

B：我们的国庆节是_____。

2. Disculparse

Mira las imágenes y completa los diálogos usando “bù hǎoyìsi 不好意思”.

（1）

A：这个星期四晚上有音乐会，你去不去？

B：_____。

（2）

A：我要一杯茶。

B：_____，我们有_____，没有_____。

3. Expresar arrepentimiento

Haz diálogos basados en las escenas de abajo usando “zhēn kěxī 真可惜”.

Escena 1: Tú (A) has invitado a algunos amigos a cenar, pero B tiene una clase por la noche y no puede venir.

A：_____。（我们一起）

B：_____。（恐怕不行）

A：_____！

Escena 2: Tú (B) fuiste a la casa del profesor Zhang; una amiga (A) te preguntó qué pensabas de su hija. Ese día, la hija tuvo una lección de piano y no estaba en casa. ¿Qué dirías?

A: _____?（怎么样）

B: _____。（不在家）

A: _____!

4. Preguntar la edad de alguien

Haz dos preguntas a tu compañero de clase sobre la edad de los miembros de su familia. Luego completa los diálogos.

（1）A：他今年多大？

B：他 1994 年出生，今年_____。

（2）我今年_____岁，属_____。

3 听后复述 Escucha y repite

2-05-08

Escucha y repite los siguientes diálogos.

（1）A：你的生日是几月几号？

B：我的生日是 8 月 23 号。

A：今天 21 号，后天就是你的生日。祝你生日快乐！

B：谢谢！

（2）A：你今年多大？

B：我今年 18 岁，属马。你属什么？

A：我也属马。我不是 18 岁，我今年 30。

（3）A：下星期六是我的生日。晚上有个小聚会，欢迎你参加。

B：下星期六几号？

A：7月11号。

B：真不好意思。下星期六我们班有活动。

A：真可惜！

（4）A：她是谁？

B：她是我们的汉语老师。

A：她教你们什么课？

B：她教我们口语课。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

I

今天是林强32岁的生日。他1988年出生，属龙。林娜、王小云和宋华都参加他的生日聚会。林娜送他一个大蛋糕，王小云送他两盒巧克力。他们一起干杯，还吃寿面，祝贺林强的生日。

Responde las siguientes preguntas:

（1）林强今年多大？

（2）谁参加林强的生日聚会？

（3）朋友们送林强什么生日礼物？

II

这是我们班的汉语老师。她姓张，叫张美华，英文名字叫Amy。她今年35岁，属牛。下个月8号是她的生日。张老师很漂亮。她喜欢看电影，也喜欢吃巧克力和蛋糕。她爱人（àiren, esposo）是医生。他们有一个小女儿，今年两岁，特别漂亮。张老师教我们口语课和汉字课，也教我们唱中国歌，跳中国舞。她是个好老师，我们都很喜欢她。

Responde las siguientes preguntas:

（1）张老师是哪年出生的？

（2）张老师喜欢做什么？

（3）张老师的女儿属什么？

（4）张老师教“我们”什么课？

（5）张老师怎么样？

5 任务与活动 Tarea y actividad

1. Quiero saber más de ti

Actividad en clase: Pregunta a tres o cinco compañeros de clase su edad y cumpleaños y toma notas. Luego informa los datos obtenidos a la clase.

姓名 (Nombre completo)	年龄 (Edad)	属相 (Signo del horóscopo chino)	生日
1. 林强	32	龙	1988 年 10 月 25 日
2.			
3.			
4.			
5.			

2. ¡Feliz cumpleaños!

Actividad en grupos pequeños: en grupos de tres a cinco, elegid a una persona y haced de cuenta que hoy es su cumpleaños, y que asistiráis a su fiesta. Según la información anterior, prepara un sketch, que incluya elegir un regalo de cumpleaños, y desearle un feliz cumpleaños al cumpleañero.

Las siguientes palabras pueden ser útiles para ti:

送　喜欢　参加　去　可惜　蛋糕　巧克力　咖啡
寿面　能（néng, poder）　希望（xīwàng, esperar, desear）　生日快乐

6 写作练习 Ejercicio de escritura

Hoy es el cumpleaños de un buen amigo tuyo. Algunos amigos le harán una fiesta sorpresa de cumpleaños en el dormitorio. Desafortunadamente, tienes una clase de cultura china esta noche y no puedes participar. Escríbele una tarjeta de cumpleaños, explicando por qué no puedes asistir a la fiesta y envíale tus deseos de cumpleaños.

Las siguientes palabras pueden ser útiles para ti:

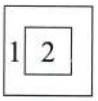
送　喜欢　参加　去　可惜　蛋糕　巧克力
咖啡　寿面　晚上　文化课　生日快乐

五、汉字 CARACTERES CHINOS

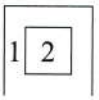
1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

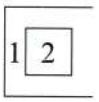
La estructura de los caracteres chinos (IV)

Estructura cerrada común:

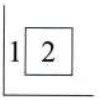


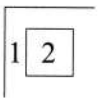
(1) Cerrado en cuatro lados: 1 2 por ejemplo, guó 国 (país) y huí 回 (regresar)

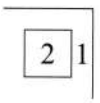




(2) Cerrado en tres lados: 1 2 1 2 por ejemplo, jiān 间 (entre) y yī 医 (médico)







(3) Cerrado en dos lados: 1 2 1 2 2 1 por ejemplo, jìn 进 (ingresar), yǒu 友 (amigo), y xí 习 (estudiar)

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
礻	示字旁	丶 ㇇ 礻 礻	4	礼 lǐ (regalo) 祝 zhù (desear)	Relacionado con "deidad" o "rezar"
忄	竖心旁	丶 丷 忄	3	快 kuài (rápido) 忙 máng (ocupado) 惜 xī (apreciar)	Relacionado con "actividades mentales"
月	月字旁	丿 刀 月 月	4	朋 péng (amigo) 期 qī (período de tiempo)	Relacionado con "tiempo" o "fecha"

3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 其 一 十 廾 廾 甘 其 其 其

qí él/ella/ello, su; ellos/ellas, sus 8 trazos

(2) 耳　一 丆 丌 耳 耳 耳
ěr　oreja　6 trazos

(3) 虫　丨 冂 口 中 虫 虫
chóng　insecto; gusano　6 trazos

(4) 皿　丨 冂 冂 皿 皿
mǐn　vasija　5 trazos

(5) 出　㇄ 凵 屮 出 出
chū　salir　5 trazos

(6) 尸　㇇ コ 尸
shī　cadáver　3 trazos

(7) 文　丶 亠 ナ 文
wén　idioma escrito　4 trazos

(8) 气　丿 𠂉 𠂉 气
qì　aire　4 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 星期 xīngqī

期 → 其 + 月　12 trazos

(2) 聚会 jùhuì

聚 → 耳 + 又 + 氺 (氺: 一 丆 丆 氵 氵 氺)　14 trazos

(3) 蛋糕 dàngāo

蛋 → 疋 (疋: 一 丆 丆 疋 疋) + 虫　11 trazos

(4) 盒 hé

盒 → 合 (合: 丿 人 亼 亼 合 合) + 皿　11 trazos

（5）属 shǔ

属 → 尸 + 禹 （禹：一 丆 冂 冂 冂 冃 禹 禹 禹） 12 trazos

（6）可惜 kěxī

惜 → 忄 + 廿 （廿：一 ㇀ 廾 廿） + 日 11 trazos

（7）快乐 kuàilè

快 → 忄 + 夬 （夬：乛 ㇇ 夬 夬） 7 trazos

（8）礼物 lǐwù

礼 → 礻 + 乚 5 trazos

（9）祝 zhù

祝 → 礻 + 口 + 儿 9 trazos

六、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

El horóscopo chino

¿De qué signo eres en el "shǔxiang 属相" o "shēngxiào 生肖" (horóscopo chino)? En China, cada uno de los 12 animales del horóscopo representa el año en que uno nace. El orden de los animales es "shǔ 鼠" (Rata), "niú 牛" (Buey), "hǔ 虎" (Tigre), "tù 兔" (Conejo), "lóng 龙" (Dragón), "shé 蛇" (Serpiente) , "mǎ 马" (Caballo), "yáng 羊" (Cabra), "hóu 猴" (Mono), "jī 鸡" (Gallo), "gǒu 狗" (Perro) y "zhū 猪" (Cerdo). Cada 12 años comienza un nuevo ciclo. Al hablar sobre la edad de una persona, los chinos a menudo mencionan los 12 animales del horóscopo indicando que tal o cual nació en el año del Buey, del Dragón, del Caballo, del Perro, etc.

Todos estos animales tienen significados simbólicos. Por ejemplo, el Buey representa la diligencia, el Tigre representa el coraje, el Conejo representa la ternura, el Dragón representa el poder supremo, el Caballo representa la fuerza, el Mono representa la inteligencia, entre otras cosas. Algunas personas tienen preferencia por ciertos animales del horóscopo. Los animales más populares son el Tigre, el Dragón, el Caballo y el Mono. Por lo tanto, las tasas de natalidad en diferentes años del horóscopo son desiguales.

¿Crees que los 12 animales del horóscopo chino son interesantes? Busca en internet y averigua de qué signo eres según el calendario lunar chino.

七、自我评估　*AUTOEVALUACIÓN*

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo hablar de la fecha.
- ☐ Puedo preguntar sobre la edad y el cumpleaños de otras personas.
- ☐ Puedo disculparme.
- ☐ Puedo expresar arrepentimiento.
- ☐ Puedo desear a las personas un feliz cumpleaños.

趣味汉语　Diversión con el idioma chino

Escribe los siguientes *pinyin* en caracteres chinos y explica sus significados.

Nǐ hǎo ma?

Mā nǐ hǎo!

Nǐ mā hǎo.

6

Túshūguǎn zài shítáng běibian

图书馆在食堂北边

La biblioteca está al norte del comedor

¿Tienes buen sentido de orientación? Si te pierdes, ¿qué harías? Después de estudiar esta lección, no tendrás que preocuparte si te pierdes en China ya que aprenderás a hablar y preguntar sobre las direcciones en chino.

一、热身 CALENTAMIENTO

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

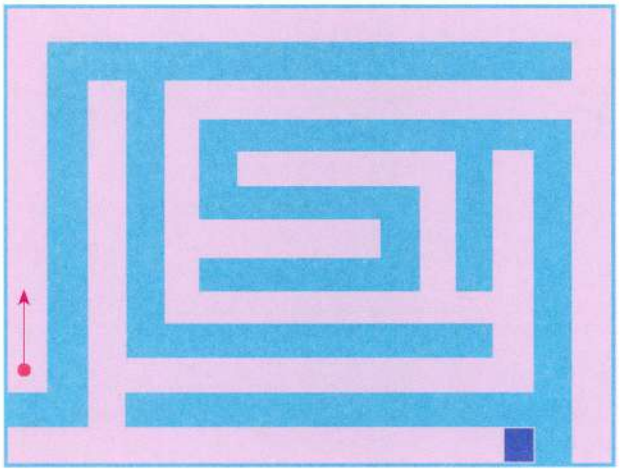
(1) En tu país, cuando la gente da direcciones, ¿dice "izquierda y derecha" o "norte, sur, este y oeste"?

(2) Si vas a una nueva escuela para estudiar, ¿qué edificios querrías ubicar primero? ¿La biblioteca? ¿El comedor? ¿El dormitorio? ¿El edificio de aulas? ¿O el edificio de oficinas?

(3) ¿Alguna vez has oído hablar de la palabra "hútòng 胡同 "? ¿Qué significa?

2 活动 Actividad

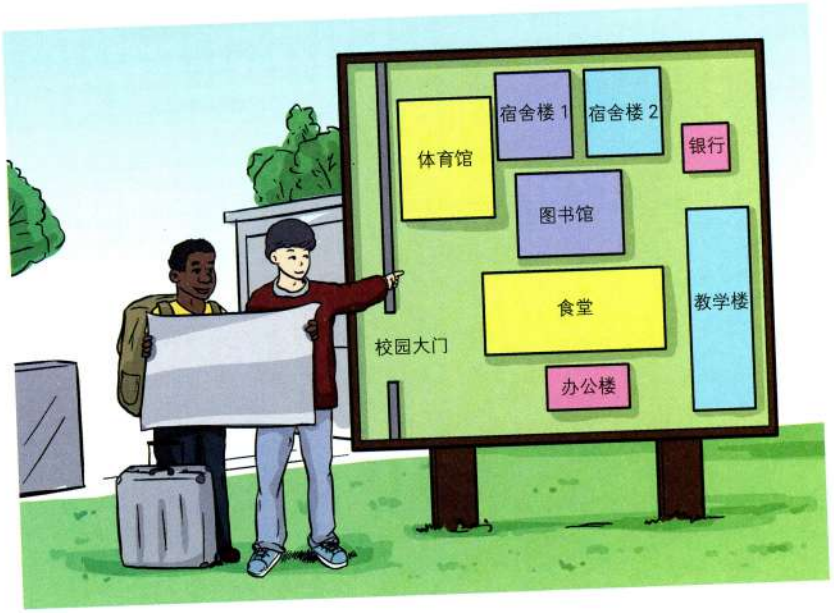
Sal del laberinto usando las indicaciones "dōng 东", "nán 南", "xī 西" y "běi 北".



¿Adivina qué significan los cuatro caracteres chinos "dōng东", "nán南", "xī西" y "běi北"?

二、课文 *TEXTO*

（一） 2-06-01



新同学：你好，请问食堂在哪儿？
Xīn tóngxué: Nǐ hǎo, qǐngwèn shítáng zài nǎr?

问路
Preguntar una dirección

丁力波：食堂在校门右边。你是新同学吗？①
Dīng Lìbō: Shítáng zài xiàomén yòubian. Nǐ shì xīn tóngxué ma?

新同学：是啊。我上午刚到学校。
Xīn tóngxué: Shì a. Wǒ shàngwǔ gāng dào xuéxiào.

丁力波：你跟我来，这儿有学校的地图，我给你介绍一下，好吗？
Dīng Lìbō: Nǐ gēn wǒ lái, zhèr yǒu xuéxiào de dìtú, wǒ gěi nǐ jièshào yíxià, hǎo ma?

新同学：好，谢谢你。
Xīn tóngxué: Hǎo, xièxie nǐ.

描述位置
Describir una ubicación

丁力波：不客气。你看，食堂旁边是办公楼。
Dīng Lìbō: Bú kèqi. Nǐ kàn, shítáng pángbiān shì bàngōnglóu.

新同学：办公楼不太大。图书馆大不大？
Xīn tóngxué: Bàngōnglóu bú tài dà. Túshūguǎn dà bu dà?

丁力波：图书馆很大，在食堂北边。图书馆西边是体育馆。
Dīng Lìbō: Túshūguǎn hěn dà, zài shítáng běibian. Túshūguǎn xībian shì tǐyùguǎn.

新同学：学校里边有银行吗？
Xīn tóngxué: Xuéxiào lǐbian yǒu yínháng ma?

丁力波：有。银行在图书馆东边。
Dīng Lìbō: Yǒu. Yínháng zài túshūguǎn dōngbian.

新同学：我们的宿舍楼在这儿，对吗？②
Xīn tóngxué: Wǒmen de sùshèlóu zài zhèr, duì ma?

丁力波：对。右边的楼是新同学的宿舍楼。
Dīng Lìbō: Duì. Yòubian de lóu shì xīn tóngxué de sùshèlóu.

新同学：教学楼在哪儿？
Xīn tóngxué: Jiàoxuélóu zài nǎr?

丁力波：教学楼在食堂东边。
Dīng Lìbō: Jiàoxuélóu zài shítáng dōngbian.

新同学：我先看一下教学楼吧。
Xīn tóngxué: Wǒ xiān kàn yíxià jiàoxuélóu ba.

丁力波：好的。再见！③
Dīng Lìbō: Hǎo de. Zàijiàn!

新同学：谢谢你，再见！
Xīn tóngxué: Xièxie nǐ, zàijiàn!

生词 Palabras nuevas

2-06-02

1.	新	xīn	Adj.	nuevo 新老师 新年
2.	同学	tóngxué	S	compañero de clase; compañero de escuela 我的同学 新同学
3.	食堂	shítáng	S	comedor 学校的食堂 去食堂
4.	哪儿	nǎr	Pr.int.	dónde 在哪儿 去哪儿

5.	校门	xiàomén	S	puerta de la escuela; entrada del campus
	门	mén	S	puerta; portón; entrada　大门
6.	右边	yòubian	S	derecha (lado)　右边的同学　在校门右边
	右	yòu	S	derecha
	边	bian	Suf.	lado
7.	跟	gēn	Prep.	con　跟老师学　跟我来
8.	这儿	zhèr	Pron.	aquí　来这儿　在这儿
9.	地图	dìtú	S	mapa　学校的地图　北京地图　看地图
10.	给	gěi	Prep.	a; para　给你介绍一下　给我们唱歌　给我们上课
11.	旁边	pángbiān	S	lado; al lado de　旁边的同学　在食堂旁边
12.	办公楼	bàngōnglóu		edificio de oficinas; edificio de administración 学校的办公楼　去办公楼
	办公	bàngōng	VO	despachar asuntos públicos; trabajar (usualmente en una oficina) 今天不办公
	楼	lóu	S	edificio　二楼　在五楼　楼上　楼下
13.	图书馆	túshūguǎn	S	biblioteca　去图书馆　有图书馆　图书馆右边
	书	shū	S	libro　看书
14.	北边	běibian	S	norte (lado)　北边的办公楼　在学校北边
	北	běi	S	norte　北门
15.	西边	xībian	S	oeste (lado)　西边的食堂　在图书馆西边
	西	xī	S	oeste　西门
16.	体育馆	tǐyùguǎn	S	gimnasio; estadio　去体育馆　北京体育馆　体育馆的北边
	体育	tǐyù	S	educación física; entrenamiento físico　体育课　学体育
17.	里边	lǐbian	S	en; dentro de　在里边　图书馆里边
	里	lǐ	S	en; dentro de　图书馆里　学校里　班里　家里　楼里
18.	银行	yínháng	S	banco　去银行　在银行　有银行　中国银行　银行里
19.	东边	dōngbian	S	este (lado)　东边的体育馆　在校门东边
	东	dōng	S	este　东门
20.	宿舍	sùshè	S	dormitorio　回宿舍　去宿舍　学生宿舍　女生宿舍 宿舍里
21.	教学	jiàoxué	S	enseñanza y aprendizaje　教学楼　汉语教学
22.	先	xiān	Adv.	primero; antes　先去　先看　先说　先做　先学　先问　先认识

注释 Notas

① 你是新同学吗？

¿Eres un estudiante nuevo?

Los estudiantes del mismo curso o de la misma escuela se llaman "tóngxué 同学" (compañero de clase; compañero de escuela; compañero de estudios). Por ejemplo, "Tā shì wǒ tóngxué. 他是我同学。" (Él es mi compañero de clase.) y "Zhè shì Sòng Huá tóngxué. 这是宋华同学。" (Este es el estudiante Song Hua/Este es mi compañero de escuela Song Hua.) Los maestros y otras personas llaman a los estudiantes "同学", como por ejemplo "tóngxuémen 同学们" en lugar de "xuéshengmen 学生们" (estudiantes).

② 我们的宿舍楼在这儿，对吗？

Nuestro edificio de dormitorios está aquí, ¿verdad?

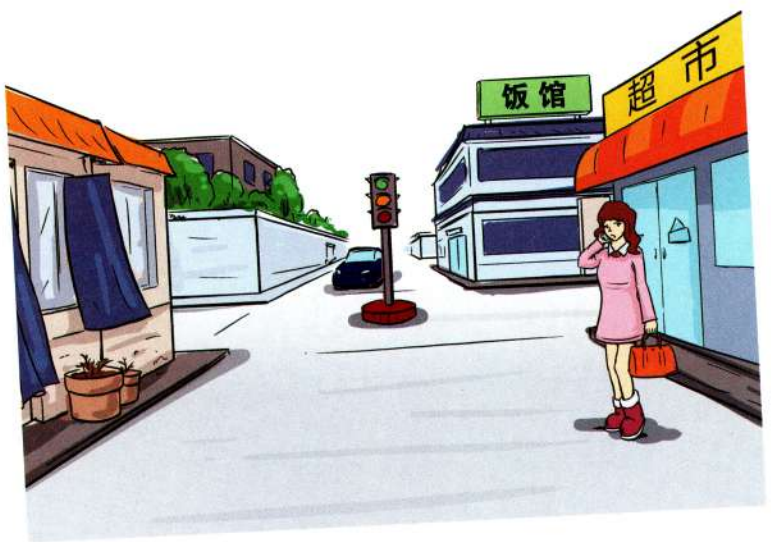
En el campus de la mayoría de las universidades chinas, generalmente hay residencias estudiantiles, comedores, minimercados, banco, oficina de correos, clínica u hospital, lavanderías y otras instalaciones para la comodidad de los estudiantes.

③ 好的。再见！

Vale. ¡Adiós!

"hǎo de 好的" significa estar de acuerdo con la sugerencia de alguien.

（二） 2-06-03



(En el camino a la casa de Song Hua, Lin Na se perdió y con pánico lo llama para pedir ayuda. Song Hua, que es un joven de Beijing, la ayuda a encontrar su casa ubicada en un antiguo "hútòng胡同".)

林娜：宋 华，你家在哪儿？
Lín Nà: Sòng Huá, nǐ jiā zài nǎr?

宋华：别着急，林小姐。①
Sòng Huá: Bié zháojí, Lín xiǎojiě.

劝慰
Consolar a alguien

你现在在什么地方？
Nǐ xiànzài zài shénme dìfang?

林娜：我也不知道。对了，我在一个超市前边。
Lín Nà: Wǒ yě bù zhīdào. Duìle, wǒ zài yí gè chāoshì qiánbian.

宋华：对面有没有一个饭馆？
Sòng Huá: Duìmiàn yǒu méiyǒu yí gè fànguǎn?

林娜：有。有一个很大的饭馆。
Lín Nà: Yǒu. Yǒu yí gè hěn dà de fànguǎn.

宋华：你先过马路。饭馆后边有一条胡同。②
Sòng Huá: Nǐ xiān guò mǎlù. Fànguǎn hòubian yǒu yì tiáo hútòng.

林娜：等一下，你说什么？
Lín Nà: Děng yíxià, nǐ shuō shénme?

表达未听清
Expresar que no se escucha bien o no se entiende

宋华：饭馆后边有一条胡同，对吗？
Sòng Huá: Fànguǎn hòubian yǒu yì tiáo hútòng, duì ma?

林娜：什么叫"胡同"？
Lín Nà: Shénme jiào "hútòng"?

问不懂的词
Preguntar sobre palabras que no se entienden

宋华：就是小街道。
Sòng Huá: Jiù shì xiǎo jiēdào.

林娜：对，这儿有一条胡同。
Lín Nà: Duì, zhèr yǒu yì tiáo hútòng.

宋华：我家就在这条胡同里，是 35 号。
Sòng Huá: Wǒ jiā jiù zài zhè tiáo hútòng li, shì 35 hào.

林娜：好的，谢谢你。这条街真小。
Lín Nà: Hǎo de, xièxie nǐ. Zhè tiáo jiē zhēn xiǎo.

宋华：这就是老北京的胡同。
Sòng Huá: Zhè jiù shì lǎo Běijīng de hútòng.

生词 Palabras nuevas

2-06-04

1.	别	bié	Adv.	no 别客气 别看 别去
2.	着急	zháojí	Adj.	preocupado; ansioso 别着急 很着急 不着急
3.	小姐	xiǎojiě	S	señora; señorita 林小姐 王小姐
4.	地方	dìfang	S	lugar; región 一个地方 在什么地方 是什么地方
5.	知道	zhīdào	V	saber 不知道 我知道
6.	超市	chāoshì	S	supermercado 一个超市 去超市 小超市 超市里
7.	前边	qiánbian	S	frente a; delante de 前边的同学 在超市前边
	前	qián	S	delante 图书馆前 门前
8.	对面	duìmiàn	S	opuesto; enfrente de 对面的大楼 在我家对面
9.	饭馆	fànguǎn	S	restaurante 去饭馆 饭馆里
10.	过	guò	V	cruzar; pasar
11.	马路	mǎlù	S	carretera; calle 马路的对面 过马路
	路	lù	S	carretera; camino; calle 大路 小路
12.	后边	hòubian	S	atrás; detrás; posterior 超市后边 在饭馆后边
	后	hòu	S	atrás 后门
13.	条	tiáo	Clas.	(*clasificador para algo largo, estrecho o delgado, como ríos, dragones, pantalones, etc.*) franja; pieza larga y estrecha 一条马路 一条龙 一条狗
14.	胡同	hútòng	S	*hutong*; callejón 北京的胡同 一条胡同
15.	等	děng	V	esperar 等人 等他们 等一下 等一会儿
16.	街道	jiēdào	S	calle 一条街道 街道的对面
	街	jiē	S	calle 大街 小街 街上
17.	老	lǎo	Adj.	viejo 老人 老北京 老上海

注释 Notas

① 别着急，林小姐。

No se preocupe, Señorita Lin.

El adverbio "bié 别" colocado antes de un verbo o un adjetivo (别 + verbo/adjetivo) significa disuadir o prohibir. Aquí, Song Hua llama a Lin Na como Señorita Lin de manera bromista para que se sienta relajada.

② 饭馆后边有一条胡同。

Hay un *hutong* detrás del restaurante.

Un *hutong* es un callejón en una calle lateral entre un grupo de "sìhéyuàn 四合院" (un complejo de casas alrededor de un patio cuadrado). Beijing, una ciudad cosmopolita de 20 millones de habitantes y numerosos edificios modernos, ha sido testigo de muchos cambios, pero también ha mantenido algunas de las áreas residenciales tradicionales. En la actualidad, todavía hay más de 1.000 *hutongs*, que reflejan el estilo del antiguo Beijing.

三、语言点 *PUNTOS LINGÜÍSTICOS*

1 核心句 Frases clave

2-06-05

1. 请问食堂在哪儿?
2. 食堂在校门右边。
3. 食堂旁边是办公楼。
4. 学校里边有银行吗?
5. 等一下，你说什么?
6. 什么叫"胡同"?
7. 你跟我来。
8. 我给你介绍一下，好吗?
9. 饭馆后边有一条胡同，对吗?

2 语法 Gramática

1. 方位词　Sustantivos locativos

Palabras como "lǐbian 里边" (dentro), "wàibian 外边" (afuera), "zuǒbian 左边" (izquierda), "yòubian 右边" (derecha), "pángbiān 旁边" (al lado), "shàngbian 上边" (arriba), "xiàbian 下边" (abajo), "qiánbian 前边" (adelante), "hòubian 后边" (atrás; detrás), "dōngbian 东边" (este), "xībian 西边" (oeste), "nánbian 南边" (sur), "běibian 北边" (norte), y "duìmiàn 对面" (enfrente) son sustantivos locativos. Se pueden utilizar como sujeto, objeto o modificador. También pueden ser modificados.

Ejemplo

Qiánbian yǒu méiyǒu yí gè fànguǎn?

（1）前边　有　没有 一个　饭馆？ ¿Hay un restaurante enfrente?

Yínháng zài túshūguǎn dōngbian.

（2）银行　在　图书馆　东边。 El banco está al este de la biblioteca.

Yòubian de lóu shì xīn tóngxué de sùshèlóu.

（3）右边　的楼 是 新　同学　的宿舍楼。

El edificio de la derecha es el dormitorio de los estudiantes nuevos.

Notas:

1. Cuando se usa un sustantivo locativo como modificador, se debe usar "de 的" entre el modificador y el modificado. Por ejemplo, "yòubian de lóu 右边的楼" (el edificio de la derecha) y "qiánbian de chāoshì 前边的超市" (el supermercado de enfrente). Cuando el sustantivo locativo es la palabra modificada, generalmente no hay "的" antes de ella. Por ejemplo, "xuéxiào lǐbian 学校里边" (dentro de la escuela) y "shítáng pángbiān 食堂旁边" (al lado del comedor).
2. La palabra "lǐbian 里边" generalmente no se usa después del nombre de un país o un lugar muy grande. Por ejemplo, uno puede decir "zài Zhōngguó 在中国" (en China) y "zài Běijīng 在北京" (en Beijing), pero no "* 在中国里边" o "* 在北京里边".
3. Usualmente palabras monosilábicas como "lǐ 里" (dentro; adentro), "wài 外" (fuera; afuera), "qián 前" (adelante), "hòu 后" (atrás), "shàng 上" (arriba), "xià 下" (abajo), "dōng 东" (este), "xī 西" (oeste), etc. no se usan solas, sino que a menudo son modificadas por otros sustantivos, como por ejemplo: "xuéxiào li 学校里" (en la escuela), "xiàomén wài 校门外" (fuera de la puerta de la escuela), "lóu shàng 楼上" (piso de arriba), "lóu xià 楼下" (piso de abajo), "lù dōng 路东" (este de la calle), entre otras cosas. Estas palabras monosilábicas también pueden modificar otros sustantivos, por ejemplo, "qián mén 前门" (puerta delantera), "hòu mén 后门" (puerta trasera), "nán lóu 南楼" (edificio sur), y "běi lóu 北楼" (edificio norte).

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：银行在前边吗？

B：银行不在前边，在对面。

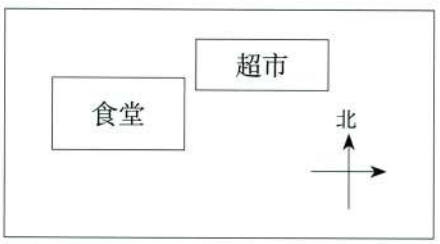
校门	西边	东边
体育馆	左边	右边
超市	楼里边	楼外边

（2）A：左边的食堂是学生食堂吗？

B：左边的食堂不是学生食堂，是老师的食堂。

前边的楼	图书馆	教学楼
东边的门	学校大门	后门

Ejercicio II Mira las imágenes y haz diálogos sustituyendo las palabras subrayadas.



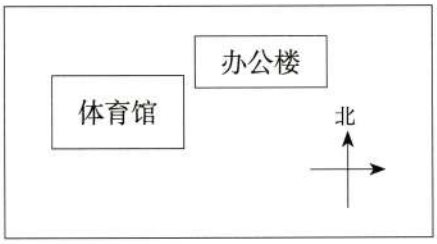
Ejemplo

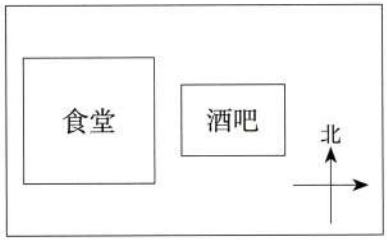
A：请问学校里边有超市吗？

B：有一个超市。

A：超市在哪儿？

B：超市在食堂旁边。





2. 用“在”表方位的句子　Oraciones con “zài 在” (estar) que indican una ubicación

Para expresar la idea de que alguien o algo está ubicado en un lugar determinado, generalmente se usa “在” como verbo principal de la oración. El sujeto de este tipo de oración usualmente es una persona o cosa. El objeto es el sustantivo que indica la ubicación.

Sujeto (Persona o Cosa)	Verbo 在	Objeto (Sustantivo locativo)
我	在	他右边。
大为的宿舍	在	学校里边吗？
图书馆	不　在	食堂西边。

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

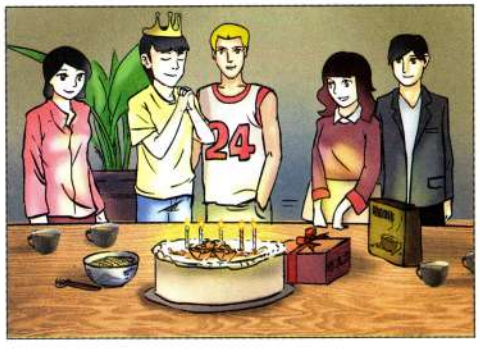
A：请问，图书馆在哪儿？
B：图书馆在教学楼右边。

办公楼　宿舍楼前边
清真餐厅　学生食堂旁边
体育馆路　前边

Ejercicio II　Mira la imagen y presenta a las personas y los objetos.

（1）A：谁是林强？（马大为　王小云　林娜）
B：林强在＿＿＿＿＿＿＿＿。

（2）A：蛋糕在哪儿？（巧克力　咖啡　寿面）
B：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。



3. 用 "有" "是" 表存在的句子　Oraciones con "yǒu 有" (hay) o "shì 是" (ser/estar) que indican existencia

Para indicar la existencia de alguien o algo en un lugar determinado, "有" o "是" se utilizan a menudo como verbo principal del predicado. El sujeto (tema) de este tipo de oración usualmente es un sustantivo o frase nominal locativa. El objeto suele ser un sustantivo o una frase nominal que indica a la persona o la cosa.

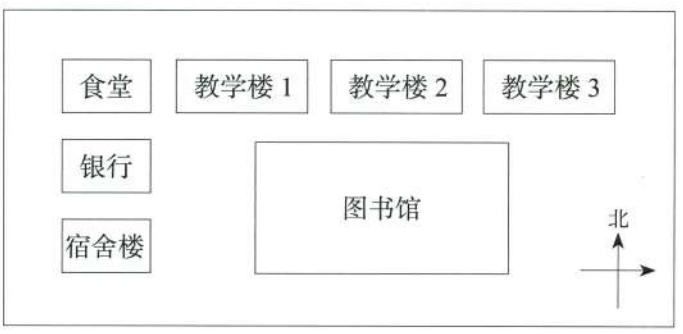
Sujeto o Tema (Sustantivo o Frase nominal locativa)	Verbo 有 / 是	Objeto (Persona o Cosa)
学校里边	有	银行。
办公楼对面	没有	超市。
前边	有没有	一个小饭馆?
食堂旁边	是	办公楼。
图书馆东边	不是	教学楼。
你对面	是不是	一个银行?
你前边	是	谁?

Nota:

Una oración con "是" y una oración con "有" se diferencian de las siguientes maneras:

El objeto de una oración con "有" hace referencia a lugares, personas o cosas en general, mientras que el objeto de una oración con "是" hace referencia a un lugar, persona o cosa específica. Por lo tanto, podemos decir "Túshūguǎn qiánbian yǒu yí gè sùshèlóu. 图书馆前边有一个宿舍楼。" (Hay un edificio de dormitorios en frente de la biblioteca.), pero no decimos "*Túshūguǎn qiánbian yǒu wǒmen de sùshèlóu. 图书馆前边有我们的宿舍楼。" Para expresar, podemos decir "Túshūguǎn qiánbian shì wǒmen de sùshèlóu. 图书馆前边是我们的宿舍楼。" (Delante de la biblioteca se encuentra nuestro edificio de dormitorios.) o "Wǒmen de sùshèlóu zài túshūguǎn qiánbian. 我们的宿舍楼在图书馆前边。" (Nuestro edificio de dormitorios está frente a la biblioteca.)

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.



A：宿舍楼北边有什么？

B：宿舍楼北边有一个银行。

银行后边	一个食堂
食堂东边	三个教学楼
教学楼前边	一个图书馆

Ejercicio II　Mira la imagen del Ejercicio I y completa las siguientes oraciones con las palabras dadas.

是　不是　有没有

（1）银行的前边_____图书馆。

（2）教学楼的西边_____食堂。

（3）宿舍楼的后边_____一个银行？

（4）图书馆的前边_____宿舍楼。

4. 介词结构（1）：跟 / 给 + 代词 / 名词　La construcción preposicional (1): "gēn 跟" (con) / "gěi 给" (a; para) + Pronombre/Sustantivo

La preposición "跟" a menudo se combina con un sustantivo o un pronombre para formar una frase preposicional. Se coloca delante del verbo, indicando el modo de realizar una acción.

跟 + Pronombre/Sustantivo (Persona) + Verbo (+ Objeto)

Sujeto	Predicado		
	跟 + Pronombre/Sustantivo	Verbo	Objeto
你	跟　我	来。	
我	跟　老师	学	中文。
林娜	跟　同学	去	食堂。

La preposición "给", al combinarse con un sustantivo o una frase nominal, forma una frase preposicional. Cuando se coloca antes del verbo, la frase preposicional indica el receptor de la acción.

给 + Pronombre/Sustantivo (Persona) + Verbo (+ Objeto)

Sujeto	Predicado		
	给 + Pronombre/ Sustantivo	Verbo	Objeto
我	给　你	介绍一下。	
马大为	给　大家	唱	英语歌。
林娜	给　哥哥	做	寿面。

Nota:

La frase preposicional que usa "跟……" o "给……" debe colocarse antes del verbo. Solo puedes decir "Nǐ gēn wǒ lái. 你跟我来。" (Ven conmigo.) o "Wǒ gěi nǐ jièshào yíxià. 我给你介绍一下。" (Te presento.)

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：星期天你常常去哪儿？

B：我常常去超市。

A：你常跟谁去超市？

B：我常跟王小云一起去超市。

图书馆	我同学
体育馆	我哥哥
朋友家	我女朋友

（2）A：宋华给林娜介绍什么？

B：宋华给林娜介绍老北京的胡同。

老师	我们	汉字的历史
小云	大为	上海的点心
林娜	大家	英语教学

Ejercicio II Mira las imágenes y completa las oraciones.

（1）

他们_____学_____。

（2）

她_____介绍_____。

5. 用"……，好吗？""……，对吗？"提问 Preguntas con "……, hǎo ma 好吗?" o "……, duì ma 对吗?"

La pregunta "……，hǎo ma 好吗？" se usa a menudo para hacer una sugerencia y solicitar la opinión de otras personas. La primera mitad de la oración es una sugerencia. La respuesta afirmativa puede ser "hǎo a 好啊" o "hǎo 好", etc. La respuesta negativa normalmente no es "*bù hǎo 不好", sino "zhēn bù hǎoyìsi 真不好意思，……", "duìbuqǐ 对不起……", "kǒngpà bùxíng 恐怕不行", etc.

Wǒmen mǎi yí gè dà dàngāo, hǎo ma?

Ejemplo （1）我们　买一个大 蛋糕，好 吗？

¿Qué te parece si compramos un pastel grande? (Literalmente, compramos un pastel grande, ¿vale?)

Nǐ jiāo wǒ Hànyǔ, hǎo ma?

（2）你教 我 汉语，好 吗？

¿Podrías enseñarme el chino? (Literalmente, enséñame chino, ¿vale?)

La pregunta "……, duì ma 对吗？" se usa a menudo para indicar que el hablante está preguntando con cierta seguridad y confianza. La primera parte de la oración puede ser afirmativa o negativa. La respuesta podría ser "duì对" o "bú shì 不是".

Nǐ shì Zhōngguórén, duì ma?

Ejemplo A：你是　中国人，对 吗？

Eres chino, ¿verdad?

Duì, wǒ shì Zhōngguórén. / Bú shì, wǒ shì Xībānyárén.

B：对，我是　中国人。/ 不是，我是西班牙人。

Sí, soy chino. / No, (no soy chino,) soy español.

四、练习与运用 *PRÁCTICA Y APLICACIÓN*

补充词语 Palabras suplementarias

2-06-06

1.	卫生间	wèishēngjiān	S	cuarto de baño　去卫生间　卫生间在哪儿
2.	卧室	wòshì	S	dormitorio　回卧室　卧室旁边
3.	客厅	kètīng	S	salón　在客厅　客厅后边
4.	阳台	yángtái	S	balcón　在阳台　阳台里
5.	厨房	chúfáng	S	cocina　厨房里　厨房左边
6.	书房	shūfáng	S	cuarto de estudio　在书房写字
7.	咖啡厅	kāfēitīng	S	cafetería, café　去咖啡厅　咖啡厅里
8.	酒吧	jiǔbā	S	bar　酒吧前面
9.	清真餐厅	qīngzhēn cāntīng		restaurante musulmán; restaurante halal 在清真餐厅吃饭
10.	操场	cāochǎng	S	campo deportivo　操场南边　操场上
11.	那儿	nàr	Pron.	allí　去那儿
12.	左边	zuǒbian	S	izquierda (lado)　左边的办公楼　在食堂左边

13.	上边	shàngbian	S	arriba; encima de 钢琴上边
14.	下边	xiàbian	S	abajo; debajo; debajo de 楼下边
15.	外边	wàibian	S	afuera 去外边 银行外边

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-06-07

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ nar ❷ zher ❸ pangbian
❹ qianbian ❺ zhaoji ❻ chaoshi
❼ tiyuguan ❽ sushelou
❾ Women de sushelou zai zher, dui ma?
❿ Fanguan houbian you yi tiao hutong.

2 会话练习 Práctica de conversación

Actividad en parejas: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Preguntar las direcciones

Para las siguientes escenas, elige una pregunta y luego, comienza un diálogo en parejas.

Escena 1: No puedes encontrar tu aula.

Escena 2: Quieres ir a un banco para retirar dinero.

Escena 3: No puedes encontrar un baño en el camino.

A. 请问，401 教室在哪儿？
B. 请问，学校里边有银行吗？
C. 请问，哪儿有卫生间？

2. Describir las ubicaciones

Según la imagen de abajo, describe el campus a tus amigos.

我的宿舍楼北边有……，东边是……，
西边是……，……在……。

3. Expresar que no se escucha con claridad o no se entiende

Actividad en parejas: A hace una declaración y B dice que no ha escuchado con claridad.

(1) En voz muy baja, A dice "Nǐ duō dà? 你多大？" (¿Cuántos años tienes?)

(2) Hablando muy rápido, A dice "Qǐng gēn wǒ lái. 请跟我来。" (Por favor, ven conmigo.)

Las siguientes palabras te pueden ser útiles:

不好意思　等一下　你说什么

4. Preguntar sobre palabras que no entiendes

En las siguientes escenas, ¿qué preguntas harías? Supongamos que no conoces las palabras entre paréntesis.

Escena 1: La clase se acaba. La maestra dice: "今天的作业是……"（作业 zuòyè）

Escena 2: Una persona china te pregunta: "您贵姓？"（贵姓 guìxìng）

Escena 3: Un amigo chino sugiere que comas "火锅". （火锅huǒguō）

Las siguientes palabras te pueden ser útiles:

不好意思　等一下　你说什么　什么意思

3 听后复述 Escucha y repite

2-06-08

Escucha y repite los siguientes diálogos.

（1）A：请问餐厅在哪儿？

B：在楼上。

A：谢谢！

B：不客气。

（2）A：请问这儿有银行吗？

B：不好意思，我也不知道。

（3）A：学校东边是什么地方？

B：学校东边是超市。

A：那个超市大不大？

B：不太大。

（4）A：不好意思，您说什么？

B：我说明天你有空儿吗？

A："有空儿"是什么意思？

B：就是"有时间"。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

I

我们学校的食堂在校门右边，那儿的包子和饺子很好吃。校门外还有一个饭馆，我们也常去那儿。学校食堂旁边是办公楼。教学楼在食堂东边，图书馆在食堂北边。图书馆旁边有个很大的操场，东边有一个银行。宿舍楼在银行后边，宿舍楼旁边有一个小超市，我们很喜欢去那儿。

Decide si las afirmaciones son correctas (√) o no (×).

（1）校门的左边是我们学校的食堂。（　　）
（2）食堂在图书馆的南边。（　　）
（3）小超市也在银行后边。（　　）

II

这是我的新家。我家有两个卧室、一个客厅、一个厨房和一个卫生间。大卧室在客厅的东边，小卧室在客厅的西边。客厅的南边有一个很大的阳台。厨房和卫生间在客厅的对面。厨房不太大，卫生间很大，在厨房的西边。我的新家怎么样？欢迎你来我们家。

Lee el párrafo y luego dibuja un mapa del apartamento.

5 任务与活动 Tarea y actividad

1. Hacer una llamada telefónica - Te has perdido

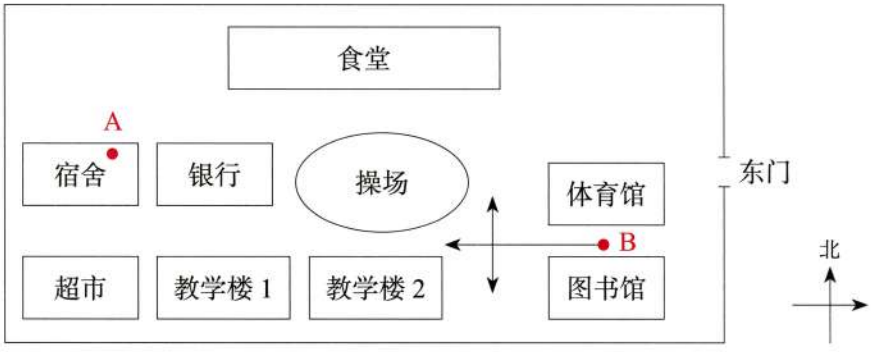
Actividad en parejas: A invita a B al dormitorio para divertirse. B se pierde en el campus, por lo que llama a A y le pide direcciones. A debe preguntar a B dónde está y darle instrucciones. Indicación: se puede usar el siguiente mapa como referencia.

A：你现在在哪儿？

B：_____。

A：_____。

（东边、西边、南边、北边、旁边、教学楼、食堂、体育馆、图书馆、超市、银行）



2. Hacer una investigación - Nuestro país está aquí

Actividad grupal: Cada uno introduce dónde se encuentra su país en el mapa e indica a qué continente pertenece, así como los países vecinos o los mares del norte, sur, este y oeste.

6 写作练习 Ejercicio de escritura

Basándote en el segundo ejercicio de Tarea y actividad de arriba, escribe un texto presentando tu país, aplicando las frases y palabras usadas al indicar el recorrido por el campus.

Las siguientes oraciones te pueden ser útiles:

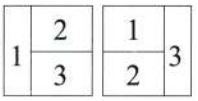
我们国家在……。东边是……，西边是……。
我们国家南边有……，……在我们国家北边。

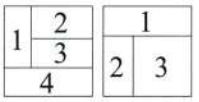
五、汉字 CARACTERES CHINOS

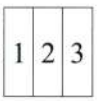
1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

La estructura de los caracteres chinos (V)

Caracteres compuestos de más de dos componentes:

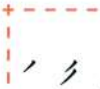
(1) Estructura compuesta izquierda-derecha:  por ejemplo, yǔ 语 (idioma) y dōu 都 (todos; ambos)

(2) Estructura compuesta superior-inferior:  por ejemplo, nín 您 (usted) y sù 宿 (pasar la noche)

(3) Estructura izquierda-centro-derecha:  por ejemplo, xiè 谢 (agradecer) y zuò 做 (hacer)

(4) Estructura superior-centro-inferior: por ejemplo, yì 意 (significado)

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
𥫱	竹字头		6	等 děng (esperar)	Relacionado con “bambú”
𧾷	足字旁		7	跟 gēn (seguir; con) 路 lù (camino) 跳 tiào (saltar)	Relacionado con “pie”
彳	双人旁		3	街 jiē (calle) 很 hěn (muy)	Relacionado con “caminar” o “camino”

3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 足

zú　　pie　　7 trazos

(2) 书　shū　libro　4 trazos

(3) 西　xī　oeste　6 trazos

(4) 东　dōng　este　5 trazos

(5) 舌　shé　lengua　6 trazos

(6) 方　fāng　cuadrado　4 trazos

(7) 走　zǒu　caminar　7 trazos

(8) 矢　shǐ　flecha　5 trazos

(9) 竹　zhú　bambú　6 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 宿舍 sùshè

舍 ⟶ 人 + 舌　8 trazos

(2) 超市 chāoshì

超 ⟶ 走 + 刀 + 口　12 trazos

(3) 知道 zhīdào

知 ⟶ 矢 + 口　8 trazos

(4) 等 děng

等 ⟶ 竹 + 土 + 寸　12 trazos

（5）跟 gēn

跟 ⟶ 足 + 艮　　13 trazos

（6）马路 mǎlù

路 ⟶ 足 + 夂（夂：丿 ク 夂）+ 口　　13 trazos

（7）银行 yínháng

行 ⟶ 彳 + 亍（亍：丶 二 亍）　　6 trazos

（8）街道 jiēdào

街 ⟶ 彳 + 土 + 土 + 亍　　12 trazos

六、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

Las viviendas tradicionales de China

Debido a los distintos entornos naturales y costumbres culturales, las viviendas tradicionales de China presentan diversas características.

El "sìhéyuàn 四合院" es una vivienda típica del norte, formada por un conjunto de edificios dispuestos a los cuatro lados de un patio cuadrangular. La entrada de la residencia principal, donde viven los miembros mayores de la familia, está orientada hacia el sur, mientras que sus habitaciones se orientan hacia el norte.

Las generaciones más jóvenes viven en las alas este y oeste. La residencia principal y las laterales se encuentran conectadas por pasillos para pasear y relajarse.

Las viviendas con patio "tiānjǐng 天井" se encuentran principalmente en la zona sur del río Yangtze. Los cuatro lados del pequeño patio están rodeados por casas conectadas de dos o tres pisos de altura. Estas viviendas presentan un estilo muy elegante, con diversos diseños grabados en madera, piedra o ladrillo.

Las casas cueva "yáodòng 窑洞" son residencias tradicionales de la meseta noroeste de Loess. Fueron excavadas en las montañas, y tienen puertas y ventanas en el frente. Las viviendas "窑洞" son un tipo de construcción único de la meseta de Loess, que simbolizan las características de los habitantes de la norteña provincia de Shaanxi.

El "měnggǔbāo 蒙古包" , la yurta de Mongolia, es la residencia de los pastores de las estepas de Mongolia Interior. Las yurtas son fáciles de construir y mover, por lo que son adecuadas para la

ganadería y el modo de vida nómada. El techo es como una corona, que puede ser grande o pequeña. Generalmente, las yurtas se colocan en un área con césped, con muy buena ventilación. En invierno, son cálidas y en verano son frescas, y soportan el viento y la lluvia. Son un tipo de viviendas convenientes y cómodas.

七、自我评估　AUTOEVALUACIÓN

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo describir los alrededores del lugar donde vivo.
- ☐ Puedo hablar sobre la ubicación de algo.
- ☐ Puedo preguntar direcciones.
- ☐ Cuando encuentro un problema de idioma, puedo pedir ayuda a otros.

趣味汉语　Diversión con el idioma chino

Un relato divertido: Tres tortugas

Sān zhī wūguī qù hē kāfēi,　tāmen gāng dào kāfēidiàn ménkǒu jiù xià yǔ le.　Dà wūguī duì xiǎo
三 只 乌龟 去 喝 咖啡，它们 刚 到 咖啡店 门口 就 下雨了。大 乌龟 对 小
wūguī shuō:　"Nǐ huí jiā qǔ sǎn ba."　Xiǎo wūguī shuō:　"Nǐmen bù hē wǒ de kāfēi,　wǒ jiù qù."
乌龟 说：“你 回 家 取 伞 吧。”小 乌龟 说：“你们 不 喝 我 的 咖啡，我 就 去。”
Dà wūguī hé zhōng wūguī huídá:　"Wǒmen bù hē,　nǐ qù ba."
大 乌龟 和 中　乌龟 回答：“我们 不 喝，你 去 吧。”

Liǎng nián hòu,　dà wūguī duì zhōng wūguī shuō:　"Wǒ xiǎng tā kěndìng bù huílai le,　wǒmen
两　年 后，大 乌龟 对 中　乌龟 说：“我　想 它 肯定 不 回来了，我们
kěyǐ hē tā de kāfēi le."　Zhè shí yí gè shēngyīn cóng mén wài chuánlai:　"Nǐmen yào hē wǒ de
可以 喝 它 的 咖啡了。”这 时 一 个　声音　从　门 外　传来：“你们 要 喝 我 的
kāfēi,　wǒ jiù bú qù le."
咖啡，我就不去了。”

Tres tortugas fueron a tomar café. Tan pronto como llegaron a la cafetería, comenzó a llover. La tortuga más vieja le dijo a la pequeña: "Regresa a casa y coge un paraguas." La pequeña tortuga dijo: "Si no tomáis mi café, iré." La vieja tortuga y la mediana dijeron: "No beberemos tu café. Ve."

Dos años después, la vieja tortuga dijo a la mediana: "Creo que definitivamente no regresará, así que tomemos su café." En ese momento, una voz vino de afuera de la puerta: "Queréis tomar mi café, así que no voy nada."

7

Píngguǒ duōshao qián yì jīn

苹果多少钱一斤

Cuánto cuesta medio kilo de manzanas

En esta lección aprenderás a contar del 100 al 9.999 y conocerás la moneda china. También aprenderás cómo se usan las dos palabras "xiǎng 想" (querer) y "kěyǐ 可以" (poder; ser posible) para expresar lo que deseas, y pedir ayuda cuando te encuentras con un problema de idioma. Luego, podrás ir de compras a una tienda o regatear en la calle.

一、热身 *CALENTAMIENTO*

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

(1) ¿Qué moneda se utiliza en tu país? ¿Cuáles son las unidades de esta moneda?
(2) En tu país, ¿la gente regatea cuando va de compras? Si lo hace, ¿cómo regatea?
(3) ¿Utilizas tarjeta de crédito o débito cuando vas de compras? En general, ¿qué tipo de tarjeta usan las personas?

2 活动 Actividad

De las siguientes monedas y billetes, adivina ¿cuáles son "rénmínbì 人民币"?

二、课文 *TEXTO*

（一） 2-07-01

老板：您好，您要什么？
Lǎobǎn: Nín hǎo, nín yào shénme?

马大为：我想买点儿苹果。①
Mǎ Dàwéi: Wǒ xiǎng mǎi diǎnr píngguǒ.

老板：先生，您的汉语真好。
Lǎobǎn: Xiānsheng, nín de Hànyǔ zhēn hǎo.

称赞与回应
Elogiar y responder

马大为：哪里，我的汉语不太好。② 苹果多少钱一斤？③
Mǎ Dàwéi: Nǎli, wǒ de Hànyǔ bú tài hǎo. Píngguǒ duōshao qián yì jīn?

老板：五块五一斤。④
Lǎobǎn: Wǔ kuài wǔ yì jīn.

问价
Preguntar el precio

马大为：这个……我问您一个问题：这个汉语怎么说？
Mǎ Dàwéi: Zhège…… wǒ wèn nín yí gè wèntí: zhège Hànyǔ zěnme shuō?

老板：这叫“草莓”。
Lǎobǎn: Zhè jiào “cǎoméi”.

遇到语言困难求助
Encontrarse con un problema de idioma y pedir ayuda

马大为：草莓怎么卖？
Mǎ Dàwéi: Cǎoméi zěnme mài?

老板：十六块一斤。
Lǎobǎn: Shíliù kuài yì jīn.

马大为：您的草莓真贵。
Mǎ Dàwéi: Nín de cǎoméi zhēn guì.

老板：不贵，我的草莓好吃。您可以尝一下。
Lǎobǎn: Bú guì, wǒ de cǎoméi hǎochī. Nín kěyǐ cháng yíxià.

马大为：便宜点儿吧，⑤十四块一斤，好吗？
Mǎ Dàwéi: Piányi diǎnr ba, shísì kuài yì jīn, hǎo ma?

老板：三十块两斤。
Lǎobǎn: Sānshí kuài liǎng jīn.

砍价
Regatear

马大为：好吧。我买两斤草莓和四斤苹果。
Mǎ Dàwéi: Hǎo ba. Wǒ mǎi liǎng jīn cǎoméi hé sì jīn píngguǒ.

老板：一共五十二块钱。我送您两个草莓。您还要什么？
Lǎobǎn: Yígòng wǔshí'èr kuài qián. Wǒ sòng nín liǎng gè cǎoméi. Nín hái yào shénme?

马大为：不要了，谢谢。⑥给您钱。
Mǎ Dàwéi: Bú yào le, xièxie. Gěi nín qián.

付钱
Pagar

老板：好，您给我六十，我找您八块。
Lǎobǎn: Hǎo, nín gěi wǒ liùshí, wǒ zhǎo nín bā kuài.

好吃您再来。⑦
Hǎochī nín zài lái.

生词 Palabras nuevas

2-07-02

1.	老板	lǎobǎn	S	tendero; propietario; jefe 王老板 丁老板
2.	想	xiǎng	V/V.aux.	pensar; querer; gustaría 想问题 想一下 想来 想参加 想看电影 不想去上海
3.	买	mǎi	V	comprar 买点心 买书 买礼物 不买 买什么

4.	（一）点儿	(yì) diǎnr	Num.-Clas.	un poco; algo　吃点儿饺子　喝点儿什么　看点儿书
5.	苹果	píngguǒ	S	manzana　买点儿苹果　好吃的苹果
6.	先生	xiānsheng	S	señor; Sr.　张先生　宋先生
7.	哪里	nǎli	Pr.int.	(*expresión de modestia*) en absoluto　哪里哪里
8.	钱	qián	S	dinero　多少钱　有钱的人　没有钱
9.	斤	jīn	Clas.	*jin* (500g)　一斤　十斤苹果　多少钱一斤
10.	块（钱）	kuài (qián)	Clas.	*kuai* (*clasificador coloquial de dinero*) 五块（钱）五块（钱）一斤
11.	问题	wèntí	S	pregunta; problema; asunto　有问题　没有问题
12.	怎么	zěnme	Pr.int.	cómo　怎么说　怎么做　怎么写　怎么去　怎么学
13.	草莓	cǎoméi	S	fresa　买点儿草莓　两斤草莓
14.	卖	mài	V	vender　卖苹果　草莓怎么卖
15.	贵	guì	Adj.	caro　真贵　不贵
16.	可以	kěyǐ	V.aux.	poder　可以参加　可以去　可以看一下　不可以
17.	尝	cháng	V	probar　尝一下　可以尝一下
18.	便宜	piányi	Adj.	económico; barato　很便宜　不便宜　便宜点儿
19.	给	gěi	V	dar　给老板钱　给他草莓　给你咖啡
20.	找	zhǎo	V	dar el cambio　找钱　找我两块
21.	再	zài	Adv.	de nuevo　再吃点儿　再坐一会儿　再等一会儿　再唱一个

注释 Notas

① 我想买点儿苹果。

Me gustaría comprar manzanas.

La palabra "yìdiǎnr 一点儿" es una palabra de medida indefinida que modifica un sustantivo, para expresar la idea de una pequeña cantidad. Por ejemplo, "yìdiǎnr chá 一点儿茶" (un poco de té), "yìdiǎnr diǎnxin 一点儿点心" (un poco de pastel), "yìdiǎnr qián 一点儿钱" (poco dinero). Cuando "一点儿" no está al principio de una oración, se puede omitir "yī 一" . Por ejemplo, "chī diǎnr miàntiáor 吃点儿面条儿" (comer un poco de tallarines), "hē diǎnr kāfēi 喝点儿咖啡" (tomar un poco de café), "sòng diǎnr lǐwù 送点儿礼物" (dar unos regalos), y "kàn diǎnr shū 看点儿书" (leer unos libros), etc.

② 哪里，我的汉语不太好。

No, mi chino no es muy bueno.

En realidad, "nǎli 哪里" es un pronombre interrogativo que significa "dónde" , pero "哪里" en este contexto tiene una connotación negativa. A menudo se utiliza para expresar modestia al responder a un elogio. También podemos usar "Shì ma? 是吗？ " (¿Sí? ¿En serio?) para expresar dudas. Por ejemplo, "Shì ma? Wǒ de Hànyǔ bú tài hǎo. 是吗？我的汉语不太好。" (¿En serio? Mi chino no es muy bueno.) Ya sea que usemos una palabra que exprese negación o duda, el propósito es mostrar que una persona acepta los elogios de otros con modestia. En la cultura china, esto se considera como una respuesta apropiada y esperada.

③ 苹果多少钱一斤？

¿Cuánto cuesta medio kilo de manzanas?

"……duōshao qián yì jīn? 多少钱一斤 ?"(¿Cuánto cuesta medio kilo de...?) Es una expresión común que se utiliza para preguntar el precio de algo al hacer compras. *Jin* es la unidad de peso más utilizada en China. Un *jin* es equivalente a medio kilogramo. La medida legal estipulada por el gobierno chino es "qiānkè 千克" (1.000 gramos) o "gōngjīn 公斤" (kilogramo), pero en la vida cotidiana, la gente solo usa la palabra *jin*.

④ 五块五一斤。

Cinco *kuai* (yuanes) con 50 centavos el *jin*.

La moneda en circulación en China es el "rénmínbì 人民币" (literalmente, la moneda del pueblo). Las unidades de la moneda son "yuán 元" , "jiǎo 角" (un décimo de un "元") y "fēn 分" (un centésimo de un "元"). En chino hablado, la gente suele decir "kuài 块" y "máo 毛" en lugar de las formas escritas de "元" y "角" . Cuando "毛" o "分" se encuentra al final, puede omitirse. Por ejemplo,

1.75 yuán yí kuài qī máo wǔ (fēn qián)
1.75 元 → 一 块 七 毛 五（分钱）

5.50 yuán wǔ kuài wǔ (máo qián)
5.50 元 → 五 块 五（毛 钱）

Nota:

Cuando una cantidad de dinero comienza con el número "2", se dice "liǎng 两 ". Por ejemplo,

2.20 yuán liǎng kuài èr
2.20 元 → 两 块 二

0.22 yuán liǎng máo èr
0.22 元 → 两 毛 二

⑤ 便宜点儿吧。

¿Podrías bajar un poco más el precio?

⑥ 不要了，谢谢。

No, gracias.

⑦ 好吃您再来。

Si le parece delicioso, puede venir de nuevo otro día.

（二） 2-07-03

丁力波：您好，这件衬衫多少钱？①
Dīng Lìbō: Nín hǎo, zhè jiàn chènshān duōshao qián?

售货员：三百九十九块。
Shòuhuòyuán: Sānbǎi jiǔshíjiǔ kuài.

丁力波：我可以试一下吗？
Dīng Lìbō: Wǒ kěyǐ shì yíxià ma?

请求与允许
Hacer una petición y dar permiso

售货员：当然可以。②
Shòuhuòyuán: Dāngrán kěyǐ.

丁力波：这件太小，有大号的衬衫吗？③
Dīng Lìbō: Zhè jiàn tài xiǎo, yǒu dàhào de chènshān ma?

挑选衣服
Elegir ropa

售货员：有，左边有大号的衬衫。您再试一下这件吧。
Shòuhuòyuán: Yǒu, zuǒbian yǒu dàhào de chènshān. Nín zài shì yíxià zhè jiàn ba.

丁力波：这件很合适。有没有牛仔裤？
Dīng Lìbō: Zhè jiàn hěn héshì. Yǒu méiyǒu niúzǎikù?

售货员：有。这条牛仔裤怎么样？
Shòuhuòyuán: Yǒu. Zhè tiáo niúzǎikù zěnmeyàng?

丁力波：很好，我要这条。我还想买一件羽绒服。
Dīng Lìbō: Hěn hǎo, wǒ yào zhè tiáo. Wǒ hái xiǎng mǎi yí jiàn yǔróngfú.

售货员：您看这件怎么样？
Shòuhuòyuán: Nín kàn zhè jiàn zěnmeyàng?

丁力波：我不喜欢黑色，有绿色的羽绒服吗？
Dīng Lìbō: Wǒ bù xǐhuan hēisè, yǒu lǜsè de yǔróngfú ma?

售货员：有，您可以看一下这件。
Shòuhuòyuán: Yǒu, nín kěyǐ kàn yíxià zhè jiàn.

丁力波：这件不错。这些衣服一共多少钱？
Dīng Lìbō: Zhè jiàn búcuò. Zhèxiē yīfu yígòng duōshao qián?

售货员：衬衫三百九十九块，牛仔裤五百八十七块，
Shòuhuòyuán: Chènshān sānbǎi jiǔshíjiǔ kuài, niúzǎikù wǔbǎi bāshíqī kuài,

羽绒服一千二百零五块，
yǔróngfú yìqiān èrbǎi líng wǔ kuài,

一共两千一百九十一块。
yígòng liǎngqiān yìbǎi jiǔshíyī kuài.

结账
Pedir la cuenta

丁力波：可以打折吗？
Dīng Lìbō: Kěyǐ dǎzhé ma?

售货员：不好意思，现在不打折。
Shòuhuòyuán: Bù hǎoyìsi, xiànzài bù dǎzhé.

丁力波：可以刷卡吗？
Dīng Lìbō: Kěyǐ shuākǎ ma?

售货员：没问题。④
Shòuhuòyuán: Méi wèntí.

生词 Palabras nuevas

2-07-04

1.	件	jiàn	Clas.	pieza/artículo (de ropa)　两件 这件
2.	衬衫	chènshān	S	camisa; blusa　一件衬衫 买衬衫 新衬衫
3.	售货员	shòuhuòyuán	S	vendedor/a　女售货员 一个售货员
	员	yuán	Suf.	(*sufijo adjunto a ciertas actividades*) persona
4.	百	bǎi	Num.	cien　一百 三百九十九 五百八十七
5.	试	shì	V	probar　试一下 可以试一下
6.	当然	dāngrán	Adv.	por supuesto　当然可以 当然想去 当然喜欢 当然参加
7.	左边	zuǒbian	S	izquierda (lado)　左边的同学 在校门左边
	左	zuǒ	S	izquierda
8.	合适	héshì	Adj.	conveniente; adecuado; quedar bien　很合适 真合适 不合适
9.	牛仔裤	niúzǎikù	S	pantalones vaqueros　一条牛仔裤 买牛仔裤
10.	羽绒服	yǔróngfú	S	abrigo de plumas　一件羽绒服 买羽绒服
11.	黑色	hēisè	S	negro　喜欢黑色 黑色的衬衫
	黑	hēi	Adj.	negro　黑牛仔裤 黑衬衫
12.	绿色	lǜsè	S	verde　喜欢绿色 绿色的羽绒服
	绿	lǜ	Adj.	verde　绿衬衫
13.	不错	búcuò	Adj.	bastante bien　很不错 真不错
	错	cuò	Adj.	mal
14.	些	xiē	Clas.	algunos; unos　一些学生 这些苹果
15.	衣服	yīfu	S	ropa　这些衣服 一件衣服 买衣服
16.	千	qiān	Num.	mil　一千 一千二百六十五 两千二百五十一
17.	零	líng	Num.	cero　一千二百零五块 三块零五分钱
18.	打折	dǎzhé	VO	ofrecer un descuento　可以打折 打六折 不打折
19.	刷卡	shuākǎ	VO	pagar con tarjeta de crédito/débito　可以刷卡
	卡	kǎ	S	tarjeta　银行卡
20.	没问题	méi wèntí	EI	no hay problema

注释 Notas

① 这件衬衫多少钱?

¿Cuánto cuesta esta camisa?

La pregunta "Zhè jiàn chènshān duōshao qián?这件衬衫多少钱？" y la respuesta "(Zhè jiàn chènshān 这件衬衫) 399 kuài 块。" son frases con predicado nominal. El predicado puede ser un pronombre interrogativo, un compuesto de número y clasificador o una frase nominal. Además de la edad, las horas y las fechas que hemos aprendido antes, una oración con predicado nominal también puede expresar un precio, una cantidad de dinero, etc.

② 当然可以。

Por supuesto.

Se utiliza para expresar permiso.

③ 有大号的衬衫吗?

¿Tienes una camisa de talla grande?

Para prendas exteriores, camisas, camisetas, etc., que se venden en tiendas chinas, los tamaños pueden ser S para una pequeña, M para una mediana, L para una grande y XL o XXL para una extra grande.

④ 没问题。

No hay problema.

El significado de "Méi wèntí. 没问题。" es "Está bien (literalmente, no tengo ningún problema)". En chino hablado, a menudo refleja una manera positiva y segura de hablar. Por ejemplo,

Míngtiān nǐ bā diǎn lái, hǎo ma?
A：明天 你八点来，好吗？ Ven a las ocho de la mañana, ¿vale?

Méi wèntí, wǒ bā diǎn lái.
B：没 问题，我八点来。No hay problema. Llegaré a las ocho en punto.

三、语言点 PUNTOS LINGÜÍSTICOS

1 核心句 Frases clave 2-07-05

1. 我想买点儿苹果。
2. 苹果多少钱一斤？
3. 草莓怎么卖？
4. 这个汉语怎么说？

5. 这件衬衫多少钱?
6. 便宜点儿吧，十四块一斤，好吗?
7. 您给我六十，我找您八块。
8. 一共两千一百九十一块。
9. 可以刷卡吗?
10. 您再试一下这件吧。

2 语法 Gramática

1. 百、千的称数法　Números del 100 al 9.999

	1……9 一……九	10……99 十……九十九
100 一百	101……109 一百零一……一百零九	110、111……199 一百一十、一百一十一……一百九十九
200 二百	201……209 二百零一……二百零九	210、211……299 二百一十、二百一十一……二百九十九
⋮	⋮	⋮
900 九百	901……909 九百零一……九百零九	910、911……999 九百一十、九百一十一……九百九十九
1000 一千		
1001 一千零一	1010 一千零一十	1052 一千零五十二
1100 一千一百	2109 两千一百零九	2543 两千五百四十三
4222 四千二百二十二	8990 八千九百九十	9999 九千九百九十九

Nota:

Cuando "2" aparece antes de "qiān 千", se lee como "liǎng 两".

Ejercicio I　Lee en voz alta los números rojos en la tabla de arriba.

Ejercicio II Lee los siguientes números en voz alta.

110	246	658	703	962	1050	2287

2. 能愿动词谓语句（1）：想、可以 Oraciones con verbos auxiliares (1): "xiǎng 想" (gustaría) o "kěyǐ 可以" (poder, ser posible)

Los verbos auxiliares como "想", "可以", "yào 要" (querer), "néng 能" (poder), y "yīnggāi 应该" (deber) a menudo se colocan antes de un verbo, expresando intención, posibilidad o capacidad. La palabra "想" expresa la intención subjetiva o la esperanza de uno. Su forma negativa es "bù xiǎng不想".

Sujeto	Predicado		
	Verbo auxiliar	Verbo	Objeto
丁力波	想	买	一件绿色的羽绒服。
林娜	想不想	看	北京的胡同？
我	不想	去	上海。

La palabra "可以" a menudo expresa condiciones objetivas que permiten o prohíben a alguien hacer algo. La forma negativa es "不可以" (no se puede).

Sujeto	Predicado		
	Verbo auxiliar	Verbo	Objeto
您	可以	给我介绍一下吗？	
我	可以不可以	试一下	这件衣服？
现在	不能 / 不可以	过	马路。

Notas:

❶ En una oración con un verbo auxiliar, la pregunta afirmativo-negativa de verbo/adjetivo-no-verbo/adjetivo se aplica al verbo auxiliar en lugar de al verbo de la acción. Por ejemplo,

Nǐ xiǎng bu xiǎng kàn diànyǐng?
（1）你 想 不 想 看 电影？ ¿Te gustaría ver una película?

Lín Nà xiǎng bu xiǎng liànxí kǒuyǔ?
（2）林 娜 想 不 想 练习 口语？ ¿Lin Na quiere practicar el chino hablado?

❷ Para dar una respuesta simple a una pregunta, se puede decir solamente el verbo auxiliar. Por ejemplo,

Kěyǐ shuākǎ ma?
A: 可以 刷卡 吗？ ¿Puedo pagar con tarjeta de crédito/débito?

Kěyǐ.
B: 可以。 Sí, puedes.

❸ Algunos verbos auxiliares son simplemente verbos, como "想" en "xiǎng wèntí 想问题" (pensar en una pregunta/problema) y "xiǎng yǔfǎ 想语法" (pensar en la gramática).

Ejercicio I　Haz diálogos según las imágenes e indicaciones.

Ejemplo

A：您要什么？

B：我想买点儿苹果。

Ejercicio II　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：你想不想买中文书？

B：我不想买中文书，我想买中文地图。

去图书馆	去超市
买草莓	买苹果
试这件衬衫	试那条牛仔裤
学中文歌	看中国电影

（2）A：现在可以问问题吗？

B：不好意思，现在不能 / 不可以问问题。

刷卡
说英语
看书
进体育馆

3. 双宾语动词谓语句（2）：给、问、找　Oraciones con un predicado verbal de dos objetos (2): "gěi 给" (dar), "wèn 问" (preguntar), y "zhǎo 找" (dar el cambio)

Los verbos "给", "问" y "找" pueden estar seguidos de dos objetos, entre los cuales el primero indica el destinatario y el segundo indica la cosa dada.

给、问、找 + Pronombre/Sustantivo (Persona) + Sustantivo (Frase) (Cosa)

Sujeto	Predicado		
	Verbo 给、问、找	$Objeto_1$	$Objeto_2$
您	给	我	六十（块）。
老板	给	大为	两个草莓。
妈妈	给	儿子	一盒巧克力。
马大为	问	老板	一个问题。
他	问	她	明天的课。
医生	问	你	什么？
我	找	您	八块。

Ejercicio I Completa las oraciones con las palabras y frases ofrecidas.

Ejemplo 我 → 老板（给） 我给老板二十块钱。（¥20）

（1）我 → 售货员（给） _____。（¥1000）

（2）同学 → 我（给） _____。（一张照片）

（3）林娜 → 哥哥（送） _____。（一件衬衫）

（4）我 → 老师（问） _____。（这个汉字）

（5）宋华 → 林娜（问） _____。（英语的问题）

Ejercicio II Siguiendo el ejemplo, reordena las palabras y expresiones para formar oraciones.

Ejemplo 大为 老板 送 两个草莓 → 老板送大为两个草莓。

（1）售货员 八块 找 我 → _____。

（2）老师 名字 问 她的 我 → _____。

（3）妈妈 两斤 小云 苹果 给 → _____。

（4）大为 唱 大家 教 英语歌 → _____。

（5）她哥哥 给 一条 小云 牛仔裤 黑色的 → _____。

（6）林娜 一盒 宋华 送 英国茶 → _____。

4. 用疑问代词的问句（3）：怎么　Oraciones interrogativas con pronombre interrogativo (3): "zěnme 怎么" (cómo)

El pronombre interrogativo "怎么" colocado antes de un verbo forma una oración interrogativa. El modelo "怎么 + verbo" se usa a menudo para preguntar sobre una acción determinada o sobre cómo se hace algo, como "zěnme shuō 怎么说" (cómo se dice), "zěnme zuò 怎么做" (cómo se hace), "zěnme qù 怎么去" (cómo se va), "zěnme xiě 怎么写" (cómo se escribe), entre otras cosas.

Sujeto	Predicado
草莓	怎么卖?
寿面	怎么做?
这个汉字	怎么写?
"descuento"	汉语怎么说?
这个	汉语怎么说?

Nota:

En este tipo de oración, el sujeto a menudo es el receptor de la acción, pero también es el tema del comentario.

Ejercicio I　Completa las oraciones según las indicaciones.

Ejemplo　苹果　卖 → 苹果怎么卖?

(1) 这件衬衫　卖 → _____?

(2) 包子　做 → _____?

(3) 这个汉字　写 → _____?

(4) 这个歌　唱 → _____?

Ejercicio II　Completa los diálogos usando "zěnme怎么".

(1) A: _____?

B: 这叫"草莓"。

(2) A: _____?

B: 苹果五块一斤。

（3）A：请问 _____？

B：对不起，我也不知道蛋糕怎么做。

（4）A：请问 _____？

B：真不好意思，我也不知道这个汉字怎么写。

四、练习与运用 *PRÁCTICA Y APLICACIÓN*

补充词语 Palabras suplementarias

2-07-06

1.	元	yuán	Clas.	*yuan (clasificador oficial de la moneda china)* 一百二十九元
2.	角	jiǎo	Clas.	*jiao (clasificador oficial de 10 centavos)* 八十元六角
3.	毛	máo	Clas.	*mao (clasificador coloquial de 10 centavos)* 五毛钱
4.	分	fēn	Clas.	*fen (clasificador de un centavo)* 三元五角五分
5.	橙子	chéngzi	S	naranja 一个橙子 买橙子
6.	葡萄	pútao	S	uva 两个葡萄
7.	香蕉	xiāngjiāo	S	plátano
8.	樱桃	yīngtao	S	cereza
9.	水果	shuǐguǒ	S	fruta
10.	裙子	qúnzi	S	falda 一条裙子
11.	T恤	T xù	S	camiseta 一件T恤
12.	白色	báisè	S	blanco
13.	红色	hóngsè	S	rojo
14.	穿	chuān	V	vestir; ponerse 穿衣服 穿衬衫 穿牛仔裤 穿裙子
15.	拍照	pāizhào	VO	tomar una foto 喜欢拍照 不可以拍照
16.	吸烟	xī yān		fumar 不可以吸烟 想吸烟
17.	称呼	chēnghu	V	llamar; tratar a 怎么称呼

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-07-07

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ heise　❷ heshi　❸ zenme
❹ chenshan　❺ niuzaiku　❻ yurongfu
❼ chang yixia　❽ pianyi dianr
❾ Wo mai san jin caomei he liang jin pingguo.
❿ Nin gei wo yibai, wo zhao nin qi kuai.

2 会话练习 Práctica de conversación

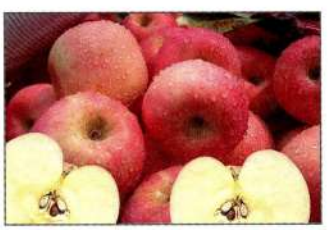
Actividad en parejas: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Ir de compras

Según la información de las imágenes y las indicaciones, haz preguntas y responde.

(1)

15.8 元 / 斤


6 元 / 斤

4.5 元 / 斤

(……多少钱？ / 我买……。/ 一共多少钱？ / 我给你……)

(2)

1150 元

388 元

99 元

(可以试……？ / 这儿有大号……？ / 打折 / 刷卡)

2. Regatear

Completa los siguientes diálogos a partir de las escenas de las imágenes.

(1)

A：您好，这个_____？

B：这叫_____。

（京剧脸谱 jīngjù liǎnpǔ）

A：多少钱一个？

B：_____。

A：太贵了，_____，

300 块一个，好吗？

B：340 吧。

A：好吧。我要_____。

(2)

A：您好，_____？

B：这叫_____。（旗袍 qípáo）

A：这件旗袍_____？

B：880 元。

A：您的旗袍真贵，_____，

800 元，好吗？

B：您买两件，一共给 1600 元。

A：好吧。我可以给我妹妹一件。

3. Peticiones y permisos

Completa los diálogos de abajo a partir de las escenas de las imágenes.

(1)

A：_____进来吗？

B：不好意思，请_____。

(2)

A：_____问题吗？

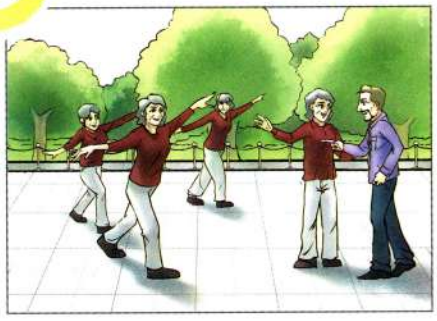
B：当然_____。

(3)

A：我可以_____？

B：没问题，_____。

(4)



A：_____参加你们的活动吗？

B：_____，欢迎！

3 听后复述 Escucha y repite

2-07-08

Escucha y repite los siguientes diálogos.

(1) A：您要什么？
B：饺子多少钱一斤？
A：20 块一斤。
B：包子呢？
A：包子两块钱一个。
B：我要半斤饺子，四个包子。
A：一共 18 块钱。
B：不好意思，这是一百块。
A：我找您 82 块。

(2) A：您的汉语真好。
B：哪里，我刚学汉语，我的口语不太好。
A：你常常说汉语吗？
B：是啊。我的中国朋友常常跟我说汉语。我也常常问他们问题。

(3) A：里面可以看一下吗？
B：可以，请进。
A：这儿可以拍照吗？
B：不好意思，这儿不可以拍照。

(4) A：你是我们学校的学生吗？
B：我是。
A：你好，你贵姓？
B：我姓丁，叫丁力波。你怎么称呼？
A：我叫牛小英（Niú Xiǎoyīng），是王小云的同学。
B：牛小姐，认识你很高兴。
A：你可以叫我小英。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

I

马大为想买点儿苹果，苹果五块五一斤。他还想买点儿草莓，草莓很贵，一斤十六块，两斤三十。他想买两斤草莓和四斤苹果，一共五十二块钱。他给老板六十块，老板找他八块，还送他两个草莓。

Responde las siguientes preguntas:

（1）马大为想买什么？

（2）一共多少钱？

II

林娜想买一件羽绒服，她想买大号的衣服，大号的羽绒服很合适。她喜欢绿色，这件绿色的羽绒服七百八十块钱，售货员说可以打八五折，是六百六十三块钱。她还想买一条牛仔裤，她想买中号的牛仔裤，这条大号的牛仔裤不合适，太大。她喜欢黑色，那条黑色的牛仔裤四百九十块钱，售货员说可以打七折，是三百四十三块钱，很便宜。羽绒服和牛仔裤一共一千零六块钱。售货员说可以刷卡，刷卡还可以打九五折，一共是九百五十五块钱。林娜没有卡，她给售货员一千零一十块钱，售货员找她四块钱。

Responde las siguientes preguntas:

（1）林娜想买什么？

（2）她想买小号的羽绒服吗？

（3）她喜欢黑色吗？

（4）那件绿色的羽绒服可以打几折？

（5）那条黑色的牛仔裤贵不贵？多少钱？

（6）可以刷卡吗？刷卡可以打折吗？

（7）林娜给售货员多少钱？售货员找她多少钱？

5 任务与活动 Tarea y actividad

1. Juego de roles

En grupos de dos, haz un diálogo a partir de los siguientes modelos de frases. Uno representa al vendedor, y el otro al cliente.

119 元

968 元

99 元

398 元

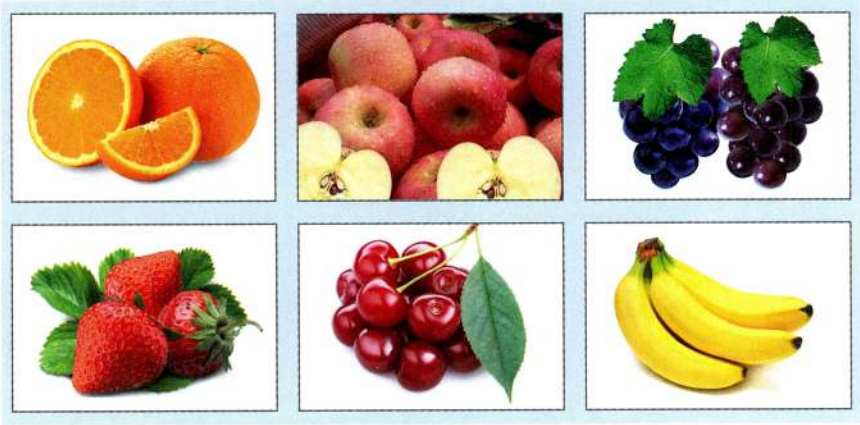
388 元（9 折）

1150 元（5 折）

（……多少钱？ / 我可以试一下吗？ / 真贵 / 再试一下…… / 可以打折吗？ / 可以刷卡吗？ ）

2. Investigación de mercados

Ve a un mercado de frutas en tu ciudad e investiga los precios de las frutas de abajo. Basándote en las sugerencias, informa los datos obtenidos a la clase. También puedes agregar otros modelos de oraciones.



大家好！我来介绍一下这个水果超市。这个超市叫……，在我们家的……（东边 / 南边 / 西边 / 北边）。超市非常大 / 不太大，水果很多 / 不太多，很贵 / 不太贵。橙子……一斤，苹果……一斤，葡萄……一斤，草莓……一斤，樱桃……一斤，香蕉……一斤。你可以尝一下这些水果。我妈妈喜欢吃……，我爸爸喜欢吃……，我喜欢吃……。

6 学习活动 Actividad de aprendizaje

Con tu grupo, resume los clasificadores aprendidos hasta ahora y los sustantivos que los acompañan. Haz una lista e informa a la clase.

7 写作练习 Ejercicio de escritura

Escribe sobre una de tus experiencias de comprar frutas o ropa.

Requisitos: (1) Indica la hora y el lugar;
(2) Especifica las diferentes variedades, (diseños) y precios de las frutas o la ropa;
(3) Explica por qué decidiste comprar cierto tipo de fruta o ropa.

Las siguientes palabras te pueden ser útiles:

买　贵　想　给　找　送　喜欢

五、汉字 CARACTERES CHINOS

1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

Buscar caracteres chinos en el diccionario usando los radicales

En los diccionarios chinos como el "zìdiǎn 字典" (diccionario de caracteres) y el "cídiǎn 词典" (diccionario de palabras), las palabras o caracteres pueden organizarse según el orden de los radicales. En general, el componente de un carácter en la parte superior, inferior, izquierda o derecha, etc. se utiliza como un radical. Por ejemplo, en los caracteres chinos "hǎo 好" (bueno), "tā 她" (ella), "mā 妈" (mamá), "jiě 姐" (hermana mayor), "mèi 妹" (hermana menor) , "nà 娜" (un nombre femenino), etc., el componente "女" (femenino) de la izquierda es el radical. En los caracteres chinos "yì 意" (significado), "sī 思" (pensar), "xiǎng 想" (pensar), "nín 您" (usted), "yuàn 愿" (deseo) etc, el componente "心" (corazón) en la parte inferior es el radical. Los caracteres con el mismo radical, se ordenan según la cantidad de trazos del carácter sin tener en cuenta los del radical. Por lo tanto, cuando usas el radical para consultar un carácter en un diccionario, primero debes conocer el radical del carácter, luego debes contar el número de los trazos restantes. Por ejemplo, el carácter "zuò 做" (hacer), además del radical "亻", tiene nueve trazos. Puedes encontrar "做" bajo el radical "亻", en la sección de caracteres de 9 trazos, aparte de los del radical.

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
扌	提手旁		3	打 dǎ (golpear) 折 zhé (romper)	Relacionado con “mano”
衤	衣字旁		5	衬 chèn (funda; revestimiento) 衫 shān (camisa; blusa) 裤 kù (pantalones)	Relacionado con “ropa”
钅	金字旁		5	钱 qián (dinero) 银 yín (plata)	Relacionado con “metal”

3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 果
guǒ　fruto　8 trazos

(2) 草
cǎo　hierba　9 trazos

(3) 且
qiě　y　5 trazos

(4) 衣
yī　ropa　6 trazos

(5) 手
shǒu　mano　4 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 便宜 piányi

宜 ⟶ 宀 + 且　8 trazos

（2）钱 qián

钱 → 钅 + 戋（戋：一 二 𠂇 𠂇 戋）　10 trazos

（3）衬衫 chènshān

衬 → 衤 + 寸　8 trazos

衫 → 衤 + 彡（彡：丿 彡 彡）　8 trazos

（4）牛仔裤 niúzǎikù

裤 → 衤 + 库（库：丶 亠 广 户 庐 庄 库）　12 trazos

（5）打折 dǎzhé

打 → 扌 + 丁（丁：一 丁）　5 trazos

折 → 扌 + 斤（斤：丿 厂 𠂆 斤）　7 trazos

六、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

La Moneda de China Hoy: Rénmínbì

Hoy en día, la moneda oficial de China es el "rénmínbì 人民币" (literalmente, "Moneda del Pueblo"). Se emitió por primera vez el 1 de diciembre de 1948, cuando se estableció el Banco de China. Hasta el 1 de octubre de 1999, se emitieron cinco series de "人民币" . La abreviatura del nombre de la moneda es CNY referida al yuan chino, pero la abreviatura más común es RMB. En general, el signo "¥" indica el valor nominal de "人民币" .

Hay dos tipos de "人民币" de uso cotidiano: papel moneda y moneda metálica. La unidad monetaria principal de "人民币" es el "yuán 元 (kuài 块)" ; las unidades secundarias son "jiǎo 角 (máo 毛)" (10 centavos) y "fēn 分" (centavo).

Hay un total de 8 denominaciones de "人民币" :

Papel moneda:

(1) Moneda Principal:

Cien Yuan (100 元), Cincuenta Yuan (50 元), Veinte Yuan (20 元), Diez Yuan (10 元), Cinco Yuan (5 元), y Un Yuan (1 元)

(2) Moneda secundaria:

Cincuenta centavos (5 角), y diez centavos (1 角)

Monedas metálicas:
Un yuan (1 元)

七、自我评估　AUTOEVALUACIÓN

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo decir números grandes hasta el 9.999.
- ☐ Puedo preguntar sobre el precio de algo que me gustaría comprar.
- ☐ Puedo elegir la fruta y la ropa que me gustaría comprar.
- ☐ Puedo regatear y pagar las cosas que compro.
- ☐ Puedo pedirle permiso a alguien para hacer algo.
- ☐ Puedo disculparme por algo.

趣味汉语　Diversión con el idioma chino

Acertijos

Zhōngguó yí gè rén yǒu yí gè、quán guó zhǐ yǒu shí'èr gè de dōngxi shì shénme?
1. 中国　一个人有一个、全 国只有十二个的东西是 什么?

Xiǎomíng jīnnián 12 suì,　wèi shénme zhǐ guòle sān cì shēngrì?
2. 小明　今年 12 岁，为 什么 只过了三次生日?

Mǎi yì shuāng xié yào 360 yuán,　yì zhī xié ne?
3. 买 一 双 鞋 要 360 元，一只鞋呢?

Shéi yì nián zhǐ zài 12 yuè gōngzuò yì tiān?
4. 谁 一年 只在 12 月 工作 一天?

Dàxióngmāo yìshēng zuì dà de yíhàn shì shénme?
5. 大熊猫　一生 最大的遗憾是 什么?

(1) Cada uno de los chinos tienen uno pero solo hay 12 de ellos en todo el país. ¿Qué es?
(2) Xiaoming tiene 12 años, ¿por qué sólo ha celebrado tres veces su cumpleaños?
(3) Un par de zapatos cuesta 360 yuanes. ¿Cuánto cuesta comprar un zapato solo?
(4) ¿Quién trabaja sólo un día en diciembre anualmente?
(5) ¿Cuál es el mayor arrepentimiento de un panda gigante?

8

Wǒ quánshēn dōu bù shūfu

我全身都不舒服

No me siento bien

Ma Dawei está enfermo y tendrás que acompañarlo a un hospital chino para ver al médico. En esta lección aprenderás cómo hablar sobre tu condición de salud en chino y cómo hablar con el médico. Al mismo tiempo, vas a estudiar una nueva forma de hacer preguntas y un nuevo modelo de oraciones en chino.

一、热身 CALENTAMIENTO

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

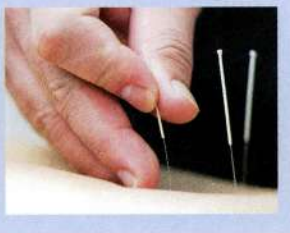
(1) En tu país, ¿qué haces cuando tienes dolor de cabeza o garganta?

(2) ¿Haces ejercicio a menudo para mantenerte sano? ¿A qué tienes que prestar atención en tu vida diaria?

(3) ¿Conoces la medicina tradicional china? ¿Alguna vez la has probado? Si la respuesta es afirmativa, ¿qué tipo de medicamento has tomado?

2 活动 Actividad

Abajo se presentan algunos de los métodos utilizados por los médicos tradicionales chinos. ¿Cuáles has visto? Cuéntanos qué piensas.



二、课文 *TEXTO*

（一） 2-08-01

(En el dormitorio de Ma Dawei y Ding Libo)

丁力波：大为，快起床！① 你每天早上都六点去运动，②
Dīng Lìbō: Dàwéi, kuài qǐchuáng! Nǐ měi tiān zǎoshang dōu liù diǎn qù yùndòng,

今天为什么九点还不起床？③
jīntiān wèi shénme jiǔ diǎn hái bù qǐchuáng?

催促
Apresurar a alguien a hacer algo

马大为：我想起床，可是我头很疼。
Mǎ Dàwéi: Wǒ xiǎng qǐchuáng, kěshì wǒ tóu hěn téng.

丁力波：对不起，我不知道你不舒服。④
Dīng Lìbō: Duìbuqǐ, wǒ bù zhīdào nǐ bù shūfu.

道歉
Disculparse

马大为：没关系。
Mǎ Dàwéi: Méi guānxi.

丁力波：你嗓子疼不疼？
Dīng Lìbō: Nǐ sǎngzi téng bu téng?

询问身体状况
Preguntar a alguien sobre su salud

马大为：我嗓子也有点儿疼。⑤
Mǎ Dàwéi: Wǒ sǎngzi yě yǒudiǎnr téng.

丁力波：你应该去医院看病。
Dīng Lìbō: Nǐ yīnggāi qù yīyuàn kànbìng.

表示必要
Expresar necesidad

马大为：我身体没问题，⑥不想去医院。我想睡觉。
Mǎ Dàwéi: Wǒ shēntǐ méi wèntí, bù xiǎng qù yīyuàn. Wǒ xiǎng shuìjiào.

丁力波：你不去医院看病，明天还不能上课。
Dīng Lìbō: Nǐ bú qù yīyuàn kànbìng, míngtiān hái bù néng shàngkè.

表示可能
Expresar una posibilidad

马大为：好吧，我去看病。现在去还是下午去？
Mǎ Dàwéi: Hǎo ba, wǒ qù kànbìng. Xiànzài qù háishi xiàwǔ qù?

丁力波：当然现在去，我跟你一起去。⑦今天天气很冷，你要多穿点儿衣服。
Dīng Lìbō: Dāngrán xiànzài qù, wǒ gēn nǐ yìqǐ qù. Jīntiān tiānqì hěn lěng, nǐ yào duō chuān diǎnr yīfu.

生词 Palabras nuevas

2-08-02

1.	快	kuài	Adv./Adj.	rápidamente/rápido 快来 快说 很快 快点儿
2.	起床	qǐchuáng	VO	levantarse 快起床 六点起床
	床	chuáng	S	cama 一张床
3.	每	měi	Pron.	cada 每天 每年 每个人
4.	运动	yùndòng	V	hacer deporte; hacer ejercicio 去运动
5.	为什么	wèi shénme		por qué 为什么还不起床 为什么不去
6.	可是	kěshì	Conj.	pero
7.	头	tóu	S	cabeza
8.	疼	téng	Adj.	doloroso 头疼 哪儿疼
9.	对不起	duìbuqǐ	V	lo siento
10.	舒服	shūfu	Adj.	cómodo 很舒服 不舒服
11.	没关系	méi guānxi	EI	no importa; no pasa nada

12.	嗓子	sǎngzi	S	garganta　嗓子疼　嗓子不好
13.	有（一）点儿	yǒu (yì) diǎnr	Adv.	algo; un poco　有点儿累　有点儿疼　有点儿忙 有点儿小　有点儿着急
14.	应该	yīnggāi	V.aux.	deber; tener que　应该做　应该知道　应该学习 应该试一下　不应该去
	该	gāi	V.aux.	tener que　该做　该去　不该去
15.	医院	yīyuàn	S	hospital　去医院　大医院
16.	看病	kànbìng	VO	ir al médico　去看病　去医院看病
	病	bìng	S/V	enfermedad/estar enfermo　有病　没有病
17.	身体	shēntǐ	S	cuerpo; salud　身体很好　身体没问题　身体不太好
18.	睡觉	shuìjiào	VO	dormir; acostarse　想睡觉　快去睡觉
	睡	shuì	V	dormir　想睡一会儿
19.	能	néng	V.aux.	poder; ser capaz de　能八点起床　能参加　恐怕不能来
20.	上课	shàngkè	VO	ir a clase　不能上课　几点上课
21.	还是	háishi	Conj.	*usado en una pregunta de elección* 睡觉还是起床　现在去还是下午去
22.	天气	tiānqì	S	tiempo　天气很好　好天气
23.	冷	lěng	Adj.	frío　天气很冷　有点儿冷
24.	穿	chuān	V	llevar (ropa); ponerse　穿衣服　多穿点儿衣服 穿衬衫　穿牛仔裤

注释 Notas

① 快起床！

¡Levántate pronto!

"kuài 快 + verbo (frase)" se utiliza para apresurar a alguien a hacer algo, como "kuài lái 快来" (ven rápido) y "kuài shuō 快说" (dilo pronto).

② 你每天早上都六点去运动。

Haces ejercicio a las seis de la mañana todos los días.

Cuando "měi 每" modifica un sustantivo, por lo general requiere un clasificador como "měi gè xuésheng 每个学生" (cada alumno) y "měi jīn píngguǒ 每斤苹果" (cada jin de manzanas).

Sin embargo, cuando "每" modifica "tiān 天" (día) o "nián 年" (año), no puede llevar un clasificador, por ejemplo, "měi tiān 每天" (todos los días) y "měi nián 每年" (cada año).

Cuando "每" modifica "yuè 月" (mes) o "xīngqī 星期" (semana), puede aparecer con o sin clasificador, como "měi gè yuè 每个月" o "měi yuè 每月" (todos los meses), o "měi gè xīngqī 每个星期" o "měi xīngqī 每星期"(todas las semanas).

La palabra "每" se usa a menudo con "dōu 都" (ambos; todos). Por ejemplo,

Tā měi tiān dōu qù túshūguǎn.
（1）他 每 天 都 去 图书馆。Va a la biblioteca todos los días.

Tā měi gè yuè dōu huí jiā.
（2）她 每 个 月 都 回 家。Vuelve a casa todos los meses.

③ 今天为什么九点还不起床?

Ya son las nueve; ¿por qué todavía no te has levantado hoy?

El adverbio "hái 还" (todavía), aparte del significado "además", a menudo se coloca delante de un adjetivo o un verbo para expresar un estado continuo. Por ejemplo,

Wǎnshang shí'èr diǎn tā bú shuìjiào, yī diǎn tā hái bú shuìjiào.
（1）晚上 十二 点 她不 睡觉，一 点 她 还 不 睡觉。
No se acostó a las 12 de la noche, a la una todavía no se acuesta.

Tā bàba hěn máng, Xīngqītiān hái gōngzuò.
（2）他爸爸 很 忙，星期天 还 工作。
Su padre está muy ocupado y todavía trabaja el domingo.

Wǒ gēge xiànzài hái méiyǒu háizi.
（3）我 哥哥 现在 还 没有 孩子。Hasta hoy, mi hermano mayor todavía no tiene un hijo.

Zuótiān hěn lěng, jīntiān háishi hěn lěng.
（4）昨天 很 冷，今天 还是 很 冷。Ayer hacía frío, y hoy todavía hace frío.

Nota:

Cuando se coloca "还" delante de un adjetivo, a menudo va seguido de "shì 是" como se muestra en el ejemplo (4) anterior. El adverbio negativo "bù 不" o el verbo "yǒu 有 / méiyǒu 没有" debe colocarse después de "还" como vemos en los ejemplos (1) y (3) anteriores.

Una frase interrogativa con el pronombre interrogativo "wèi shénme 为什么" se usa a menudo para preguntar la razón de algo. Por ejemplo,

Mǎ Dàwéi wèi shénme bù lái shàngkè?
（1）马 大为 为 什么 不来 上课?
¿Por qué no ha venido Ma Dawei a clase?

–Tā tóu téng.
——他 头 疼。
– Tiene dolor de cabeza.

Lín Nà wèi shénme bú qù kàn diànyǐng?
（2）林 娜 为 什么 不去看 电影?
¿Por qué Lin Na no fue a ver la película?

–Tā tèbié máng.
——她特别 忙。
– Estaba muy ocupada.

④ 对不起，我不知道你不舒服。

Lo siento, no sabía que no te sentías bien.

"nǐ bù shūfu 你不舒服" es una frase de sujeto-predicado que se utiliza como objeto del verbo "zhīdào 知道" en la oración.

⑤ 我嗓子也有点儿疼。

También me duele un poco la garganta.

Cuando "yǒu (yì) diǎnr 有（一）点儿" ("一" se omite a menudo) se coloca delante de un adjetivo o verbo como complemento circunstancial, expresa un cierto grado. Cuando está delante de un adjetivo, a menudo tiene un matiz negativo o de insatisfacción. Por ejemplo, "yǒudiǎnr bù gāoxìng 有点儿不高兴" (estar un poco descontento), y "yǒudiǎnr lèi 有点儿累" (estar un poco cansado).

Nota:

Los usos de "yǒu yìdiǎnr 有一点儿" e "yìdiǎnr 一点儿" son diferentes. "有一点儿" se usa como un complemento circunstancial que modifica un adjetivo o un verbo. "一点儿" se utiliza como modificador de un sustantivo. Por ejemplo, "yìdiǎnr cǎoméi 一点儿草莓" (unas fresas), "yìdiǎnr qián 一点儿钱" (un poco de dinero), y "yìdiǎnr yào 一点儿药" (unos medicamentos). "一点儿 + sustantivo" a menudo se coloca después de un verbo y actúa como objeto. Por ejemplo, "Wǒ qù mǎi yìdiǎnr dōngxi. 我去买一点儿东西。" (Voy a comprar algo.) "一点儿" no puede reemplazar a "有一点儿". Por ejemplo,

Tā yǒudiǎnr bù gāoxìng.
（1）他 有点儿 不 高兴。(No podemos decir "* 他一点儿不高兴。")
Está un poco descontento.

Wǒ yǒudiǎnr tóu téng.
（2）我 有点儿 头 疼。(No podemos decir "* 我一点儿头疼。")
Tengo un dolor ligero de cabeza.

⑥ 我身体没问题。

Estoy bien.

La palabra "shēntǐ 身体" se refiere al cuerpo humano y también a la salud de uno. "Nǐ shēntǐ zěnmeyàng? 你身体怎么样？" (¿Cómo estás?) también es un saludo entre amigos.

⑦ 我跟你一起去。

Iré contigo.

Cuando la construcción preposicional "gēn跟 + pronombre/frase nominal" se coloca delante de un verbo como complemento circunstancial, a menudo se usa con "yìqǐ 一起" (juntos). "跟 + pronombre/frase nominal + 一起 + frase verbal" expresa el significado de hacer algo con alguien. Por ejemplo,

Lìbō gēn Dàwéi yìqǐ qù yīyuàn.
（1）力波跟 大为一起去 医院。Libo fue al hospital con Dawei.

Lín Nà gēn Sòng Huá yìqǐ liànxí kǒuyǔ.
（2）林 娜 跟 宋 华一起练习 口语。Lin Na practicó chino hablado con Song Hua.

（二） 2-08-03

(En el hospital)

丁力波：你在这儿等一下，我去给你挂号。
Dīng Lìbō: Nǐ zài zhèr děng yíxià, wǒ qù gěi nǐ guàhào.

马大为：好。
Mǎ Dàwéi: Hǎo.

丁力波：请问，头疼、嗓子疼应该挂什么科？
Dīng Lìbō: Qǐngwèn, tóu téng、 sǎngzi téng yīnggāi guà shénme kē?

挂号
Registrarse en el hospital

护士：挂内科。
Hùshi: Guà nèikē.

丁力波：内科在一层还是二层？
Dīng Lìbō: Nèikē zài yī céng háishi èr céng?

护士：在二层。
Hùshi: Zài èr céng.

****

医生：你哪儿不舒服？①
Yīshēng: Nǐ nǎr bù shūfu?

马大为：我头疼，嗓子疼，全身都不舒服。
Mǎ Dàwéi: Wǒ tóu téng, sǎngzi téng, quánshēn dōu bù shūfu.

陈述病情
Hablar de la enfermedad

医生：先量一下体温吧。
Yīshēng: Xiān liáng yíxià tǐwēn ba.

马大为：大夫，多少度？
Mǎ Dàwéi: Dàifu, duōshao dù?

医生：38度4。我看一下嗓子。你嗓子有点儿发炎，②
Yīshēng: 38 dù 4. Wǒ kàn yíxià sǎngzi. Nǐ sǎngzi yǒudiǎnr fāyán,

去验一下血吧。
qù yàn yíxià xiě ba.

(El médico lee el resultado de un análisis de sangre.)

马大为：要不要打针？
Mǎ Dàwéi: Yào bu yào dǎzhēn?

医生：不用打针。你要多喝水，多休息。
Yīshēng: Búyòng dǎzhēn. Nǐ yào duō hē shuǐ, duō xiūxi.

看病
Hacer una consulta médica

你可以吃中药吗？
Nǐ kěyǐ chī zhōngyào ma?

马大为：可以，听说中药不错。
Mǎ Dàwéi: Kěyǐ, tīngshuō zhōngyào búcuò.

医生：好，你先吃一点儿中药，下星期一再来。
Yīshēng: Hǎo, nǐ xiān chī yìdiǎnr zhōngyào, xià Xīngqīyī zài lái.

马大为：谢谢大夫。
Mǎ Dàwéi: Xièxie dàifu.

医生：不用谢。
Yīshēng: Búyòng xiè.

生词 Palabras nuevas

2-08-04

1. 在	zài	Prep.	en　在这儿等我　在宿舍学习
2. 挂号	guàhào	VO	registrar (en hospital)　给你挂号

	挂	guà	V	registrar (en hospital) 挂什么号 挂一个号
3.	科	kē	S	departamento; sección 什么科 挂什么科
4.	内科	nèikē	S	departamento de medicina interna 挂内科 看内科 内科医生
	内	nèi	S	interno; dentro de 办公楼内 医院内
5.	层	céng	Clas.	piso 一层 二层 十层
6.	全身	quánshēn	S	todo el cuerpo 全身不舒服 全身疼
	全	quán	Adj.	todo; completo, total 全校 全班 全家
7.	量	liáng	V	medir 量衣服
8.	体温	tǐwēn	S	temperatura corporal 量体温
9.	大夫	dàifu	S	doctor 王大夫 女大夫 内科大夫
10.	度	dù	Clas.	grado 37 度 38 度 4 多少度
11.	发炎	fāyán	VO	estar inflamado 嗓子发炎 有点儿发炎
12.	验血	yànxiě	VO	hacer un análisis de sangre 验一下血
	血	xiě	S	sangre
13.	打针	dǎzhēn	VO	poner una inyección 不想打针 要不要打针
	针	zhēn	S	inyección 打一针 打几针
14.	不用	búyòng	Adv.	no necesita 不用打针 不用验血
15.	水	shuǐ	S	agua 喝水 多喝水
16.	休息	xiūxi	V	descansar; tomar un descanso 多休息 休息一下 休息一会儿 不用休息
17.	中药	zhōngyào	S	medicina tradicional china 吃中药 买中药
	药	yào	S	medicina 吃药 吃点儿药 买药

注释 Notas

① 你哪儿不舒服？

¿Dónde te sientes mal? (¿Qué te pasa?)
Esta es una pregunta común que un médico le hace a un paciente.

② 你嗓子有点儿发炎。

Tu garganta está un poco inflamada.

三、语言点　PUNTOS LINGÜÍSTICOS

1 核心句 Frases clave

2-08-05

1. 今天（你）为什么九点还不起床?
2. 你应该去医院看病。
3. 现在去还是下午去?
4. 今天天气很冷，你要多穿点儿衣服。
5. 你在这儿等一下。
6. 我头疼，嗓子疼，全身都不舒服。
7. 你嗓子有点儿发炎。
8. 不用打针。
9. （你）明天还不能上课。

2 语法 Gramática

1. 主谓谓语句　Oraciones con una frase sujeto-predicado como predicado

Este tipo de oración, en el primer nivel, se compone de un sujeto (sujeto$_1$) y un predicado (predicado$_1$). El predicado por sí mismo, en el segundo nivel, también se compone de un sujeto (sujeto$_2$) y un predicado (predicado$_2$). El sujeto$_2$ bajo el predicado$_1$ es a menudo una parte o un aspecto del sujeto (sujeto$_1$) de la frase completa.

En la forma negativa, el adverbio "bù 不" se coloca en el segundo nivel. La pregunta afirmativo-negativa verbo/adjetivo-no-verbo/adjetivo también puede aparecer en el segundo nivel.

Sujeto$_1$ (Tema)	Predicado$_1$ (Comentario)	
	Sujeto$_2$	Predicado$_2$
马大为	头	疼。
他	全身	都不舒服。
你	身体	好吗?
宋华	学习	怎么样?
今天	天气	冷不冷?
这个	汉语	怎么说?

Ejercicio I Siguiendo el ejemplo, reordena las palabras y expresiones para formar oraciones.

Ejemplo 马大为 疼 头 → 马大为头疼。

（1）陈老师 很好 身体 → _____。

（2）林娜 很不错 汉语 → _____。

（3）昨天 有点儿冷 天气 → _____。

（4）很忙 我爸爸 工作 → _____。

Ejercicio II Siguiendo el ejemplo, cambia la forma de las oraciones.

Ejemplo 他头疼。→ 他头不疼。→ 他头疼不疼？

（1）马大为嗓子疼。→ _____。→ _____？

（2）今天天气很冷。→ _____。→ _____？

（3）他学习很好。→ _____。→ _____？

（4）我妈妈工作很忙。→ _____。→ _____？

2. 选择疑问句 Preguntas de elección

Las preguntas de elección utilizan "háishi 还是" (o) para conectar la opción A y la opción B. Al responder uno debe elegir entre A y B.

Pregunta			Respuesta (Opción A o B)
Opción A	还是	Opción B	
现在去	还是	下午去？	现在去。(Opción A)
内科在一层	还是	二层？	在二层。(Opción B)
你是老师	还是	学生？	我是学生。(Opción B)
她学习汉语	还是	学习英语？	她学习汉语。(Opción A)

Ejercicio I Siguiendo el ejemplo, completa las oraciones.

Ejemplo 我们现在去还是明天去？(现在去 / 明天去)

（1）我们_____？(下午去 / 晚上去)

（2）银行在＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿？（二层 / 三层）

（3）大为要＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿？（买苹果 / 买巧克力）

（4）林娜晚上＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿？（练习口语 / 看电影）

Ejercicio II　Une las frases de la izquierda con las de la derecha.

他是老师		宿舍楼？
你买牛仔裤		看外科（wàikē, departamento de cirugía）？
宋华上午有课	还是	学生？
马大为看内科		下午有课？
这是教学楼		买羽绒服？

3. 连动句（1）：表示目的　Oraciones con verbos en serie (1): Expresar un propósito

En una oración con verbos en serie (1), el sujeto tiene dos verbos en serie o frases verbales como predicado. El orden de los verbos es fijo. El verbo$_2$ explica el propósito del verbo$_1$. El adverbio negativo "bù 不" generalmente se coloca antes del verbo$_1$.

Sujeto + Verbo$_1$ (Objeto$_1$) + Verbo$_2$ (Objeto$_2$)

Sujeto	Predicado		
	Complemento circunstancial	Verbo$_1$ (Objeto$_1$)	Verbo$_2$ (Objeto$_2$)
马大为		去医院	看病。
他	下午　不	回学校	运动。
你们	明天	去不去超市	买苹果？

Nota:

Cuando hay un verbo auxiliar en una frase, el adverbio negativo "不" debe colocarse antes del verbo auxiliar. Por ejemplo,

Nǐ bù yīnggāi qù fànguǎn chī fàn.

（1）你不 应该 去 饭馆 吃 饭。No debes comer en el restaurante.

Nǐ bù néng zài zhèr xī yān.

（2）你不 能 在这儿吸 烟。No puedes fumar aquí.

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

A：你现在去哪儿？

B：我现在回学校。

A：你回学校做什么？

B：我回学校上课。

去超市	买咖啡
去朋友家	参加生日聚会
回家	看妈妈

Ejercicio II Siguiendo el ejemplo, reordena las palabras y expresiones para formar oraciones.

Ejemplo 马大为　看病　去医院 → 马大为去医院看病。

（1）挂号　我们　去二层 → _____。

（2）我　学习　去图书馆 → _____。

（3）去饭馆　丁力波　吃饭 → _____。

（4）回家　我　睡觉 → _____。

4. 能愿动词谓语句（2）：应该、要、能 Oraciones con verbos auxiliares (2): "yīnggāi 应该" (deber), "yào 要" (necesitar; querer), y "néng 能" (poder; ser capaz de)

El verbo auxiliar "应该" expresa que "es necesario hacer algo".

Sujeto	Predicado	
	Verbo auxiliar	Verbo-Objeto
马大为	应该	去医院看病。
你	不应该	买那件很贵的衬衫。

Ejercicio I Según las indicaciones, completa las frases utilizando "yīnggāi 应该" o "bù yīnggāi 不应该".

（1）你嗓子有点儿发炎，_____。（医院　打针）

（2）今天天气很冷，你_____。（穿　衣服）

（3）你明天有很多课，今天晚上_____。（去　看电影）

（4）现在是早上九点，_____。（睡觉）

Ejercicio II　Siguiendo el ejemplo, reordena las palabras y expresiones para formar oraciones.

Ejemplo　应该　你　休息　多 → 你应该多休息。

（1）吃　应该　马大为　中药　一点儿 → _____。

（2）大家　练习　应该　口语 → _____。

（3）咖啡　多喝　你们　应该　不 → _____。

（4）祝　应该　生日　我们　林娜　快乐 → _____。

El verbo auxiliar "要" a menudo expresa que "hace falta hacer algo". La forma negativa es "búyòng 不用" (no hace falta). Por ejemplo,

Sujeto	Predicado	
	Verbo auxiliar	Verbo-Objeto
马大为	要不要	验血?
马大为	不用	验血。
我	要	给他女儿买礼物吗?
你	要	给她买点儿巧克力。

Ejercicio I　Siguiendo el ejemplo, cambia la forma de las oraciones.

Ejemplo　他要打针。→ 他不用打针。→ 他要不要打针?

（1）这孩子要验血。→ _____。→ _____?

（2）我朋友要量体温。→ _____。→ _____?

（3）那个同学要吃中药。→ _____。→ _____?

（4）我们要参加聚会。→ _____。→ _____?

Ejercicio II　Completa los diálogos según el contexto.

（1）A：_____?

B：要去医院。

（2）A：_____?

B：要验血。

（3）A：要不要去医院看病？

B：_____，我跟你一起去。

（4）A：要不要打针？

B：_____，先吃点儿药吧。

El verbo auxiliar "能" a menudo expresa el significado de "poder; ser capaz de". La forma negativa es "bù néng不能" (no poder; no ser capaz de).

Sujeto	Predicado		
	Complemento circunstancial	Verbo auxiliar	Verbo-Objeto
大为	明天	能	上课吗？
我	晚上	不能	来学校。
小云	星期六	能	参加聚会吗？

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：明天你有没有时间？

B：什么事儿？

A：明天你能不能来学校？

B：我能来学校。

参加生日聚会
教我汉字
去陆雨平家喝茶

（2）A：星期天你能不能去我家？

B：不好意思，星期天我特别忙。

我不能去你家。

去唱歌
去看电影
跟我一起去超市

Ejercicio II Completa los diálogos según el contexto.

（1）A：_____？

B：星期天我能去参加聚会。

（2）A：你今天能来上课吗？

B：对不起，_____。

（3）A：你现在能不能来一下？

B：_____。

（4）A：_____？

B：星期六我能跟你们去跳舞。

5. 介词结构（2）：在 + 代词 / 名词　La construcción preposicional (2): "zài 在" (en) + Pronombre/Sustantivo

La palabra "在" es un verbo y también una preposición. La preposición "在" seguida de un sustantivo o una frase, que generalmente es una palabra de lugar, forma una construcción preposicional. Se coloca antes del predicado verbal, indicando el lugar donde ocurre la acción.

Sujeto	Predicado	
	Preposición 在 + Pronombre/Sustantivo	Verbo/Frase verbal
你	在 这儿	等一下。
她爸爸	在 哪儿	工作？
她爸爸	在 医院	工作。
张老师	不 在 我们班	上课。

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

A：你在哪儿工作？

B：我在北京 工作。

学习汉语　北京大学
休息　咖啡厅
吃饭　食堂
买衬衫　超市

Ejercicio II　Siguiendo el ejemplo, reordena las palabras y expresiones para formar oraciones.

Ejemplo　中国　汉语　我　学习　在 → 我在中国学习汉语。

（1）医院　我　在　工作　妈妈 → _____。

（2）林娜　汉字　宿舍　在　写 → _____。

（3）常常　我　苹果　在　这儿　买 → _____。

（4）等　在　你　哪儿　马大为 → _____？

四、练习与运用 *PRÁCTICA Y APLICACIÓN*

补充词语 Palabras suplementarias

2-08-06

1.	眼睛	yǎnjing	S	ojo 大眼睛 眼睛小
2.	牙	yá	S	diente 牙疼
3.	胃	wèi	S	estómago 胃不舒服
4.	脖子	bózi	S	cuello
5.	胳膊	gēbo	S	brazo
6.	腰	yāo	S	cintura
7.	腿	tuǐ	S	pierna
8.	发烧	fāshāo	VO	tener fiebre 有点儿发烧 不发烧
9.	拉肚子	lā dùzi		tener diarrea 不拉肚子
10.	感冒	gǎnmào	V	resfriarse 有点儿感冒
11.	急诊	jízhěn	S	emergencia 挂急诊
12.	外科	wàikē	S	departamento de cirugía
13.	西药	xīyào	S	medicina occidental 吃西药
14.	透视	tòushì	V	tomar una radiografía 要不要透视
15.	针灸	zhēnjiǔ	S	acupuntura 要针灸 不用针灸
16.	大便	dàbiàn	S	heces, excrementos 化验大便
17.	小便	xiǎobiàn	S	orina 化验小便

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-08-07

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ tou teng ❷ sangzi ❸ qichuang
❹ shuijiao ❺ quanshen ❻ shufu
❼ yanxie ❽ daifu
❾ Wo tou teng, sangzi teng, quanshen dou bu shufu.
❿ Ni sangzi youdianr fayan, yan yixia xie ba.

2 会话练习 Práctica de conversación

Actividad en parejas: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Preguntar por la salud de alguien

Según la información de las imágenes, haz preguntas y responde.

Ejemplo

A：你哪儿不舒服？

B：我牙疼。

2. Expresar una necesidad

A partir del contexto y las indicaciones, completa los diálogos.

（1）马大为：力波，你每天晚上都十点半睡觉，今天为什么十一点半还不睡觉？

丁力波：我肚子有点儿疼。

马大为：_____？（要不要……）

丁力波：我不想去医院。

马大为：你不去医院看病，明天可能不能上课。

丁力波：好吧。你跟我一起去，好吗？

马大为：好的。晚上很冷，你_____。（应该……）

（2）王小云：妈妈，我嗓子有点儿疼。

妈妈：你_____？（要不要……）

王小云：不用。我不喜欢吃药。

妈妈：你_____。（应该……）

王小云：好吧。水在哪儿？我去喝水。

3. Ir al médico

A partir de las escenas de las imágenes y el contexto, completa los diálogos.

(1)

大夫：_____？

宋华：我头疼。

大夫：先量一下体温吧。

宋华：_____？

大夫：37 度 9，有点儿发烧。

(2)

大夫：_____？

老人：我嗓子有点儿疼。

大夫：_____？

老人：不发烧。

大夫：我看一下嗓子。嗓子有点儿发炎。_____？

老人：我可以吃中药。

大夫：好的。你先吃点儿中药，下周三再来。

(3)

大夫：你哪儿不舒服？

陆雨平：她_____。

大夫：_____？

陆雨平：拉肚子。

大夫：先验一下大便，再验一下血吧。

(El médico lee el resultado de una prueba de heces.)

陆雨平：大夫，_____？

大夫：要打针，还要吃一点儿药。

4. Apresurar a alguien a hacer algo

Según la escena de la imagen, completa el diálogo.

A: _____

B: _____

5. Disculparse

Según las escenas de las imágenes, completa el diálogo.

A: _____

B: _____

3 听后复述 Escucha y repite

2-08-08

Escucha y repite los siguientes diálogos.

（1）A：你每天晚上几点回家？

B：七点半回家。

A：你在学校食堂吃晚饭还是回家吃晚饭？

B：我回家吃晚饭。

（2）A：明天我们有个聚会，你能参加吗？

B：我很想参加，可是今天晚上我去上海。真对不起。

A：没关系。

（3）A：你认识她吗？

B：认识。她是我同学。

A：她怎么样？

B：她学习很好，汉语不错，眼睛很大，人也很漂亮。

A：谢谢你的介绍。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

I

马大为每天都六点起床去运动，今天九点还没起床。他想起床，可是头很疼，嗓子也有点儿疼。丁力波跟他一起去医院看病。头疼应该挂内科，内科在二层。医生给他量体温，他的体温是 38 度 4，嗓子也有点儿发炎。医生说不用打针，要多喝水，还要吃点儿中药。下星期一大为再去医院。

Responde las siguientes preguntas:

（1）马大为身体怎么样？

（2）他的体温是多少度？

（3）他要不要打针？

II

王小云每天早上七点起床去上课，可是今天早上她不能去上课。她头疼，嗓子也疼，全身都不舒服。她妈妈跟她一起去友谊医院（Yǒuyì Yīyuàn）看病，她妈妈的朋友张大夫在那儿工作。友谊医院就在她们家旁边。张大夫说小云的体温是 37 度 8，嗓子也有点儿发炎。她说小云不用打针，可是要吃点儿西药和中药，还要多喝水，多休息。她还说天气冷，小云应该多运动。

Responde las siguientes preguntas:

（1）小云每天几点起床去上课？她今天能去上课吗？

（2）她今天哪儿不舒服？

（3）谁跟小云一起去医院看病？

（4）谁在友谊医院工作？

（5）友谊医院在哪儿？

（6）小云要不要打针？要不要吃药？

（7）张大夫说天气冷，小云应该做什么？

5 任务与活动 Tarea y actividad

1. Juego de roles

Lin Qiang, el hermano mayor de Lin Na, tenía tortícolis. Lin Na lo llevó al hospital y el Dr. Chen, que la conocía, sugirió que su hermano probara la acupuntura y la moxibustión. Lin Qiang tenía miedo y no quería probarlas. Lin Na le dijo que no tuviera miedo, ya que cuando ella tuvo tortícolis, el Dr. Chen le aplicó acupuntura y moxibustión y fueron muy beneficiosas. Lin Qiang aceptó y después de la terapia de acupuntura y moxibustión, su cuello ya no le dolía más.

En grupos de tres, uno hará el rol de Lin Qiang, uno el de Lin Na y el otro el del Dr. Chen. Haced un diálogo siguiendo los modelos de frases de abajo. También puedes utilizar otros modelos aprendidos en lecciones anteriores.

我……疼。/ 你应该……。/ 跟……一起去。/ 我去给你挂号。/ 给你介绍一下，这是……。/ 这是我哥哥，他叫……。/ 你哪儿不舒服？/ 要不要……？/ 给他做针灸。/ 不想……。/ ……，还……。

2. Entrevista

Usando las siguientes preguntas entrevista a un/una amigo/a chino/a.

（1）你身体怎么样？你每天都运动吗？

（2）你学习什么专业？你学习怎么样？

（3）你家里有几口人？你爸爸 / 妈妈做什么工作？他 / 她工作忙不忙？

6 写作练习 Ejercicio de escritura

Según los requisitos e indicaciones de abajo, escribe un breve párrafo sobre una experiencia de llevar a un familiar o amigo al médico.

Tu escritura debe incluir:
(1) Persuadir al familiar o amigo a ir al hospital;
(2) El procedimiento de registro en el hospital;
(3) La conversación con el médico.

Indicaciones:

（1）我……疼。/ 你应该……。/ 跟……一起去。

（2）……疼挂什么科？/……科在几层？

（3）你哪儿不舒服？/ 量体温 / 验血 / 吃药 / 打针……

五、汉字 CARACTERES CHINOS

1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

Buscar caracteres chinos en el diccionario usando el pīnyīn

En muchos diccionarios chinos, las entradas se organizan por orden alfabético según el "Hànyǔ pīnyīn 汉语拼音 ". El "Xīnhuá Zìdiǎn《新华字典》" (*Diccionario Xinhua*) y el "Xiàndài Hànyǔ Cídiǎn《现代汉语词典》" (*Diccionario de Chino Moderno*), los dos diccionarios más utilizados, están organizados de esta manera. Cuando se conoce la pronunciación estándar de un carácter chino, es fácil encontrarlo usando el "pīnyīn 拼音 ".

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
疒	病字头	丶 亠 广 疒 疒	5	病 bìng (enfermedad) 疼 téng (doloroso)	Relacionado con "enfermedad"
月	肉月旁	丿 冂 月 月	4	脖 bó (cuello) 肚 dù (vientre) 腰 yāo (parte inferior de la espalda; cintura)	Relacionado con "carne"
目	目字旁	丨 冂 冃 冃 目	5	睡 shuì (dormir) 看 kàn (mirar)	Relacionado con "ojo"
广	广字旁	丶 亠 广	3	床 chuáng (cama) 度 dù (grado) 应 yīng (deber)	Relacionado con "amparo"

3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 头 丶 丷 亠 头 头
tóu cabeza 5 trazos

(2) 身 丿 亻 冂 冂 自 自 身
shēn cuerpo 7 trazos

(3) 牙　一 二 千 牙
yá　diente　4 trazos

(4) 夫　一 二 夫 夫
fū　hombre; un sufijo para personas en ciertos ámbitos　4 trazos

(5) 火　丶 丷 少 火
huǒ　fuego　4 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 疼 téng
疼 → 疒 + 冬 (冬: ノ 夂 夂 冬 冬)　10 trazos

(2) 看病 kànbìng
病 → 疒 + 丙 (丙: 一 厂 冂 丙 丙)　10 trazos

(3) 肚子 dùzi
肚 → 月 + 土　7 trazos

(4) 睡觉 shuìjiào
睡 → 目 + 垂 (垂: 丿 二 千 千 乖 乖 垂 垂)　13 trazos

(5) 穿 chuān
穿 → 宀 + 牙　9 trazos

(6) 发炎 fāyán
炎 → 火 + 火　8 trazos

(7) 起床 qǐchuáng
床 → 广 + 木　7 trazos

(8) 度 dù
度 → 广 + 廿 (廿: 一 十 廿 廿) + 又　9 trazos

（9）应该 yīnggāi

应 → 广 + 业 （业：丶 丷 丬 业） 7 trazos

六、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

Medicina Tradicional China

La Medicina Tradicional China (MTC) es una ciencia médica basada en la filosofía china. Los principales métodos de diagnóstico son: "wàng 望" (observar), "wén 闻" (escuchar y oler), "wèn 问" (preguntar), y "qiè 切" (tomar el pulso y palpar). Los métodos más comunes para tratar enfermedades son la medicina tradicional china, las hierbas, la acupuntura, la moxibustión, el masaje *tuina*, las ventosas, el raspado, etc. Hubo muchos médicos distinguidos en la historia de China, como "Biǎn Què扁鹊" (407–310 a.c.),

"Zhāng Zhòngjǐng 张仲景" (150–219), "Lǐ Shízhēn 李时珍" (1518–1593), etc. "李时珍" fue un médico famoso de la dinastía Ming (1368–1644). "Běncǎo Gāngmù《本草纲目》" (El Compendio de Materia Médica) escrito por él es un trabajo integral de farmacognosia de la China antigua.

La MTC ha sido utilizada por los médicos chinos durante miles de años. La medicina tradicional china y la medicina occidental difieren en que la primera no utiliza productos químicos artificiales, sino esencias de sustancias naturales. Los remedios tradicionales chinos se pueden dividir en tres categorías según sus fuentes: medicamentos de plantas, animales y minerales. La MTC es eficaz para la prevención y curación de muchas enfermedades. Con el avance y la modernización de los métodos de la medicina tradicional china, hay cada vez más personas que se benefician de ella en todo el mundo.

七、自我评估 AUTOEVALUACIÓN

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo apresurar a alguien a hacer algo.
- ☐ Puedo expresar lo que tengo que hacer.
- ☐ Puedo expresar lo que puedo hacer.

- ☐ Puedo preguntar sobre la salud de una persona.
- ☐ Puedo registrarme en un hospital.
- ☐ Puedo describirle mi enfermedad a un médico.

趣味汉语　Diversión con el idioma chino

Refranes chinos relacionados con la salud

Fàn hòu bǎi bù zǒu,　huódào jiǔshíjiǔ.
1. 饭 后 百步 走，活到 九十九。

Jīnrì　bù yǎngshēng, míngrì bì yǎng bìng.
2. 今日不 养生，明日必 养 病。

Xiào yi xiào,　shí nián shào; chóu yi chóu,　báile tóu.
3. 笑 一 笑，十 年 少；愁 一 愁，白了 头。

(1) Camina cien pasos después de las comidas, y vivirás hasta los 99 años.
(2) Si no preservas tu salud hoy, tratarás tu enfermedad mañana.
(3) Las sonrisas hacen a una persona joven y las preocupaciones la envejecen.

9

Tiānqì liángkuai le

天气凉快了

El tiempo ha refrescado

Después de estudiar esta lección, podrás hablar con tus amigos sobre las estaciones, los cambios del clima, las actividades familiares en diferentes épocas del año y los arreglos de viaje. Verás también cómo la gente en Beijing usa el transporte público.

一、热身 CALENTAMIENTO

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

(1) En tu país, ¿cuántas estaciones hay en un año? ¿Cómo es el clima de cada estación?
(2) ¿Cuál es tu estación favorita? En esta estación, ¿qué te gusta hacer?
(3) Si haces un viaje corto dentro de tu ciudad, ¿qué medio de transporte sería tu primera opción? ¿Puedes decirnos por qué?

2 活动 Actividad

Según la situación real de tu país, pon en orden los medios de transporte que usas para circular en tu ciudad, de la más popular a la menos popular.

bicicleta

autobús

taxi

coche privado

motocicleta

metro

monopatín

Popularidad:

_____ > _____ > _____ > _____ > _____ > _____ > _____

二、课文 TEXTO

（一） 2-09-01

(Ma Dawei y Wang Xiaoyun están hablando en el parque.)

马大为：今天天气真好啊！①
Mǎ Dàwéi: Jīntiān tiānqì zhēn hǎo a!

王小云：是啊，现在是秋天了，天气凉快了。
Wáng Xiǎoyún: Shì a, xiànzài shì qiūtiān le, tiānqì liángkuai le.

马大为：今天空气也特别好。
Mǎ Dàwéi: Jīntiān kōngqì yě tèbié hǎo.

王小云：秋天是北京最好的季节。②
Wáng Xiǎoyún: Qiūtiān shì Běijīng zuì hǎo de jìjié.

天气不冷，也不热，很舒服。
Tiānqì bù lěng, yě bú rè, hěn shūfu.

谈论季节和天气
Hablar sobre las estaciones y el tiempo

马大为：北京的春天怎么样？
Mǎ Dàwéi: Běijīng de chūntiān zěnmeyàng?

王小云：春天很暖和，可是常常刮风。在你们家乡，你最喜欢什么季节？
Wáng Xiǎoyún: Chūntiān hěn nuǎnhuo, kěshì chángcháng guā fēng. Zài nǐmen jiāxiāng, nǐ zuì xǐhuan shénme jìjié?

马大为：我最喜欢春天。春天树都绿了，很漂亮。
Mǎ Dàwéi: Wǒ zuì xǐhuan chūntiān. Chūntiān shù dōu lǜ le, hěn piàoliang.

王小云：夏天和冬天怎么样？
Wáng Xiǎoyún: Xiàtiān hé dōngtiān zěnmeyàng?

马大为：夏天天气很热，常常下雨。冬天很冷，常常下雪。
Mǎ Dàwéi: Xiàtiān tiānqì hěn rè, chángcháng xià yǔ. Dōngtiān hěn lěng, chángcháng xià xuě.

王小云：夏天你可以游泳，冬天你可以滑雪。多好啊！
Wáng Xiǎoyún: Xiàtiān nǐ kěyǐ yóuyǒng, dōngtiān nǐ kěyǐ huáxuě. Duō hǎo a!

马大为：对。我特别喜欢游泳和滑雪。小云，你会滑雪吗？
Mǎ Dàwéi: Duì. Wǒ tèbié xǐhuan yóuyǒng hé huáxuě. Xiǎoyún, nǐ huì huáxuě ma?

王小云：以前我不会，现在刚学。我只会一点儿。
Wáng Xiǎoyún: Yǐqián wǒ bú huì, xiànzài gāng xué. Wǒ zhǐ huì yìdiǎnr.

马大为：欢迎你来我的家乡，③我可以教你游泳和滑雪。
Mǎ Dàwéi: Huānyíng nǐ lái wǒ de jiāxiāng, wǒ kěyǐ jiāo nǐ yóuyǒng hé huáxuě.

谈打算
Hablar de los planes

王小云：谢谢。今年冬天你回国吗？
Wáng Xiǎoyún: Xièxie. Jīnnián dōngtiān nǐ huí guó ma?

马大为：我想回国，可是（飞）机票太贵了。④
Mǎ Dàwéi: Wǒ xiǎng huí guó, kěshì (fēi) jīpiào tài guì le.

王小云：没关系。你可以不坐飞机。
Wáng Xiǎoyún: Méi guānxi. Nǐ kěyǐ bú zuò fēijī.

马大为：不坐飞机？我怎么回国？
Mǎ Dàwéi: Bú zuò fēijī? Wǒ zěnme huí guó?

王小云：你会游泳，可以游泳啊！
Wáng Xiǎoyún: Nǐ huì yóuyǒng, kěyǐ yóuyǒng a!

生词 Palabras nuevas

2-09-02

1.	秋天	qiūtiān	S	otoño　北京的秋天
2.	了	le	Pt.aux.	*partícula de aspecto que indica algo que ha sucedido o un cambio de estado*　大了　小了　秋天了
3.	凉快	liángkuai	Adj.	fresco　凉快的天气　很凉快
4.	空气	kōngqì	S	aire　空气很好　空气不好
5.	最	zuì	Adv.	más; el grado más alto　最好　最贵　最漂亮　最喜欢
6.	季节	jìjié	S	estación　四个季节　哪个季节
7.	热	rè	Adj.	calor　天气很热　有点儿热　我很热
8.	春天	chūntiān	S	primavera　喜欢春天　春天了
9.	暖和	nuǎnhuo	Adj.	cálido　暖和的天气　很暖和
10.	刮风	guā fēng		hace viento
	风	fēng	S	viento　大风
11.	家乡	jiāxiāng	S	pueblo natal　我的家乡
12.	树	shù	S	árbol　绿树　大树　树绿了
13.	夏天	xiàtiān	S	verano　很热的夏天　喜欢夏天
14.	冬天	dōngtiān	S	invierno　很冷的冬天　喜欢冬天
15.	下雨	xià yǔ		llover
	雨	yǔ	S	lluvia　大雨　小雨
16.	下雪	xià xuě		nevar
	雪	xuě	S	nieve　下雪　下大雪
17.	游泳	yóuyǒng	VO	nadar　喜欢游泳　去游泳
18.	滑雪	huáxuě	VO	esquiar　去滑雪　喜欢滑雪
19.	会	huì	V.aux./V	poder/ser capaz de; tener conocimiento de　会滑雪　会说汉语　会一点儿
20.	以前	yǐqián	S	antes; anteriormente　以前不会　以前学英语
21.	(飞)机票	(fēi)jīpiào	S	billete de avión　买飞机票
	飞机	fēijī	S	avión
	票	piào	S	billete　买票　电影票　一张票
22.	坐	zuò	V	sentarse; ir/viajar a un lugar por medio de　坐飞机　坐公共汽车

注释 Notas

① 今天天气真好啊！

¡Hace buen tiempo hoy!

Ya hemos estudiado en la Lección 3 que la palabra "a啊" al final de una frase declarativa expresa afirmación, como "Shì a. 是啊。". Esta palabra también se usa para instar a alguien a hacer algo, como "Nǐ yào duō chuān diǎnr yīfu a! 你要多穿点儿衣服啊！" (¡Necesitas ponerte más ropa!) Además, cuando se coloca al final de una declaración, "啊" también puede expresar una exclamación, por ejemplo, "Jīntiān tiānqì zhēn liángkuai a! 今天天气真凉快啊！" (¡Está muy fresco hoy!), "Tā de Hànzì zhēn piàoliang a! 她的汉字真漂亮啊！" (¡Qué bonitos son sus caracteres chinos!) El signo de puntuación suele ser un signo de exclamación (!).

② 秋天是北京最好的季节。

El otoño es la mejor estación en Beijing.

"zuì 最 + adjetivo" expresa la idea de que alguien o algo supera a todos los demás de la misma categoría. Por ejemplo, "Zuótiān zuì rè. 昨天最热。" (Ayer fue el día más caluroso.) "Tā shì wǒ zuì xiǎo de dìdi. 他是我最小的弟弟。" (Él es mi hermano más joven.) "最" también se puede usar antes de verbos de sentimiento y deseo para expresar el grado superlativo. Por ejemplo,

Mǎ Dàwéi zuì xǐhuan yóuyǒng.
(1) 马 大为 最 喜欢 游泳。A Ma Dawei le encanta nadar.

Nǐ zuì bù xǐhuan shénme jìjié?
(2) 你 最 不 喜欢 什么 季节？ ¿Cuál es la estación que menos te gusta?

Lín Nà zuì xiǎng kàn Běijīng de hútòng.
(3) 林 娜 最 想 看 北京 的 胡同。
A Lin Na lo que más le gustaría es ver un *hutong* en Beijing.

③ 欢迎你来我的家乡。

Bienvenido a mi pueblo natal.

④ 可是（飞）机票太贵了。

Pero el billete de avión es demasiado caro.

"tài 太 + adjetivo + le了" indica que el grado del adjetivo es muy alto e incluso excede lo ordinario. Si la naturaleza del adjetivo es negativa, como "tài guì le 太贵了" o "tài rè le 太热了", expresa un sentimiento de exceso e insatisfacción. Si la naturaleza del adjetivo es positiva, como "tài hǎo le 太好了" o "tài piàoliang le 太漂亮了", expresa satisfacción y exclamación.

（二）2-09-03

(El fin de semana, Song Hua cita a Lin Na para ir a una galería de arte.)

宋华：听说博物馆有个很好的展览，咱们今天去看，怎么样？
Sòng Huá: Tīngshuō bówùguǎn yǒu gè hěn hǎo de zhǎnlǎn, zánmen jīntiān qù kàn, zěnmeyàng?

提活动建议
Proponer una actividad

林娜：好啊。今天我也有时间了，[1] 咱们一起去看。现在几点了？
Lín Nà: Hǎo a. Jīntiān wǒ yě yǒu shíjiān le, zánmen yìqǐ qù kàn. Xiànzài jǐ diǎn le?

问时间（2）
Preguntar la hora (2)

宋华：快十点了。[2]
Sòng Huá: Kuài shí diǎn le.

林娜：咱们什么时候去？
Lín Nà: Zánmen shénme shíhou qù?

宋华：现在去，好吗？
Sòng Huá: Xiànzài qù, hǎo ma?

林娜：现在？好吧。博物馆在天安门，咱们怎么去？我
Lín Nà: Xiànzài? Hǎo ba. Bówùguǎn zài Tiān'ān Mén, zánmen zěnme qù? Wǒ

朋友有车，咱们能开车去吗？
péngyou yǒu chē, zánmen néng kāichē qù ma?

宋华：我不会开车。你呢？
Sòng Huá: Wǒ bú huì kāichē. Nǐ ne?

林娜：我会开车。可是我没有中国驾照，在这儿不能
Lín Nà: Wǒ huì kāichē. Kěshì wǒ méiyǒu Zhōngguó jiàzhào, zài zhèr bù néng

开。咱们打车去吧。
kāi. Zánmen dǎchē qù ba.

宋华：现在路上可能堵车。打车去可能很慢，也不便宜。③
Sòng Huá: Xiànzài lùshang kěnéng dǔchē. Dǎchē qù kěnéng hěn màn, yě bù piányi.

咱们坐地铁和公共汽车，怎么样？
Zánmen zuò dìtiě hé gōnggòng qìchē, zěnmeyàng?

讨论出行交通
Hablar de los medios de transporte

林娜：好啊。先坐地铁还是先坐公共汽车？
Lín Nà: Hǎo a. Xiān zuò dìtiě háishi xiān zuò gōnggòng qìchē?

宋华：先坐961路公共汽车到苹果园。在苹果园换地铁
Sòng Huá: Xiān zuò 961 lù gōnggòng qìchē dào Píngguǒyuán. Zài Píngguǒyuán huàn dìtiě

1号线到天安门。
1 hào xiàn dào Tiān'ān Mén.

林娜：咱们几点能到？
Lín Nà: Zánmen jǐ diǎn néng dào?

宋华：12点能到。别着急。
Sòng Huá: 12 diǎn néng dào. Bié zháojí.

林娜：我不着急，可是我的肚子有点儿着急。
Lín Nà: Wǒ bù zháojí, kěshì wǒ de dùzi yǒudiǎnr zháojí.

宋华：对，我也饿了。咱们可以先吃点儿点心。
Sòng Huá: Duì, wǒ yě è le. Zánmen kěyǐ xiān chī diǎnr diǎnxin.

生词 Palabras nuevas

2-09-04

1.	博物馆	bówùguǎn	S	museo　去博物馆
2.	展览	zhǎnlǎn	V	exhibir　在博物馆展览　看展览
3.	时候	shíhou	S	tiempo; momento　什么时候　这时候
4.	车	chē	S	vehículo　坐车　有车　买车　卖车
5.	开车	kāichē	VO	conducir un coche (o cualquier tipo de vehículo) 会开车
	开	kāi	V	conducir
6.	驾照	jiàzhào	S	licencia de conducir　有驾照　我的驾照
7.	打车	dǎchē	VO	tomar un taxi; (ir a algún sitio) en taxi
8.	路上	lùshang	S	en el camino　路上车多　路上人少
9.	可能	kěnéng	V.aux.	a lo mejor; tal vez; (ser) posible　可能堵车 可能下雨
10.	堵车	dǔchē	VO	estar congestionado (el tráfico); haber un embotellamiento　路上堵车　堵车了
	堵	dǔ	V	bloquear　太堵了
11.	慢	màn	Adj.	lento　很慢　有点儿慢
12.	地铁	dìtiě	S	metro　坐地铁
13.	公共汽车	gōnggòng qìchē		autobús　坐公共汽车
	公共	gōnggòng	Adj.	público
	汽车	qìchē	S	vehículo; coche　坐汽车　开汽车
14.	路	lù	S	ruta; carretera　111 路公共汽车
15.	换	huàn	V	hacer trasbordo; cambiar　换地铁 换 56 路公共汽车
16.	线	xiàn	S	línea; ruta　地铁线　1 号线
17.	饿	è	Adj.	hambriento　肚子饿　有点儿饿　很饿　饿了
18.	天安门	Tiān'ān Mén	NP	Tian'anmen
19.	苹果园	Píngguǒyuán	NP	Pingguoyuan (Huerta de las Manzanas, nombre de una estación de metro en Beijing)

注释 Notas

① 好啊。今天我也有时间了。

Bueno. Hoy tengo tiempo también.

En una conversación, si el oyente está de acuerdo con el hablante, la respuesta puede ser "hǎo 好 ", "hǎo de 好的 ", "hǎo a 好啊" o "hǎo ba 好吧 ". Generalmente, "好" y "好的" solo expresan acuerdo; "好啊" implica un acuerdo agradable, mientras que "好吧" puede implicar una breve vacilación porque la terminación "ba 吧" suaviza el adjetivo o sugiere una reserva.

Lin Na dijo "Jīntiān wǒ yě yǒu shíjiān le. 今天我也有时间了。" porque la otra vez que Song Hua le pidió una cita para ver una película, no tuvo tiempo.

② 快十点了。

Ya casi son las 10 ahora.

③ 打车去可能很慢，也不便宜。

Ir en taxi puede ser muy lento, y caro.

La frase verbal "dǎchē qù 打车去" es el sujeto y el tema de esta frase. En chino, tanto los sustantivos y pronombres, como los verbos, otras partes del discurso y las frases pueden funcionar como sujeto.

三、语言点 PUNTOS LINGÜÍSTICOS

1 核心句 Frases clave

2-09-05

1. 现在是秋天了。
2. 天气凉快了。
3. 今天我也有时间了。
4. 现在几点了？
5. 今天天气真好啊！
6. 你最喜欢什么季节？
7. 咱们打车去吧。
8. 打车去可能很慢。
9. 咱们坐地铁和公共汽车，怎么样？
10. 飞机票太贵了。
11. 我会开车。可是我没有中国驾照，在这儿不能开。

2 语法 Gramática

1. 助词“了”在句尾(1)：表示情况的变化　La partícula “le 了” al final de una oración (1): Expresar un cambio de estado

La partícula “了” al final de una frase expresa un cambio de estado o una nueva situación. Este uso aparece a menudo en una frase con un adjetivo o un sustantivo como predicado, así como en una oración con el verbo “shì 是” (ser) o “yǒu 有” (tener; haber), etc.

Frase declarativa	Pregunta que termina con “ma 吗” (Para saber si el estado ha cambiado o no)	Frase negativa (El estado no ha cambiado)
天气凉快了。 (Hacía calor antes.)	天气凉快了吗？	天气没有凉快。
树都绿了。 (No era verde antes.)	树都绿了吗？	树没有绿。
现在是秋天了。 (Fue verano antes.)	现在是秋天了吗？	现在不是秋天。
今天我（也）有时间了。 (No tuve tiempo antes.)	今天你有时间了吗？	今天我没有时间。

Para saber si el estado ha cambiado o no, a menudo usamos la pregunta que termina con “吗” . Si el estado no ha cambiado, a menudo usamos “méiyǒu 没有” (consulta la primera, segunda y cuarta frase arriba). Si la frase lleva el verbo “是” , la respuesta negativa es “bú shì不是” (consulta la tercera oración anterior).

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：你累不累？
　　B：我累了，我想休息。

饿	吃点心
渴	喝茶
困	睡觉

（2）A：现在是秋天了。
　　B：是啊，天气凉快了。

春天	暖和
夏天	热
十二月	冷

（3）A：现在几点了？

B：七点了，你快起床吧。

A：好吧。

8:00	去上课
12:00	去吃饭
23:00	睡觉

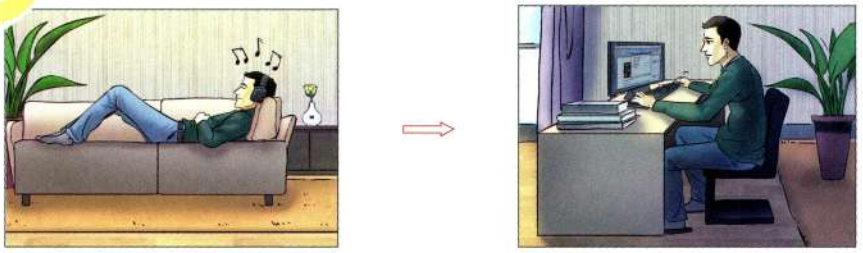
（4）A：你弟弟现在怎么样？

B：他 / 她很好。他 / 她现在有女朋友了。

你朋友	工作
王小云	驾照
陈老师	女儿

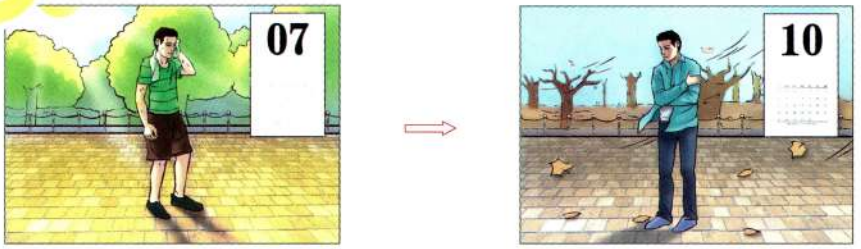
Ejercicio II Mira las imágenes y describe lo que ves.

（1）



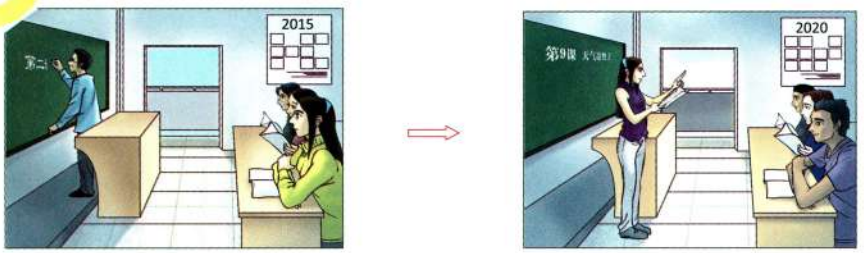
以前他不忙，现在他_____。

（2）



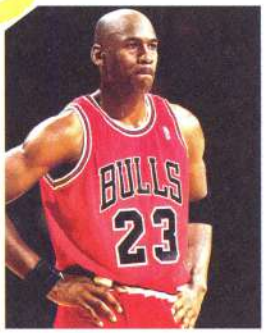
七月天气很热，现在十月了，_____。

（3）



2015年她学习汉语，现在她_____。

（4）



⇨

乔丹（Qiáodān）以前是运动员（yùndòngyuán, jugador），现在他_____。

2. 连动句（2）：表示方式　Oraciones con verbos en serie (2): Expresar medios o maneras

En la Lección 8, hemos aprendido oraciones con verbos en serie (1): que expresan un propósito.

En esta lección, el primer verbo de la oración con verbos en serie generalmente expresa el medio o la manera del segundo verbo. Por ejemplo,

Tā měi tiān zuò gōnggòng qìchē huí jiā.

（1）他 每 天 坐　公共　汽车 回 家。Regresa a casa en autobús todos los días.

Wǒmen kāichē qù Wángfǔjǐng.

（2）我们　开车 去　王府井。Fuimos a Wangfujing en auto.

Dàwéi kěyǐ yóu(yǒng) huí guó ma?

（3）大为 可以 游（泳）回 国 吗？ ¿Dawei puede regresar a su país nadando?

Ejercicio I　Siguiendo el ejemplo, elige los medios de transporte que usas con frecuencia y cuéntaselo a la clase.

Ejemplo　我常常坐飞机去上海。

坐地铁	去学校
坐飞机	去朋友家
打车	回国
开车	去上海
坐公共汽车	回家

Ejercicio II　Completa las oraciones usando las palabras ofrecidas.

（1）A：你每天怎么去学校？

B：我每天 _____。（公共汽车）

（2）A：你今天怎么回家？

B：我今天 _____。（公共汽车）

（3）A：你们老板坐飞机去上海吗？

B：不，他 _____。（开车）

（4）A：咱们怎么去王府井？

B：咱们 _____ 吧。（地铁）

3. 能愿动词谓语句（3）：会、可能 Oraciones con verbos auxiliares (3): "huì 会" (poder; ser capaz de) y "kěnéng 可能" (ser posible)

El verbo auxiliar "会" se usa a menudo antes de un verbo para expresar una habilidad que se puede conseguir a través del estudio o la práctica. Por ejemplo, "huì kāichē 会开车" (poder conducir), "huì yóuyǒng 会游泳" (poder nadar), y "huì shuō Hànyǔ 会说汉语" (poder hablar chino).

Sujeto	Predicado	
	Verbo auxiliar	Verbo-Objeto
你	会不会	说汉语？
宋华	不会	开车。
丁力波	会	写这个汉字。
谁	会	滑雪？

El verbo auxiliar "可能" expresa "posibilidad" y suele ser una estimación con incertidumbre.

Sujeto	Predicado		
	Palabra de tiempo	Verbo auxiliar	Verbo-Objeto/Adjetivo
陆雨平	八月	可能	去上海。
马大为	现在	不可能	睡觉。
王小云	明天	可能	来学校吗？
打车去		可能	很慢。

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

A：你会不会跳舞？

B：我会一点儿。

A：你今天能去跳舞吗？

B：不好意思，我今天很忙，不能去。

游泳　　很累
滑雪　　不舒服
唱中文歌　嗓子疼

Ejercicio II　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

A：咱们开车去吧。

B：开车去可能堵车。

打车　　很贵
坐公共汽车　很慢
走路（zǒulù, caminar）　很累

4. 用疑问代词的问句（4）：怎么样　Oraciones interrogativas con pronombre interrogativo (4): "zěnmeyàng 怎么样" (¿Cómo es/son...? / ¿Qué tal...?)

El uso de "……，怎么样" es similar al uso de "……，hǎo ma 好吗？" al final de una frase. A menudo se utiliza para hacer una sugerencia o para saber la opinión de otros. La primera mitad de la oración es una declaración que expresa una sugerencia. Por ejemplo,

Wǒmen mǎi yí gè dà dàngāo, zěnmeyàng?
（1）我们　买一个大蛋糕，怎么样？ ¿Qué te parece si compramos un pastel grande?

Xiànzài qù, zěnmeyàng?
（2）现在　去，怎么样？ ¿Qué te parece si vamos ahora?

La respuesta afirmativa es a menudo "hǎo a 好啊", "hǎo好", "hǎo de好的", "hǎo ba好吧", o "tài hǎo le 太好了", etc.; la respuesta negativa puede ser "bùxíng 不行" (no) o "zhēn bù hǎoyìsi 真不好意思，……" (lo siento mucho), o "duìbuqǐ 对不起，……" (lo siento), etc., explicando la razón de esta respuesta.

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：咱们去吃饭，怎么样？

B：好啊。/ 对不起，我现在不想去。

（2）A：我们一起去上海，怎么样？

B：好啊。/ 对不起，最近我没有时间。

游泳
看电影
唱歌

去北京
去王府井
回英国

Ejercicio II Decide si las siguientes oraciones son correctas (√) o no (×).

（1）这件羽绒服怎么样卖？ (　　)

（2）我们一起去跳舞，怎么？ (　　)

（3）我们坐地铁去，怎么样？ (　　)

（4）咱们几点去，怎么样？ (　　)

四、练习与运用 *PRÁCTICA Y APLICACIÓN*

补充词语 Palabras suplementarias

2-09-06

1.	火车	huǒchē	S	tren　坐火车
2.	火车站	huǒchēzhàn	S	estación de tren　去火车站
3.	船	chuán	S	nave; barco　坐船
4.	机场	jīchǎng	S	aeropuerto　去机场
5.	骑	qí	V	montar (en una bicicleta o un caballo)
6.	自行车	zìxíngchē	S	bicicleta　骑自行车
7.	走路	zǒulù	VO	caminar　走路去
8.	滑冰	huábīng	VO	patinar sobre hielo; patinar　会滑冰
9.	篮球	lánqiú	S	baloncesto　打篮球
10.	排球	páiqiú	S	voleibol　打排球
11.	踢	tī	V	patear; jugar (fútbol, etc.)
12.	足球	zúqiú	S	fútbol　踢足球
13.	城里	chéngli	S	ciudad　去城里
14.	美术馆	měishùguǎn	S	galería de arte　去美术馆
15.	参观	cānguān	V	visitar (un lugar)　参观画展　参观博物馆
16.	公园	gōngyuán	S	parque　去公园
17.	售票员	shòupiàoyuán	S	vendedor de boletos; taquillero/a
18.	师傅	shīfu	S	(*una forma respetuosa para tratar a los trabajadores, por ejemplo, conductores, etc.*) maestro/a

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-09-07

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ chuntian　❷ qiutian　❸ dongtian
❹ dache　❺ duche　❻ jiaxiang
❼ liangkuai　❽ gonggong qiche　❾ Jintian tianqi zhen hao a!
❿ Bu zuo feiji? Wo zenme hui guo?

2 会话练习 Práctica de conversación

Actividad en parejas/grupo: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Hablar de las estaciones y del clima

(1) Representa los diálogos de abajo.

A：今天天气真好。
B：是啊，很暖和。
A：明天天气怎么样？
B：可能也不错。
A：什么季节去北京最好？
B：秋天吧，不冷也不热。

(2) Elige un lugar que te sea familiar y completa el diálogo.

A：你是哪儿人？
B：我是_____人。
A：你们家乡现在天气怎么样？
B：_____。

2. Hablar de un cambio de estado

En grupos de cuatro, adivina por qué los personajes de las imágenes están enojados o se ven avergonzados. Luego da tus sugerencias sobre lo que deben decir los personajes.

3. Hablar de los planes

Mira el diálogo y las imágenes, y luego habla sobre tus planes para el fin de semana.

Ejemplo

A：星期日你想做什么？

B：我想看电影。

4. Dar sugerencias para las actividades

(1) Estás estudiando en Beijing. Tu amigo te visita desde tu país y quieres acompañarle a hacer turismo por la ciudad. Basando en la imagen de abajo, dale unas sugerencias. (Utiliza "……，zěnmeyàng 怎么样？" o "……，hǎo ma 好吗？")

(2) Tu amigo chino va a tu país. ¿Qué sugerencias puedes darle para viajar en tu ciudad?

5. Hablar de los medios de transporte

Llevarás a un amigo a hacer un viaje de un día por tu ciudad. Plantéale visitar dos a cuatro lugares turísticos, habla sobre los medios de transporte que deberá tomar, dibuja un mapa de tu viaje y luego informa a la clase. Usa las preguntas siguientes:

❶ 我们怎么去……？

❷ 我们坐地铁去还是坐公共汽车去？

❸ 我们骑自行车去……，怎么样？

3 听后复述 Escucha y repite

2-09-08

Escucha y repite los siguientes diálogos.

（1）A：请上车吧。你去哪儿？
B：我去王府井（Wángfǔjǐng）大街。师傅，七点半能到吗？
A：不堵车，能到。

（2）A：售票员，买票。
B：您去哪儿？
A：请问，111 路到美术馆吗？
B：到。
A：多少钱一张票？
B：两块。
A：买两张。

（3）A：请问首都机场（Shǒudū Jīchǎng, Aeropuerto Internacional de la Capital）怎么走？
B：可以坐地铁去。先坐地铁 13 号线到西直门（Xīzhí Mén），在西直门换 2 号线到东直门（Dōngzhí Mén），在东直门换机场线到首都机场。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

I

马大为的家乡一年有四个季节，春天、夏天、秋天和冬天。春天天气暖和了，树都绿了，很漂亮；夏天天气很热，马大为常常去游泳；秋天天气凉快了，不冷也不热。马大为最喜欢秋天，因为水果都熟（shú, maduro）了，他可以吃很多水果。冬天天气很冷，马大为常常去滑雪。

Responde las siguientes preguntas:

（1）马大为的家乡有几个季节？都是什么季节？
（2）马大为最喜欢哪个季节？为什么？

II

到 2019 年 12 月，北京地铁有 23 条线了。坐 1 号线，你可以到有名的西单（Xīdān）、天安门、王府井，你可以在西单买东西，在王府井吃北京小吃。坐 2 号线，你可以到雍和宫（Yōnghé Gōng），还可以到火车站。在西直门地铁站，你可以换 4 号线、13 号线。坐 4 号线，北边可以到颐和园（Yíhé

Yuán）、圆明园（Yuánmíng Yuán）、北京大学和中关村（Zhōngguān Cūn）。如果你想去机场，可以坐 2 号线，在东直门换机场线。地铁 2 号线上有很多“门”，比如“西直门”。你数数（shǔshu, contar），一共有多少个“门”？

Responde las siguientes preguntas:

（1）到 2019 年 12 月，北京地铁有多少条线了？

（2）如果你想去王府井，最好坐几号线？

（3）从西直门去机场，怎么换车？

（4）看北京地铁线路图（Mapa del Metro de Beijing），数数 2 号线上有多少个“门”。

（5）看北京地铁线路图，数数 2 号线上有多少个换乘站（huànchéngzhàn, Parada de transferencia），分别是什么站。

Mapa del Metro de Beijing (Parcial)

5 任务与活动 Tarea y actividad

1. Entrevista

En grupos de dos, pregunta sobre las estaciones y las condiciones climáticas del pueblo natal o de la ciudad donde vive cada uno. Completa el cuadro de abajo y luego informa a la clase.

季节	天气	常做什么

Preguntas de muestra:

❶你的家乡 / 城市有几个季节？都是什么季节？

❷春天 / 夏天 / 秋天 / 冬天天气怎么样？

❸你最喜欢什么季节？为什么？

❹春天 / 夏天 / 秋天 / 冬天你常做什么？

2. Juego de roles

En grupos de dos, supón que estás en la Universidad de Lengua y Cultura de Beijing. Según la tabla de abajo, selecciona una actividad para el fin de semana, los medios de transporte y las rutas, y luego representa el diálogo.

目的地 Destino	目的 Propósito	距离 Distancia	交通方式 Medios de transporte	用时 Tiempo requerido	费用 Costo
北京大学	买书	3km	307 路公共汽车	16 分钟	2 元
			打车	10 分钟	13 元
			骑自行车	22 分钟	
			走路	45 分钟	
国家博物馆	看画展	15km	375 路→ 13 号线→ 4 号线→ 1 号线	57 分钟	7 元
			13 号线→ 4 号线→ 1 号线	1 小时 9 分	5 元
			打车	40 分钟	41 元
			骑自行车	1 小时 40 分	
王府井	看电影	16km	375 路→ 13 号线→ 4 号线→ 1 号线	59 分钟	7 元
			13 号线→ 4 号线→ 1 号线	1 小时 19 分	5 元
			打车	41 分钟	43 元
			骑自行车	1 小时 46 分	

A：听说……有个……，你想去吗？

B：好啊。什么时候去？

A：……，怎么样？

B：好。咱们怎么去？

……

6 写作练习 Ejercicio de escritura

Escribe un párrafo para presentar las estaciones y el clima de tu pueblo natal.

Ejemplo 我的家乡一年有……个季节，……。我最喜欢……，天气……了，树……了。我会……，常常跟……一起，坐……去……。

五、汉字 CARACTERES CHINOS

1 汉字知识 Conocimientos sobre los caracteres chinos

Caracteres pictofonéticos

Muchos caracteres chinos se componen de dos partes, entre las cuales una denota un sonido aproximado, llamada "shēngpáng 声旁" (componente fonético), y la otra denota un significado aproximado, llamada "xíngpáng 形旁" (componente pictográfico/semántico). Este tipo de carácter se llama "xíngshēngzì 形声字" (carácter pictofonético). Por ejemplo,

(1) mā 妈 (mamá):
Componente pictográfico/semántico: nǚ 女 (mujer); componente fonético: mǎ 马

(2) bà 爸 (papá):
Componente pictográfico/semántico: fù 父 (padre); componente fonético: bā 巴

(3) qī 期 (período de tiempo):
Componente pictográfico/semántico: yuè 月 (luna; mes); componente fonético: qí 其

2 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
氵	三点水		3	滑 huá (deslizarse) 汽 qì (vapor; humo) 泳 yǒng (nadar) 游 yóu (nadar; viajar)	Relacionado con "agua"
冫	两点水		2	凉 liáng (fresco) 冷 lěng (frío)	Relacionado con "hielo"
纟	绞丝旁		3	线 xiàn (línea; hilo) 绒 róng (pelo fino) 绿 lǜ (verde)	Relacionado con "seda"
灬	四点底		4	热 rè (caliente) 照 zhào (brillar)	Relacionado con "fuego"
宀	穴字头		5	空 kōng (vacío) 窄 zhǎi (estrecho)	Relacionado con "cueva"

3 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 禾　一 二 千 禾 禾
hé　vástago　5 trazos

(2) 穴　丶 八 宀 穴 穴
xué　cueva; hoyo　5 trazos

(3) 冬　丿 ク 夂 冬 冬
dōng　invierno　5 trazos

(4) 水　亅 刁 水 水
shuǐ　agua　4 trazos

(5) 雨　一 冂 冂 雨 雨 雨 雨 雨
yǔ　lluvia　8 trazos

(6) 开　一 二 于 开
kāi　abrir; empezar; conducir　4 trazos

(7) 车　一 𠂇 𠂆 车
chē　vehículo　4 trazos

4 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 秋天 qiūtiān

秋 ⟶ 禾 + 火　9 trazos

(2) 空气 kōngqì

空 ⟶ 穴 + 工　8 trazos

(3) 凉快 liángkuai

凉 ⟶ 冫 + 京（京：丶 亠 亠 亠 亩 亨 亨 京）　10 trazos

(4) 热 rè

热 ⟶ 扌 + 丸（丸：丿 九 丸）+ 灬　10 trazos

（5）游泳 yóuyǒng

游 ⟶ 氵 + 方 + 𠂉 + 子 — 12 trazos

泳 ⟶ 氵 + 永 — 8 trazos

（6）滑雪 huáxuě

滑 ⟶ 氵 + 骨（骨: 丨 冂 冃 冎 冎 冎 骨 骨 骨） — 12 trazos

雪 ⟶ 雨 + ヨ（ヨ: ㇇ ㇇ ヨ） — 11 trazos

（7）汽车 qìchē

汽 ⟶ 氵 + 气 — 7 trazos

（8）线 xiàn

线 ⟶ 纟 + 戋 — 8 trazos

六、文化知识 CONOCIMIENTOS CULTURALES

El clima de China

China está situada en el este de Asia y al oeste del Océano Pacífico. Tiene una superficie terrestre de más de 9.600.000 kilómetros cuadrados. Limita con 14 países y tiene ocho países vecinos marítimos. La mayor parte del territorio de China está ubicada en la Zona Templada septentrional, con un clima suave y cuatro estaciones distintas, y es adecuada para vivir. El clima es frío con nieve en invierno y hace calor con altas temperaturas y mucha lluvia en verano, lo que proporciona condiciones favorables para la agricultura.

Debido a un territorio vasto, el clima de China varía mucho en distintos lugares: Mòhé 漠河 en el extremo septentrional de China, se encuentra a 53º de latitud Norte y tiene un clima boreal; Nánshā Qúndǎo 南沙群岛 (Las islas Nansha), ubicadas a 3º de latitud Norte, tienen un clima ecuatorial; en la meseta de Qinghai-Tíbet, con una altitud de

más de 4.500 metros, es invierno todo el año; en las Islas del Mar del Sur de China es verano durante todo el año; y la parte central de la provincia de Yunnan tiene un clima de primavera durante todo el año.

七、自我评估　AUTOEVALUACIÓN

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo hablar de las estaciones y el clima de un lugar determinado.
- ☐ Puedo hablar de mis planes.
- ☐ Puedo sugerir una actividad.
- ☐ Puedo discutir sobre los medios de transporte que se debe tomar para ir de un lugar a otro.

趣味汉语　Diversión con el idioma chino

Adivina qué carácter chino es

yí gè rén
1. 一个人

yī jiā yī
2. 一加一

Dà yǔ luò zài héng　　shān shang.
3. 大雨落在横（horizontal）山　上。

Yì biān lǜ,　yì biān hóng,　lǜ de xǐhuan yǔ,　hóng de xǐhuan fēng.
4. 一边绿，一边　红，绿的喜欢雨，红的喜欢　风。

(1) Una persona ("uno" más "persona")
(2) Uno más (+) uno
(3) Llueve sobre una montaña horizontal.
(4) Una parte es verde y la otra es roja; a la verde le gusta la lluvia y a la roja le gusta el viento.

10

Zhù nǐ Shèngdàn kuàilè

祝你圣诞快乐

Feliz Navidad

Se acerca la Navidad. Ding Libo quiere preparar regalos para su familia y llamar a su madre en Canadá. En esta lección, aprenderás a expresar tus felicitaciones en los días festivos y transmitirlas a alguien a través de otra persona. También aprenderás a hablar de asuntos que han sucedido. Ahora estás estudiando la última lección del Libro 1 de la serie *El Nuevo Libro de Chino Práctico*. Esta lección contiene un resumen de los puntos gramaticales principales de todo el libro. Al repasarlos verás que ya puedes hablar el idioma chino utilizando una amplia variedad de estructuras gramaticales.

一、热身 CALENTAMIENTO

1 思考 Para pensar

Piensa en las preguntas siguientes:

(1) En tu país, ¿cuál es la fiesta más importante? ¿Qué haces en las vacaciones de dicha fiesta?

(2) En un día festivo, ¿qué regalos acostumbras dar a tus familiares y amigos? ¿Cómo los felicitas en dicha ocasión?

(3) ¿Conoces la fiesta más importante de China? ¿Conoces las costumbres de esta fiesta?

2 活动 Actividad

Entre las imágenes de abajo, selecciona regalos pequeños adecuados para tus familiares o amigos para la Navidad o el Año Nuevo, y luego elige algunos para tus compañeros de clase.

juguete

nudo chino

papel recortado

máscara de la Ópera de Beijing

zapatos de tela

sobre rojo

二、课文 *TEXTO*

（一） 2-10-01

(Ding Libo se encuentra con Lu Yuping en el metro.)

丁力波：陆雨平，你好！好久不见了，你去哪儿？①
Dīng Lìbō: Lù Yǔpíng, nǐ hǎo! Hǎojiǔ bú jiàn le, nǐ qù nǎr?

陆雨平：是你啊，力波。② 我去电影学院，他们请我做报告。你去哪儿了？
Lù Yǔpíng: Shì nǐ a, Lìbō. Wǒ qù Diànyǐng Xuéyuàn, tāmen qǐng wǒ zuò bàogào. Nǐ qù nǎr le?

丁力波：我去王府井了。
Dīng Lìbō: Wǒ qù Wángfǔjǐng le.

谈已经发生的事情
Hablar de algo que ha sucedido

我去给爸爸妈妈买圣诞节礼物了。
Wǒ qù gěi bàba māma mǎi Shèngdàn Jié lǐwù le.

陆雨平：你爸爸妈妈都好吗？
Lù Yǔpíng: Nǐ bàba māma dōu hǎo ma?

丁力波：他们都很好，谢谢。
Dīng Lìbō: Tāmen dōu hěn hǎo, xièxie.

陆雨平：听说你爸爸妈妈的专业也是中文？
Lù Yǔpíng: Tīngshuō nǐ bàba māma de zhuānyè yě shì Zhōngwén?

丁力波：我爸爸是加拿大人，中文名字叫古波。他以前也在语言学院学汉语，现在是中国文学教授了。我妈妈叫丁云，是中国人。她的专业是美国文学，现在在加拿大教汉语。我们一家人都喜欢中文，都说中文。
Dīng Lìbō: Wǒ bàba shì Jiānádàrén, Zhōngwén míngzi jiào Gǔ Bō. Tā yǐqián yě zài yǔyán xuéyuàn xué Hànyǔ, xiànzài shì Zhōngguó wénxué jiàoshòu le. Wǒ māma jiào Dīng Yún, shì Zhōngguórén. Tā de zhuānyè shì Měiguó wénxué, xiànzài zài Jiānádà jiāo Hànyǔ. Wǒmen yì jiā rén dōu xǐhuan Zhōngwén, dōu shuō Zhōngwén.

谈某人的变化
Hablar sobre los cambios de alguien

陆雨平：今年你在北京过圣诞节，是不是？
Lù Yǔpíng: Jīnnián nǐ zài Běijīng guò Shèngdàn Jié, shì bu shì?

丁力波：是啊。北京也是我的家。我哥哥和弟弟都在北京。弟弟跟我外婆一起住。
Dīng Lìbō: Shì a. Běijīng yě shì wǒ de jiā. Wǒ gēge hé dìdi dōu zài Běijīng. Dìdi gēn wǒ wàipó yìqǐ zhù.

陆雨平：现在他们回加拿大过节了吗？
Lù Yǔpíng: Xiànzài tāmen huí Jiānádà guòjié le ma?

丁力波：没有。弟弟没有回加拿大，他去旅行了。哥哥可能回国看爸爸妈妈，他还没有决定。雨平，中国人是不是也过圣诞节？
Dīng Lìbō: Méiyǒu. Dìdi méiyǒu huí Jiānádà, tā qù lǚxíng le. Gēge kěnéng huí guó kàn bàba māma, tā hái méiyǒu juédìng. Yǔpíng, Zhōngguórén shì bu shì yě guò Shèngdàn Jié?

陆雨平：中国 最重要的节日是春节。
Lù Yǔpíng: Zhōngguó zuì zhòngyào de jiérì shì Chūnjié.

谈论节日
Hablar de una fiesta

现在很多年轻人也喜欢过西方的节日。对了，我
Xiànzài hěn duō niánqīngrén yě xǐhuan guò Xīfāng de jiérì. Duìle, wǒ-

们有个美国朋友，我爱人让我给他儿子买一件
men yǒu gè Měiguó péngyou, wǒ àiren ràng wǒ gěi tā érzi mǎi yí jiàn

圣诞礼物。你说，该买什么？③
Shèngdàn lǐwù. Nǐ shuō, gāi mǎi shénme?

丁力波：他儿子几岁了？
Dīng Lìbō: Tā érzi jǐ suì le?

问年龄（3）
Preguntar la edad (3)

陆雨平：六岁了。
Lù Yǔpíng: Liù suì le.

丁力波：你给他买一个小汽车吧，男孩子都喜欢汽车。
Dīng Lìbō: Nǐ gěi tā mǎi yí gè xiǎo qìchē ba, nán háizi dōu xǐhuan qìchē.

陆雨平：好。谢谢你！我到了。④祝你圣诞快乐！⑤再见！
Lù Yǔpíng: Hǎo. Xièxie nǐ! Wǒ dào le. Zhù nǐ Shèngdàn kuàilè! Zàijiàn!

丁力波：再见！也祝你圣诞快乐！
Dīng Lìbō: Zàijiàn! Yě zhù nǐ Shèngdàn kuàilè!

节日祝愿
Felicitaciones para días festivos

生词 Palabras nuevas

2-10-02

1.	好久不见	hǎojiǔ bú jiàn	EI	mucho tiempo sin verte
	好久	hǎojiǔ	Adj.	muy largo; durante mucho tiempo　等好久了
2.	学院	xuéyuàn	S	instituto; colegio; academia　电影学院 在汉语学院学习
3.	报告	bàogào	S	discurso; conferencia; informe　做报告 听报告
4.	语言	yǔyán	S	idioma　语言专业 在语言学院学习

5.	文学	wénxué	S	literatura　中国文学 英国文学 文学专业
6.	教授	jiàoshòu	S	catedrático/a　中文教授 丁教授
7.	过节	guòjié	VO	celebrar una fiesta
	过	guò	V	pasar (el tiempo)　过生日
	节	jié	S	fiesta; festival　过节
8.	外婆	wàipó	S	abuela (materna)　我外婆
9.	住	zhù	V	vivir　住学生宿舍 跟我外婆一起住
10.	旅行	lǚxíng	V	viajar　去旅行 喜欢旅行 常常旅行
11.	看	kàn	V	ver; visitar (a alguien)　看外婆 看妈妈 看朋友
12.	决定	juédìng	V	decidir　决定去 决定参加 还没有决定
13.	重要	zhòngyào	Adj.	importante　重要的决定 重要的活动 重要的报告 重要的事 很重要的问题
14.	节日	jiérì	S	fiesta; festival　重要的节日 节日快乐
15.	年轻	niánqīng	Adj.	joven　很年轻 年轻人 年轻的医生
16.	西方	Xīfāng	S	Occidente　西方国家 西方人 西方文学
17.	爱人	àiren	S	esposo o esposa　我爱人 我朋友的爱人
	爱	ài	V	amar　爱妈妈 爱家乡 爱国 我爱你
18.	儿子	érzi	S	hijo　他儿子 老师的儿子 小儿子
19.	王府井	Wángfǔjǐng	NP	Wangfujing, una zona comercial famosa en Beijing
20.	圣诞节	Shèngdàn Jié	NP	Navidad; fiesta de Navidad　圣诞节礼物
21.	加拿大	Jiānádà	NP	Canadá
22.	古波	Gǔ Bō	NP	Gu Bo, nombre chino del padre de Ding Libo
23.	丁云	Dīng Yún	NP	Ding Yun, nombre chino de la madre de Ding Libo
24.	春节	Chūnjié	NP	Fiesta de Primavera, Año Nuevo Chino　过春节 春节快乐

注释 Notas

① 你去哪儿？

¿Adónde vas?

Tanto "Nǐ qù nǎr? 你去哪儿？" (¿Adónde vas?) como "Nǐ qù nǎr le? 你去哪儿了？" (¿Adónde fuiste? / ¿Dónde has estado?) son expresiones comunes que se usan entre amigos. Puedes responder vagamente. Son simplemente saludos comunes, que se utilizan como una interacción social.

② 是你啊，力波。

Eres tú, Libo.

"shì nǐ a 是你啊" se usa a menudo cuando te encuentras con un amigo en la calle o cuando reconoces a alguien por teléfono, expresando sorpresa.

③ 你说，该买什么？

Dime, ¿qué debo comprar?

Aquí "nǐ shuō 你说" (dime) o "nǐ kàn 你看" (en tu opinión) se usa para pedir la opinión de otra persona.

④ 我到了。

He llegado.

A veces uno puede decir "(un lugar) dào le 到了" [He/hemos llegado a (un lugar)], como "Diànyǐng Xuéyuàn dào le. 电影学院到了。" (He/hemos llegado a la Academia de Cine.)

⑤ 祝你圣诞快乐！

¡Feliz Navidad!

"zhù 祝 + alguien + frase de felicitación" expresa una felicitación. Se utiliza en fiestas o cumpleaños. Por ejemplo,

Zhù nǐ Chūnjié kuàilè!
（1）祝 你 春节 快乐！ ¡(Te deseo) Feliz año nuevo!

Zhù nǐ shēngrì kuàilè!
（2）祝 你 生日 快乐！ ¡(Te deseo) Feliz cumpleaños!

Zhù nǐ zhōumò kuàilè!
（3）祝 你 周末 快乐！ ¡Que tengas un buen fin de semana!

También se puede decir simplemente "春节快乐！", "生日快乐！", "周末快乐！", etc.

（二） 2-10-03

马大为：力波，刚才你不在，你的手机响了。
Mǎ Dàwéi: Lìbō, gāngcái nǐ bú zài, nǐ de shǒujī xiǎng le.

丁力波：我去学校商店了。
Dīng Lìbō: Wǒ qù xuéxiào shāngdiàn le.

(Mirando su celular)

是我哥哥的短信。他让我给妈妈打电话。
Shì wǒ gēge de duǎnxìn. Tā ràng wǒ gěi māma dǎ diànhuà.

(Haciendo una llamada telefónica)

丁力波：喂，是我。① 妈妈，您好！
Dīng Lìbō: Wèi, shì wǒ. Māma, nín hǎo!

打电话
Hacer una llamada

丁云：是力波啊，你好吗？
Dīng Yún: Shì Lìbō a, nǐ hǎo ma?

丁力波：我很好。您和爸爸最近怎么样？
Dīng Lìbō: Wǒ hěn hǎo. Nín hé bàba zuìjìn zěnmeyàng?

丁云：我们都很好。你外婆身体怎么样？
Dīng Yún: Wǒmen dōu hěn hǎo. Nǐ wàipó shēntǐ zěnmeyàng?

丁力波：外婆身体不错。她让我问你们好。②
Dīng Lìbō: Wàipó shēntǐ búcuò. Tā ràng wǒ wèn nǐmen hǎo.

转达问候
Transmitir los saludos de alguien

丁云：我们也问她好。你要常回家看外婆，多帮她做点儿事儿。
Dīng Yún: Wǒmen yě wèn tā hǎo. Nǐ yào cháng huí jiā kàn wàipó, duō bāng tā zuò diǎnr shìr.

丁力波：我和哥哥都常去看她。我们都很想你们。
Dīng Lìbō: Wǒ hé gēge dōu cháng qù kàn tā. Wǒmen dōu hěn xiǎng nǐmen.

丁云：我们也很想你们。你现在学习怎么样？
Dīng Yún: Wǒmen yě hěn xiǎng nǐmen. Nǐ xiànzài xuéxí zěnmeyàng?

丁力波：我现在有很多中国朋友了，他们常常帮我复习课文、练习口语。我还常常问他们语法问题。对了，我现在会用汉语词典了，也会上中文网了。③
Dīng Lìbō: Wǒ xiànzài yǒu hěn duō Zhōngguó péngyou le, tāmen chángcháng bāng wǒ fùxí kèwén、liànxí kǒuyǔ. Wǒ hái chángcháng wèn tāmen yǔfǎ wèntí. Duì le, wǒ xiànzài huì yòng Hànyǔ cídiǎn le, yě huì shàng Zhōngwén wǎng le.

谈学习（2）
Hablar sobre los estudios (2)

丁云：这很好。力波，今年你在中国过圣诞节，我和你爸爸要给你寄一件圣诞礼物。
Dīng Yún: Zhè hěn hǎo. Lìbō, jīnnián nǐ zài Zhōngguó guò Shèngdàn Jié, wǒ hé nǐ bàba yào gěi nǐ jì yí jiàn Shèngdàn lǐwù.

丁力波：谢谢爸爸妈妈。你们来北京，是我们最想要的礼物。妈妈，我爱你！
Dīng Lìbō: Xièxie bàba māma. Nǐmen lái Běijīng, shì wǒmen zuì xiǎng yào de lǐwù. Māma, wǒ ài nǐ!

丁云：我也爱你，力波。再见！
Dīng Yún: Wǒ yě ài nǐ, Lìbō. Zàijiàn!

生词 Palabras nuevas

2-10-04

1.	刚才	gāngcái	S	hace un rato 刚才你不在 刚才我有事儿
2.	手机	shǒujī	S	móvil, celular 手机号 买手机
	手	shǒu	S	mano
3.	响	xiǎng	V	sonar 手机响了
4.	商店	shāngdiàn	S	tienda 去商店
	店	diàn	S	tienda 药店 饭店 面包店
5.	短信	duǎnxìn	S	mensaje de texto 手机短信 一条短信
	短	duǎn	Adj.	corto 很短 有点儿短
6.	让	ràng	V	dejar; permitir 妈妈让我早点儿去
7.	打电话	dǎ diànhuà		llamar a alguien 给妈妈打电话
	电话	diànhuà	S	teléfono 一个电话 电话响了
8.	喂	wèi	Interj.	(*generalmente por teléfono*) hola 喂，是我 喂，是大为吗
9.	问好	wènhǎo	VO	enviar saludos (a alguien); saludar (a alguien) 向您问好 问你好 问他好
10.	帮	bāng	V	ayudar 请帮我一下
11.	想	xiǎng	V	echar de menos 想家 想妈妈 很想你
12.	复习	fùxí	V	revisar 复习语法 复习汉字
13.	课文	kèwén	S	texto 复习课文 学习课文 这课的课文
14.	用	yòng	V	usar 用手机 用一下电话
15.	词典	cídiǎn	S	diccionario 汉语词典 会用汉语词典 用一下词典 买汉语词典
16.	上网	shàngwǎng	VO	conectarse a internet 会上网 能上网 上网学习
	网	wǎng	S	red; Internet 中文网
17.	寄	jì	V	enviar 寄礼物 寄书 寄词典 寄衣服 寄钱

注释 Notas

① 喂，是我。

Hola, soy yo.

"wèi 喂" se usa a menudo por teléfono, como un saludo o una respuesta. Por ejemplo,

Wèi, shì Dīng Lìbō ma?
（1）喂，是 丁 力波 吗？ Hola, ¿habla Ding Libo?

Wèi, wǒ shì Mǎ Dàwéi.
（2）喂，我 是 马 大为。Hola, habla Ma Dawei.

Wèi, nǐ hǎo! Qǐngwèn Wáng Xiǎoyún zài ma?
（3）喂，你 好！请问　王　小云 在 吗？ Hola, ¿se encuentra Wang Xiaoyun?

② 她让我问你们好。

Me pidió que les enviara un saludo.

"……wèn 问……hǎo 好" es una manera de transmitir los saludos a alguien. Por ejemplo,

Tā wèn nǐ hǎo.
（1）他 问 你 好。Me pidió que te enviara sus saludos.

Qǐng nǐ wèn tā hǎo.
（2）请　你 问 他 好。Querría pedirte el favor de enviarle mis saludos.

③ 我现在会用汉语词典了，也会上中文网了。

Ahora puedo usar el diccionario chino y leer las páginas web en chino.

Frases con un verbo auxiliar (por ejemplo, huì 会 , néng 能 , kěyǐ 可以 , xiǎng 想 , etc.) o una palabra que describe las actividades psicológicas (por ejemplo, xǐhuan 喜欢 , ài 爱 , etc.), y con la partícula "le 了" al final, también suelen indicar un cambio de estado. Por ejemplo,

Tā huì yòng Hànyǔ cídiǎn.
（1）他 会 用　汉语 词典。(Solo indica que tiene la habilidad.)
Puede usar el diccionario chino.

Tā huì yòng Hànyǔ cídiǎn le.
他 会 用　汉语 词典 了。(Esto implica que no podía hacerlo antes.)
Ahora puede usar el diccionario chino.

Dàwéi míngtiān néng lái shàngkè.
（2）大为　明天　能 来 上课。(Sólo indica que puede venir a clase mañana.)
Dawei puede venir a clase mañana.

Dàwéi míngtiān néng lái shàngkè le.
大为　明天　能 来 上课 了。(Esto implica que no pudo hacerlo antes.)
Ahora Dawei puede venir a clase mañana.

Tā xiǎng mǎi chē le.
（3）他 想　买 车 了。(Esto implica que no quería comprar un coche antes.)
Ahora quiere comprar un coche.

Tā xǐhuan tiàowǔ le.
（4）他 喜欢 跳舞 了。(Esto implica que antes no le gustaba bailar.)
Ahora le gusta bailar.

三、语言点 PUNTOS LINGÜÍSTICOS

1 核心句 Frases clave

2-10-05

1. 你去哪儿了？
2. 我去学校商店了。
3. 弟弟没有回加拿大，他去旅行了。
4. 他们请我做报告。
5. 中国人是不是也过圣诞节？
6. 他儿子几岁了？
7. 祝你圣诞快乐！
8. 她让我问你们好。
9. 我现在会用汉语词典了。

2 语法 Gramática

1. 助词“了”在句尾（2）：肯定事情的发生或实现 La partícula “le 了” al final de una oración (2): Para confirmar que algo ha sucedido

En una oración con un predicado verbal que denota una acción o comportamiento, la partícula “了” se usa a menudo para confirmar que algo ha sucedido o se ha completado. Compara las preguntas y respuestas en A (sin “了”) y en B (con “了”):

A (sin “了”)	B (con “了”)
Nǐ qù nǎr? P_1: 你 去哪儿？ ¿Adónde vas?	Nǐ qù nǎr le? P_1: 你 去哪儿了？ ¿Dónde fuiste?/¿Dónde has estado?
Wǒ qù Wángfǔjǐng. R_1: 我 去 王府井。 Voy a Wangfujing.	Wǒ qù Wángfǔjǐng le. R_1: 我 去 王府井 了。 Fui a Wangfujing./He estado en Wangfujing.
Nǐ qù mǎi shénme? P_2: 你 去 买 什么？ ¿Qué vas a comprar?	Nǐ qù mǎi shénme le? P_2: 你 去 买 什么 了？ ¿Qué compraste?/¿Qué has comprado?
Wǒ qù mǎi Shèngdàn Jié lǐwù. R_2: 我 去 买 圣诞 节礼物。 Voy a comprar un regalo de Navidad.	Wǒ qù mǎi Shèngdàn Jié lǐwù le. R_2: 我 去 买 圣诞 节礼物了。 Compré un regalo de Navidad./ He comprado un regalo de Navidad.

En el diálogo A, las dos acciones "去王府井" y "买圣诞节礼物" no han sucedido; en el diálogo B, las dos acciones han sucedido.

La forma negativa de una oración con la partícula "了" se construye al agregar el adverbio "méi (yǒu) 没（有）" (en vez de "bù 不") antes del verbo, y se debe eliminar "了". Consulta el ejemplo 3 de la tabla de abajo.

Para hacer una pregunta, se agrega "……吗" o "……没有" al final de la oración como vemos en los ejemplos 4 y 5 de la tabla de abajo. También se puede utilizar el modelo de "verbo - 没 - verbo" para hacer este tipo de pregunta, como el último ejemplo de la tabla de abajo.

Verbo + Objeto + 了

Sujeto	Predicado			
	Complemento circunstancial	Verbo	Objeto	Partícula auxiliar
你的手机		响		了。
丁力波		去	学校商店	了。
他	没有	去	上海。	
弟弟		回	加拿大	了吗?
你	给妈妈	打电话		了没有?
林娜和宋华		看没看	展览?	

Nota:

La partícula "了" siempre denota que una acción o algo ha ocurrido en el pasado. Sin embargo, algo que ha ocurrido en el pasado no necesariamente requiere "了". No es necesario usar "了" si se trata de una declaración general que no hace énfasis en la confirmación de lo que ha sucedido, en particular cuando se menciona una serie de acciones o se hace una descripción de algo que sucedió en un momento determinado. Por ejemplo,

Shàng Xīngqīliù tā shàngwǔ qù kàn diànyǐng, xiàwǔ qù cānjiā yí gè jùhuì.

(1) 上　星期六 他 上午 去 看 电影，下午 去 参加 一 个聚会。

El sábado pasado, fue a ver una película por la mañana y asistió a una fiesta por la tarde.

Tā yǐqián yě zài Yǔyán Xuéyuàn xué Hànyǔ.

(2) 他 以前 也 在 语言 学院 学 汉语。

Anteriormente también estudió chino en el instituto de idiomas.

Ejercicio I Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：昨天你看电影了吗？

B：我没有看电影。

A：你去哪儿了？

B：我去图书馆了。

上课	医院
去博物馆	银行
参加聚会	我朋友家
去宋华家	超市

（2）A：上午你做什么了？

B：我去银行了。

A：你换没换钱？

B：我没换钱。

去买水果	买苹果
去图书馆	上网
去看病	验血
回家	复习中文

Ejercicio II En grupos de dos, haz preguntas, responde y escribe tus respuestas sobre las líneas.

（1）A：你吃饭了吗？

B：_____。

（2）A：昨天你去商店了吗？

B：_____。

（3）A：昨天晚上 10:00，你睡觉了吗？

B：_____。

（4）A：2018 年，你去没去中国？

B：_____。

（5）A：你准备圣诞节礼物了没有？

B：_____。

2. 兼语句 Oraciones pivotales

Una oración pivotal es también una oración con un predicado verbal. Su predicado se compone de dos frases verbales. El objeto del primer verbo también es el sujeto del segundo verbo. El primer verbo en una oración pivotal a menudo es un verbo con el significado de pedir u ordenar a alguien a hacer algo, como "qǐng 请" (pedir/invitar) o "ràng 让" (permitir/dejar/decir/pedir/hacer).

Tanto "请" como "让" pueden significar "pedirle a alguien que haga algo", pero "请" es una forma más educada de hacer una solicitud.

Sujeto$_1$	Predicado			
	Verbo$_1$	Objeto$_1$ (Sujeto$_2$)	Verbo$_2$	Objeto$_2$
他们	请	陆雨平	做	报告。
你哥哥	昨天让	你	给妈妈打	电话。
他爱人	让	他	买	圣诞礼物了吗？
他们	请	她	唱	中国歌了没有？
妈妈	让不让	小女儿	喝	咖啡？
妈妈	不让	她	喝	咖啡。
她	没有请	他	到	家里。

Ambos verbos en el predicado de la oración pivotal pueden tener un complemento circunstancial. La oración negativa generalmente se forma agregando "bù 不" o "méi (yǒu) 没（有）" antes del primer verbo. Para formar una frase interrogativa, agregas "…… ma 吗？", "…… le ma 了吗？", o "…… le méiyǒu 了没有？" al final, o usas el modelo de "verbo-no-verbo" en el primer verbo.

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：你给大为打个电话，好吗？
　　B：什么事儿？
　　A：让他去 学校。
　　B：没问题。

来　办公楼
去　博物馆
等　他朋友
去看　张教授

（2）A：你请他做什么？
　　B：我请他看画展。
　　A：他能来吗？
　　B：他能来。

（明天）来我家　来
教我滑雪　去
帮我挂号　去
给大家介绍中国文学　来

（3）A：她可以去旅行吗？
　　B：不可以，医生不让她去旅行。

说英语　老师　说英语
很晚回家　她爱人　很晚回家
喝咖啡　她外婆　喝咖啡
开车　她爸爸　开车

Ejercicio II Mira las imágenes y completa las oraciones con las palabras ofrecidas.

(1)

（让）

大夫_____。

(3)

（请）

他_____。

(2)

（让）

他_____。

(4)

（请）

大家_____。

3. 用“……，是不是?”提问 Preguntas con “…… , shì bu shì 是不是?”

Cuando haces una pregunta a alguien con “……是不是？” (¿Es verdad que...?) o “…… shì ma 是吗？” (..., ¿no?), a menudo expresas una suposición. En respuesta, si estás de acuerdo, dices “shì a 是啊” (Sí); si no estás de acuerdo, usas “bù 不” o “bú shì 不是” (No). Por ejemplo,

Nǐ xǐhuan Zhōngguó diànyǐng, shì bu shì?
(1) A：你 喜欢 中国 电影，是 不 是？ Te gustan las películas chinas, ¿verdad?

Shì a.
B：是 啊。Sí, me gustan.

Nǐ chángcháng shàngwǎng, shì ma?
(2) A：你 常常 上网，是 吗？ Usas Internet a menudo, ¿verdad?

Bù, wǒ bú huì shàngwǎng.
B：不，我不 会 上网。No, no sé cómo usar Internet.

“是不是” también se puede colocar antes de un verbo o frase verbal. Por ejemplo,

Zhōngguórén shì bu shì yě guò Shèngdàn Jié? / Zhōngguórén yě guò Shèngdàn Jié, shì bu shì?
中国人　是不是也过　圣诞　节？/ 中国人　也过　圣诞　节，是不是？
¿Los chinos también celebran la Navidad? / Los chinos también celebran la Navidad, ¿no?

Ejercicio I　Sustituye las partes subrayadas y completa los diálogos.

（1）A：你想吃草莓蛋糕，是不是？
B：不是，我想吃巧克力蛋糕。

送他儿子小汽车　送他儿子书
住学生宿舍　住学校外边（wàibian）
复习课文　练习汉字

（2）A：他是不是不喜欢她？
B：不是，他有点儿不好意思。

去商店了　他今天在家休息
秋天去工作　他还没有决定
没有女朋友　他女朋友在上海

Ejercicio II　En grupos de dos, haz diálogos siguiendo el ejemplo.

Ejemplo
你会游泳吗？
A：你会游泳，是不是？
B：是啊，我会游泳。你是不是也会游泳？
A：不是，我不会游泳。

（1）圣诞节你去旅行吗？
（2）今天晚上 9:00 你在宿舍吗？
（3）你吃早饭了吗？
（4）你给家人买新年礼物了吗？

4. 语法小结（2）：四种汉语句子和常用的六种提问方法　Resumen de gramática (2): cuatro tipos de oraciones y seis tipos de preguntas

(1) 四种汉语句子　Cuatro tipos de oraciones en chino

Las oraciones simples en chino se pueden dividir en cuatro tipos según los elementos principales del predicado.

❶ 动词谓语句　Oraciones con predicado verbal

La mayoría de las oraciones en chino tienen un predicado verbal y son relativamente complejas. Ya hemos aprendido varios tipos y aprenderemos más predicados verbales en el futuro. Por ejemplo,

王小云的爸爸是医生。

林娜有两个姐姐。

我也学习汉语。

咱们打车去吧。

我送他一个生日蛋糕。

他想买点儿苹果。

我们请他做报告。

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 5 de la Lección 4 y los ejercicios relacionados.)

❷ 形容词谓语句 Oraciones con predicado adjetival

En una oración con un predicado adjetival, "是" no es necesario. Por ejemplo,

我很好。

他最近太忙。

大为今天不舒服。

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 2 de la Lección 1 y los ejercicios relacionados.)

❸ 名词谓语句 Oraciones con predicado nominal

En una oración con un predicado nominal, en lugar de "是", un sustantivo, una frase nominal o un compuesto de número y clasificador funciona como el elemento principal del predicado. Este tipo de oración se usa principalmente para describir la edad, el precio, etc. En el chino hablado, un predicado nominal también puede expresar el tiempo, el lugar de nacimiento, etc. Por ejemplo,

林强二十七岁。

她今年几岁（了）？

这件衬衫三百九十九块。

现在几点（了）？

现在八点半。

今天星期四。

宋华北京人。

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 2 de la Lección 5 y los ejercicios relacionados.)

❹ 主谓谓语句 Oraciones con una frase sujeto-predicado como predicado

Lo que denota el sujeto de la frase sujeto-predicado es a menudo una parte de lo que denota el sujeto de la oración completa. La frase sujeto-predicado describe y explica el tema de la oración completa.

En otras palabras, este tipo de oración, en el primer nivel, se compone de un sujeto (sujeto$_1$) y un

predicado (predicado$_1$). El predicado por sí mismo, en el segundo nivel, se compone de un sujeto (sujeto$_2$) y un predicado (predicado$_2$). La tabla en Gramática 1 de la Lección 8 ilustra claramente los dos niveles.

你身体怎么样?

我头疼。

他学习很好。

春天树都绿了。

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 1 de la Lección 8 y los ejercicios relacionados.)

(2) 六种提问方法 Seis tipos de preguntas

❶ 用“吗”提问　Preguntas con “ma 吗”

Este es el tipo de pregunta más utilizado. La persona que hace este tipo de pregunta tiene alguna idea sobre la respuesta. Por ejemplo,

您是陈老师吗?

你现在忙吗?

明天你不来学院吗?

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 1 de la Lección 1 y los ejercicios relacionados.)

❷ 正反疑问句　Pregunta afirmativo-negativa de tipo verbo/adjetivo-no-verbo/adjetivo

Este tipo de pregunta se usa a menudo también. La persona que hace este tipo de pregunta no tiene idea de la respuesta. Por ejemplo,

她是不是英国人?

你有没有弟弟?

他去没去那个饭馆?

你朋友认识不认识他?

图书馆大不大?

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 4 de la Lección 4 y los ejercicios relacionados.)

❸ 用疑问代词的问句　Oraciones interrogativas con pronombre interrogativo

Este tipo de pregunta inquiere específicamente “shéi 谁” (quién), “shénme 什么” (qué), “nǎ 哪” (cuál), “nǎr 哪儿” (dónde), “zěnme 怎么” (cómo), “zěnmeyàng 怎么样” (qué tal), “duōshao 多少” (cuánto; cuántos) o “jǐ 几” [cuántos (para un número menor a 10)], “wèi shénme 为什么” (por qué), etc. Por ejemplo,

今天几号?

你叫什么名字?

他是哪国人？

你家在哪儿？

谁是贝贝？

你们班一共有多少人？

你现在学习怎么样？

草莓怎么卖？

你为什么九点还不起床？

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 2 de la Lección 2, la Gramática 4 de la Lección 3, la Gramática 4 de la Lección 7, la Gramática 4 de la Lección 9 y los ejercicios relacionados.)

❹ 用“还是”的选择问句　Preguntas de elección con “háishi 还是” (o)

La persona que hace este tipo de pregunta considera que hay dos o más posibilidades, y ofrece las opciones al oyente. Por ejemplo,

他是英国人还是美国人？

我们现在去还是下午去？

内科在一层还是二层？

你喜欢草莓还是喜欢苹果？

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 2 de la Lección 8 y los ejercicios relacionados.)

❺ 用“好吗？”“怎么样？”“对吗？”“是不是？”“是吗？”的问句　Preguntas con “hǎo ma 好吗？”, “zěnmeyàng 怎么样？”, “duì ma 对吗？”, “shì bu shì 是不是？”, o “shì ma 是吗？”

Una pregunta con “好吗？” o “怎么样？” al final generalmente se usa para pedir la opinión de alguien. Una pregunta con “是不是？”, “是吗？” o “对吗？” se usa generalmente para confirmar la declaración de la oración principal. Por ejemplo,

我给你介绍一下，好吗？

咱们坐地铁去，怎么样？

饭馆后边有一条胡同，对吗？

今年你在北京过圣诞节，是不是？

你是不是很忙？

丁力波的爸爸以前也在语言学院学汉语，是吗？

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 5 de la Lección 6, la Gramática 3 de la Lección 10 y los ejercicios relacionados.)

⑥ 用“呢”的省略式问句　Preguntas elípticas terminadas en “ne 呢”

El significado de este tipo de pregunta se aclara normalmente en la frase anterior. Por ejemplo,

我很好。你呢？

他上午没有课。你呢？

(Para más ejemplos, revisa la Gramática 6 de la Lección 4 y los ejercicios relacionados.)

Ejercicio I　Haz preguntas sobre las palabras subrayadas siguiendo los requisitos.

（1）我们学校很大。(Usa “吗”)

（2）我有一个姐姐。(Usa “吗”)

（3）他是中国人。(Usa un pronombre interrogativo)

（4）我的宿舍非常好。(Usa un pronombre interrogativo)

（5）他家有五口人。(Usa un pronombre interrogativo)

（6）这件衬衫 280 块。(Usa un pronombre interrogativo)

（7）我们坐地铁去王府井吧。(Usa un pronombre interrogativo)

（8）我不喜欢喝咖啡，我喜欢喝茶。(Usa “还是”)

（9）丁力波是加拿大人。(Usa la forma de verbo/adjetivo-no-verbo/adjetivo)

（10）Taobao 是中国的。(Usa un pronombre interrogativo)

Ejercicio II　Haz preguntas a partir de las siguientes oraciones. A ver quién hace más preguntas.

（1）我和朋友坐公共汽车去天安门。

（2）今年我在我爱人的家乡过春节。

（3）他哥哥昨天让他给奶奶打电话。

四、练习与运用 *PRÁCTICA Y APLICACIÓN*

补充词语 Palabras suplementarias

2-10-06

1. 新年	xīnnián	S	Año Nuevo	过新年

2.	国庆节	Guóqìng Jié	NP	Día Nacional
3.	清明节	Qīngmíng Jié	NP	Festival de Qingming; Día de Limpieza de Tumbas
4.	劳动节	Láodòng Jié	NP	Día del Trabajo
5.	端午节	Duānwǔ Jié	NP	Festival del Bote del Dragón
6.	儿童节	Értóng Jié	NP	Día del Niño
7.	情人节	Qíngrén Jié	NP	Día de San Valentín
8.	中秋节	Zhōngqiū Jié	NP	Festival de Medio Otoño; Festival de la Luna
9.	复活节	Fùhuó Jié	NP	Pascua
10.	电脑	diànnǎo	S	ordenador 用电脑 买电脑
11.	发	fā	V	enviar 发短信
12.	电子邮件	diànzǐ yóujiàn		correo electrónico 发电子邮件
13.	作业	zuòyè	S	tarea 做作业
14.	录音	lùyīn	S	grabación 听录音
15.	祝贺	zhùhè	V	felicitar 祝贺你
16.	轻松	qīngsōng	Adj.	relajado 很轻松 太轻松了
17.	日记	rìjì	S	diario 写日记
18.	晴	qíng	Adj.	soleado 天气晴
19.	第一次	dì-yī cì		primera vez
20.	惊喜	jīngxǐ	S	sorpresa 一个惊喜
21.	通	tōng	V	conectar 通电话
22.	京剧	jīngjù	S	Ópera de Beijing 喜欢京剧 唱京剧
23.	火锅	huǒguō	S	hot pot; caldero mongol 吃火锅

1 语音练习 Ejercicios de fonética

2-10-07

Escucha y lee en voz alta: Agrega las marcas tonales a las siguientes palabras y oraciones, y luego léelas en voz alta.

❶ lüxing ❷ xueyuan ❸ jueding
❹ Ding Yun ❺ jieri ❻ shiqing
❼ erzi ❽ nü'er ❾ Ni qu nar le?
❿ Ni mama shi bu shi xing Ding?

2 会话练习 Práctica de conversación

Actividad en parejas: Haz diálogos según las escenas y requisitos de abajo.

1. Hablar de algo que ha sucedido

Haz los ejercicios de sustitución y completa los diálogos.

（1）A：昨天你去哪儿了？我去找你，你不在。

B：我_____，真对不起。

A：没关系。我没有给你打电话，你不知道我去。

超市
银行
图书馆
咖啡馆

（2）A：好久不见，你去哪儿了？

B：我_____。

A：_____怎么样？

B：_____。

北京
上海
美国
英国

（3）A：春节你做什么了？

B：_____。

A：_____怎么样？

B：_____。

看女朋友
回家乡
去美国旅行

2. Transmitir un saludo

Completa los diálogos y represéntalos.

（1）A：好久不见，你好吗？

B：我_____。你爸爸妈妈身体怎么样？

A：他们_____。

B：请你问他们好。

A：谢谢。他们也问你好。

（2）A：是你啊！怎么样，工作忙不忙？

B：我_____。你呢？

A：我现在在学习法语（Fǎyǔ, francés），也很忙。

B：你女朋友好吗？

A：她很好。她让我问你好。

B：谢谢。请你也_____。

3. Felicitaciones para días festivos

Completa los diálogos y represéntalos.

（1）A：春节好！祝你_____！

B：我也_____！

（2）A：喂，您哪里？

B：我是_____。

A：是_____啊！你好吗？

B：_____。今天是你的生日，我要祝你_____！

A：谢谢。你的生日是哪天？

B：明天是我的生日。

A：真的？我也祝你生日快乐！

4. Hablar de los estudios

A partir de tus experiencias como estudiante de chino, elige frases apropiadas y completa los diálogos de abajo.

（1）A：你的汉语怎么样了？

B：现在我可以用汉语_____了。

（打车、买东西、问路、写电子邮件、问好）

（2）A：在汉语课上，你学习什么？

B：我学习_____。（生词、课文、语法、口语、汉字、文化）

（3）A：你觉得学习汉语怎么样？

B：_____。（有意思、容易、轻松、累、难）

3 听后复述 Escucha y repite 2-10-08

Escucha y repite los siguientes diálogos.

（1）A：好久不见了，你怎么样？

B：我还好。听说你是语言学院的教授了，祝贺你！

A：谢谢。你爱人好吗？

B：她很好，最近去美国学习了。

（2）A：喂，您哪里？

B：我是宋华。

A：是你啊！你怎么样？有什么事儿？

B：明天你有时间吗？咱们踢足球好吗？

（3）A：喂，你好！请问您找谁？

B：我找林娜。

A：好，请等一下。

C：喂，我是林娜。

B：你好，林娜，我是陆雨平。

（4）A：喂，是 403 号宿舍吗？

B：是啊。您找谁？

A：丁力波在吗？

B：他不在。

A：请您告诉他，明天上午 10 点去一下办公楼 301，可以吗？

B：没问题。

4 阅读理解 Comprensión de lectura

丁力波的日记

12 月 18 日　星期五　天气晴

下星期五是圣诞节。这是我第一次在中国过圣诞节。我要跟小云一起去上海旅行。现在中国人也很喜欢过圣诞节。很多商场都有圣诞老人（Shèngdàn Lǎorén, Papá Noel）。商场东西（dōngxi, cosas）很多，买东西的人也很多。

上午十点，我去王府井给爸爸妈妈买圣诞礼物了。爸爸很喜欢京剧，妈妈也喜欢，我想给他们一个惊喜。我很想家，也想加拿大。

上午十点半，哥哥发短信给我，让我给妈妈打电话。

中午跟妈妈通电话，我真高兴。爸爸妈妈身体都很好，他们工作都很忙。妈妈让我问外婆好。我告诉她外婆身体很好，哥哥和弟弟也都很好。哥哥可能回国，弟弟去旅行了。我现在有很多中国朋友，我会用汉语词典了，还会上中文网了。爸爸妈妈要给我寄一件圣诞礼物，我还不知道那是什么礼物。

Responde las siguientes preguntas:

（1）圣诞节的时候，力波想去哪儿旅行？

（2）中国人怎么过圣诞节？

（3）力波可能给爸爸妈妈准备什么圣诞礼物？

（4）现在，力波的汉语怎么样？

II

春节是中国最重要的节日，在北京过春节很有意思。北京人在春节的时候常常去看京剧，或者跟朋友聚会。聚会时，他们常常准备很多礼物。在北京过节时天气很冷，常常下雪。北京人很喜欢在春节的时候吃饺子、吃火锅。我在朋友家第一次吃火锅。饺子和火锅都很好吃，吃的时候也很有意思。

Responde las siguientes preguntas:

（1）中国最重要的节日是什么？

（2）过春节时，北京的天气怎么样？

（3）北京人过春节的时候常常吃什么？为什么？

5 任务与活动 Tarea y actividad

1. Juego de roles

En la calle te encuentras con un compañero que no has visto durante mucho tiempo y le sugieres ir a una cafetería para hablar de sus situaciones actuales. Luego, cada uno transmite saludos a los familiares.

Las siguientes frases te pueden ser útiles:

是你啊！ / 好久不见了！ / 你好吗？

……了吗？ / ……，是不是？ / 请问……好。

2. Juego de roles

En grupos pequeños, felicitaos mutuamente en Nochebuena. Uno de vosotros menciona casualmente que hoy también es su cumpleaños. Entonces todos juntos le deseáis un feliz cumpleaños.

Las siguientes frases te pueden ser útiles:

明天是……。/ 祝你……快乐！ /……是我的生日。/ 谢谢。

6 写作练习 Ejercicio de escritura

Utilizando el modelo del segundo ejercicio de Comprensión de lectura, escribe un párrafo que presente un día festivo de tu país y explica cómo se celebra.

Tu escritura debe incluir:
(1) Cuándo es la fiesta;
(2) Lo que comes, haces, etc. para celebrar la festividad.

五、汉字 CARACTERES CHINOS

1 汉字偏旁 Radicales chinos

Radical	Nombre	Orden de los trazos	Número de trazos	Ejemplo	Explicación
攵	反文旁	丿 𠂉 攵 攵	4	教 jiāo (enseñar)	Relacionado con "golpear" o "tocar"
夂	折文儿	丿 夕 夂	3	复 fù (repetir) 夏 xià (verano)	Relacionado con "caminar despacio"
阝	左耳旁	𠃌 阝	2	院 yuàn (patio) 陈 Chén (un apellido)	Relacionado con "tierra" o "piedra"
阝	右耳旁	𠃌 阝	2	帮 bāng (ayudar) 都 dōu/dū (todos/capital) 那 nà (aquél; aquella)	Relacionado con "ciudad/estado"

2 认写基本汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos básicos

(1) 巾　丨 冂 巾
jīn　pieza de tela　3 trazos

(2) 可
kě pero 5 trazos

(3) 戈
gē un tipo de arma china antigua 4 trazos

(4) 古
gǔ antiguo 5 trazos

3 认写课文中的汉字 Aprender y escribir los caracteres chinos del texto

(1) 事儿 shìr

事 → 8 trazos

(2) 教学 jiàoxué

教 → 孝 (孝: 一 十 土 孝) + 子 + 攵 11 trazos

(3) 复习 fùxí

复 → 𠂉 + 日 + 夂 9 trazos

(4) 夏天 xiàtiān

夏 → 一 + 自 (自: ′ 亻 户 白 自 自) + 夂 10 trazos

(5) 帮 bāng

帮 → 邦 + 巾 9 trazos

(6) 寄 jì

寄 → 宀 + 𠂤 + 可 11 trazos

(7) 找 zhǎo

找 → 扌 + 戈 7 trazos

六、文化知识　CONOCIMIENTOS CULTURALES

Fiestas Chinas Tradicionales

"Chūnjié春节", la Fiesta de Primavera o el Año Nuevo Chino, tiene lugar el primer día del primer mes del calendario lunar. Es la fiesta china tradicional más importante y grandiosa. En la víspera del Año Nuevo Chino, las familias se reúnen para comer "niányèfàn 年夜饭" (cena de reunión familiar). La mayoría de la gente del norte come "jiǎozi 饺子" (ravioles) porque "jiǎozi" y "jiāozǐ 交子" (zǐshí 子时) (medianoche) son homónimos, simbolizando que "lo viejo se va y lo nuevo viene". La mayoría de la gente del sur come "niángāo 年糕" (pastel de año nuevo chino, hecho de arroz glutinoso) porque "niángāo" y "niánnián gāo 年年高" (se promociona año tras año) son homónimos, simbolizando que la vida mejorará. Todos los chinos, sean del norte o del sur, comen "yú 鱼" (pescado) que representa "niánnián-yǒuyú 年年有余" (tener abundancia cada año) porque la palabra china "鱼" (pescado) es un homónimo de "yú 余", que significa abundancia. Todas estas costumbres expresan una felicitación para el próximo año. Visitar a los familiares y amigos durante el Año Nuevo Chino es una actividad común. Debido al uso generalizado de computadoras, móviles, correos electrónicos y mensajes de texto, ahora hay nuevas formas de desear a otros un Feliz Año Nuevo Chino. Además, hoy en día, hay muchas formas de entretenimiento, tales como el Lanzamiento de fuegos artificiales, danzas de dragones, danzas de leones, ir a ferias, etc.

"Duānwǔ Jié 端午节", el Festival del Bote del Dragón, se celebra el quinto día del quinto mes lunar. Tradicionalmente, los chinos comen "zòngzi 粽子" y celebran carreras de Bote del Dragón en este festival cada año. Los "粽子" están hechos de arroz glutinoso envuelto en hojas de caña y se cocen al vapor. Según la leyenda, este festival conmemora al poeta patriótico "Qū Yuán 屈原" (340–278 a.c.), que vivió durante el Período de los Reinos Combatientes (475–221 a.c.). La competición del Bote del Dragón es la actividad más magnífica de "端午节". Se ha extendido a Asia Oriental, Sudeste Asiático y por todos los continentes y se está haciendo cada vez más popular en Canadá y los Estados Unidos.

"Zhōngqiū Jié 中秋节", Fiesta del Medio Otoño (también llamada Fiesta de la Luna en español), se celebra el día 15 del octavo mes del calendario lunar. Es un momento en que toda la familia se reúne para disfrutar de la luna llena y comer varios tipos de pasteles de la luna. Durante esta fiesta, los pasteles de la luna son golosinas esenciales y se dan como regalos. La forma redonda de estos pasteles simboliza la reunión familiar. Apreciar la luna durante esta época del año representa los sentimientos especiales de los chinos hacia este astro. Según la mitología china, la historia de "Cháng'é 嫦娥" volando a la luna, combinándose con las costumbres locales, intensifica los sentimientos poéticos y románticos de la fiesta.

七、自我评估 AUTOEVALUACIÓN

Básicamente puedo hacer lo siguiente en chino:

- ☐ Puedo hablar de algo que ha sucedido.
- ☐ Puedo hablar sobre los cambios de las personas.
- ☐ Puedo hablar de una fiesta.
- ☐ Puedo expresar algunas felicitaciones para los días festivos.
- ☐ Puedo hacer una llamada telefónica en chino.
- ☐ Puedo transmitir mis saludos a los demás.

趣味汉语 Diversión con el idioma chino

Enviar felicitaciones festivas a través de mensajes de texto

Chūnjié: Zhù nǐ zài xīn de yì nián li: yìfān-fēngshùn、shuāngxǐ-línmén、sānyáng-kāitài、
春节：祝你在新的一年里：一帆风顺、双喜临门、三阳开泰、

sìjì-fācái、 wǔfú-línmén、 liùliù-dàshùn、qīxīng-gāozhào、bāmiàn-línfēng、jiǔjiǔ-guīzhēn、
四季发财、五福临门、六六大顺、七星高照、八面临风、九九归真、

shíquán-shíměi. Qíshí jiù shì yí jù huà: wànshì-rúyì!
十全十美。其实就是一句话：万事如意！

一帆风顺 Que te vaya viento en popa.

双喜临门 Que la doble felicidad llegue a tu hogar.

三阳开泰 Que la primavera te traiga suerte tres veces.

四季发财 Que prosperes en las cuatro estaciones.

五福临门 Que las cinco bendiciones abunden en tu familia.

六六大顺 Que las cosas te vayan bien de seis (muchas) maneras.

七星高照 Que siete estrellas brillen sobre ti.

八面临风 Que tengas *guanxi* (relaciones sociales) en las ocho (todas) direcciones.

九九归真 Que recuerdes tu origen puro nueve veces de cada diez.

十全十美 Que tengas una vida perfecta en todos los aspectos.

万事如意 Que todos tus deseos se hagan realidad.

Shèngdàn Jié: Dāng Shèngdàn Jié zhōngshēng xiǎngqǐ de nà yí kè, qīn'ài de, wǒ xiǎng
圣诞　节：当　圣诞　节　钟声　响起 的那一刻，亲爱的，我 想

duì nǐ shuō sān gè zì (jīntiān bú shì Qíngrén Jié, bié wùhuì), wǒ yào gàosu nǐ de sān gè zì
对你 说 三个字（今天不是 情人 节，别误会），我 要 告诉你的三个字

shì —— lǐwù ne?
是——礼物呢？

Navidad: En el momento en que suena la campana de Navidad, querida, me gustaría decirte unas palabras íntimas (No te equivoques. Hoy no es el Día de San Valentín). Las palabras que quiero decirte son: "¿Dónde está mi regalo?"

学唱中文歌
Canta una canción

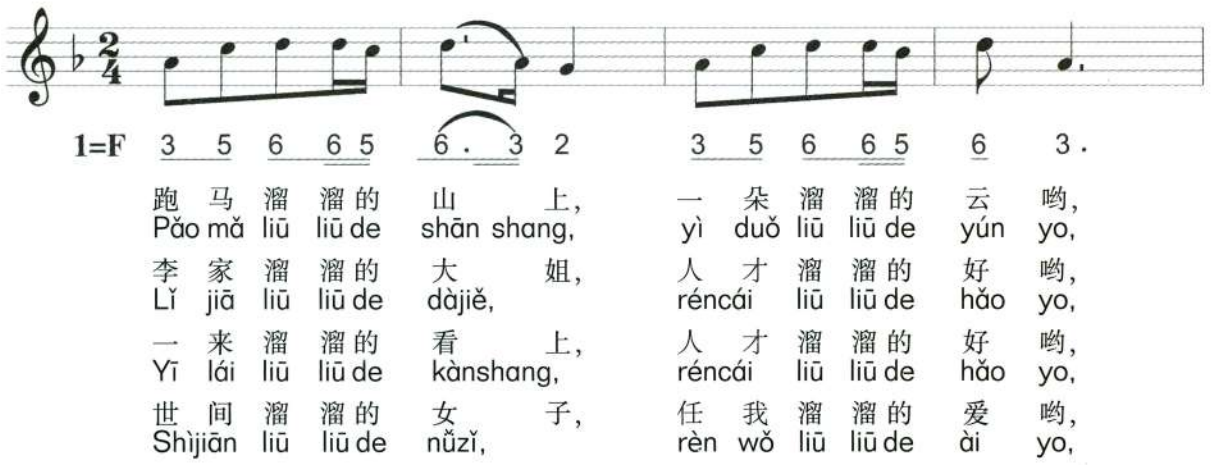
康定情歌

2-10-09

Kāngdìng Qínggē

Una Canción de amor de Kangding

稍慢 饱满地　　四川民歌



附录 1 语法术语缩略形式一览表

Apéndice 1 Abreviaturas de los términos gramaticales

缩略形式 *Abreviaturas*	西班牙文翻译 *Términos gramaticales en español*	中文名称 *Términos gramaticales en chino*	拼音 *Términos gramaticales en Pīnyīn*
Adj.	Adjetivo	形容词	xíngróngcí
Adv.	Adverbio	副词	fùcí
Clas.	Clasificador	量词	liàngcí
Conj.	Conjunción	连词	liáncí
EI	Expresión Idiomática	习惯用语	xíguàn yòngyǔ
FN	Frase Nominal	名词词组	míngcí cízǔ
FV	Frase Verbal	动词词组	dòngcí cízǔ
Interj.	Interjección	叹词	tàncí
NP	Nombre Propio	专有名词	zhuānyǒu míngcí
Num.	Numeral	数词	shùcí
O	Objeto	宾语	bīnyǔ
Ono.	Onomatopeya	象声词	xiàngshēngcí
P	Predicado	谓语	wèiyǔ
PL	Palabra de Lugar	地点词	dìdiǎncí
Pr.int.	Pronombre Interrogativo	疑问代词	yíwèn dàicí
Pref.	Prefijo	词头	cítóu
Prep.	Preposición	介词	jiècí
Pron.	Pronombre	代词	dàicí
PT	Palabra de Tiempo	时间词	shíjiāncí
Pt.asp.	Partícula de Aspecto	动态助词	dòngtài zhùcí
Pt.aux.	Partícula Auxiliar	助词	zhùcí
Pt.est.	Partícula Estructural	结构助词	jiégòu zhùcí
Pt.int.	Partícula Interrogativa	疑问助词	yíwèn zhùcí
Pt.m.	Partícula Modal	语气助词	yǔqì zhùcí
S	Sustantivo	名词	míngcí
Suf.	Sufijo	词尾	cíwěi
Suj.	Sujeto	主语	zhǔyǔ
V	Verbo	动词	dòngcí
V.aux.	Verbo Auxiliar	能愿动词	néngyuàn dòngcí
VC	Verbo más Complemento	动词与补语	dòngcí yǔ bǔyǔ
VO	Verbo más Objeto	动宾式动词	dòngbīnshì dòngcí

附录 2 生词表 / 生詞表（简繁对照）

Apéndice 2 Índice del vocabulario

(Comparación entre caracteres chinos simplificados y caracteres chinos complejos)

A					
啊	啊	a	Pt.m.	*partícula modal utilizada detrás de un verbo, adjetivo u oración como signo de confirmación*	3
爱	愛	ài	V	amar	10
爱人	愛人	àiren	S	esposo o esposa	10
B					
爸爸	爸爸	bàba	S	papá	2
吧	吧	ba	Pt.m.	*partícula modal usada al final de una oración para indicar consulta, sugerencia, solicitud, etc.*	4
百	百	bǎi	Num.	cien	7
班	班	bān	S	clase	4
办公	辦公	bàngōng	VO	despachar asuntos públicos; trabajar (usualmente en una oficina)	6
办公楼	辦公樓	bàngōnglóu		edificio de oficinas; edificio de administración	6
半	半	bàn	Num.	mitad	4
帮	幫	bāng	V	ayudar	10
包子	包子	bāozi	S	*baozi*; bollo relleno al vapor	2
报告	報告	bàogào	S	discurso; conferencia; informe	10
北	北	běi	S	norte	6
北边	北邊	běibian	S	norte (lado)	6
北京	北京	Běijīng	NP	Beijing	2
贝贝	貝貝	Bèibei	NP	Beibei, un nombre	3
边	邊	bian	Suf.	lado	6
别	別	bié	Adv.	no	6
病	病	bìng	S/V	enfermedad/estar enfermo	8
博物馆	博物館	bówùguǎn	S	museo	9
不错	不錯	búcuò	Adj.	bastante bien	7
不客气	不客氣	bú kèqi	EI	de nada	5
不用	不用	búyòng	Adv.	no necesita	8
不	不	bù	Adv.	no	1
不好意思	不好意思	bù hǎoyìsi	EI	lo siento; sentirse avergonzado	5
C					
参加	參加	cānjiā	V	participar; asistir	5

草莓	草莓	cǎoméi	S	fresa	7
层	層	céng	Clas.	piso	8
茶	茶	chá	S	té	3
差	差	chà	V	faltar; carecer	4
尝	嘗	cháng	V	probar	7
常	常	cháng	Adv.	a menudo	5
常常	常常	chángcháng	Adv.	a menudo	5
唱	唱	chàng	V	cantar	5
唱歌	唱歌	chàng gē		cantar (una canción)	5
超市	超市	chāoshì	S	supermercado	6
车	車	chē	S	vehículo	9
陈	陳	Chén	NP	Chen, un apellido	2
衬衫	襯衫	chènshān	S	camisa; blusa	7
吃	吃	chī	V	comer	2
出生	出生	chūshēng	V	nacer	5
穿	穿	chuān	V	llevar (ropa); ponerse	8
床	床	chuáng	S	cama	8
春节	春節	Chūnjié	NP	Fiesta de Primavera, Año Nuevo Chino	10
春天	春天	chūntiān	S	primavera	9
词典	詞典	cídiǎn	S	diccionario	10
错	錯	cuò	Adj.	mal	7
D					
打车	打車	dǎchē	VO	tomar un taxi; (ir a algún sitio) en taxi	9
打电话	打電話	dǎ diànhuà		llamar a alguien	10
打折	打折	dǎzhé	VO	ofrecer un descuento	7
打针	打針	dǎzhēn	VO	poner una inyección	8
大	大	dà	Adj.	grande	2
大家	大家	dàjiā	Pron.	todos	5
大夫	大夫	dàifu	S	doctor	8
蛋糕	蛋糕	dàngāo	S	pastel	5
当然	當然	dāngrán	Adv.	por supuesto	7
到	到	dào	V	alcanzar; llegar	2
的	的	de	Pt.est.	*partícula posesiva o modificadora*	3
等	等	děng	V	esperar	6
地方	地方	dìfang	S	lugar; región	6
地铁	地鐵	dìtiě	S	metro	9
地图	地圖	dìtú	S	mapa	6

弟弟	弟弟	dìdi	S	hermano menor	3
点心	點心	diǎnxin	S	bocadillos	2
点（钟）	點（鐘）	diǎn (zhōng)	Clas.	en punto	4
电话	電話	diànhuà	S	teléfono	10
电影	電影	diànyǐng	S	película	4
店	店	diàn	S	tienda	10
丁力波	丁力波	Dīng Lìbō	NP	Ding Libo, nombre de un estudiante canadiense	1
丁云	丁雲	Dīng Yún	NP	Ding Yun, nombre chino de la madre de Ding Libo	10
东	東	dōng	S	este	6
东边	東邊	dōngbian	S	este (lado)	6
冬天	冬天	dōngtiān	S	invierno	9
都	都	dōu	Adv.	todos; ambos	2
堵	堵	dǔ	V	bloquear	9
堵车	堵車	dǔchē	VO	estar congestionado (el tráfico); haber un embotellamiento	9
度	度	dù	Clas.	grado	8
短	短	duǎn	Adj.	corto	10
短信	短信	duǎnxìn	S	mensaje de texto	10
对	對	duì	Adj.	sí; correcto	4
对不起	對不起	duìbuqǐ	V	lo siento	8
对了	對了	duìle	V	(*expresión usada para cambiar el tema de una conversación o para recordar al oyente un tema nuevo*) a propósito; bueno, sí	4
对面	對面	duìmiàn	S	opuesto; enfrente de	6
多	多	duō	Adj./ Adv.	mucho; más	4
多大	多大	duō dà	EI	cuántos años	5
多少	多少	duōshao	Pr.int.	cuánto	4
E					
饿	餓	è	Adj.	hambriento	9
儿子	兒子	érzi	S	hijo	10
F					
发炎	發炎	fāyán	VO	estar inflamado	8
饭	飯	fàn	S	arroz (cocido); comida	2
饭馆	飯館	fànguǎn	S	restaurante	6
飞机	飛機	fēijī	S	avión	9
（飞）机票	（飛）機票	(fēi)jīpiào	S	billete de avión	9

分	分	fēn	Clas.	minuto	4
风	風	fēng	S	viento	9
复习	復習	fùxí	V	revisar	10
G					
该	該	gāi	V.aux.	tener que	8
干杯	幹杯	gānbēi	VO	hacer un brindis; salud	5
刚	剛	gāng	Adv.	recién	2
刚才	剛才	gāngcái	S	hace un rato	10
钢琴	鋼琴	gāngqín	S	piano	3
高兴	高興	gāoxìng	Adj.	contento	1
哥哥	哥哥	gēge	S	hermano mayor	3
歌	歌	gē	S	canción	5
个	個	gè	Clas.	*clasificador de uso general*	3
给	給	gěi	V	dar	7
给	給	gěi	Prep.	a; para	6
跟	跟	gēn	Prep.	con	6
工作	工作	gōngzuò	V/S	trabajar/trabajo; empleo	3
公共	公共	gōnggòng	Adj.	público	9
公共汽车	公共汽車	gōnggòng qìchē		autobús	9
狗	狗	gǒu	S	perro	3
古波	古波	Gǔ Bō	NP	Gu Bo, nombre chino del padre de Ding Libo	10
刮风	刮風	guā fēng		hace viento	9
挂	挂	guà	V	registrar (en hospital)	8
挂号	挂號	guàhào	VO	registrar (en hospital)	8
贵	貴	guì	Adj.	caro	7
贵姓	貴姓	guìxìng	S	el apellido de uno	2
国	國	guó	S	país	2
过	過	guò	V	cruzar; pasar	6
过	過	guò	V	pasar (el tiempo)	10
过节	過節	guòjié	VO	celebrar una fiesta	10
H					
还	還	hái	Adv.	además	3
还是	還是	háishi	Conj.	*usado en una pregunta de elección*	8
孩子	孩子	háizi	S	niño/a	3
汉语	漢語	Hànyǔ	S	idioma chino (generalmente se refiere al mandarín)	2
汉字	漢字	Hànzì	S	carácter chino	4

好	好	hǎo	Adj.	bueno; bien; vale	1
好吃	好吃	hǎochī	Adj.	delicioso; sabroso	2
好久	好久	hǎojiǔ	Adj.	muy largo; durante mucho tiempo	10
好久不见	好久不見	hǎojiǔ bú jiàn	EI	mucho tiempo sin verte	10
号	號	hào	S	día del mes; fecha; talla	5
喝	喝	hē	V	beber	3
合适	合適	héshì	Adj.	conveniente; adecuado; quedar bien	7
和	和	hé	Conj.	y	2
盒	盒	hé	S	caja	5
黑	黑	hēi	Adj.	negro	7
黑色	黑色	hēisè	S	negro	7
很	很	hěn	Adv.	muy	1
后	後	hòu	S	atrás	6
后边	後邊	hòubian	S	atrás; detrás; posterior	6
胡同	胡同	hútòng	S	*hutong*; callejón	6
滑雪	滑雪	huáxuě	VO	esquiar	9
欢迎	歡迎	huānyíng	V	dar la bienvenida a	5
换	換	huàn	V	hacer trasbordo; cambiar	9
回	回	huí	V	regresar	4
会	會	huì	V.aux./V	poder/ser capaz de; tener conocimiento de	9
活动	活動	huódòng	S	actividad; evento	4
J					
几	幾	jǐ	Pr.int.	cuánto	3
季节	季節	jìjié	S	estación	9
寄	寄	jì	V	enviar	10
加拿大	加拿大	Jiānádà	NP	Canadá	10
家	家	jiā	S	familia, casa	3
家乡	家鄉	jiāxiāng	S	pueblo natal	9
驾照	駕照	jiàzhào	S	licencia de conducir	9
件	件	jiàn	Clas.	pieza/artículo (de ropa)	7
教	教	jiāo	V	enseñar	5
饺子	餃子	jiǎozi	S	*jiaozi*; ravioles	2
叫	叫	jiào	V	llamarse; llamar	1
教授	教授	jiàoshòu	S	catedrático/a	10
教学	教學	jiàoxué	S	enseñanza y aprendizaje	6
街	街	jiē	S	calle	6
街道	街道	jiēdào	S	calle	6

节	節	jié	S	fiesta; festival	10
节日	節日	jiérì	S	fiesta; festival	10
姐姐	姐姐	jiějie	S	hermana mayor	3
介绍	介紹	jièshào	V	presentar	5
斤	斤	jīn	Clas.	*jin* (500g)	7
今年	今年	jīnnián	S	este año	3
今天	今天	jīntiān	S	hoy	3
进	進	jìn	V	entrar	1
就	就	jiù	Adv.	exactamente	5
聚会	聚會	jùhuì	S	reunión; fiesta	5
决定	決定	juédìng	V	decidir	10
K					
咖啡	咖啡	kāfēi	S	café	3
卡	卡	kǎ	S	tarjeta	7
开	開	kāi	V	conducir	9
开车	開車	kāichē	VO	conducir un coche (o cualquier tipo de vehículo)	9
看	看	kàn	V	mirar; ver	2
看	看	kàn	V	ver; visitar (a alguien)	10
看病	看病	kànbìng	VO	ir al médico	8
科	科	kē	S	departamento; sección	8
可能	可能	kěnéng	V.aux.	a lo mejor; tal vez; (ser) posible	9
可是	可是	kěshì	Conj.	pero	8
可惜	可惜	kěxī	Adj.	es una lástima	5
可以	可以	kěyǐ	V.aux.	poder	7
刻	刻	kè	Clas.	cuarto (de una hora)	4
客气	客氣	kèqi	Adj.	cortés	5
课	課	kè	S	clase; lección; curso	3
课文	課文	kèwén	S	texto	10
空气	空氣	kōngqì	S	aire	9
恐怕	恐怕	kǒngpà	Adv.	(*indicando una estimación*) Me temo que...	4
口	口	kǒu	Clas.	*clasificador usado principalmente para indicar el número de personas en una familia*	3
口语	口語	kǒuyǔ	S	idioma hablado	4
块（钱）	塊（錢）	kuài (qián)	Clas.	*kuai* (*clasificador coloquial de dinero*)	7
快	快	kuài	Adv./Adj.	rápidamente/rápido	8

快乐	快樂	kuàilè	Adj.	feliz	5
L					
来	來	lái	V	venir	4
老	老	lǎo	Adj.	viejo	6
老板	老板	lǎobǎn	S	tendero; propietario; jefe	7
老师	老師	lǎoshī	S	profesor/a	2
了	了	le	Pt.aux.	*partícula de aspecto que indica algo que ha sucedido o un cambio de estado*	9
累	累	lèi	Adj.	cansado; agotado	4
冷	冷	lěng	Adj.	frío	8
礼物	禮物	lǐwù	S	regalo; obsequio	5
里	裏	lǐ	S	en; dentro de	6
里边	裏邊	lǐbian	S	en; dentro de	6
练习	練習	liànxí	V/S	practicar/ejercicio	4
凉快	凉快	liángkuai	Adj.	fresco	9
量	量	liáng	V	medir	8
两	兩	liǎng	Num.	dos	3
林娜	林娜	Lín Nà	NP	Lin Na, nombre de una estudiante británica	1
林强	林强	Lín Qiáng	NP	Lin Qiang, nombre de un estudiante británico, el hermano mayor de Lin Na	5
零	零	líng	Num.	cero	7
龙	龍	lóng	S	dragón	5
楼	樓	lóu	S	edificio	6
陆雨平	陸雨平	Lù Yǔpíng	NP	Lu Yuping, nombre de un reportero chino	3
路	路	lù	S	carretera; camino; calle	6
路	路	lù	S	ruta; carretera	9
路上	路上	lùshang	S	en el camino	9
旅行	旅行	lǚxíng	V	viajar	10
绿	綠	lǜ	Adj.	verde	7
绿色	綠色	lǜsè	S	verde	7
M					
妈妈	媽媽	māma	S	mamá; madre	2
马大为	馬大爲	Mǎ Dàwéi	NP	Ma Dawei, nombre de un estudiante estadounidense	1
马路	馬路	mǎlù	S	carretera; calle	6
吗	嗎	ma	Pt.int.	*partícula modal interrogativa para formular preguntas de sí-no*	1

买	買	mǎi	V	comprar	7
卖	賣	mài	V	vender	7
慢	慢	màn	Adj.	lento	9
忙	忙	máng	Adj.	ocupado/a	1
没	没	méi	V	no	3
没关系	没關系	méi guānxi	EI	no importa; no pasa nada	8
没问题	没問題	méi wèntí	EI	no hay problema	7
没有	没有	méiyǒu	V	no; no hay; no tener	3
每	每	měi	Pron.	cada	8
美国	美國	Měiguó	NP	Estados Unidos	2
妹妹	妹妹	mèimei	S	hermana menor	3
门	門	mén	S	puerta; portón; entrada	6
们	們	men	Suf.	*sufijo plural*	2
米饭	米飯	mǐfàn	S	arroz (cocido)	2
面条儿	面條兒	miàntiáor	S	tallarines	2
名字	名字	míngzi	S	nombre	1
明天	明天	míngtiān	S	mañana	4

N

哪	哪	nǎ	Pr.int.	cuál	2
哪儿	哪兒	nǎr	Pr.int.	dónde	6
哪里	哪裏	nǎli	Pr.int.	(*expresión de modestia*) en absoluto	7
那	那	nà	Pron.	aquel; aquello/a	2
男	男	nán	Adj.	masculino	4
男生	男生	nánshēng	S	estudiante masculino	4
呢	呢	ne	Pt.int.	*partícula modal usada para formular preguntas elípticas*	1
内	內	nèi	S	interno; dentro de	8
内科	內科	nèikē	S	departamento de medicina interna	8
能	能	néng	V.aux.	poder; ser capaz de	8
你	你	nǐ	Pron.	tú	1
你们	你們	nǐmen	Pron.	vosotros, ustedes	2
年	年	nián	S	año	3
年轻	年輕	niánqīng	Adj.	joven	10
您	您	nín	Pron.	usted	2
牛仔裤	牛仔褲	niúzǎikù	S	pantalones vaqueros	7
女	女	nǚ	Adj.	femenino	3
女儿	女兒	nǚ'ér	S	hija	3
女生	女生	nǚshēng	S	estudiante femenina	4

暖和	暖和	nuǎnhuo	Adj.	cálido	9
P					
旁边	旁邊	pángbiān	S	lado; al lado de	6
朋友	朋友	péngyou	S	amigo/a	2
便宜	便宜	piányi	Adj.	económico; barato	7
票	票	piào	S	billete	9
漂亮	漂亮	piàoliang	Adj.	hermoso; bonito	3
苹果	蘋果	píngguǒ	S	manzana	7
苹果园	蘋果園	Píngguǒyuán	NP	Pingguoyuan (Huerta de las Manzanas, nombre de una estación de metro en Beijing)	9
Q					
起床	起床	qǐchuáng	VO	levantarse	8
汽车	汽車	qìchē	S	vehículo; coche	9
千	千	qiān	Num.	mil	7
前	前	qián	S	delante	6
前边	前邊	qiánbian	S	frente a; delante de	6
钱	錢	qián	S	dinero	7
巧克力	巧克力	qiǎokèlì	S	chocolate	5
请	請	qǐng	V	por favor; solicitar; invitar	1
请问	請問	qǐngwèn	V	podría preguntar; disculpe	1
秋天	秋天	qiūtiān	S	otoño	9
去	去	qù	V	ir	4
全	全	quán	Adj.	todo; completo, total	8
全身	全身	quánshēn	S	todo el cuerpo	8
R					
让	讓	ràng	V	dejar; permitir	10
热	熱	rè	Adj.	calor	9
人	人	rén	S	persona	2
认识	認識	rènshi	V	conocer	1
日	日	rì	S	día	5
S					
嗓子	嗓子	sǎngzi	S	garganta	8
商店	商店	shāngdiàn	S	tienda	10
上	上	shàng	S	arriba; precedente; anterior	4
上海	上海	Shànghǎi	NP	Shanghai	2
上课	上課	shàngkè	VO	ir a clase	8
上网	上網	shàngwǎng	VO	conectarse a internet	10

上午	上午	shàngwǔ	S	mañana; antes del mediodía	4
少	少	shǎo	Adj.	poco	4
谁	誰	shéi	Pr.int.	quién	3
身体	身體	shēntǐ	S	cuerpo; salud	8
什么	什麼	shénme	Pr.int.	qué	1
生日	生日	shēngrì	S	cumpleaños	5
圣诞节	聖誕節	Shèngdàn Jié	NP	Navidad; fiesta de Navidad	10
时候	時候	shíhou	S	tiempo; momento	9
时间	時間	shíjiān	S	tiempo	4
食堂	食堂	shítáng	S	comedor	6
事儿	事兒	shìr	S	asunto; cosa	5
试	試	shì	V	probar	7
是	是	shì	V	ser; es/soy/son...	2
手	手	shǒu	S	mano	10
手机	手機	shǒujī	S	móvil, celular	10
寿面	壽面	shòumiàn	S	(para cumpleaños) tallarines de la longevidad	5
售货员	售貨員	shòuhuòyuán	S	vendedor/a	7
书	書	shū	S	libro	6
舒服	舒服	shūfu	Adj.	cómodo	8
属	屬	shǔ	V	nacido en el año de (uno de los 12 animales del horóscopo chino)	5
树	樹	shù	S	árbol	9
刷卡	刷卡	shuākǎ	VO	pagar con tarjeta de crédito/débito	7
水	水	shuǐ	S	agua	8
睡	睡	shuì	V	dormir	8
睡觉	睡覺	shuìjiào	VO	dormir; acostarse	8
说	說	shuō	V	decir; hablar	4
宋华	宋華	Sòng Huá	NP	Song Hua, nombre de un estudiante chino	1
送	送	sòng	V	obsequiar; entregar	5
岁	歲	suì	Clas.	año (de edad)	3
宿舍	宿捨	sùshè	S	dormitorio	6
T					
他	他	tā	Pron.	él	1
她	她	tā	Pron.	ella	2
太	太	tài	Adv.	demasiado; extremadamente	1
特别	特別	tèbié	Adv.	especialmente	4
疼	疼	téng	Adj.	doloroso	8

体温	體温	tǐwēn	S	temperatura corporal	8
体育	體育	tǐyù	S	educación física; entrenamiento físico	6
体育馆	體育館	tǐyùguǎn	S	gimnasio; estadio	6
天	天	tiān	S	día	3
天安门	天安門	Tiān'ān Mén	NP	Tian'anmen	9
天气	天氣	tiānqì	S	tiempo	8
条	條	tiáo	Clas.	(*clasificador para algo largo, estrecho o delgado, como ríos, dragones, pantalones, etc.*) franja; pieza larga y estrecha	6
跳	跳	tiào	V	saltar	5
跳舞	跳舞	tiàowǔ	VO	bailar	5
听	聽	tīng	V	escuchar	4
听说	聽說	tīngshuō	V	se dice; escuchar; enterarse	4
同学	同學	tóngxué	S	compañero de clase; compañero de escuela	6
头	頭	tóu	S	cabeza	8
图书馆	圖書館	túshūguǎn	S	biblioteca	6
W					
外婆	外婆	wàipó	S	abuela (materna)	10
晚	晚	wǎn	Adj.	tarde	3
晚上	晚上	wǎnshang	S	noche	3
王府井	王府井	Wángfǔjǐng	NP	Wangfujing, una zona comercial famosa en Beijing	10
王小云	王小雲	Wáng Xiǎoyún	NP	Wang Xiaoyun, nombre de una estudiante china	2
网	網	wǎng	S	red; Internet	10
为什么	爲什麼	wèi shénme		por qué	8
喂	喂	wèi	Interj.	(*generalmente por teléfono*) hola	10
文学	文學	wénxué	S	literatura	10
问	問	wèn	V	preguntar	1
问好	問好	wènhǎo	VO	enviar saludos (a alguien); saludar (a alguien)	10
问题	問題	wèntí	S	pregunta; problema; asunto	7
我	我	wǒ	Pron.	yo; mí	1
舞	舞	wǔ	S	danza	5
X					
西	西	xī	S	oeste	6
西边	西邊	xībian	S	oeste (lado)	6
西方	西方	Xīfāng	S	Occidente	10

喜欢	喜歡	xǐhuan	V	gustar	2
下	下	xià	S	abajo; siguiente; último	4
下午	下午	xiàwǔ	S	tarde	4
下雪	下雪	xià xuě		nevar	9
下雨	下雨	xià yǔ		llover	9
夏天	夏天	xiàtiān	S	verano	9
先	先	xiān	Adv.	primero; antes	6
先生	先生	xiānsheng	S	señor; Sr.	7
现在	現在	xiànzài	S	ahora	4
线	綫	xiàn	S	línea; ruta	9
响	響	xiǎng	V	sonar	10
想	想	xiǎng	V/V.aux.	pensar; querer; gustaría	7
想	想	xiǎng	V	echar de menos	10
小	小	xiǎo	Adj.	pequeño	2
小姐	小姐	xiǎojiě	S	señora; señorita	6
校门	校門	xiàomén	S	puerta de la escuela; entrada del campus	6
些	些	xiē	Clas.	algunos; unos	7
写	寫	xiě	V	escribir	5
血	血	xiě	S	sangre	8
谢谢	謝謝	xièxie	V	agradecer; gracias	1
新	新	xīn	Adj.	nuevo	6
星期	星期	xīngqī	S	semana	5
星期日	星期日	Xīngqīrì	S	domingo	5
行	行	xíng	V	estar bien	4
姓	姓	xìng	V/S	apellidarse/apellido	1
休息	休息	xiūxi	V	descansar; tomar un descanso	8
学	學	xué	V	estudiar (generalmente va acompañado de un objeto)	2
学生	學生	xuésheng	S	estudiante	4
学习	學習	xuéxí	V	estudiar; aprender	2
学校	學校	xuéxiào	S	escuela	4
学院	學院	xuéyuàn	S	instituto; colegio; academia	10
雪	雪	xuě	S	nieve	9
Y					
验血	驗血	yànxiě	VO	hacer un análisis de sangre	8
药	藥	yào	S	medicina	8
要	要	yào	V	querer; gustar (me/le gustaría)	2

也	也	yě	Adv.	también	1
衣服	衣服	yīfu	S	ropa	7
医生	醫生	yīshēng	S	doctor/a	3
医院	醫院	yīyuàn	S	hospital	8
一共	一共	yígòng	Adv.	en total	3
一会儿	一會兒	yíhuìr	Num.-Clas.	un momento; dentro de un rato	5
一下	一下	yíxià	Num.-Clas.	*se usa después de un verbo para indicar una acción corta o informal*	5
以前	以前	yǐqián	S	antes; anteriormente	9
（一）点儿	（一）點兒	(yì) diǎnr	Num.-Clas.	un poco; algo	7
一起	一起	yìqǐ	Adv.	juntos	4
意思	意思	yìsi	S	significado	4
银行	銀行	yínháng	S	banco	6
应该	應該	yīnggāi	V.aux.	deber; tener que	8
英国	英國	Yīngguó	NP	Reino Unido; Inglaterra	5
英语	英語	Yīngyǔ	S	idioma inglés	3
用	用	yòng	V	usar	10
游泳	游泳	yóuyǒng	VO	nadar	9
有	有	yǒu	V	tener; haber	3
有（一）点儿	有（一）點兒	yǒu (yì) diǎnr	Adv.	algo; un poco	8
有意思	有意思	yǒu yìsi		interesante	4
右	右	yòu	S	derecha	6
右边	右邊	yòubian	S	derecha (lado)	6
羽绒服	羽絨服	yǔróngfú	S	abrigo de plumas	7
雨	雨	yǔ	S	lluvia	9
语法	語法	yǔfǎ	S	gramática	4
运动	運動	yùndòng	V	hacer deporte; hacer ejercicio	8
员	員	yuán	Suf.	(*sufijo adjunto a ciertas actividades*) persona	7
月	月	yuè	S	mes	5
语言	語言	yǔyán	S	idioma	10
Z					
再	再	zài	Adv.	de nuevo	7
再见	再見	zàijiàn	V	adiós	2
在	在	zài	Prep.	en	8
在	在	zài	V	estar	1

咱们	咱們	zánmen	Pron.	nosotros	5
早	早	zǎo	Adj.	temprano	2
早上	早上	zǎoshang	S	mañana	2
怎么	怎麼	zěnme	Pr.int.	cómo	7
怎么样	怎麼樣	zěnmeyàng	Pr.int.	cómo (es, son); cómo está/están	1
展览	展覽	zhǎnlǎn	V	exhibir	9
张	張	zhāng	Clas.	*clasificador para objetos planos*	3
着急	着急	zháojí	Adj.	preocupado; ansioso	6
找	找	zhǎo	V	dar el cambio	7
照片	照片	zhàopiàn	S	foto; imagen	3
这	這	zhè	Pron.	esto	2
这儿	這兒	zhèr	Pron.	aquí	6
针	針	zhēn	S	inyección	8
真	真	zhēn	Adv./Adj.	verdaderamente/verdadero	3
知道	知道	zhīdào	V	saber	6
只	祇	zhǐ	Adv.	solo	4
中国	中國	Zhōngguó	NP	China	3
中文	中文	Zhōngwén	S	chino (idioma)	5
中药	中藥	zhōngyào	S	medicina tradicional china	8
重要	重要	zhòngyào	Adj.	importante	10
主意	主意	zhúyi	S	idea	4
住	住	zhù	V	vivir	10
祝	祝	zhù	V	desear	5
专业	專業	zhuānyè	S	especialidad (asignatura)	4
最	最	zuì	Adv.	más; el grado más alto	9
最近	最近	zuìjìn	Adv.	últimamente; recientemente	1
昨天	昨天	zuótiān	S	ayer	5
左	左	zuǒ	S	izquierda	7
左边	左邊	zuǒbian	S	izquierda (lado)	7
坐	坐	zuò	V	sentarse	1
坐	坐	zuò	V	sentarse; ir/viajar a un lugar por medio de	9
做	做	zuò	V	hacer	3

补充生词 / 補充生詞

Palabras suplementarias

A					
埃及	埃及	Āijí	NP	Egipto	2
澳大利亚	澳大利亞	Àodàlìyà	NP	Australia	2
B					
白色	白色	báisè	S	blanco	7
杯	杯	bēi	S	taza; vaso	3
比萨饼	比薩餅	bǐsàbǐng	S	pizza	2
脖子	脖子	bózi	S	cuello	8
C					
参观	參觀	cānguān	V	visitar (un lugar)	9
操场	操場	cāochǎng	S	campo deportivo	6
称呼	稱呼	chēnghu	V	llamar; tratar a	7
城里	城裏	chéngli	S	ciudad	9
橙汁	橙汁	chéngzhī	S	jugo de naranja	3
橙子	橙子	chéngzi	S	naranja	7
厨房	廚房	chúfáng	S	cocina	6
穿	穿	chuān	V	vestir; ponerse	7
船	船	chuán	S	nave; barco	9
D					
打球	打球	dǎ qiú		jugar a la pelota	4
大便	大便	dàbiàn	S	heces, excrementos	8
德国	德國	Déguó	NP	Alemania	2
第一次	第一次	dì-yī cì		primera vez	10
电脑	電腦	diànnǎo	S	ordenador	10
电视	電視	diànshì	S	televisión; TV	4
电子邮件	電子郵件	diànzǐ yóujiàn		correo electrónico	10
豆浆	豆漿	dòujiāng	S	leche de soja	3
端午节	端午節	Duānwǔ Jié	NP	Festival del Bote del Dragón	10
E					
俄罗斯	俄羅斯	Éluósī	NP	Rusia	2
饿	餓	è	Adj.	hambriento; tener hambre	1
儿童节	兒童節	Értóng Jié	NP	Día del Niño	10

F

发	發	fā	V	enviar	10
发烧	發燒	fāshāo	VO	tener fiebre	8
法国	法國	Fǎguó	NP	Francia	2
分	分	fēn	Clas.	*fen (clasificador de un centavo)*	7
服务员	服務員	fúwùyuán	S	camarero/a	3
复活节	復活節	Fùhuó Jié	NP	Pascua	10

G

感冒	感冒	gǎnmào	V	resfriarse	8
胳膊	胳膊	gēbo	S	brazo	8
工程师	工程師	gōngchéngshī	S	ingeniero/a	3
公园	公園	gōngyuán	S	parque	9
国庆节	國慶節	Guóqìng Jié	NP	Día Nacional	10

H

还行	還行	hái xíng		no está mal	1
韩国	韓國	Hánguó	NP	Corea del Sur	2
汉堡包	漢堡包	hànbǎobāo	S	hamburguesa	2
红色	紅色	hóngsè	S	rojo	7
猴	猴	hóu	S	mono	5
后天	後天	hòutiān	S	pasado mañana	5
滑冰	滑冰	huábīng	VO	patinar sobre hielo; patinar	9
火车	火車	huǒchē	S	tren	9
火车站	火車站	huǒchēzhàn	S	estación de tren	9
火锅	火鍋	huǒguō	S	hot pot; caldero mongol	10

J

机场	機場	jīchǎng	S	aeropuerto	9
鸡	鷄	jī	S	gallo	5
急诊	急診	jízhěn	S	emergencia	8
记者	記者	jìzhě	S	reportero/a	3
加拿大	加拿大	Jiānádà	NP	Canadá	2
角	角	jiǎo	Clas.	*jiao (clasificador oficial de 10 centavos)*	7
京剧	京劇	jīngjù	S	Ópera de Beijing	10
经济	經濟	jīngjì	S	ciencias económicas; economía	4
经理	經理	jīnglǐ	S	gerente	3
惊喜	驚喜	jīngxǐ	S	sorpresa	10
酒吧	酒吧	jiǔbā	S	bar	6

K

咖啡厅	咖啡廳	kāfēitīng	S	cafetería, café	6
可乐	可樂	kělè	S	coca cola	3
渴	渴	kě	Adj.	sediento; tener sed	1
客厅	客廳	kètīng	S	salón	6
困	困	kùn	Adj.	soñoliento/a	1

L

拉肚子	拉肚子	lā dùzi		tener diarrea	8
篮球	籃球	lánqiú	S	baloncesto	9
劳动节	勞動節	Láodòng Jié	NP	Día del Trabajo	10
老虎	老虎	lǎohǔ	S	tigre	5
老鼠	老鼠	lǎoshǔ	S	rata; ratón	5
累	累	lèi	Adj.	cansado/a	1
历史	歷史	lìshǐ	S	historia	4
录音	錄音	lùyīn	S	grabación	10
律师	律師	lǜshī	S	abogado/a	3

M

马	馬	mǎ	S	caballo	5
马马虎虎	馬馬虎虎	mǎmǎhūhū	Adj.	más o menos, regular	1
毛	毛	máo	Clas.	*mao (clasificador coloquial de 10 centavos)*	7
美术馆	美術館	měishùguǎn	S	galería de arte	9
面包	面包	miànbāo	S	pan	2

N

那儿	那兒	nàr	Pron.	allí	6
男朋友	男朋友	nánpéngyou	S	novio	3
难	難	nán	Adj.	difícil	4
牛	牛	niú	S	vaca; buey	5
牛奶	牛奶	niúnǎi	S	leche	3
女朋友	女朋友	nǚpéngyou	S	novia	3

P

拍照	拍照	pāizhào	VO	tomar una foto	7
排球	排球	páiqiú	S	voleibol	9
跑步	跑步	pǎobù	VO	correr; trotar	4
葡萄	葡萄	pútao	S	uva	7

Q

骑	騎	qí	V	montar (en una bicicleta o un caballo)	9
起床	起床	qǐchuáng	VO	levantarse	4

前天	前天	qiántiān	S	anteayer	5
轻松	輕鬆	qīngsōng	Adj.	relajado	10
清明节	清明節	Qīngmíng Jié	NP	Festival de Qingming; Día de Limpieza de Tumbas	10
清真餐厅	清真餐廳	qīngzhēn cāntīng		restaurante musulmán; restaurante halal	6
情人节	情人節	Qíngrén Jié	NP	Día de San Valentín	10
晴	晴	qíng	Adj.	soleado	10
裙子	裙子	qúnzi	S	falda	7
R					
日本	日本	Rìběn	NP	Japón	2
日记	日記	rìjì	S	diario	10
容易	容易	róngyì	Adj.	fácil	4
S					
商人	商人	shāngrén	S	comerciante	3
上边	上邊	shàngbian	S	arriba; encima de	6
上个月	上個月	shàng gè yuè		el mes pasado	5
上星期一	上星期一	shàng Xīngqīyī		el lunes pasado; lunes de la semana pasada	5
蛇	蛇	shé	S	serpiente	5
师傅	師傅	shīfu	S	(*una forma respetuosa para tratar a los trabajadores, por ejemplo, conductores, etc.*) maestro/a	9
售票员	售票員	shòupiàoyuán	S	vendedor de boletos; taquillero/a	9
书房	書房	shūfáng	S	cuarto de estudio	6
帅	帥	shuài	Adj.	guapo	3
水	水	shuǐ	S	agua	3
水果	水果	shuǐguǒ	S	fruta	7
睡觉	睡覺	shuìjiào	VO	dormir; acostarse	4
T					
T 恤	T 恤	T xù	S	camiseta	7
她	她	tā	Pron.	ella	1
太太	太太	tàitai	S	Sra.; señora; esposa	3
泰国	泰國	Tàiguó	NP	Tailandia	2
踢	踢	tī	V	patear; jugar (fútbol, etc.)	9
听力	聽力	tīnglì	S	audición	4
通	通	tōng	V	conectar	10
同学	同學	tóngxué	S	compañero de clase; compañero de escuela; compañero de estudios	2
透视	透視	tòushì	V	tomar una radiografía	8

腿	腿	tuǐ	S	pierna	8
W					
外边	外邊	wàibian	S	afuera	6
外科	外科	wàikē	S	departamento de cirugía	8
晚饭	晚飯	wǎnfàn	S	cena	4
卫生间	衛生間	wèishēngjiān	S	cuarto de baño	6
胃	胃	wèi	S	estómago	8
文化	文化	wénhuà	S	cultura	4
文学	文學	wénxué	S	literatura	4
卧室	卧室	wòshì	S	dormitorio	6
午饭	午飯	wǔfàn	S	almuerzo	4
X					
西班牙	西班牙	Xībānyá	NP	España	2
西药	西藥	xīyào	S	medicina occidental	8
吸烟	吸烟	xī yān		fumar	7
下边	下邊	xiàbian	S	abajo; debajo; debajo de	6
下个月	下個月	xià gè yuè		el próximo mes	5
下星期一	下星期一	xià Xīngqīyī		el próximo lunes; lunes de la próxima semana	5
先生	先生	xiānsheng	S	Sr.; señor; caballero; marido	3
香蕉	香蕉	xiāngjiāo	S	plátano	7
小便	小便	xiǎobiàn	S	orina	8
新年	新年	xīnnián	S	Año Nuevo	10
学生	學生	xuésheng	S	estudiante	3
Y					
牙	牙	yá	S	diente	8
眼睛	眼睛	yǎnjing	S	ojo	8
羊	羊	yáng	S	oveja; cabra	5
阳台	陽臺	yángtái	S	balcón	6
腰	腰	yāo	S	cintura	8
音乐会	音樂會	yīnyuèhuì	S	concierto	5
印度	印度	Yìndù	NP	India	2
英国	英國	Yīngguó	NP	Reino Unido; Inglaterra	2
樱桃	櫻桃	yīngtao	S	cereza	7
语言	語言	yǔyán	S	idioma	4
元	元	yuán	Clas.	*yuan (clasificador oficial de la moneda china)*	7
运动	運動	yùndòng	S/V	deportes; ejercicio/hacer ejercicio físico	4

Z

早饭	早飯	zǎofàn	S	desayuno	4
针灸	針灸	zhēnjiǔ	S	acupuntura	8
中国	中國	Zhōngguó	NP	China	2
中秋节	中秋節	Zhōngqiū Jié	NP	Festival de Medio Otoño; Festival de la Luna	10
祝贺	祝賀	zhùhè	V	felicitar	10
自行车	自行車	zìxíngchē	S	bicicleta	9
走路	走路	zǒulù	VO	caminar	9
足球	足球	zúqiú	S	fútbol	9
左边	左邊	zuǒbian	S	izquierda (lado)	6
作业	作業	zuòyè	S	tarea	10

附录 3 汉字表

Apéndice 3 | Índice de caracteres

B

半 bàn 4
帮 bāng 10
贝 bèi 2
匕 bǐ 2
别 bié 4
病 bìng 8

C

草 cǎo 7
茶 chá 3
超 chāo 6
车 chē 9
衬 chèn 7
虫 chóng 5
出 chū 5
穿 chuān 8
床 chuáng 8
寸 cùn 4

D

打 dǎ 7
蛋 dàn 5
刀 dāo 4
等 děng 6
电 diàn 4
东 dōng 6
冬 dōng 9
肚 dù 8
度 dù 8

E

儿 ér 3
耳 ěr 5

F

饭 fàn 2
方 fāng 6
分 fēn 4
夫 fū 8
复 fù 10

G

戈 gē 10
跟 gēn 6
工 gōng 3
弓 gōng 3
狗 gǒu 3
古 gǔ 10
贵 guì 2
国 guó 2
果 guǒ 7

H

禾 hé 9
盒 hé 5
滑 huá 9
火 huǒ 8

J

寄 jì 10
家 jiā 3
见 jiàn 2

叫	jiào	1
教	jiào	10
街	jiē	6
巾	jīn	10
进	jìn	1
近	jìn	1
井	jǐng	1
聚	jù	5
K		
开	kāi	9
看	kàn	2
可	kě	10
刻	kè	4
空	kōng	9
裤	kù	7
快	kuài	5
L		
老	lǎo	2
礼	lǐ	5
力	lì	1
立	lì	4
凉	liáng	9
林	lín	1
路	lù	6
M		
么	me	1
米	mǐ	2
皿	mǐn	5
名	míng	1
明	míng	4
木	mù	1
目	mù	2
N		
男	nán	4
牛	niú	4
Q		
期	qī	5
其	qí	5
气	qì	5
汽	qì	9
钱	qián	7
且	qiě	7
秋	qiū	9
R		
热	rè	9
人	rén	1
认	rèn	1
日	rì	4
S		
山	shān	3
衫	shān	7
上	shàng	2
舌	shé	6
舍	shè	6
身	shēn	8
生	shēng	1
尸	shī	5
时	shí	4
识	shí	1
矢	shǐ	6
事	shì	10
手	shǒu	7
书	shū	6

属	shǔ	5
水	shuǐ	9
睡	shuì	8
岁	suì	3
T		
特	tè	4
疼	téng	8
天	tiān	3
田	tián	4
头	tóu	8
土	tǔ	1
W		
王	wáng	2
文	wén	5
X		
西	xī	6
惜	xī	5
下	xià	4
夏	xià	10
线	xiàn	9
心	xīn	2
行	xíng	6
姓	xìng	1
穴	xué	9
雪	xuě	9
Y		
牙	yá	8
言	yán	1
炎	yán	8
羊	yáng	1
样	yàng	1
衣	yī	7
宜	yí	7
意	yì	4
应	yīng	8
英	yīng	3
泳	yǒng	9
游	yóu	9
友	yǒu	2
有	yǒu	3
又	yòu	2
雨	yǔ	9
语	yǔ	3
玉	yù	2
月	yuè	4
云	yún	2
Z		
张	zhāng	3
找	zhǎo	10
折	zhé	7
知	zhī	6
中	zhōng	3
竹	zhú	6
祝	zhù	5
走	zǒu	6
足	zú	6
最	zuì	1
坐	zuò	1

El Nuevo Libro de Chino Práctico es una serie de libros de texto diseñados para que estudiantes jóvenes y adultos aprendan la lengua china. Esta obra consta de 60 lecciones en seis volúmenes que abarcan desde el nivel de principiante hasta el intermedio durante un período de tres años de enseñanza. Se ha compilado bajo la guía del *Plan de Estudios para la Enseñanza Internacional del Idioma Chino* de Hanban, tomando como referencia las *Normas del Nuevo HSK*. El objetivo de la serie es desarrollar las habilidades de comunicación intercultural del estudiante de chino, a través del estudio de la estructura y funciones del idioma, los conocimientos culturales relacionados, junto con los ejercicios de comprensión y expresión oral y escrita.

- El aprendizaje de la lengua china se llevará a cabo dentro del entorno cultural de la sociedad china con un grupo de estudiantes internacionales, Ding Libo (hijo de Gu Bo y Ding Yun), Lin Na y Ma Dawei y sus amigos chinos Song Hua, Wang Xiaoyun, Lu Yuping, etc. A través de diversas historias interesantes, el estudiante no solo aprenderá el idioma chino auténtico, sino que también comprenderá la sociedad y la cultura china.
- La serie enfatiza la enseñanza de los componentes funcionales de la lengua china. Desde el comienzo se promueve el concepto de "aprender en la práctica", incentivando a los estudiantes a participar en actividades comunicativas basadas en tareas, luego de haber aprendido las estructuras del idioma.
- La serie presta especial atención a la enseñanza de la fonética, la gramática, el vocabulario y el discurso. El aumento gradual de la dificultad, el aprendizaje sistemático y las repeticiones continuas a lo largo de los tres grandes ciclos, permitirán a los estudiantes entender y dominar las estructuras lingüísticas exclusivas del idioma chino.
- Se utiliza un nuevo método de enseñanza de caracteres chinos para ayudar a los estudiantes a leer y escribir los caracteres de modo ameno.
- Se enfatiza la enseñanza combinada de las cuatro habilidades básicas: escuchar, hablar, leer y escribir.
- Los materiales de enseñanza ofrecen una gran flexibilidad, siendo apropiados para los usuarios que parten de diferentes niveles y con diversas motivaciones.
- Se proporcionan abundantes materiales didácticos, tanto impresos como digitales, para que los estudiantes los pongan en práctica dentro y fuera de clase.
- Cada volumen de la serie está compuesto por un Libro de Texto, un Libro de Ejercicios, un Manual del Profesor, Lecturas Complementarias, un Libro de Pruebas y un Libro de Escritura de Caracteres Chinos. El plan de enseñanza y el material didáctico de cada lección del Libro de Texto, las respuestas de los ejercicios y otros recursos se pueden encontrar en la página web: www.blcup.com.

版权所有　翻印必究
www.blcup.com

Escanee el código QR para ingresar al sitio de *El Nuevo Libro de Chino Práctico*
扫描二维码，登录教材专区

Escanee el código QR y descargue las grabaciones
扫描二维码，下载配套录音

上架建议：对外汉语
ISBN 978-7-5619-5749-3
15800